LOTTO 649
Tirage du 31-8-88
6-31-34-37-39-48 (15)
RÉSULTATS NON OFFICIELS

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum 23
Minimum 12
Demain:
ciel variable

76e ANNÉE — NUMÉRO 94 OTTAWA-HULL, JEUDI 1er SEPTEMBRE 1988 50 CENTS

Donnez un repas, donnez de l'espoir

La Banque d'alimentation d'Ottawa lance un cri de désespoir à la population des deux rives de l'Outaouais.

Les tablettes sont vides!

Sans la Banque, la soupe sera claire — page 3

Pour répondre à l'appel, les Promenades de l'Outaouais, LeDroit et son association d'employés organisent un dépôt aux Promenades de l'Outaouais où la population est invitée à contribuer des vivres.

Confrontées à cette pénurie, les cuisines populaires des deux rives de l'Outaouais ont commencé à limiter le nombre de repas servis et à imposer le rationnement. Pour les quelque 10,000 personnes qui s'en remettent à ces organismes pour leur seul repas de la journée, l'assiette est maintenant vide.

Pour elles, la Banque d'alimentation représente davantage qu'un repas. Il s'agit en fait, du seul bouclier contre le désespoir, du seul lien avec une société qui, souvent, préfère ignorer l'existence de ceux qui ont faim et froid.

Ces milliers d'hommes, de femmes et d'enfants comptent sur la générosité de la population pour leur prochain repas. Rappelons leur qu'ils n'ont pas été oubliés.

André Préfontaine
Rédacteur en chef

Assez!

PAGE 3

ARMAND LEGAULT, collaboration spéciale

Doctorat *es* Tai Chi ou *es* relaxation?

Cahier VivrePlus — pages 25 à 32

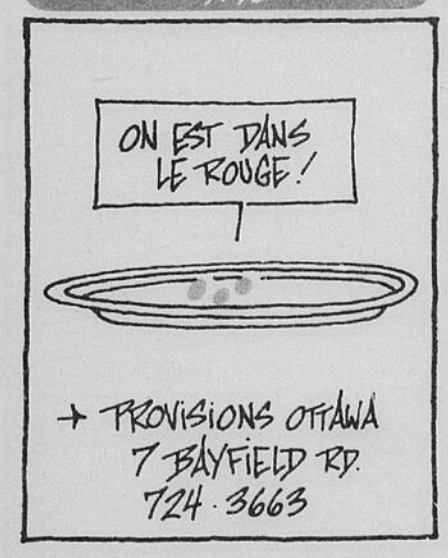
Chapleau accusé d'avoir mis le feu aux BPC

PAGE 17

Gérard St-Louis meurt enseveli sur un chantier de construction

PAGE 46

BADO



Sans contrat, Gélinas ne chaussera pas ses patins et boudera les Oilers

PAGE 46

ASSOCIATED PRESS

90 personnes s'en sortent!

PAGE 13

PENSEZ-Y

Si les regrets se rangeaient comme des chemises, nos tiroirs déborderaient.

Toscan

La pauvreté n'est peut-être pas un vice, mais c'est un gros inconvénient.

Proverbe anglais

FLASH

PREFERENTIEL 11.25%
DOW JONES 2031.65 ⬇
DOLLAR 80.69 ⬇
OR 533 $CAN ⬆
SOGECAR 1240.56 ⬇

EXPOS 4 BREWERS 4
DODGERS 3 BLUE JAYS 2
PADRES 6
METS 3

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnement	560-2525
Samedi	8h 00-12h 30
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi	8h 30-18h 00
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi	8h 00-17h 30
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 36 à 45
Au pays ..... 14 à 17 et 20
Bandes dessinées 50
Bourses ..... 24 et 33
Carrières et professions 23
Cinémas-spectacles ..... 18 et 19
D'un art à l'autre 18
Économie ..... 21 à 24 et 33
Éditorial 12
Fonds mutuels 33
Horoscope 37
La région ..... 3 à 9
Le carrefour 7
Le monde 13
Les carnets de Marcel 48
Mots croisés 39
Mot mystère 38
Nécrologie ..... 34 et 35
Pourquoi pas 26
Rythme des affaires 22
Sports ..... 46 à 55
Statistiques ..... 52 et 53
VivrePlus ..... 25 à 32

Glissement de terrain: un ouvrier perd la vie

LeDroit
OTTAWA

Un ouvrier d'Angers, Gérard St-Louis, 37 ans, a perdu la vie hier sur un chantier de construction situé dans le centre-sud d'Ottawa.

M. Angers effectuait des travaux de soudure sur un mur des fondations d'un garage sous-terrain au 169 de la rue Lees. Tout à coup, le rempart de terre argileuse situé derrière lui s'est effondré engloutissant littéralement l'ouvrier sous les yeux de ses confrères.

L'accident est survenu vers 10 h hier matin et les secouristes ont mis plus de 15 minutes pour le sortir de là. Il était trop tard. Une autopsie sera pratiquée ce matin. Le coroner, le Dr Lucy Rabb produira son rapport dans une semaine.

Il n'a pas été possible de rejoindre les entrepreneurs, Bona Building and Management de Vanier, qui supervise la construction. Les travaux de forage ont par ailleurs été donnés en sous-traitance à une compagnie de Montréal.

L'absence de parois pouvant soutenir les limites du forage aurait pu entraîner le glissement de terrain. Une enquête sera effectuée par le ministère du Travail de l'Ontario. Personne du département de la Santé et de la sécurité dans la construction n'a retourné les appels logés hier.

Rejoint chez-lui à Angers, le beau-frère de M. St-Louis a dit préférer attendre quelques jours avant de commenter la tragédie.

Il s'agit du troisième accident du genre à survenir depuis 1986 à Ottawa.

$100,000 à la Wintario: «c'est juste assez»

Marie-Paule Villeneuve
LeDroit
ST-ISIDORE

Les résidants de St-Isiodre-de-Prescott ne verront plus Aline Galipeau distribuer le courrier dans leur boîte postale.

En vérifiant son numéro de loterie vendredi matin, Mme Galipeau n'en croyait pas ses yeux. Elle venait de gagner $100,000 à la Wintario.

«$100,000 c'est juste assez. Je n'aurais pas voulu gagner plus. Je n"aurais pas voulu que ce soit $1 million.»

Plus encore, Mme Galipeau se dit craintive maintenant. «Je n'acheterai plus de billets de 6/49. C'est assez énervant de gagner de l'argent. Mais je vais quand même continuer à acheter des billets de Wintario.»

C'est en train que les Galipeau sont allés chercher leur magot à Toronto après avoir consulté des conseillers et des avocats, restant discrets toute la fin de semaine. «J'avais le billet à la maison, j'étais inquiète.»

Après bien des vérifications, Aline Galipeau a dû se rendre l'évidence. Elle était belle et bien la gagnante du gros lot de $100,000.

Elle a téléphoné à ses quatre enfants âgés de 22 à 29 ans qui ne la croyaient et à son mari qui travaille dans une usine de production de moulées à St-Isidore. Ce dernier conservera son emploi.

«C'est moi qui ai gagné, c'est moi qui arrête de travailler» de déclarer en riant Mme Galipeau âgée de 52 ans. Finies donc les randonnées sur les routes glacées en hiver pour distribuer le courrier.

Les Galipeau se permettront quand même deux petites folies: un voyage et une auto neuve. Sans oublier les enfants bien sûr qui dépenseront à leur aise le petit cadeau qu'ils recevront.

Charbonneau poursuit et réclame $950,000

LeDroit
HULL

Le conseiller du quartier 1 et maire fantôme de Cantley Michel Charbonneau poursuit un homme d'affaires, M. Jules Joanisse, Cantléen du sud par lieu de résidence et ardent «Pro Gatineau».

M. Charbonneau réclame $950,000 pour les injures que M. Joanisse lui a faites lors de l'assemblée du conseil municipal de Gatineau le 18 avril.

M. Charbonneau estime que par ses propos diffamatoires appuyés de photographies n'illustrant pas la réalité, M. Jules Joanisse a notamment miné «sa réputation et son autorité d'homme public et d'élu» sans compter les conséquences que l'événement a eu sur sa vie personnelle et familiale.

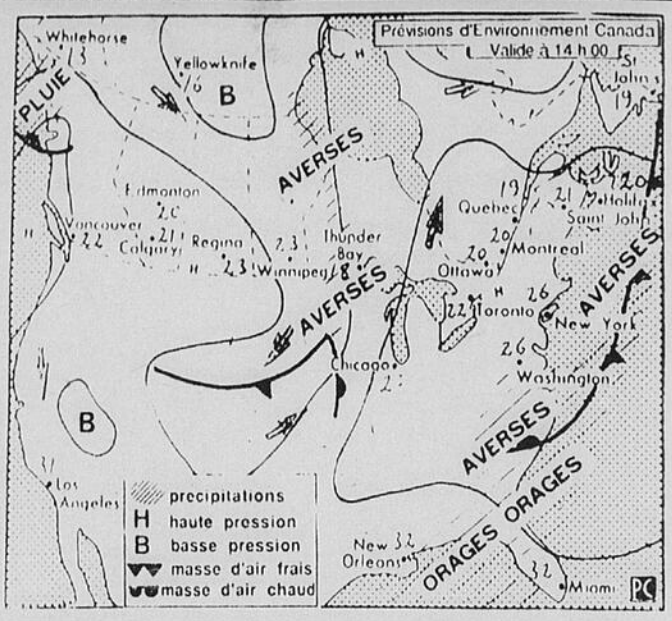
Toute l'affaire tourne autour de l'autonomie et des dépotoirs de Cantley.

Le 18 mai, alors que la salle du conseil de Gatineau regroupait quelque 150 personnes venues s'opposer à l'établissement d'un site d'enfouissement à l'angle du chemin Bellechasse et de la Montée Paiement, M. Joanisse aurait dénoncé le fait que la cour de la résidence de M. Charbonneau était un véritable dépotoir et que c'était la seule chose polluante dans Cantley.

Il exhibait aussi des photos, prises sans permission d'accéder au terrain, dit encore le conseiller, et déformant la réalité. Au point où des fonctionnaires municipaux et d'Environnement-Québec sont allés inspecter les lieux par la suite.

La Société canadienne de la Croix-Rouge

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: un système de haute pression centré sur le lac Ontario, va nous donner du soleil pour aujourd'hui. Demain: un creux de basse pression, présentement sur le Manitoba, nous amènera des conditions variables.

Prévisions régionales

Ensoleillé avec passages nuageux, aujourd'hui, maximum de près de 23. Passages nuageux la nuit prochaine avec un minimum de 12. Vendredi: alternance de soleil et de nuages et possibilités d'averses, maximum de 25. Les probabilités de précipitations sont de 0 %, aujourd'hui, et pour demain elles seront de 30 %. Aperçu pour le week-end: quelques averses. Le soleil se couchera, ce soir, à 19 h 40 pour se lever, demain, à 6 h 25.

Maximum: 23 (normal) 33,9 (record en 1953)
Minimum: 12 (normal) 6,1 (record en 1967)

Réservoirs Cabonga et Gouin, Pontiac-Gatineau et Lièvre, Laurentides: Ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite. Min.: 10 à 12. Max.: 20 à 22. Demain: plutôt nuageux avec averses dispersées. Samedi: pluie passagère. Max.: près de 21. Dimanche: plutôt nuageux et risque d'averses. Températures normales pour la période. Min.: 10. Max.: 22.

Cornwall, Montréal: Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 12 à 14. Max.: 22 à 24. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Samedi: pluie passagère. Max.: près de 21. Dimanche: plutôt nuageux et risque d'averses. Températures normales pour la période. Min.: 10. Max.: 22.

Trois-Rivières et Drummondville, Estrie: Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 8 à 10. Max.: près de 22. Demain: couvert. Samedi: pluie passagère. Max.: près de 21. Dimanche: pluie passagère. Normales. Min.: 10. Max.: 22.

Québec, La Tuque, Beauce: Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 10 à 12. Max.: près de 22. Demain: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses. Samedi: pluie passagère. Max.: près de 21. Dimanche: pluie passagère. Normales. Min.: 10. Max.: 22.

Lac St-Jean, Saguenay, Réserve des Laurentides, Charlevoix et Rivière-du-loup: Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: près de 10. Max.: près de 20. Demain: plutôt nuageux avec quelques averses. Samedi: pluie passagère. Max.: près de 21. Dimanche: pluie passagère. Normales. Min.: 8. Max.: 20.

Rimouski-Matapédia, Ste-Anne-des-monts et Parc de la Gaspésie, Gaspé et Parc Forillon: Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 8 à 10. Max.: 18 à 20. Vents modérés. Demain: plutôt nuageux avec quelques averses. Samedi: plutôt nuageux et quelques averses. Max.: près de 18. Dimanche: plutôt nuageux et quelques averses. Normales. Min.: 9. Max.: 18.

C'était un 1er septembre

1937 — Premier vol avec passagers et premier vol international de Trans-Canada Airlines (CA) — 196 km de l'aéroport Sea Island de Vancouver à Seattle, Washington. Le temps au départ de ce vol historique est parfait: ciel clair, visibilité illimitée, vents modérés, 22 C.

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	04	22	London	10	24	Saskatoon	08	23
Charlottetown	13	21	Moncton	11	23	St. John's, T.-N.	13	17
Churchill	10	24	Montréal	09	22	Toronto	12	23
Edmonton	12	21	Ottawa	13	22	Vancouver	11	21
Fredericton	09	23	Québec	11	24	Victoria	11	20
Halifax	15	23	Regina	06	26	Whitehorse	07	15
			Saint John, N.-B.	12	22	Winnipeg	14	26

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	24	27	La Havane	25	32	New York	18	27
Barbade	26	31	Las Vegas	30	36	Orlando	24	33
Bermudes	29	32	Londres	14	19	Paris	12	22
Bruxelles	14	27	Madrid	17	31	Rome	19	33
Daytona Beach	23	31	Mexico	14	24	San Juan	26	31
Honolulu	27	32	Miami Beach	24	30	Tampa	23	34
			Nassau	24	31	Washington	16	28

LA RÉGION

Beaucoup de gens ne mangeraient pas s'il n'y avait pas de soupe populaire

Sans la Banque, la soupe sera claire

Paul Gaboury
LeDroit

HULL

Un repas pris dans une «soupe populaire», c'est souvent la seule façon de refaire le «plein d'énergie» pour des milliers de démunis de la région.

«Je viens dîner ici cinq fois par semaine. Cela me permet d'arrondir mes fins de mois. Sans les soupes populaires, il y a beaucoup de gens qui sauteraient leur repas du midi et ne mangeraient qu'une seule fois par jour ou ne mangeraient pas du tout».

Daniel Giroux a 37 ans. Il vient à tous les jours prendre le dîner à Accueil Ozanam, rue Hôtel-de-Ville, qui accueille environ 60 personnes par jour. C'est pour lui un refuge indispensable puisque son chèque de $497, qu'il reçoit du gouvernement, est vite épuisé. Sa chambre lui coûte $235, plus $18 pour le téléphone. Il lui reste donc $244 par mois pour «survivre».

«Je me débrouille en maquillant les enfants lors de festivals, de fêtes», explique-t-il.

Un autre chambreur, âgé de 50 ans, qui vient travailler bénévolement à tous les jours pour la préparation des repas, a expliqué qu'il avait réussi à régler «ses problèmes de boisson» grâce à l'aide reçue chez Accueil-Ozanam.

«A l'époque, j'étais sur la brosse à tous les jours. Je venais ici deux fois pas semaine. C'étaient les seuls repas que je prenais dans la semaine», a expliqué l'homme qui ne touche plus à la boisson depuis deux ans.

Des femmes avec des enfants y viennent régulièrement parce qu'ils n'ont rien à se mettre sous la bouche, dit-il.

Pour lui, comme pour les responsables d'Accueil-Ozanam, le manque de nourriture à l'entrepôt de la Banque d'alimentation d'Ottawa, qui distribue des vivres à 65 programmes comme celui de la rue Hôtel-de-Ville, risque de réduire la «consistance» de la soupe.

«Faudra frapper aux portes»

«Depuis un an, la Banque d'alimentation nous a donné tout le pain dont nous avions besoin, des pâtes alimentaires, des conserves, des desserts, des pommes, des bananes, ce qui représente près de la moitié de toute la nourriture que nous offrons aux personnes qui se présentent ici», explique soeur Marguerite Filion, directrice du centre depuis six ans.

«Sans l'aide de la Banque, nous allons devoir frapper à des portes parce que nous n'avons pas les moyens d'acheter cette nourriture. Chaque semaine, le Centre a besoin d'au moins une soixantaine de pains que nous devrons payer au plein prix», ajoute Réal Larocque, directeur adjoint d'Accueil Ozanam.

Dans la cuisine, Lise Sargeant, qui prépare les repas depuis six ans, ne sait pas ce qu'elle fera sans l'aide de la Banque. «Nous avons encore des provisions de pâtes alimentaires, mais il faudra faire quelque chose pour trouver autre chose parce que ça passe vite quand vous avez 60 personnes à nourrir à chaque jour», a-t-elle dit.

Pour ajouter à la situation déjà difficile, les locaux ont été dévalisés en juillet. Soeur Marguerite ne savait pas comment on ferait pour payer les nouvelles serrures qui ont été installées au coût de $320.

La situation à la Banque d'alimentation d'Ottawa n'avait toujours pas changé hier, les réserves étant presque épuisées.

Manifestation devant le dépotoir Cook

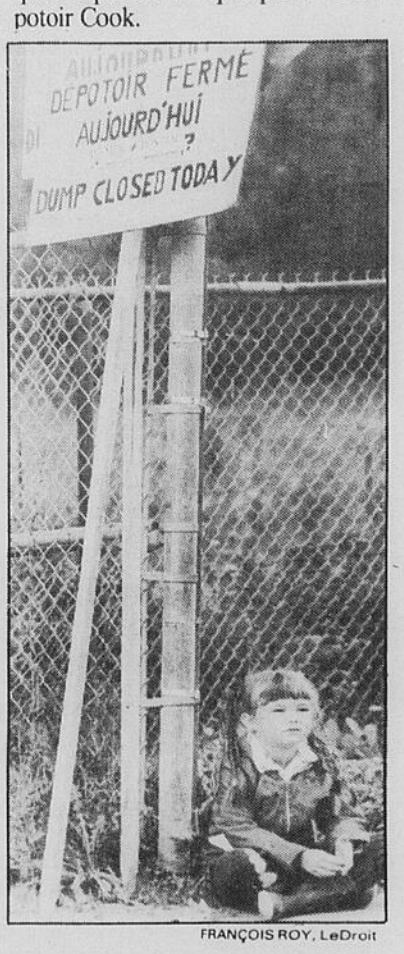
Une trentaine d'Aylmeriens récidivent

Paul Gaboury
LeDroit

AYLMER

«Après 15 ans, je pense que nous avons fait notre part pour la CRO.»

Une trentaine d'Aylmeriens, qui disent «en avoir soupé» du dépotoir Cook, ont décidé de prendre les grands moyens à nouveau hier, comme ce fut le cas samedi, pour sensibiliser l'opinion publique aux problèmes que pose le dépotoir Cook.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Ne voulant rien manquer de la manifestation d'hier, cette fillette a décidé de s'asseoir tranquillement près d'une affiche qui annonce que le dépotoir est fermé.

Dès 7 h 30, ils se sont présentés à l'entrée du site avec des sacs remplis d'ordures qu'ils ont étendues pour bloquer l'accès aux camions.

Le geste a eu pour effet, non pas de détourner, mais de ralentir les camions de déchets qui ont, avec l'intervention policière, littéralement écrabouillé les sacs d'ordure qui se trouvaient sur leur chemin.

Les manifestants se disaient quand même satifaits des résultats obtenus par ce geste «surprise» puisqu'une meute de représentants de la presse se sont précipités sur les lieux.

«Ce n'est qu'un commencement. Nous avons pris la voie diplomatique, mais nous n'avons pas obtenu de réponses à nos questions. S'il le faut, nous prendrons des actions plus sérieuses», a indiqué Yves Fortier, un résidant du chemin Cook qui ne boit plus l'eau de son puits depuis un certain temps, même s'il possède un adoucisseur qui lui a coûté $1,200. En plus du bruit, des papiers, des goélands et de la vermine, les citoyens du secteur craignent maintenant que les eaux d'écoulement du site ne contaminent leurs puits.

«Qu'est-ce que la CRO ferait pour nous si nos puits étaient pollués par la dépotoir?», demandait pour sa part Robert Martin, du chemin Klock.

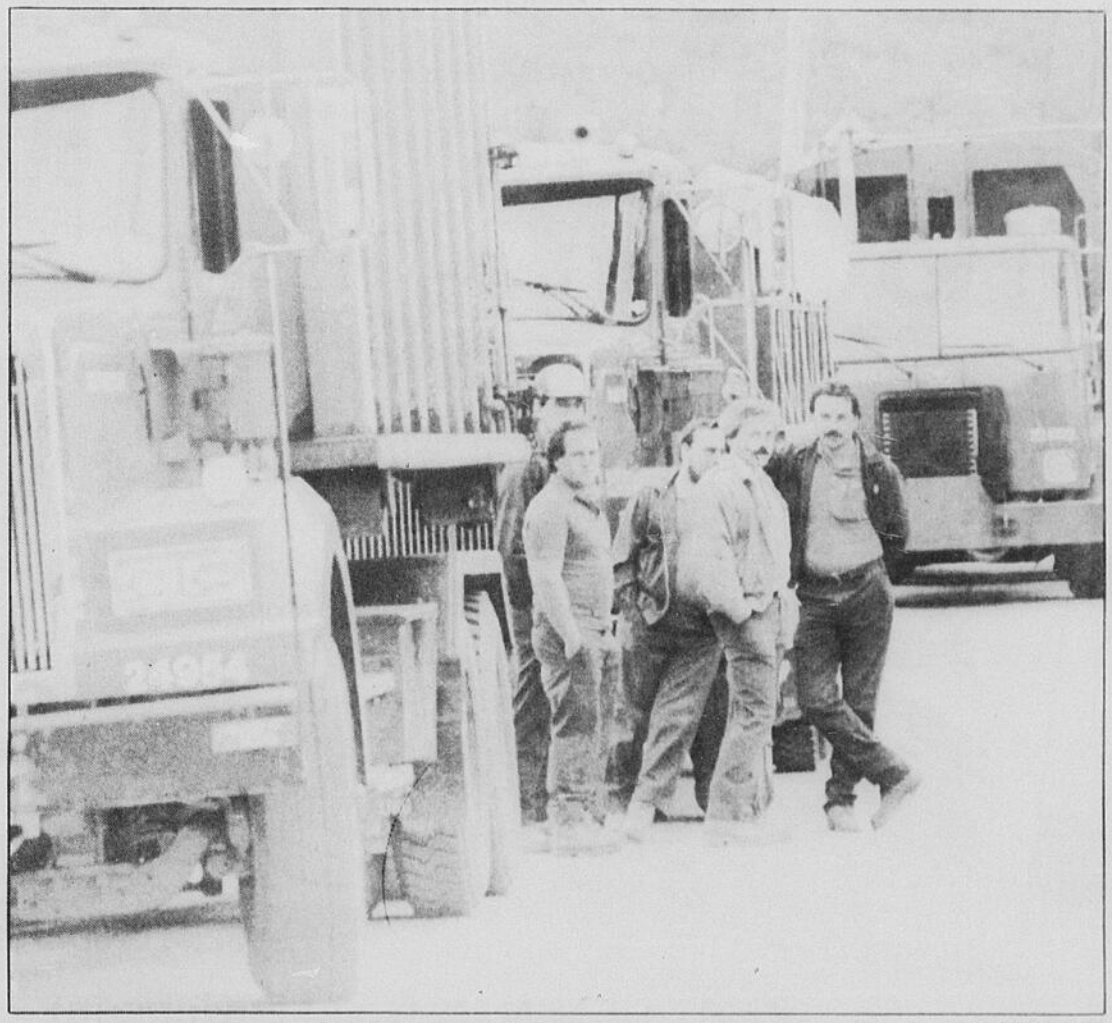
Les manifestants ont cité en exemple le cas d'un citoyen qui habite directement en face de l'entrée du dépotoir qui ne peut plus boire l'eau de son puits parce qu'elle est contaminée. Il a été impossible de discuter avec ce citoyen, M. Black, parce qu'il était absent de son domicile hier.

«Il aurait peut-être fallu bloquer la route avec de la roche ou des camions, comme ont menacé de le faire les maires. Mais pour faire cela, il faudrait la coopération de la ville d'Aylmer et du maire», a indiqué un autre citoyen, Réginald Regoût.

Le vice-président de l'Association des résidants de Lucerne-Nord, David Inglis, a indiqué qu'on ne pense pas encore aller aussi loin pour le moment, sauf qu'il est possible qu'on bloque la route au printemps, l'année prochaine, si la CRO ne garantit pas par écrit que le site sera fermé comme prévu en novembre 1989.

«Ca fait huit ans que les gens ont la frousse et je crois qu'ils ont raison d'avoir ces craintes», a raconté pour sa part la conseillère du quartier, Danielle Viau-Gougeon. Selon cette dernière, le maire Constance Provost devrait demander dès jeudi à la CRO d'adopter une résolution pour demander à la CPTAQ (Commission de protection du territoire agricole du Québec) afin d'exclure le site Holmes (Cantley) du territoire zoné agricole afin qu'il puisse servir comme dépotoir.

Les citoyens, qui se sont finalement dispersés vers 9 h 45, ont indiqué hier qu'ils avaient l'intention de revenir «bloquer» l'entrée aussi souvent qu'il le faudra pour obtenir des réponses des dirigeants de la Communauté régionale de l'Outaouais quant à l'avenir du site Cook. La CRO devrait se pencher sur ce dossier au cours du mois de septembre, a indiqué le président Pierre Ménard.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Face aux manifestants, les chauffeurs de camions examinent la situation afin de voir s'ils pourront passer ou non. Le geste des citoyens mécontents a eu pour effet, non pas de détourner, mais de ralentir les camions de déchets qui ont, avec l'intervention policière, littéralement écrabouillé les sacs d'ordure qui se trouvaient sur leur chemin.

La Factorerie de Tapis

Derniers jours!

SOLDE DE LIQUIDATION D'AOÛT

FINS DE ROULEAUX
ÉCONOMISEZ JUSQU'À **65%**
Sur tout un assortiment de fins de rouleaux de la taille d'une pièce

ÉCONOMISEZ 8,00 $ la v²

"SIGNATURE" RESISTACHE

- un tapis Saxony délicatement lustré
- un tapis RESISTACHE* certifié par Du Pont

PRIX SPÉCIAL: **18,99 $** la v²

Une valeur de: 25,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 3,00 $ la v²

"LOOPS"

- un tapis durable à boucles rases
- fait de fibres résistant naturellement aux taches

PRIX SPÉCIAL: **7,99 $** la v²

Une valeur de: 10,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 4,00 $ la v²

"SINCERE"

- un tapis pelucheux Saxony façonné
- traité au SCOTCHGARD^MD

PRIX SPÉCIAL: **9,99 $** la v²

Une valeur de: 13,99 $ la v²††

GAZON "SUN & SURF"
Idéal pour patios ou balcons
PRIX SPÉCIAL **2,99 $** la v²

ÉCONOMISEZ 9,50 $ la v²

"SUPERB"

- un tapis Saxony pelucheux
- fibres résistant naturellement aux taches

PRIX SPÉCIAL **13,49 $** la v²

Une valeur de: 22,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 14,00 $ la v²

"MOONSHADOWS"

- un tapis sculpté aux coloris multiples
- traité au SCOTCHGARD^MD

PRIX SPÉCIAL: **19,99 $** la v²

Une valeur de: 33,99 la v²††

ÉCONOMISEZ 20,50 $ la v²

"SULTAN"

- tapis de style berbère, laine mixte
- texture qui masque les marques de pas

PRIX SPÉCIAL: **15,99 $** la v²

Une valeur de: 29,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 14,00 $ la v²

"FIFTH AVENUE ROYALE"

- une épaisse moquette moelleuse
- TRAITEMENTANTI-TACHES SCOTCHGARD^MD

PRIX SPÉCIAL: **22,49 $** la v²

Une valeur de: 42,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 27,00 $ la v²

"FIFTH AVENUE SUPREME"

- une épaisse moquette moelleuse
- TRAITEMENTANTI-TACHES SCOTCHGARD^MD

PRIX SPÉCIAL: **26,99 $** la v²

Une valeur de: 53,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 4,50 $ la v²

"ALLEGRO"

- tapis à mèches et boucles 100% nylon
- sous-tapis à même

PRIX SPÉCIAL: **10,49 $** la v²

Une valeur de: 14,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 8,50 $ la v²

"THUNDER"

- un tapis à mèches et boucles avec motif de filigrane
- offert en 8 coloris multi-tons

PRIX SPÉCIAL: **13,49 $** la v²

Une valeur de: 21,99 la v²††

ÉCONOMISEZ 8,50 $ la v²

"CANADIAN ROYALE"

- un pratique tapis pelucheux Saxony
- traité au SCOTCHGARD^MD

PRIX SPÉCIAL: **15,49 $** la v²

Une valeur de: 23,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 16,50 $ la v²

"ROYAL STAR"

- un tapis Saxony durable au fini net
- traité au SCOTCHGARD^MD

PRIX SPÉCIAL: **17,49 $** la v²

Une valeur de: 33,99 la v²††

ÉCONOMISEZ 5,00 $ la v²

"ENTERLUDE"

- un tapis texture à boucles rases
- tapis durable 100% nylon

PRIX SPÉCIAL **10,99 $** la v²

Une valeur de: 15,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 10,00 $ la v²

"SPLENDOR"

- un tapis à mèches et boucles, avec motif de filigrane
- traité au SCOTCHGARD^MD

PRIX SPÉCIAL: **15,99 $** la v²

Une valeur de: 25,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ 13,50 $ la v²

"VINTAGE II CLASSIC"

- un ravissant tapis Saxony pelucheux
- TRAITEMENTANTI-TACHES SCOTCHGARD^MD

PRIX SPÉCIAL: **17,49 $** la v²

Une valeur de: 30,99 $ la v²††

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 75% SUR CERTAINES CARPETTES**

††Les réductions de prix étaient peut-être en vigueur avant ce solde. *Marque de certification de E.I. du Pont de Nemours and Company. **Les carpettes illustrées peuvent n'être pas disponibles dans tous les magasins. Jusqu'à épuisement des stocks.

Vous satisfaire c'est c'qu'on sait faire le mieux

Factorerie de Tapis MD
Revêtements Mode
MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE PAR LA CORPORATION CARPITA

LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE DE COUVRE-PLANCHERS AU CANADA.

1560 CHEMIN MERIVALE (Nepean)
226-3961

1715 BOUL. ST-LAURENT*
521-7710

MAGASINEZ À DOMICILE SANS OBLIGATION. TÉLÉPHONEZ ET DEMANDEZ UNE ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE.
HEURES D'OUVERTURE: Du lundi au vendredi de 9h00 à 21h00 Samedi de 9h00 à 18h00 *Du lundi au mercredi de 9h00 à 18h00 Jeudi et vendredi de 9h00 à 21h00 Samedi de 9h00 à 18h00

$875,000 sont réclamés en dommages et intérêts

La famille Pilon intente une poursuite

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien

L'ORIGNAL

L'enquête du coroner Royal Kirby sur la mort de Sylvain Pilon vient à peine de se terminer que la famille Pilon intente une poursuite en dommages et intérêts à l'endroit du sergent Lawrence Munroe, du responsable du détachement de Hawkesbury de la Sûreté provinciale de l'Ontario, le sergent Vern Wilson, et du Commissaire de la Sûreté, Thomas O'Grady.

Sylvain Pilon a été abattu le 19 mars par le sergent Munroe, alors caporal, au terme d'un siège de sa demeure de L'Orignal par la Sûreté provinciale de l'Ontario. M. Pilon s'était dirigé vers le caporal Munroe avec deux armes à feu posées sur ses épaules. Le caporal Munroe, unilingue anglophone, a atteint Pilon d'un coup de feuà l'abdomen et ce dernier est décédé 22 jours plus tard à l'Hôpital général d'Ottawa.

Sa veuve, Johanne Pilon, réclame $875,000 et le remboursement des funérailles et des dépenses testamentaires pour la succession de Sylvain Pilon, elle-même et ses enfants Geneviève et Patrick Pilon, 5 et 3 ans, ainsi que Ann Bennett, 13 ans, née d'une union antérieure et présentement sous la tutelle de la Société de l'aide à l'enfance.

Les requérants accusent le sergent Munroe d'avoir agi délibérément et négligemment en tuant Sylvain Pilon; le sergent Wilson de négligence en tardant de faire appel à l'escouade tactique et en confiant la responsabilité des opérations dans une situation de crise impliquant un citoyen francophone à un agent de la paix unilingue anglophone.

Le représentant de la famille Pilon, Me Gérard Langlois, a indiqué qu'un bref d'assignation a été émis devant la Cour suprême de l'Ontario, à L'Orignal.

Collège Samuel-Genest

Les conseillers anglophones ont boycotté la réunion

Guylaine Malboeuf
LeDroit

OTTAWA

Les élèves de Samuel-Genest ne savent toujours pas, aujourd'hui, s'ils auront un toit à la rentrée scolaire, le 6 septembre.

Ce matin, l'avocat des conseillers francophones devait demander à la Cour supérieure ontarienne d'obliger tous les membres du Conseil des écoles catholiques séparées d'Ottawa à signer la proposition du ministre ontarien Chris Ward.

La proposition avait été acceptée lundi soir, mais un vote de reconsidération devait avoir lieu hier soir. Les conseillers anglophones ont boycotté la réunion, prétextant qu'ils ne pouvaient pas accepter une entente qui leur enlèverait la responsabilité exclusive de gérer les écoles destinées aux catholiques anglophones d'Ottawa.

Dans sa proposition, le ministre Ward demandait que les deux groupes linguistiques s'entendent sur les modalités d'application du partage des écoles et biens mobiliers, ce que les anglophones n'acceptent pas.

L'ensemble des conseillers a déjà convenu qu'un vote de reconsidération est automatiquement rejeté lorsque la personne qui en fait la demande est absente de la réunion.

Le porte-parole des conseillers anglophones, Mme Roberta Anderson, a expliqué qu'elle ne désirait pas nier le droit des francophones d'occuper les locaux de l'école Belcourt. Cependant, ils entendaient néanmoins demander une injonction à la Cour supérieure ontarienne ce matin, afin d'annuler l'entente.

Parents et élèves venus assister à la rencontre étaient déçus. «Les étudiants ne devraient pas avoir à s'inquiéter pour savoir s'ils ont une école ou non. En ce moment, ils devraient normalement acheter livres et matériel scolaire et se préparer mentalement au retour», a noté Mme Lilianne Bonin, représentant les parents du Conseil d'éducation de langue française.

Devant la cour

LeDroit

OTTAWA

Conseillers francophones et anglophones du Conseil des écoles catholiques séparées d'Ottawa visiteront les couloirs de la Cour supérieure ontarienne plus d'une fois durant les prochains mois.

Ces derniers doivent déjà s'y rendre pour régler le conflit entourant la proposition du ministre Ward, englobant le dossier Samuel-Genest. Qui plus est, les francophones devaient, ce matin, demander la médiation concernant la division des biens et des acquis du Conseil, dans le cadre de la loi 103, qui permettra aux deux groupes linguistiques d'obtenir leur conseil scolaire.

«Depuis le 24 juin, on les a invités à nous rencontrer», explique Mme Carmen Gervais, conseillère. La semaine dernière, les anglophones ont demandé une prolongation de la date de tombée, le 31 août, ce que la loi ne permet pas, selon elle.

Les étudiants s'informent

LeDroit

OTTAWA

«On veut garder notre identité, nos costumes. Samuel-Genest, c'est une famille».

Christine, étudiante au collège catholique Samuel-Genest, était à la réunion du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa lundi et hier, «parce que je veux savoir où je m'en vais».

Ils étaient près d'une quarantaine à l'accompagner, manifestant ainsi leur appartenance à une école, à une façon de vivre. Exprimant haut et fort leur mécontentement face à la lenteur avec laquelle se déroulent les négociations, tous désiraient qu'on leur annonce le retour en classe, le 6 septembre, à l'école Belcourt.

Cette dernière garde en ses murs quelques-uns des documents préparés par les enseignants et les administrateurs, puisque ces derniers ont été évacués de ses classes vendredi dernier par des employés du Conseil scolaire d'Ottawa, propriétaire de l'édifice. «Moi, je n'ai pas accès à mes dossiers. Tout est barré», s'exclame Mme Francine Lanteigne, enseignante.

L'incertitude entourant l'accès à une école, le 6 septembre, a nui aux enseignants, qui préparent habituellement leur cours quelques semaines avant la rentrée et qui profitent de la quiétude des locaux scolaires pour s'acclimater. «J'aime aller une semaine et demie à l'avance pour faire des expériences avant d'arriver en classe», explique un enseignant, fort friand des microscopes.

Parent d'un étudiant au collège Samuel-Genest, M. Sarault s'enflamme lorsqu'il est question de l'établissement. «Ce que Samuel-Genest offre, en réalité, c'est l'esprit de corps. L'enfant veut faire partie de quelque chose», et, selon lui, cette qualité permet aux étudiants du collège de s'affirmer, de prendre des décisions.

Pour cette raison, ce parent était prêt à se battre jusqu'au bout afin d'assurer une éducation qualitative à son enfant.

Patrick Groulx, lui, ne désirait qu'une chose: débuter sa 9e année au collège Samuel-Genest, le 6 septembre. Même si c'est sa première année, il est déjà fier d'appartenir à ce groupe d'étudiants. «Tu portes des habits. Les gens ne te jugent pas par ton linge, ne peuvent pas dire si tu es riche ou pauvre».

Les droits politiques: qu'en pensent les fonctionnaires?

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit

À peine déposé aux Communes, le projet de loi sur les droits politiques des fonctionnaires a fait délier bien des langues surtout celles des députés et du plus gros syndicat qui les représente, l'Alliance de la fonction publique du Canada. Mais qu'en pensent les premiers intéressés? C'est ce que le DROIT a voulu savoir en allant les rencontrer, hier, à l'Esplanade Laurier, à l'heure du lunch. Le sujet est délicat car plusieurs fonctionnaires se sont défilés en refusant de donner leur opinion. Voici donc celle des braves qui n'ont pas craint de se mouiller.

Jean-Paul Carrière
fonctionnaire à la Commission de la Fonction publique

«Je ne me suis jamais mêlé de politique mais je pense que les fonctionnaires devraient avoir les mêmes droits que les autres citoyens.»

Louise Despatie
fonctionnaire à la Commission de la Fonction publique

«Les fonctionnaires devraient avoir des droits politiques mais il faudrait des dispositions spéciales pour éviter les conflits d'intérêts...»

Lise Bertrand
secrétaire au Ministère de l'Expansion industrielle régionale

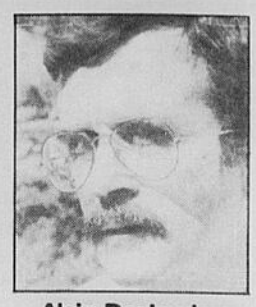
«Je ne pense pas que le projet de loi donne assez de liberté aux fonctionnaires. Je connais bien mon député, Don Boudria, et j'aimerais travailler pour lui...»

Michel Nadeau
fonctionnaire au Conseil du Trésor

«Le projet de loi est plus démocratique parce qu'il accorde des droits aux fonctionnaires. Mais c'est un sujet dont on n'entend pas parler dans les ministères.»

Maryse Musicka
secrétaire au Conseil du Trésor

«Il est important que les fonctionnaires aient des droits politiques. Je pense, par exempie, qu'un fonctionnaire pourrait avoir le droit d'appuyer son député.



Alain Deslauriers
fonctionnaire à Revenu Canada

«Les fonctionnaires devraient avoir les mêmes droits que n'importe quel citoyen canadien, y compris celui de faire de la politique. Le projet de loi ne vas pas assez loin là-dessus...»

Le maire de Gatineau dévoile la Campagne Fierté

Michel Beauparlant
LeDroit
GATINEAU

«En Outaouais, c'est à Gatineau que les rêves les plus ambitieux ont droit de cité», a dit hier le maire Robert Labine en dévoilant aux politiciens de la région et à la presse le contenu de la *Campagne Fierté* qui sera lancée en fin de semaine en même temps que le premier Festival des montgolfières.

Visiblement fier du travail effectué par le comité organisateur de cette campagne, qu'il a pourtant pourfendue pendant la campagne électorale, le maire a ouvert son propos en incluant dans ses salutations «les ambassadeurs de la ville, c'est-à-dire les cols blancs et mes amis les cols bleus».

Ces derniers ont été nombreux à profiter de leur pause-dîner pour assister à la conférence de presse et leur machinerie lourde aux couleurs de Gatineau, stationnée à la queue-leu-leu sur un côté de la rue Bellehumeur, trahissait leur présence.

Présenté comme étant «le porte-étendard de la fierté gatinoise» par le directeur municipal des communications Jean Boileau dont le service s'est également attiré les flèches empoisonnées pendant la campagne à la mairie, M. Labine a dit que Gatineau se lançait dans une ère nouvelle et qu'elle était en marche pour devenir une ville moderne à échelle humaine.

La fin de semaine marquera la naissance d'une fierté nouvelle à Gatineau à partir du festival qui regroupera 40 montgolfières au parc La Baie sous la présidence de l'ambassadeur français au Canada, M. Philippe Husson. Les visiteurs de ce deuxième plus importants festival du genre au pays pourront voler dans ces ballons gonflés à l'air chaud au coût de $100 pour une heure et demi.

Gatineau on y croît...!

Un programme d'animation très varié pour ces trois jours a été préparé et prévoit notamment un hommage au regretté Félix Leclerc lors d'un spectacle que donneront Raoul Duguay, Marie-Claire Séguin et le Choeur de l'Ile à midi, lundi.

Puis, mardi, ce sera le lancement dans les média de la Campagne Fierté véhiculée par trois messages audio-visuel de 15 secondes chacun qui se succèderont d'ici le mois de mai, 1989, à l'antenne des diverses station de télévision de l'Outaouais pour propager le message chanté à l'effet que «notre avenir est ici, Gatineau on y croît».

Le tournage de ces messages ayant couté quelque $30,000 aura impliqué environ 200 citoyens répartis en 14 plateaux de tournage.

Cadrant tant dans la Campagne Fierté que dans le plan d'action du ministre Claude Ryan, de l'Education, pour améliorer la qualité du français, un concours de rédaction et de dessin sera lancé dans les écoles primaires et secondaires ainsi qu'au campus de Gatineau du Collège de l'Outaouais.

Ayant pour thème «Gatineau, une ville de l'après l'an 2000», ce concours sera clôturé par un gala en avril prochain pour proclamer les lauréats. Les rédactions retenues seront publiées dans la revue *Vie pédagogique,* du ministère de l'Éducation, comme l'a assuré hier le directeur régional de ce ministère, Denis Dugal.

ERNEST J. BOUCHARD
1912-1988

AVIS

En raison du décès de notre fondateur, tous nos magasins seront fermés vendredi, le 2 septembre, à compter de midi.

La compagnie,
GENERAL BEARING SERVICE INC.

COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE

AVIS PUBLIC

RENTRÉE SCOLAIRE 1988-1989

La commission scolaire Seigneurie désire faire connaître à la population et aux parents de son territoire, la date et l'heure de la rentrée des classes pour l'année scolaire 1988-1989.

Le mardi 6 septembre 1988

Municipalités	Écoles	Primaire	Secondaire
Chénéville	Adrien-Guillaume	7h55	7h55
Montebello	St-Michel	8h10	
Notre-Dame-de-la-Paix	Centrale	9h05	
Papineauville	St-Pie X	8h10	
	Ste-Jeanne d'Arc	8h10	
	Poly. Louis-Joseph-Papineau — Secondaire I, III général — CPF1 et CPF2		8h30
Plaisance	Sacré-Coeur	8h10	
Ripon	St-Coeur de Marie	8h05	
St-André	J.M. Robert	8h00	8h00
Avellin	Providence	8h00	

Le mercredi 7 septembre 1988

Papineauville	Poly. Louis-Joseph-Papineau — Secondaire II, IV, V général — CPF3 et CPF4 — Formation pratique		8h30

La direction de l'école entrera en communication avec les parents en ce qui concerne la MATERNELLE.

Le service de garderie parascolaire pour Montebello, Papineauville et St-André Avellin sera en opération dès le 6 septembre 1988.

Fait à Papineauville, ce 23e jour du mois d'août 1988.

MARC ANCTIL
Directeur général

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Loisirs

■ «La Génération qui chante» tient sa période de recrutement jusqu'au 7 septembre. Sous la direction musicale d'Yves Beauparlant, le groupe mixte entreprend sa 12e saison et son répertoire est principalement orienté vers la chanson moderne. Pour inscription aux auditions du 6 et 7 septembre: Gilles Desmarais, 457-1217; Marc Tessier, 568-9735.

■ La Corporation des aînés de la Cabane organise une partie de «whist militaire», le 4 septembre, à 13h, à la Cabane en bois, 331, boulevard Cité-des-Jeunes, à Hull. Entrée: $5. Renseignements: 771-5688, 663-0736.

■ Le jardin d'enfants Montessori de l'Outaouais tient présentement ses inscriptions pour ses classes de langues anglaise et française et pour une classe bilingue. La méthode Montessori permet à l'enfant (2 ans et demi à 5 ans) de connaître la joie de la découverte et l'aide à utiliser son potentiel pour apprendre. Renseignements: 684-0107.

■ Le centre culturel *Les trois p'tits points...* d'Alexandria est heureux d'annoncer le lancement de sa programmation d'automne. La liste complète des ateliers et activités est disponible au Centre culturel. Inscriptions à l'école Perpétuel Secours, les 7 et 8 septembre, de 18h à 20h. Renseignements: Renelle Charron, 525-3393/4020.

■ TEL-AIDE Outaouais est à la recherche de bénévoles-écoutants pour assurer son service d'écoute téléphonique francophone, anonyme et confidentiel, ouvert 24 heures et 7 jours/semaine. Il faut être âgé de 18 ans et plus et être disponible pour une période de 3 heures par semaine. Tel-Aide offre une formation gratuite en écoute active. Renseignements: 741-6433.

■ Réunion de la Vie montante le 9 septembre, à 13h30, suivie de la messe, au 40-50, boulevard Sacré-Coeur, à Hull. Renseignements: 771-8285.

■ Le Collège de l'Outaouais (campus Gabrielle-Roy) offre à la population un service d'examen complet de la bouche, en plus de conseils d'hygiène personnalisés: détartrage, polissage et application du fluor. De plus, quelques patients seront sélectionnés pour la dentisterie opératoire (réparations des dents). Toutes les personnes âgées de 10 ans et plus peuvent être admises. Chaque rendez-vous est d'une durée de 3 heures. Coût: $10. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, de 8h à 17h, sauf le jeudi. Renseignements: 770-4014.

TOUT-ALLER ❖ POUR ❖ LE ❖ CAMPUS

VENTE DE TENUES-LOISIRS

TOUTE VENTE FINALE. ÉCOULEMENT D'INVENTAIRE.
VISA ET MASTERCARD ACCEPTÉES.

LES MODES AUTOMNALES POLO RALPH LAUREN ET WOOLRICH SONT ARRIVÉES!

CHANDAILS
DE WOOLRICH, MEXX, NANTUCKET, POLO
MODÈLES SÉLECTIONNÉS.
JUSQU'À 50% DE RABAIS

POLO RALPH LAUREN
VESTES
JUSQU'À 50% DE RABAIS
SÉLECTION DE TAILLES ET STYLES.
COLLECTION D'AUTOMNE EXCLUE.
RUE BANK SEULEMENT.

SOULIERS DE PONT
DE DECK PAW
(RÉG. $39.95)
50% DE RABAIS
DE SPERRY TOPSIDER
(RÉG. $79.95)
40% DE RABAIS

JUSQU'À 50% DE RABAIS

NOUVEAUTÉ
DE L'AUTOMNE
La collection automnale de vêtements Woolrich de confection soignée.
Depuis plus de 158 ans, Woolrich fait transformer la laine brute en des vêtements tissés chauds par des artisans qui respectent la tradition de qualité de Woolrich.
Cette année, la collection automnale de chandails, tenues d'extérieur, tenues sport et tricots créés à la main ne fait pas exception à la règle.
Venez constater le luxe évident et la valeur exceptionnelle des produits Woolrich chez Tommy & Lefebvre.

MOLLETONS
DE NANTUCKET, HEAD, POLO
HOMMES, FEMMES, JEUNES
JUSQU'À 50% DE RABAIS
VARIÉTÉ DE TAILLES ET TONS

NOUVEAUTÉ
DE L'AUTOMNE
La collection automnale Polo Ralph Lauren d'inspiration unique pour hommes, femmes et jeunes vient d'arriver à notre magasin au 464 de la rue Bank.
Comme tous les vêtements Ralph Lauren, les styles de l'automne sont classiques, confortables et gardent leur confort et leur belle apparence d'année en année.
Venez voir de vos yeux cette collection emballante à notre magasin au 464 de la rue Bank.

JUSQU'À 50% DE RABAIS

TENUES IMPERMÉABLES
DE PACIFIC MIST
100% NYLON HYDROFUGES
POUR HOMMES ET FEMMES
RÉG. (VESTE) $39.98–$49.98
(PANTALON). $39.98
40% DE RABAIS

T-SHIRTS
DE NANTUCKET, POLO, PANAMA JACK, MEXX, CYNSATIONAL, WEST BEACH
JUSQU'À 50% DE RABAIS

TENUES DE SPORT
DE WESTBEACH, OP, RAISINS, POLO
JUSQU'À 50% DE RABAIS

TOMMY & LEFEBVRE
Allure Sportive

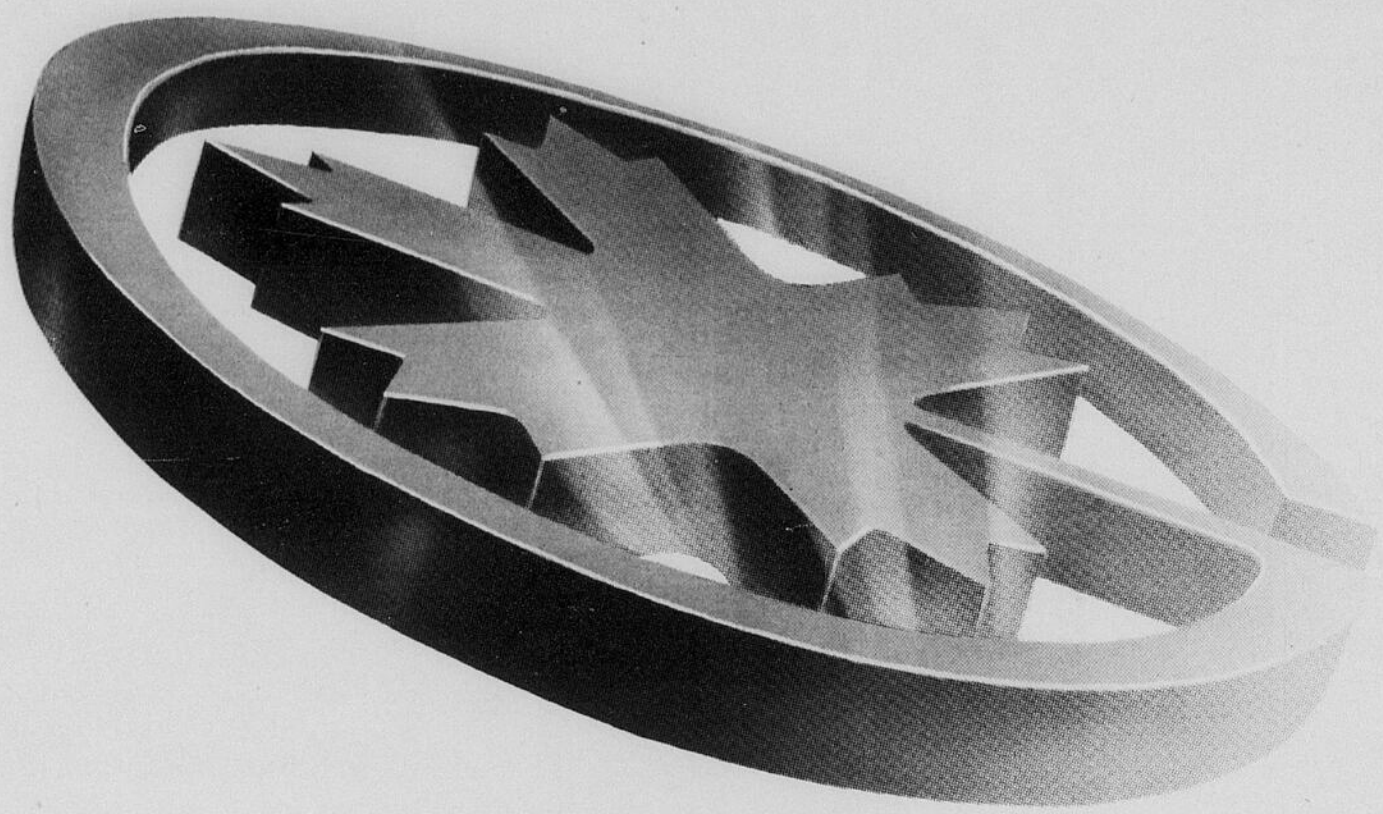
DANS L'OUEST
2208 Carling
828-4550

CENTRE-VILLE
464, rue Bank
236-9731

DANS L'EST
1199, boul. St-Laurent
741-3611

GATINEAU
361, boul. Maloney O.
643-4330

Lundi, mardi, mercredi et samedi 9h 00 à 18h 00
Jeudi et vendredi 9h 00 à 21h 00



Une nouvelle page d'histoire s'écrit aujourd'hui.

Nous vivons présentement un moment historique: l'appel public à l'épargne portant sur les actions ordinaires d'Air Canada. Si vous souhaitez obtenir un exemplaire du prospectus provisoire ainsi qu'un formulaire d'expression d'intérêt, communiquez avec votre courtier, postez le coupon ci-dessous ou composez sans frais le

1 800 363-0850

(for service in English: 1 800 668-0050).

Si vous ne possédez pas de compte chez un courtier en valeurs mobilières, vous devrez en ouvrir un et fournir divers renseignements concernant votre situation financière personnelle.

Un prospectus provisoire relatif aux titres susmentionnés a été déposé auprès des Commissions des valeurs mobilières, ou autres organismes similaires dans chaque province et territoire du Canada. Cette annonce ne constitue pas une offre de vente ni une sollicitation d'offre d'achat. Aucune vente ni aucune acceptation d'une offre d'achat de ces titres ne sera faite avant la date du visa du prospectus définitif ou autres autorisations requises accordées par la Commission des valeurs mobilières ou tout autre organisme similaire d'une province ou d'un territoire.

Veuillez m'envoyer un exemplaire du prospectus provisoire et un formulaire d'expression d'intérêt.

M. ☐ Mme ☐ Mlle ☐ (MAJUSCULES S.V.P.)

PRÉNOM

NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE

PAYS

CODE POSTAL

TÉLÉPHONE À DOMICILE ___-___-____ AU BUREAU ___-___-____ POSTE ____

LANGUE PRÉFÉRÉE FRANÇAISE ☐ ANGLAISE ☐

Postez à:
Groupe de prise ferme
d'Air Canada
À l'attention de:
RBC Dominion
Securities Inc.
et Wood Gundy Inc.
C.P. 700
Succursale B
Montréal (Québec)
H3B 3K3

For service in English, return to:
Air Canada
Underwriting Group
c/o RBC Dominion
Securities Inc.
& Wood Gundy Inc.
T.D. Centre
P.O. Box 243
Toronto (Ontario)
M5K 1J5

Air Canada

Nouvelle mesure de sécurité sur dix véhicules scolaires de Thom Transport

Des autobus sont munis de barrières

Guylaine Malboeuf
LeDroit
GATINEAU

Certains parents hullois s'inquiéteront peu, ce matin, en voyant leur enfant monter à bord d'un autobus scolaire, à l'occasion de la rentrée. La compagnie Thom Transport, de Gatineau, s'en est assurée.

A compter d'aujourd'hui, dix des 100 véhicules de la compagnie sont munis d'une barrière longue de quatre pieds et demi, assurant la sécurité des écoliers à leur descente de l'autobus.

Aussitôt la porte ouverte, les clignotants s'activent et la barrière oblige l'écolier à s'éloigner d'une distance de cinq pieds de l'autobus, empêchant ainsi un accident mortel.

L'hiver canadien: un risque

L'emploi d'une telle barrière est une première au Québec, d'après Michel Thom, co-propriétaire. «On a vu ça dans des revues américaines, qui l'utilisent dans certains États».

Le fournisseur des frères Michel et Antonio Thom, de Cambridge, en Ontario, leur a indiqué que seules deux autres barrières de ce type avaient été vendues, à des compagnies de Colombie-Britannique.

Pour le moment, l'utilisation de l'équipement l'est à titre expérimental. «Dans les États américains qui les utilisent, il fait toujours beau. On ne connaît pas les conséquences de l'hiver sur le mécanisme».

Si la rigueur de l'hiver n'affecte pas le fonctionnement des barrières, les propriétaires de Thom Transport équiperont, l'an prochain, tous leurs véhicules sillonant les routes d'Aylmer, de Hull et de Gatineau. «Si ça peut sauver d'autres vies, ce serait formidable», a noté Michel Thom.

Chaque barrière coûte environ $200. «Peut-être que ça aura un effet boule de neige sur les autres compagnies de transport écolier», a conclu le co-propriétaire.

Autoroute 50

Le ministre Bouchard a reçu la lettre de Côté

Paul Gaboury
LeDroit
OTTAWA

Le ministre fédéral des Transports, Benoit Bouchard, a reçu «officiellement», hier, en après-midi la lettre de son homologue québécois Marc-Yvan Côté confirmant son engagement en faveur de la construction de l'autoroute 50.

LeDroit a pris connaissance du contenu de cette lettre dans laquelle le ministre Côté reprend essentiellement les propos qu'il avait tenus vendredi dernier lors de sa rencontre avec les 75 élus des régions de l'Outaouais, Laurentides et Lanaudière, venus le rencontrer à Masson.

Il souligne ainsi à M. Bouchard l'intention de son gouvernement d'inclure la route 50 (de même que les routes 30 et 20) dans les négociations sur l'entente fédérale-provinciale 1990-95 pour le développement du réseau routier, projets d'«une extrême importance», souligne M. Côté.

«J'espère que les discussions pourront débuter le plus rapidement possible», ajoute-t-il à son homologue fédéral dans cette lettre datée du 30 août.

Il souligne par ailleurs que le gouvernement québécois préparera le dossier technique nécessaire à la réalisation du tronçon Masson-Lachute.

Des copies de la lettre devaient être envoyées hier aux maires et députés provinciaux de la région, nous a indiqué l'attaché de presse du ministre Côté, M. Jean-François Normand, joint à Québec.

Au bureau du ministre Bouchard à Ottawa, Marie-Josée Lapointe nous a confirmé avoir reçu la lettre, sauf que le ministre n'en avait pas encore pris connaissance en fin d'après-midi.

On sait que le ministre Bouchard avait déclaré lors de sa rencontre avec les maires, il y a deux semaines, que son ministère n'avait jamais reçu de lettre confirmant que l'autoroute 50 est une priorité pour le gouvernement québécois dans les négociations de l'entente 90-95.

INSCRIPTIONS À L'U.Q.A.H. (Session d'automne 1988)

L'Université du Québec à Hull vous rappelle que ses activités à la session d'automne 1988 reprennent cette semaine.

Afin de permettre aux étudiants admis de compléter leur inscription, les bureaux de l'U.Q.A.H. sont ouverts aux dates et aux heures suivantes:

Lundi	29 août 1988	de 10h00 à 12h00, 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 20h00
Mardi	30 août 1988	de 10h00 à 12h00, 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 20h00
Mercredi	31 août 1988	de 10h00 à 12h00, 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 20h00
Jeudi	1er sept.1988	de 10h00 à 12h00, 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 20h00
Vendredi	2 sept. 1988	de 10h00 à 12h30

Présentez-vous dès maintenant au:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché, local D-0402
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7
Tél.: (819) 595-3844
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

1CY024

Université du Québec à Hull

En manchette

De Beers augmente les prix alors que les ventes de diamants sont à la hausse

— Traduit du Financial Times of Canada, 28 avril 1988

PEOPLES RÉDUIT LE PRIX DES DIAMANTS

SUR UNE SÉLECTION DE BAGUES À DIAMANTS

BAGUES À DIAMANTS POIDS TOTAL DE 1/2 CARAT

RÉDUITES À 995$ CH. ÉCONOMISEZ 300$

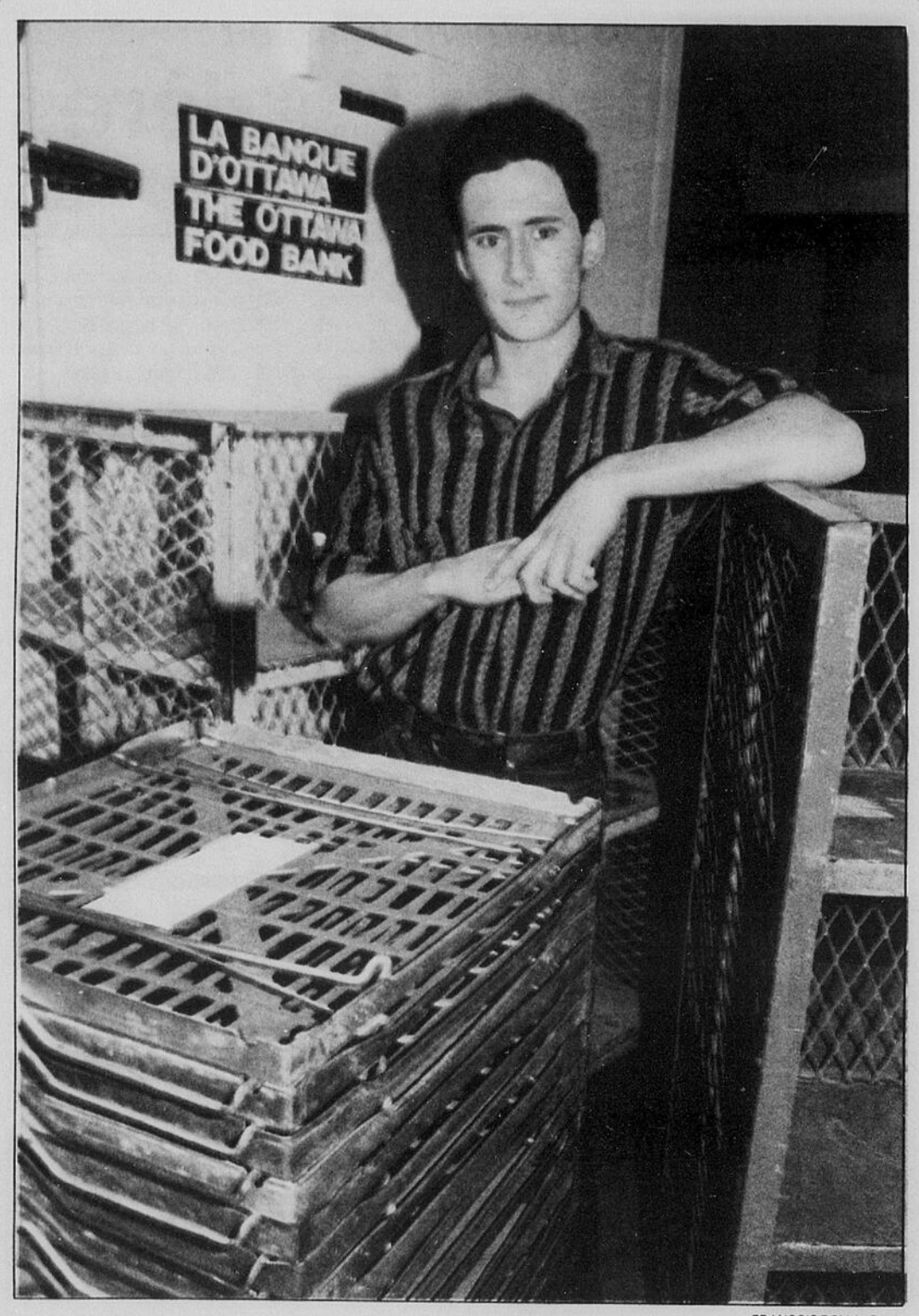
A. JONC ASSORTI 225$

LES BIJOUTIERS PEOPLES

AU COEUR DE NOTRE VIE

LE CHOIX PEUT VARIER SELON LE MAGASIN

Centre commercial St-Laurent,	745-9804	Mail Herongate,	731-4613	Les Galeries de Hull,	770-7474
Centre commercial Bayshore,	829-9711	Centre Rideau,	237-4587	190, rue Sparks,	235-6706
Centre commercial Carlingwood,	729-2215	Mail Merivale,	224-7503	Centre commercial Pinecrest,	596-0115



FRANÇOIS ROY, LeDroit

La Banque d'alimentation manque de nourriture

IL FAUT AIDER, ET TOUT DE SUITE!

Soixante-cinq organismes de la région en dépendent, dont les suivants:

Ozanam — *Hull*
Bon Samaritain — *Val-des-Monts*
Soupière de l'Amitié — *Gatineau*
Soupe Populaire — *Buckingham*
Missionnaire de la Prière — *St-Pascal-Baylon*
Dalhousie Food Action Group — *Ottawa*
Emergency Food and Clothing — *Ottawa*
Gite Ami — *Ottawa*
Bergers de l'Espoir — *Ottawa*

Apportez vos dons de nourriture d'ici samedi 17h 00. aux endroits suivants:

LeDroit

375, rue Rideau, Ottawa

ou

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
250 MAGASINS et SERVICES

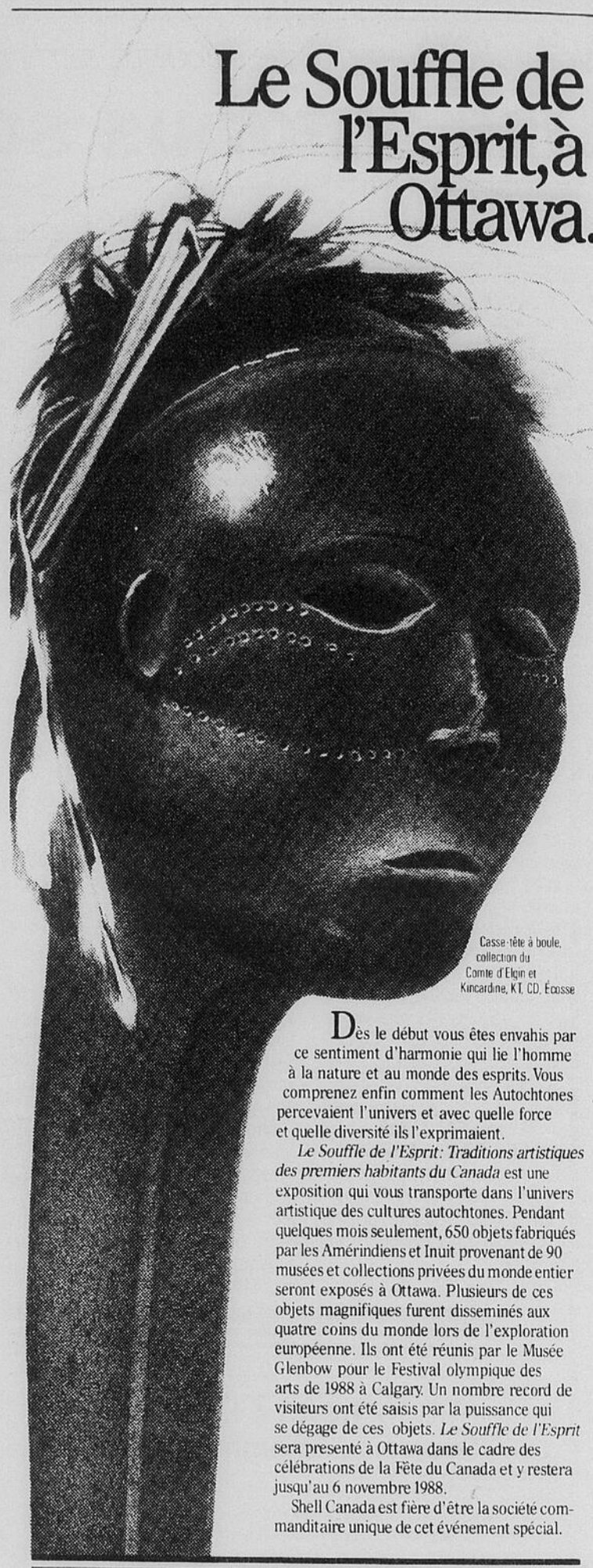
Entrée porte no.1, Société des Alcools, local à gauche près du centre de Nutrition Générale.

Avec vos dons, et ceux des employés du journal, nous chargerons samedi un plein camion de vivres pour la Banque d'alimentation. Beaucoup de gens comptent sur nous.

Soyons solidaires!

l'Association des employés du journal LeDroit

Le Souffle de l'Esprit, à Ottawa.



Casse-tête à boule, collection du Comte d'Elgin et Kincardine, KT, CD, Écosse

Dès le début vous êtes envahis par ce sentiment d'harmonie qui lie l'homme à la nature et au monde des esprits. Vous comprenez enfin comment les Autochtones percevaient l'univers et avec quelle force et quelle diversité ils l'exprimaient.

Le Souffle de l'Esprit: Traditions artistiques des premiers habitants du Canada est une exposition qui vous transporte dans l'univers artistique des cultures autochtones. Pendant quelques mois seulement, 650 objets fabriqués par les Amérindiens et Inuit provenant de 90 musées et collections privées du monde entier seront exposés à Ottawa. Plusieurs de ces objets magnifiques furent disseminés aux quatre coins du monde lors de l'exploration européenne. Ils ont été réunis par le Musée Glenbow pour le Festival olympique des arts de 1988 à Calgary. Un nombre record de visiteurs ont été saisis par la puissance qui se dégage de ces objets. *Le Souffle de l'Esprit* sera presenté à Ottawa dans le cadre des célébrations de la Fête du Canada et y restera jusqu'au 6 novembre 1988.

Shell Canada est fière d'être la société commanditaire unique de cet événement spécial.

Le Souffle de l'Esprit, présenté par le Musée canadien des civilisations.

Immeuble Lorne, Ottawa. (angle Elgin et Slater)

Du 30 juin au 6 novembre 1988

Entrée – Adultes 5 $
Étudiants et personnes âge d'or: 3,50 $
Enfants moins de 12 ans: entrée gratuite.
Groupes (25 personnes et plus): 4 $

Billets en vente aux comptoirs Uniticket, Télétron et Ticketron.

Pour plus de renseignements: (613) 954-5180 (message enregistré).

SHELL CANADA

AVIS IMPORTANT
CETTE SEMAINE SEULEMENT!

ATLANTIQUE

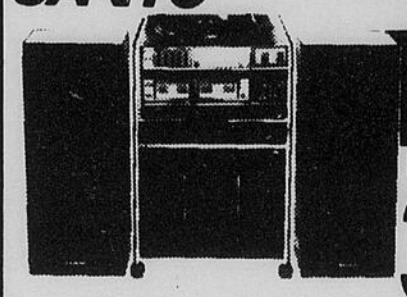
BEAUCOUP D'AUTRES MODÈLES EN MAGASIN À DES PRIX TROP BAS POUR ETRE ANNONCÉ!

LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE D'ÉLECTRONIQUE AU CANADA

SUPER VENTE DE DEMOS

AUDIO

SYSTÈMEAUDIO
SANYO



épargnez 50$

- Amplificateur stéréo
- Syntonisateur
- Magnétocassette double
- Meuble inclus
- Table tournante
- Haut-parleurs

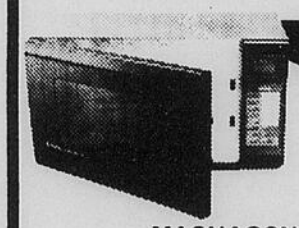
Rég:399.95$

348.88$

Par mois 23.10$

				RABAIS	Par mois
ENSEMBLE AUDIO					
FISHER	ACS-8700	Rég:799.95	698.88$	101.00$	45.10$
PIONEER	SX-1600	Rég:899.95	798.88$	101.00$	51.70$
SONY	SEN-270	Rég:899.95	798.88$	101.00$	51.70$
FISHER	ACS-8804	Rég:999.00	898.88$	101.00$	57.20$
FISHER	ACS-8731	Rég:1299.00	1098.88$	201.00$	69.30$
RÉCEPTEUR					
SONY	STRAV-27	Rég:279.95	198.88$	81.00$	13.20$
PIONEER	SX-1600	Rég:329.95	278.88$	51.00$	18.70$
SONY	STRAV-550	Rég:499.95	448.88$	51.00$	29.70$
LECTEUR LASER					
FISHER	AD-921	Rég:299.95	198.88$	101.00$	13.20$
SONY	CDP-110	Rég:349.95	278.88$	71.00$	17.60$
PIONEER	PD-4050	Rég:329.95	268.88$	61.00$	18.70$
SONY	CDP-310	Rég:399.95	298.88$	101.00$	19.80$
MAGNÉTOCASSSETTE					
TEAC	V-200	Rég:199.95	148.88$	51.00$	10.01$
TEAC	V-300	Rég:299.95	248.88$	31.00$	10.01$

MICRO-ONDES



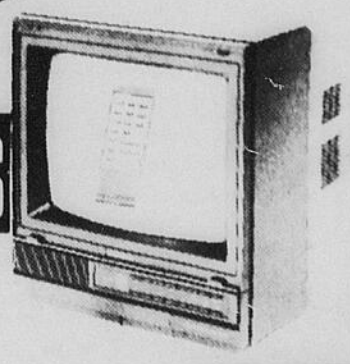
				RABAIS	Par mois
MAGNASONIC	MMW-3008/9	Rég:249.95	198.88$	51.00$	14.30$
TOSHIBA	ERX-3610	Rég:299.95	248.88$	51.00$	17.60$
SANYO	EM-361	Rég:349.95	298.88$	51.00$	20.90$
SANYO	EM-563	Rég:449.95	398.88$	51.00$	26.40$

TÉLÉVISION

TÉLÉCOULEUR 14"
TECHNOVOX

- Télécommande infrarouge
- Convertisseur intégré

épargnez 50$



Rég:399.95$

348.88$

Par mois 23.10$

					RABAIS	Par mois
14"	SONY	KV-1367	Rég:469.95	398.88$	71.00$	26.40$
20/21"	RCA	FPR-477	Rég:449.95	398.88$	51.00$	27.50$
	TECHNOVOX	TX-2060	Rég:499.95	428.88$	71.00$	29.70$
	HITACHI	MT-2550	Rég:599.95	498.88$	101.00$	33.00$
	TECHNOVOX	TX-2010	Rég:599.95	528.88$	71.00$	35.20$
28"	RCA	FPR-2675	Rég:1099.00	998.88$	101.00$	62.70$
	MITSUBISHI	CS-2669	Rég:1499.00	1298.88$	201.00$	87.40$
		Mb-269	Meuble incl.			
	SONY	KV-2765	Rég:1599.00	1298.88$	301.00$	81.40$
		Su-209	Meuble incl.			

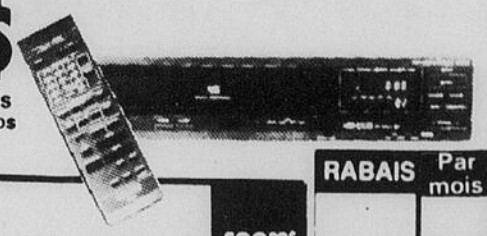
VIDEOS

VIDÉO VHS
SANYO

- Télécommande infrarouge
- Convertisseur intégré
- Programmation par télécommande

398.88$

Par mois 28.60$



				RABAIS	Par mois
FISHER	FVH-4100	Rég:499.95	428.88$	71.00$	29.70$
RCA	VPT-390	Rég:599.95	498.88$	101.00$	34.10$
MITSUBISHI	HS-349	Rég:599.95	498.88$	101.00$	34.10$
RCA	VPT-395	Rég:699.95	648.88$	51.00$	42.20$
MITSUBISHI	HS-402	Rég:799.95	698.88$	101.00$	92.90$
RCA	VPT-630	Rég:999.00	748.88$	251.00$	48.40$

GALERIES DE HULL
776-0036

PLACE DU CENTRE
776-3116

PROMENADE DE L'OUTAOUAIS
561-2444

ATLANTIQUE
ÉLECTRONIQUE

LA BONNE RÉPONSE à tout coup

*Basé sur 24 mois. Garantie, taxe et intérêt tous compris, aucun dépôt
Sujet à approbation de crédit

ATLANTIQUE PLUS

- LE PLAN DE PROTECTION-PRIX
- LE PLAN DE PROTECTION-QUALITÉ
- LIVRAISON GRATUITE
- LA LIGNE TÉLÉPHONIQUE SATISFACTION

Ces spéciaux ne sont pas disponibles à nos 160 magasins

ÉDITORIAL

Un abus? Non, un excès de vertu

Dans un monde idéal, le mieux serait que tous les citoyens jouissent indistinctement de tous les droits démocratiques. Dans le cas de la fonction publique fédérale, le mieux est l'ennemi du bien. Car au Canada, le bien veut actuellement qu'un fort groupe de fonctionnaires soient empêchés de participer pleinement aux activités politiques.

Le projet de loi soumis par le vice-premier ministre, Don Mazankowski, satisfait à cet égard les exigences minimales d'un sain régime pour le Canada. Tant Daryl Bean parlant au nom de l'Alliance de la fonction publique que les partis libéral ou néo-démocrate ayant des motifs partisans très évidents, ces opposants s'élèvent sans surprise contre les restrictions proposées aux droits démocratiques des employés de l'État. Mais ils n'ont pas raison de vouloir balayer tout le projet de loi du revers de la main.

Retenons au point de départ qu'il est entièrement justifié d'interdire l'action politique directe ou indirecte à 5,000 fonctionnaires de haute catégorie. Les sous-ministres (DM et ADM), gestionnaires (SM et EX), légistes et autres catégories liés à la pratique quotidienne de l'Exécutif ne doivent pas entrer en contact avec cette matière dangereuse: la politique partisane.

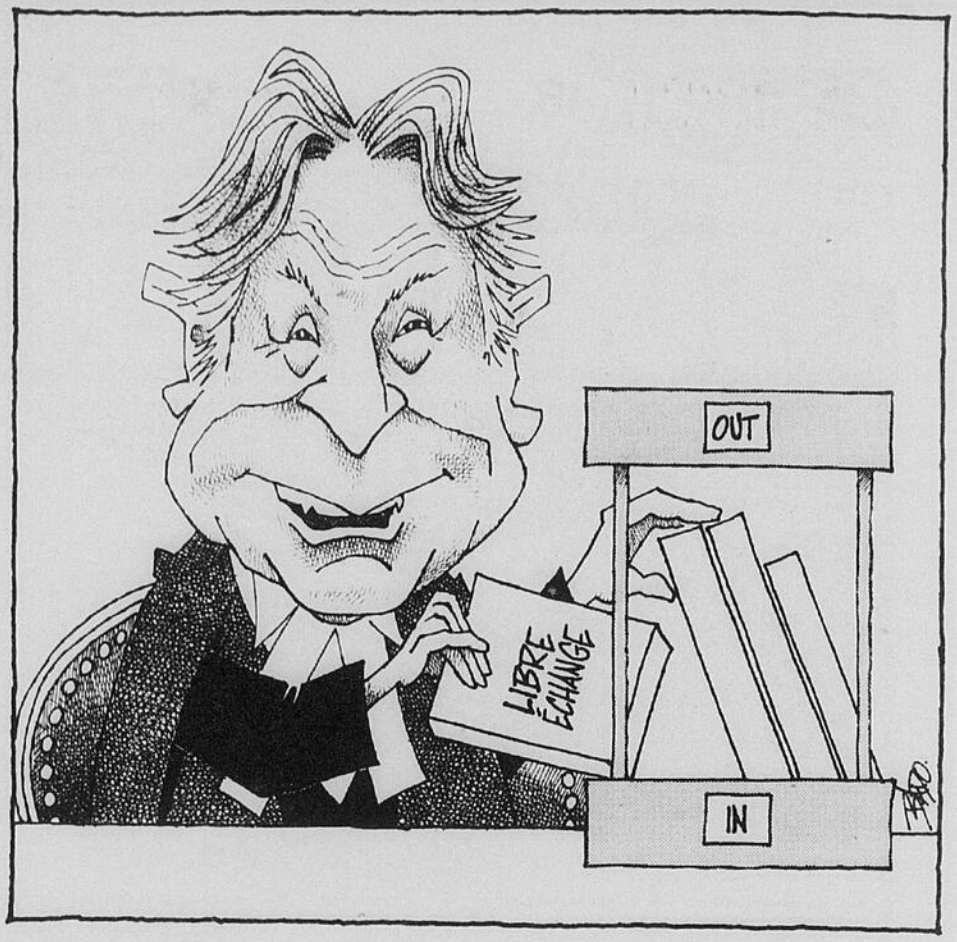
Légitimement aussi, les autres fonctionnaires touchés par le projet de loi devront sacrifier leur droits politiques. Ce sont les 24,000 personnes, selon le ministre Mazankowski, qui occupent des fonctions où la confidentialité est requise. Et il pourrait y avoir aussi d'autres cas spéciaux, un nombre indéfini, de ces fonctionnaires exclus par le Conseil du Trésor. L'Alliance en grossit le volume à 30, sinon 50 pour cent des employés fédéraux. Jusqu'à 112,000 interdits d'engagement partisan? Le président Bean voit décidément très grand!

Admettons même par invraisemblance que ce nombre soit un jour atteint. Un tel un excès de prudence de la part des décideurs du Conseil du Trésor constituerait alors un bâillon si gros qu'il étoufferait ses usagers. Par-delà l'impossible, mieux vaudrait encore interdire à un plus grand nombre de s'engager publiquement que d'ouvrir trop grandes les portes et d'augmenter ainsi le risque de politiser la fonction publique.

Le mieux serait certes de permettre indistinctement l'engagement politique à tous, un droit fondamental après tout. Pourtant, cela serait concrètement impossible. Par contre, le maintien d'une fonction publique neutre est un bien irremplaçable qui doit être garanti.

Des restrictions nombreuses le feront plus sûrement qu'un relâchement des normes. Voilà pourquoi le projet de loi soumis par le ministre Mazankowski est acceptable. S'il pèche, c'est par des excès de vertu!

Pierre Tremblay



À VOUS LA PAROLE

À qui la chance de voir le voyant s'allumer?

Lettre adressée à Hydro-Québec

Le printemps dernier, Hydro-Québec nous faisait parvenir ainsi, qu'à plusieurs propriétaires de systèmes de chauffage à la bi-énergie, une brochure intitulée *La bi-énergie plus*. La brochure expliquait comment leur programme portant le même nom pouvait nous faire économiser jusqu'à $200 par année en électricité. Le principe utilisé est fort simple: on raccorde un voyant à votre système électrique et on place ce voyant à la portée de votre vue dans votre maison. Alors, lorsque le voyant s'allume, cela indique que vous consommez beaucoup d'électricité (en hiver, pendant une période de pointe). Lorsque le voyant s'allume, cela veut aussi dire que vous payez l'électricité à son plus cher, il faut alors débrancher un appareil ou baisser le chauffage si on veut revenir à une électricité d'économie.

Hydro-Québec embauche des compagnies à tarif fixe pour installer les voyants. Le nôtre fut installé au fond de notre sous-sol non fini malgré notre demande de l'installer dans la cuisine. Il faut dire qu'une installation au sous-sol prend moins de temps et est plus rentable pour l'entreprise.

Lorsqu'un employé d'Hydro-Québec est venu terminer les travaux le 17 août (sans rendez-vous), j'ai refusé qu'il gaspille son temps et l'argent de tous les contribuables car avoir un voyant au sous-sol est inutile et dénudé de bon sens si on n'a pas régulièrement à faire dans cette partie de la maison. A ma grande surprise, l'employé d'Hydro-Québec nous a dit que 90 % des voyants d'Hydro-Québec étaient installés au sous-sol.

Je me demande donc si la direction d'Hydro-Québec croit que tous ses bons payeurs d'électricité déménageront au sous-sol l'hiver prochain pour courir la chance de voir le voyant s'allumer?

Constant Dubois
Hull

NDLR: *LeDroit* accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité adressés à la rubrique ***Correspondance.*** Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire lisiblement son nom, son adresse complète et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication; nous pouvons abréger les lettres selon l'espace disponible et nous éliminerons celles contenant des *injures* ou des *attaques personnelles.* Les communiqués émanant d'associations sont exclus. Adressez vos lettres à: ***Correspondance,*** M. Gilles Pilon, *LeDroit,* 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

À VOUS LA PAROLE

Les opposants à l'avortement sont des gens responsables

Lettre adressée
à Jeanne T.T. Hien

J'ai lu avec attention votre lettre adressée à Mme Mary Collins, député à la Chambre des communes.

Vous avez droit à vos opinions et je n'ai nullement l'intention de faire l'analyse de chaucune de vos phrases, mais j'aimerais quand même vous dire que je ne suis pas d'accord avec vous.

Vous dites que l'avortement, en France, a été voté à l'unanimité! Je ne crois pas qu'ici au Canada il en soit ainsi. Le peuple canadien veut un Canada rempli de gens de bonne foi, vivant dans la paix, l'amour et la pureté et si nous voulons un Canada rempli de monde, il faut commencer par laisser naître les petits qui prendront la relève du temps présent.

Vous dites que si la venue au monde n'est pas souhaitée vaut mieux mettre un terme à un début de vie que de gâcher deux vies. Je vous dirai que l'enfant n'a pas demandé à naître et qu'il faut prendre nos responsabilités.

Sachez que les opposants du Canada à l'avortement sont des gens réfléchis, responsables et capables de prendre leurs responsabilités.

Vous dites aussi que subir l'épreuve de l'avortement n'est pas une partie de plaisir, je n'y connais rien dans ce domaine et je veux bien vous croire. Cependant qui sont les responsables dans tout cela?

A-t-on déjà vu chose pareille. On s'engage dans un sentier où on ne veut pas y rencontrer d'embûches! Il faut donc à ce moment-là ne pas s'y engager.

Je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'être une diplômée d'un cours secondaire, collégial, universitaire et nommez-les tous si vous voulez, pour comprendre que mettre un terme à une grossesse est un acte criminel. Je crois aussi que la personne la plus illettrée de la terre ayant un coeur pur, comprendrait la gravité de ce geste. Vous le dites vous même lorsque vous mentionnez que le médecin n'a pas le droit de décider pour la femme si elle veut garder son enfant, vous dites bien (son enfant), alors depuis quand serait-il permis de tuer un enfant alors que tuer un animal serait punissable!

Je lisais tout récemment dans un quotidien qu'un homme avait été condamné pour avoir tué un chien, et on ne le ferait pas lorsque l'on tue un enfant? Je trouve que c'est affreux de tuer ce petit être qui n'attend que d'être accueilli et aimé.

Prenons en exemple les animaux, en connaissez-vous qui mettent un terme à leur grossesse? Moi pas. Ils sont tous fiers et empressés auprès de leurs petits. Par la création de Dieu, il nous est donné de voir tous ces beaux oiseaux du ciel donner naissance à leurs petits, ils veillent sur eux 24 heures sur 24.

Vous vous demandez si nous sommes au 20e siècle ou au moyen-âge, il est bien clair que durant le 20e siècle tout a changé et malheureusement pas pour le meilleur. Je me souviens que dans le passé on pouvait opter pour une vocation, celle du sacerdoce, le mariage, ou le célibat. Il y a encore beaucoup de prêtres, religieux, religieuses, des gens mariés aussi et il y a aussi les célibataires, et le sexe, comme on le mentionne communément aujourd'hui, était destiné aux gens mariés seulement et le but était de procréer. Aujourd'hui, nous voyons que l'évolution a permis que le monde se perde dans le vice et pourtant les commandements de Dieu sont toujours les mêmes et le neuvième dit bien: l'oeuvre de chair ne désirera quand mariage seulement. Il ne m'appartient pas de juger ou de condamner car Dieu seul en est le Maître!

Ce qui a trait au Canada, il appartient aux Canadiens seulement de décider ce qu'ils veulent pour leur pays.

Je voulais simplement vous dire ce que je pense. Je suis contre l'avortement, contre le vice, contre l'immoralité!

Yolande Latreille
Hull

90 passagers s'échappent miraculeusement de la carcasse tordue du Boeing

Le dernier bilan est de 13 morts à Dallas

Agence France-Presse
GRAPEVINE, Texas

Treize personnes, dont un enfant, ont été tuées mais plus de 90 autres ont miraculeusement échappé à la mort quand un Boeing 727 de Delta Airlines s'est écrasé mercredi matin au décollage de l'aéroport Dallas-Fort Worth.

Le vol Delta 1141 effectuait la liaison Jackson (Mississipi)-Salt Lake City (Utah), avec escale à Dallas.

A son bord, il y avait 104 personnes, 97 passagers et sept membres d'équipage, selon les listes de Delta Airlines.

Selon une reconstitution partielle des circonstances de la catastrophe, dont les causes ne sont pas encore connues, l'avion est retombé au moment du décollage, l'aile gauche a d'abord heurté le sol, puis il s'est brisé en deux à la suite d'une explosion, avant de prendre feu.

«Nous ne nous étions pas élevés à plus de 15 mètres dans l'air. Nous avons dérapé et le moteur a explosé», a raconté un survivant, M. Jim Hammack.

«Cela a été du délire. Les gens sautaient sur l'aile de l'avion et se brûlaient. Nous nous sommes vite enfuis craignant que ça n'explose», a-t-il raconté.

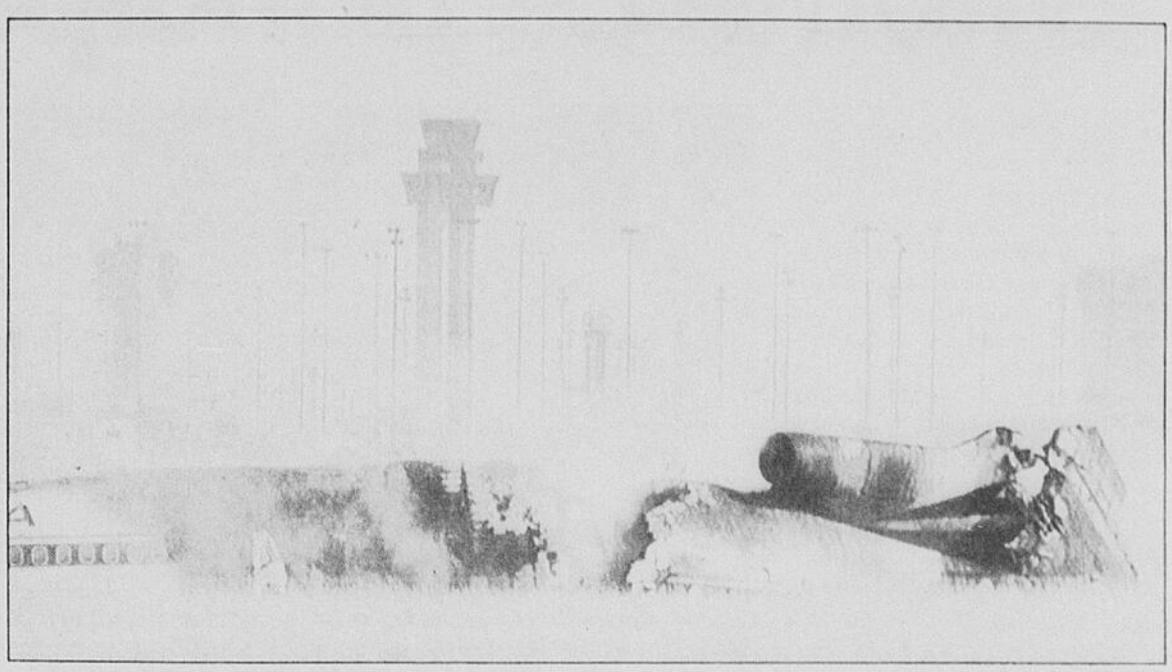
Un autre survivant, M. Penn Waugh, a affirmé que l'avion «n'a jamais décollé».

Indemnes

Selon le dernier bilan des victimes fourni par Delta, qui n'a cessé de varier dans les heures suivant l'accident, 60 passagers environ ont échappé indemnes ou presque et en état de poursuivre leur voyage. Trente-quatre autres passagers et membre d'équipage ont été blessés.

L'état de gravité de leurs blessures n'a pas été précisé mais les hôpitaux où ils ont été transportés ont indiqué qu'ils souffraient de brûlures et de fractures.

Le nombre de morts a été révisé à plusieurs reprises, à la baisse par le porte-parole de Delta passant de 15 à 11, puis à 9, avant de remonter.



PRESSE CANADIENNE

La carlingue noircie et déchiquetée du Boeing 727 gît en bordure de l'aéroport de Dallas-Fort Worth.

Plusieurs enfants en bas âge n'avaient pas été enregistrés comme passagers, ce qui explique la disparité entre le nombre des victimes et des survivants et celui des passagers et membres d'équipage.

Une passagère, Mme Melissa Lewis, 24 ans, s'en est tirée avec une égratignure seulement, selon son père à qui elle a téléphoné.

«J'ai entendu un bruit normal de décollage d'avion, a pour sa part dit un témoin à terre, M. David Hooker. Je me suis retourné pour regarder et j'ai à peine aperçu pointer le nez de l'avion derrière un bâtiment. Puis j'ai vu un nuage de fumée haut d'au moins trois étages et j'ai entendu une explosion».

Les pompiers et les équipes de secours ont pu arriver très rapidement sur les lieux de la catastrophe, dégageant plusieurs survivants, dont les trois pilotes.

Les opérations de sauvetage par ambulance et hélicoptère se sont poursuivies durant un peu plus d'une heure et l'aéroport a été très brièvement fermé au trafic.

Les enquêteurs arrivés sur les lieux n'ont pas encore d'explication à l'accident qui s'est produit par un temps radieux, selon un porte-parole du Bureau de sécurité des transport (NTSB) à Washington, M. Michael Benson.

En bref

L'écrasement du Trident a fait six morts

Agence France-Presse
HONG KONG

Six personnes ont été tuées et treize autres ont été blessées au cours de l'accident d'un Trident de la compagnie chinoise CAAC qui s'est écrasé, mercredi, dans le port de Hong Kong, avec 89 personnes à bord, au moment d'atterrir sous une pluie torrentielle.

Parmi les personnes tuées, figurent le pilote et son copilote. En tout, 11 membres d'équipage et 78 passagers se trouvaient à bord de l'appareil.

Les 83 autres passagers et membres d'équipage ont pu être secourus. Soixante-dix d'entre eux sont indemnes.

Cinq morts en Irlande

L'Irlande du Nord a connu une nouvelle poussée de violence qui a fait cinq morts en moins de moins de 24 heures, trois militants de l'Armée républicaine irlandaise abattus mardi par l'armée britannique et deux civils victimes d'une nouvelle «erreur» de l'IRA.

La police d'Ulster a précisé que l'un des trois hommes abattus la veille par des soldats britanniques près d'Omagh, dans le comté de Tyrone, était le chef de la «brigade» de l'IRA dans ce comté.

Le Bangladesh demande de l'aide

Le président du Bangladesh, M. Hussain Mohammed Ershad, a fait état hier de 250 morts dans les inondations qui frappent son pays, en lançant un appel à l'aide internationale.

La presse avait cité pour sa part le chiffre de 200 morts, alors que le précédent chiffre officiel était de 125 victimes.

LeDroit

AU PAYS

Entente de principe aux postes

Presse Canadienne
OTTAWA

Quelques heures après son intervention dans le conflit, le médiateur Bill Kelly a annoncé, hier, la conclusion d'une entente de principe entre la Société des postes et le syndicat des 5,800 mécaniciens et employés de bureaux.

Le président du syndicat, Stephen White, a fait savoir que le vote de ratification aura lieu dès demain, de sorte que les salariés pourront reprendre le travail mardi (au lendemain de la Fête du Travail), s'ils donnent leur consentement.

M. White a refusé de dire s'il recommanderait aux syndiqués d'adopter ou de rejeter l'entente.

Aucune des deux parties n'a voulu en révéler les détails de l'accord.

CANADIAN PRESS

Le médiateur Bill Kelly faisait figure de héros, hier, alors que Postes Canada et le syndicat regroupant ses 5,800 mécaniciens et employés de bureaux, maintenant en grève depuis le 24 août, venaient de conclure une entente de principe

Mais tout le monde savait qu'il ne restait plus qu'un seul point important à régler: celui de la pause payée d'une demi-heure pour la collation quotidienne des 1,400 mécaniciens.

Le négociateur en chef de la société d'État, Harold Dunstan, a raconté qu'il a présenté aux négociateurs syndicaux, au début de la journée, une version modifiée d'une offre déjà faite sur la question.

Productivité

La compagnie avait accepté de réduire la semaine de travail de 40 à 37 ½ heures avec la pause de tous les jours, à la condition que le syndicat, en retour, accepte certaines mesures pour améliorer la productivité. Les mécaniciens ont insisté pour la demi-heure de collation immédiatement, avec négociations futures sur la productivité.

M. Dunstan a signalé que l'offre faite hier était modelée sur l'entente avec les facteurs sur le même sujet.

M. Kelly a rendu hommage à son prédécesseur, le médiateur Mac Carson qui, malade ne pouvait son travail cette semaine et a été remplacé par M. Kelly.

AVIS IMPORTANT
concernant votre

SERVICE POSTAL

Nous savons l'importance qu'a le service postal pour vous

S'il y a conflit du travail au moment où paraît cet avis, la Société canadienne des postes continuera la cueillette et la distribution du courrier.

Nous prions les usagers de la poste de continuer d'inscrire le code postal. C'est la meilleure garantie du traitement efficace du courrier.

Nous regrettons sincèrement les inconvénients que vous pouvez subir. Nous apprécions votre collaboration.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

Avis public

Les Habitations Louisbourg Ltée
5, Place Bellerive #100
Laval (Québec) H7V 1B3

Locateur demandeur

c.

GENEREUX, Henri
78, Pearson, app. 112
Aylmer (Québec) J9H 5N4
Demande Nº: 22-880414-015-G

ALLARD, Robert
80 Pearson, app. 327
Aylmer (Québec) J9H 4K3
Demande Nº: 22-871013-019-G

BROUSSEAU, Daniel
60 Cormier, app. 410
Aylmer (Québec) J9H 6B4
Demande Nº: 22-870826-027-G

LAFLEUR, Jean-Pierre
78 Pearson, app. 310
Aylmer (Québec) J9H 5N4
Demande Nº: 22-880518-013-G

TREMBLAY, Kathy Marie
80 Pearson, app. 225
Aylmer (Québec) J9H 4K3
Demande Nº: 22-870826-026-G

ROSS, Edwin Lloyd
60 Cormier, app. 1011
Aylmer (Québec) J9H 6B4
Demande Nº: 22-880615-007-G

RANKEN, Randy
60 Cormier, app. 304
Aylmer (Québec) J9H 6B4
Demande Nº: 22-880408-006-G

TRUDEAU, Trent
60 Cormier, app. 503
Aylmer (Québec) J9H 6B4
Demande Nº: 22-871120-031-G

LANOUETTE, Steve
60 Cormier, app. 710
Aylmer (Québec) J9H 6B4
Demande Nº: 22-871120-026-G

DORION, Gisèle
50 Cormier, app. 1014
Aylmer (Québec) J9H 6C9
Demande Nº: 22-871120-021-G

Locataires-défendeurs

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du Logement.

S.V.P. vous présenter à la Régie du Logement au 170, rue Hôtel de Ville, pièce 3.220, à Hull, afin de consulter le dossier qui vous concerne.

La Régie du Logement

PHILIPS CÉLÈBRE LES JEUX OLYMPIQUES AVEC

UNE REMISE RECORD

JUSQU'À 250$* DE REMISE SUR TÉLÉVISEURS PHILIPS ENTIÈREMENT TÉLÉCOMMANDÉS.

Voici une belle occasion de faire une belle économie: jusqu'à 250 $ sur des téléviseurs Philips de qualité. Ce sont des télécouleurs de la plus récente génération, tous d'une technique de pointe avec commode système entièrement télécommandé, stéréophonie et programmation sur l'écran. C'est une offre digne des Jeux olympiques sur le téléviseur Philips de classe mondiale. Mais hâtez-vous...cette offre sensationnelle prend fin le 15 octobre!

*Les modèles peuvent varier suivant le magasin. Remise sur les modèles représentés: PJ5542CH-29 po, 100 $; PJ6020AK-29 po, 100 $; PJ4488CH-26 po, 50 $; PJ4348CH-21 po, 50 $. L'offre prend fin le 15 octobre 1988.

UNE PERFORMANCE AU-DELÀ DE TOUTE ATTENTE

Commanditaire des Jeux olympiques d'été et de l'équipe olympique canadienne

PHILIPS

Euphonics
687, rue Bank
Ottawa, 235-3501

House of Video
275 Brockville
Smiths Falls, 283-7713

Jacques Lefebvre Inc.
391 Principale
Buckingham, 663-5137

Lalonde Électronique
173 St-Joseph
Hull, 770-6077

LePage & Robillard
1050 Cyrville
Gloucester, 745-1559

Miron Électronique
4210, rue Principale
Alexandria, 525-4007

Multitech Warehouse
16, chemin Stafford
Nepean, 726-0128

Multitech Warehouse
855, avenue Industrial
Gloucester, 731-8114

Neil Radio TV
R.R. nº 1
Iroquois, 652-4024

Saro's Stereo
132, rue Bank
Ottawa, 232-4735

Sound Advice
2421 St-Joseph
Orléans, 837-6863

Thériault Électronique
400 Spence
Hawkesbury, 632-3765

Thériault Électronique
1380, 2e rue est
Cornwall, 933-1623

Collèges communautaires de langue française en Ontario et fonds fédéraux

Aucune décision n'a été prise

France Pilon et Carole Landry
LeDroit

OTTAWA

Il est prématuré de dire que le gouvernement fédéral va financer à 50 pour cent la création de trois nouveaux collèges communautaires de langue française en Ontario, a indiqué un porte-parole du Secrétariat d'État.

Jean-Bernard Lafontaine, secrétaire de presse du ministre Lucien Bouchard, a fait savoir hier au journal LeDroit que les discussions portant sur la contribution du fédéral à continuaient et qu'aucune décision n'avait été prise.

Mardi, un membre du personnel du Secrétariat d'État laissait entendre que le gouvernement fédéral s'était déjà engagé à financer jusqu'à 50 % des coûts de la création de trois collèges communautaires francophones dans la province.

«Il est vrai que la quote-part du fédéral dans ce genre de programme est habituellement de 50 %. Mais elle peut différer selon les provinces et le genre de programme éducatifs qu'elles mettent en oeuvre», a précisé M. Lafontaine.

Depuis 1970, le gouvernement fédéral subventionne l'enseignement post-secondaire dans la langue de la minorité. Il verse actuellement $1 million pour le maintien de 66 programmes de langue française dans les six collèges bilingues de l'Ontario. L'enveloppe budgétaire globale du Secrétariat d'État à ce chapitre est de $226 millions.

À Queen's Park

Un engagement du gouvernement fédéral de financer jusqu'à la moitié des coûts de mise sur pied d'un réseau de collèges communautaires de langue française en Ontario rendrait le projet plus viable, reconnat la ministre des Collèges et Universités, Lyn McLeod. Mais la politique actuelle du gouvernement ontarien, réitère-t-elle, se borne à la désignation de collèges commmunautaires bilingues en vertu de la Loi 8 sur les services en français.

«Nous sommes à étudier le parachèvement des programmes en français dans les collèges», a-t-elle confirmé, ajoutant que le parachèvement pourrait aller jusqu'à la création de collèges autonomes pour les francophones.

«Nous étudions des possibilités de financement conjoint avec le fédéral pour d'autres initiatives qui ont trait à l'enseignement en langue française, a-t-elle indiqué. Je ne suis pas certaine que le fédéral veuille limiter sa participation financière à ce projet précis.»

Voilà près d'un an que la question des colléges tient le haut du pavé. Selon le critique néo-démocrate des Collèges et Universités, Richard Johnston, le projet se heurte à une philosophie ancrée chez certains libéraux selon laquelle il faut favoriser les institutions bilingues seulement.

M. Johnston a appuyé à maintes reprises la création d'un collège francophone à Ottawa. «C'est l'endroit idéal où commencer», dit-il.

Son homologue du Parti conservateur, Cam Jackson, affirme que le tout se résume à une question de fonds. Le Conseil de gestion du gouvernement de l'Ontario a en effet imposé un gel des dépenses début juillet, mesure qui pourrait compromettre la création d'un réseau complet de collèges de langue française.

Giguère nommé ambassadeur en Haïti

Agence France-Presse

PORT-AU-PRINCE

Le gouvernement canadien a nommé Pierre Giguère, fonctionnaire fédéral de 46 ans, spécialiste des questions d'emploi et d'immigration, au poste d'ambassadeur du Canada en Haïti, a annoncé hier l'ambassade du Canada à Port-au-Prince.

M. Giguère, diplômé de l'Université de Montréal d'où il est originaire, a déjà été en poste à Marseille, Tokyo, Genève et Paris ainsi qu'à Port-au-Prince où il avait dirigé la section d'immigration à l'ambassade canadienne de 1971 à 1973.

Il s'agit du premier poste d'ambassadeur pour M. Giguère qui succède à M. Claude Laverdure.

Le Canada n'a pas supprimé son aide à Haïti après les élections avortées du 29 novembre dernier ainsi qu'après le coup d'État militaire du 19 juin dernier, mais a décidé d'en privilégier le caractère humanitaire.

UN NOUVEAU RÈGLEMENT INTERDIT LES INCINÉRATEURS D'IMMEUBLES D'HABITATION

Dès le 31 mai 1989, les incinérateurs en usage dans les immeubles d'habitation seront interdits en vertu d'un nouveau règlement. Ils pourront être remplacés par des bacs ou des compacteurs.

Brûler des ordures produit de la fumée, des cendres volantes et des odeurs, sans oublier les polluants atmosphériques toxiques et persistants, comme les dioxines et les furannes, que dégagent les appareils inefficaces.

Le nouveau règlement aura pour effet de soulager les gens qui habitent à proximité d'un immeuble d'habitation, d'améliorer la qualité de l'air dans les centres urbains et de réduire les risques pour la santé.

On peut se procurer un exemplaire du règlement ainsi que du document intitulé **Rapport sur les observations du public relativement au projet de règlement sur les incinérateurs d'immeubles d'habitation** en s'adressant au :

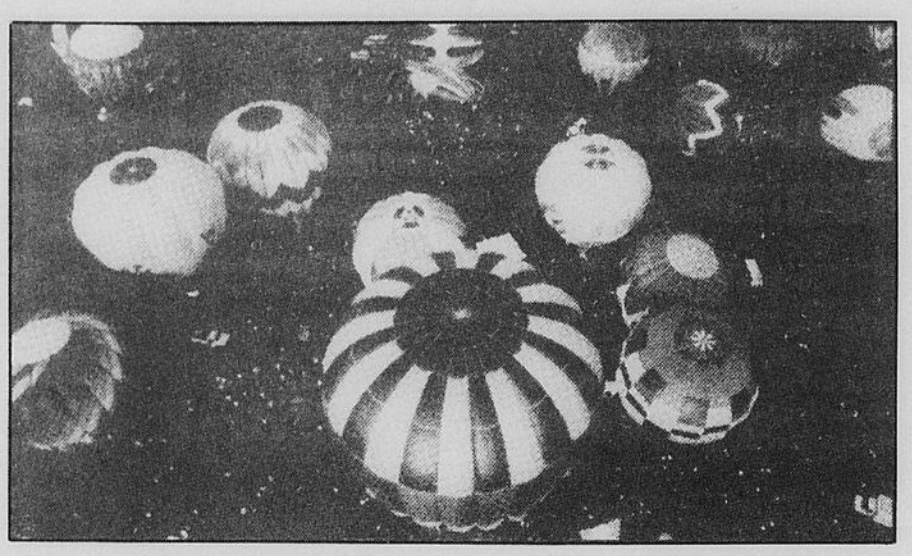
Ministère de l'Environnement de l'Ontario (416) 323-4321
Centre d'information
135, avenue St. Clair ouest
Toronto (Ontario)
M4V 1P5

Environnement Ontario

Jim Bradley
Ministre

La fierté prend son envol ...

les 3, 4 et 5 septembre.



Dans le cadre de sa campagne de fierté, la **Ville de Gatineau** vous invite à son **Festival de montgolfières.** Les 3, 4 et 5 septembre prochains... plus d'une quarantaine de montgolfières s'élèveront du parc **La Baie** (rue Champlain, face à l'école Robinson).

Des groupes musicaux tels que Nuance et Noir et Blanc, des clowns, des spectacles aériens, des épluchettes de blé d'Inde et bien d'autres activités vous attendent au festival, le second du genre en importance au Canada.

Procurez-vous votre macaron-passeport maintenant au coût de 3 $.

Pour plus de renseignements composez le 568-7490.

Heures d'envolées des montgolfières
3-4 septembre: de 6 h à 7 h et de 17 h à 18 h
5 septembre: de 6 h à 7 h

Festival de montgolfières de Gatineau

Le Renovateur — Matériaux INOVACO ltée — Coca-Cola — place du centre — DuPortage Mercury Lincoln Ford FORD

Société Radio-Canada — cjgs-tv Câble 5 — CHOT Canal 17 — CKCH — CIMF-FM 94.9 — LeDroit — Le Maddox

Burundi: le Canada est «consterné»

Presse Canadienne
OTTAWA

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, Joe Clark, a convoqué hier l'ambassadeur du Burundi pour lui exprimer la «consternation» du Canada à la suite des massacres survenus récemment dans ce petit pays de l'Afrique centrale.

Le Canada, a rapporté un adjoint du ministre, a averti M. Julien Nahayo que le Canada accordait une importance extrême aux droits de la personne. M. Clark, a précisé M. Paul Frazer, a suggéré qu'une enquête indépendante fasse la lumière sur les luttes tribales qui ont secoué l'ancienne colonie belge.

M. Clark a offert la collaboration du Canada si jamais l'on songeait à rétablir les faits qui ont entouré les massacres et à prendre des mesures pour éviter de futurs bains de sang, a ajouté M. Frazer.

Les guerres tribales en question auraient fait 5,000 morts et auraient obligé 40,000 personnes à fuir dans le pays voisin du Ruanda. Des réfugiés ont accusé la tribu des Tutsis au pouvoir d'avoir massacré les Hutus.

Tout en acceptant le point de vue de M. Clark, M. Nayano aurait rappelé au ministre canadien qu'en tant que nation souveraine, le Burundi pouvait régler ses difficultés internes lui-même.

Affaire Coffin: aucune accusation

Presse Canadienne

La police a relâché l'homme qu'elle interrogeait relativement au meurtre de trois chasseurs américains assassinés en 1953, en Gaspésie, crime qui avait mené à la pendaison de Wilbert Coffin en 1956.

Aucune accusation n'a été portée contre l'homme d'une cinquantaine ou d'une soixante d'années, a expliqué l'agent Scott McMurdo, de la police de la Communauté urbaine de Toronto.

Il a été relâché après avoir été interrogé par la police de Toronto et deux détectives de la Sûreté du Québec.

Plusieurs hommes ont déclaré avoir assassiné les trois chasseurs américains, mais leurs histoires se sont toutes avérées fausses, a expliqué la police.

Wilbert Coffin, la dernière personne à avoir vu les chasseurs alors qu'ils étaient encore en vie a maintenu qu'il était innocent jusqu'à sa pendaison à la prison de Bordeaux.

Un employé de Saint-Basile est accusé d'avoir mis le feu

Presse canadienne
MONTRÉAL

Alain Chapleau, un analphabète de 27 ans et employé municipal de Saint-Basile-le-Grand, a été inculpé, hier après-midi, en vertu de l'article 389 du Code criminel pour avoir présumément mis le feu à l'entrepôt de BPC, à l'origine de l'évacuation de plus de 3,500 personnes depuis une semaine.

L'accusé, qui comparaissait devant le juge Réal Brunet, au palais de justice de Longueuil, a plaidé non coupable et choisi un procès devant jury. Le magistrat a refusé de le libérer sur-le-champ et a fixé au 7 septembre l'enquête pour une éventuelle remise en liberté sous caution.

Quelques minutes plus tôt, dans la même salle du palais de justice, Alain Chapleau a déclaré sous serment devant le commissaire aux incendies du Québec, Me Cyrille Delage, avoir reconnu la veille devant les policiers qu'il avait lui-même mis le feu à l'entrepôt à l'aide d'une fusée de signalisation routière un «flare», a dit le chimiste de la SQ.

Le témoin n'a toutefois pas dit au commissaire qu'il avait mis le feu. Il s'est contenté de confirmer l'avoir dit aux policiers au moment de sa déposition. Cette déclaration, faite sous la protection de la loi, ne pourra lui être opposée lors de son procès aux assises.

PRESSE CANADIENNE

Alain Chapleau

Chapleau travaillait depuis mai dernier comme manoeuvre pour la municipalité de Saint-Basile où on venait de lui signifier son congé pour la semaine prochaine. Il a commencé par raconter au commissaire Delage qu'il avait entendu, le 23 août en soirée, une explosion provenant de l'entrepôt de BPC, situé juste à côté du garage municipal où il travaillait. De plus en plus confus dans sa description de ses allées et venues le soir de l'incendie, Chapleau a réitéré avoir donné lui-même l'alerte. Il a aussi affirmé qu'il n'était pas allé se promener à côté de l'entrepôt. Devant la confusion de son témoignage, on lui a demandé s'il était capable de lire et de corroborer ses déclarations de la veille aux policiers de la Sûreté du Québec, qui l'ont arrêté à 18h10 dans le village de Saint-Amable.

Analphabète, le témoin a été invité à se retirer momentanément avec son procureur. Prenant la relève à la barre, le policier Jean-Claude Sicard, de Saint-Basile, a raconté avoir vu Chapleau à proximité de l'entrepôt en feu avant l'arrivée des pompiers en train d'installer un boyau d'arrosage pas très loin de son camion. Chapleau devait même accorder une entrevue à Télé-Métropole en pleine nuit avec ses lunettes soleil sur le nez.

Roger LAROUCHE
Pharmacien
164, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement pharmacie Picard

La grande vie à petit prix

La voiture est une projection de nous-même.

Les plus exigeants se reconnaissent dans la Jetta. Sobre, spacieuse, élégante, profilée. Une sedan de conception allemande.

Sa conduite est impeccable. Cinq passagers en grand confort. Vitesse de croisière ou de pointe, elle répond avec audace et négocie en souplesse les plus tortueux imprévus.

Qui donc choisit la Jetta? Des gens de classe, bien sûr, mais des gens avisés. Plutôt que leurs revenus, ils affichent leurs économies. En effet, la Jetta est tout à fait abordable. N'est-ce pas là une façon intelligente de mener la grande vie?

Jetta

Bytek Automobiles Inc.
1325 ST. LAURENT BLVD., OTTAWA/745-6885

Citiwest Automobiles Inc.
835 CARLING AVE., OTTAWA/234-8989

Pat Plante Autos Ltée.
850, BOUL. ST. JOSEPH, HULL/770-0220

ARTS ET SPECTACLES

Evelyn Hart a tourné «Lac des cygnes» au Danemark

D'UN ART À L'AUTRE

Edgard Demers
LeDroit

Il était un peu étonnant de voir, lundi, Evelyn Hart, la première ballerine du Ballet royal de Winnipeg, présente au sein du groupe d'artistes canadiens renommés appuyant la demande du Conseil des Arts du Canada auprès du gouvernement Mulroney pour une augmentation de $47 millions en deux ans. Mlle Hart était arrivée la veille de Aarhus, Danemark, où elle a passé deux semaines à tourner le fameux ballet *Lac des cygnes* pour le compte du London Festival Ballet.

Outre de reprendre pour la caméra le double rôle d'Odette-Odille, Evelyn Hart était particulièrement heureuse de décrocher ce contrat parce qu'il s'agissait d'une production chorégraphiée par Natalia Makarova, la fameuse ballerine russe, elle-même une Odette-Odille mémorable. En plus, Mlle Hart avait le plaisir d'avoir comme partenaire Peter Schaufuss, jadis du Ballet national du Canada et présentement directeur artistique et premier danseur du London Festival Ballet, dans le rôle du prince Siegfried.

Ces dernières années, Evelyn Hart a été applaudie de par l'Amérique du Nord, en Europe, au Japon et également en URSS à titre d'une des grandes ballerines de sa génération. Ce fait reflète sur le Canada en général et la compagnie de Winnipeg en particulier. Le nouveau directeur artistique du Ballet royal de Winnipeg, Henny Jurriens, qui a succédé à Arnold Spohr, le 1er juin dernier, était très conscient de l'honneur qui rejaillit sur sa troupe.

Ce soir, Evelyn Hart participe au gala le *Don des étoiles*, une soirée bénéfice à la Place des Arts de Montréal, avec d'autres grands noms de la danse au Canada.

De ceci et de cela

Mimi chez l'ambassadeur... C'est cet après-midi que Son Exc. l'ambassadeur d'*Italie* et Mme *Valerio Brigante Colonna* reçoivent quelque 150 invités à une réception à leur résidence d'*Aylmer* en prélude aux représentations de *La bohème*, de *Puccini*... Outre *Jeannette Aster* et *Brian Jackson*, respectivement directrice artistique et chef d'orchestre, il y aura les principaux solistes, dont *Stephanie Bogle* (Mimi), *Jean Stilwell* (Musetta) et *Richard Margison* (Rodolfo)... Avec leurs autres camarades Peter *Barcza*, Christopher *Cameron* et Bruce *Kelly*, ils interpréteront des airs au choix, mais pas d'extraits de *La bohème*... Cela est réservé pour les cinq représentations au ***CNA*** entre le 8 et 16 septembre... Il en sera question dans *Week-end* du samedi 3 septembre...

Rock intime... Vendredi soir, à 20 h 30, *Jean Viau*, qui a déjà été associé au trio *Lafrance-Charron-Viau*, et *Isabelle Brossard* convient les amateurs de rock et de poésie à une soirée dans cette veine à la *Maison du Citoyen*... On peut se procurer des billets à $6 l'unité à la porte... *Jany Lavoie* peut renseigner les intéressé(e)s à 777-2614...

PHOTO D'ARCHIVES

Evelyn Hart

Collection à vendre... Depuis plus de 40 ans *Raymonde Racette-Racine*, qui à un moment a fait du théâtre, découpe critiques et articles se rapportant à cet art... Elle compte aussi des programmes de spectacles, dont ceux des *Compagnons de Saint-Laurent* et des documents concernant *Félix Leclerc*, etc... Préparant son déménagement d'une maison à un appartement, Mme *Racette-Racine* se départirait de cette collection... Avis est donc donné à archives, bibliothèques et collectionneurs privés... On peut l'atteindre à 643-3250.

VISAGE

Club de rencontre Bar et danse pour gens seuls

Jeudi, vendredi, samedi 20h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21h

MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal,
745-2112 — 827-1293

Une pianiste québécoise aux honneurs

Presse Canadienne
MEDICINE HAT, Alberta

Minna Shin, de Brossard, au Québec, a remporté les honneurs dans la catégorie piano au Festival national de musique qui se déroule actuellement à Calgary.

Shin, 19 ans, devient ainsi finaliste au Grand prix du festival au même titre que les gagnants des cinq autres catégories de la compétition: instruments à vent, groupes, art vocal, cordes et cuivres.

Le grand prix de ce festival est accompagné d'une bourse de $7,500. Les gagnants de chaque section ont reçu $2,000.

IMPORTANT CONCOURS ARTISTIQUE

L'INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA — HÔPITAL CIVIC D'OTTAWA

L'Institut de Cardiologie invite les artistes d'Ottawa et de la région interessés à soumettre des Expressions d'Intérêt en ce qui a trait à la conception et à l'exécution d'une oeuvre d'art ayant pour thème, l'"Arbre de Vie" qui sera placé dans son nouveau hall d'entrée.

Cette oeuvre d'art, qui sera placée dans un atrium central de 3 étages, pourra être bi ou tri-dimensionnel et devra représenter, entre autres, quatre différents niveaux de participation financière contribuant à la construction du Centre de recherches de l'Institut de Cardiologie.

Les artistes intéressés sont priés de soumettre leur proposition comprenant une description conceptuelle (1 page), un curriculum vitae et un maximum de 10 diapositives-couleur dûement identifiées représentant leurs travaux récents. Les diapositives leur seront retournées à la fin du concours.

A la réception des propositions six semi-finalistes seront alors choisis pour préparer des plans et des maquettes détaillés. Chacun d'eux recevra 1,000 $ pour ce travail. Les soumissions des semi-finalistes seront jugées au début de novembre. L'oeuvre d'art choisie devra être en place à la mi-avril 1989.

Le jury sera composé de professionnels incluant ceux de la communauté artistique. Il pourra accepter ou rejeter une ou toutes les soumissions reçues et choisira l'artiste le mieux qualifié pour executer ce projet.

Il est à noter que ceci n'est qu'une invitation à soumettre des Expressions d'Intérêt. Les considérations budgétaires ne doivent pas entrer en ligne de compte à ce moment.

Veuillez s'il vous plaît identifier clairement le contenu de votre soumission et adresser le tout à,

Susan Menzies
Directrice du Développement et du Marketing
Institut de Cardiologie de l'Université d'Ottawa
pièce H2-2
Hôpital Civic D'Ottawa
1053 Avenue Carling
Ottawa, Ontario K1Y 4E9

Tombée du concours: 1500h, le 23 septembre 1988

Pour informations supplémentaires, veuillez vous adresser à,

Louise Zwirewich
Administratrice
Département d'assignations et de planification
Hôpital Civic d'Ottawa
1053 Avenue Carling
Ottawa, Ontario K1Y 4E9
Telephone: 613-725-4285

PRESSE CANADIENNE

Brian Mulroney, le premier ministre du Canada, à droite, et Robert Bourassa, le premier ministre du Québec, avant l'inauguration de TV5, hier, dans le studio 42 de Radio-Canada, à Montréal.

Mulroney et Bourassa inaugurent TV5

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTREAL

Doté chacun d'une commande sans fil de téléviseur, les premiers ministres Brian Mulroney et Robert Bourassa ont pris part hier à l'inauguration de TV5, qui entre aujourd'hui au service de base du câble (position 15 au sélecteur).

La cérémonie avait lieu dans le grand studio 42, de Radio-Canada, devant des ministres comme Alain Decaux, de France, et Valmy Féaux, de Belgique, et plus de 200 dirigeants, auteurs et producteurs en audiovisuel.

MM. Mulroney et Bourassa ont mis en marche une bande servant d'indicatif à TV5, lors d'une émission en direct à TVFQ-99 (c'était sa dernière journée) ainsi qu'à TV5-Europe, la chaîne équivalente distribuée là-bas aussi par satellite et câble.

Le Consortium de télévision Québec-Canada (nom officiel de TV5) vient par ailleurs de s'entendre avec l'Union des artistes quant aux droits de suite payés aux interprètes pour les reprises.

Pourcentage amélioré

TV5 a accepté de verser 25 pour cent du cachet initial; au départ elle offrait six pour cent, ont indiqué deux responsables de l'UDA. En télévision commerciale au Québec, une première reprise vaut généralement aux comédiens 60 pour cent de leur cachet initial.

Sans cette entente, le 20 pour cent de contenu canadien dans la grille de TV5 était remis en question. Le 80 pour cent est constitué d'émissions de France (dont le bulletin de nouvelles du jour à 19h), de Belgique, de Suisse (comme 'Temps présent' jeudi 20h) et un montage de reportages d'Afrique ('Continents francophones' samedi 20h).

Dans son allocution, le premier ministre canadien a affirmé que «TV5 constitue un gage de crédibilité de la francophonie internationale. Pour s'épanouir dans le monde, il a fallu qu'elle exerce toute sa vigueur ici au Canada et à cela, M. Bourassa a contribué puissamment.»

Remerciant M. Mulroney pour «ces paroles très aimables à mon endroit», le premier ministre du Québec a affirmé que TV5 «prouve que les sommets de la Francophonie peuvent produire autre chose que des bavardages. TV5 est un outil nécessaire pour les 150 millions de parlant français de la planète.»

En direct de son bureau à dorures de l'Elysée, à Paris, le président François Mitterrand a souhaité bonne chance à TV5 en Amérique du Nord et ajouté «nous souhaitons maintenant atteindre l'Asie».

Au moyen d'un satellite arrosant toute l'Europe et l'Afrique du Nord, TV5-Europe est distribué depuis 1984 dans sept millions de foyers de 20 pays.

Télécâble Laurentien: 27 canaux aux 51,000 abonnés

Gilles Laframboise
LeDroit

HULL

Les 51,000 abonnés de Télécâble Laurentien auront accès dès aujourd'hui à 27 canaux différents, soit quatre de plus que dans l'ancienne grille.

Cette décision fait suite à une décision du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) prise à l'automne de 1987. En vertu de cette décision, le CRTC permet aux câblodistributeurs d'ajouter les nouveaux postes français à la condition expresse que ces services soient offerts en bloc et non à la pièce.

Selon Jeff Atkins, un porte-parole du CRTC, le conseil a imposé une telle condition à cause de la nature même du marché francophone au Canada. «En forçant les compagnies à offrir les postes en bloc pour trois ans, a-t-il dit au cours d'une entrevue cette semaine, nous voulions donner une chance à chacun des services de prendre racine financièrement.»

Ces services additionnels comprendront un canal d'émissions pour la famille, un canal de météo avec des présentateurs à l'écran 12 heures par jour, MusiquePlus et, enfin, TV5, un canal de télévision internationale de langue française.

Interrogé aussi cette semaine, le président de Télécâble Laurentien, Guy Beauchamp, a dit qu'à Hull, l'ajout des quatre nouveaux canaux français fera passer le tarif mensuel de base à $14.30, si l'on tient compte de l'augmentation de $1.63. Ce montant comprend une taxe fédérale de $1.20 et une taxe provinciale de $1.18.

Questionné sur les opposants à cette hausse qui ont écrit au CRTC, M. Beauchamp a dit que, contrairement à ce que plusieurs personnes pensent, les compagnies de télédistribution sont régies de façon très serrée par le gouvernement fédéral et ne peuvent exiger de leurs abonnés que les montants qui sont autorisés par le CRTC.

«Il faut comprendre, a-t-il dit, que nous avons soumis notre nouveau tarif au CRTC, que nous avons dû le justifier, que nos abonnés ont été invités à faire leurs commentaires et que nous avons reçu une approbation avant de mettre nos projets à exécution.»

Selon M. Beauchamp, il est absolument essentiel pour une entreprise comme la sienne de se placer dans une position financière qui permette de procéder à l'entretien et à l'amélioration du matériel, de prolonger le réseau de télédistribution sur tout le territoire et de préparer l'avenir.

Il a aussi noté que c'est la première fois depuis la création de Télécâble Laurentien qu'on retrouve un équilibre entre le nombre de canaux français et le nombre de canaux anglais.

Depuis aujourd'hui, il y autant de canaux français qu'anglais au service de base de la compagnie. Celle-ci emploie présentement 70 personnes et offre son service à Hull, Gatineau, Aylmer, Rockland, Buckingham, Angers et Masson.

FAMOUS PLAYERS $5.00 (du lun. au jeu.) EN SEMAINE... ON PAIE BIEN DE SON TEMPS

BRITANNIA 3090, AV CARLING 828-8121
A FISHED CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire — Tous les jours à 2:00 - 4:15 - 6:45 - 9:25 — Aucun laissez-passer
HOT TO TROT (SP) Lang. vulgaire — Tous les jours à 1:40 - 3:30 - 5:15 - 7:10 - 9:15
THE INVISIBLE KID (SP) Tous les jours à 1:30 - 3:30
NIGHTMARE ON ELM STREET (AA) Horreur — 5:15 - 7:30 - 9:30
BAMBI (F) Tous les jours à 1:30 - 3:00
COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Tous les jours à 4:30 - 7:00 - 9:30
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 2:00 - 4:15 - 7:00 - 9:30
STEALING HOME (AA) Tous les jours à 2:00 - 4:00 - 7:15 - 9:30

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-8655
A FISH CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 6:45 - 9:20 — Mat. vend.-sam.-dim. à 1:30 - 4:00 — Aucun laissez-passer
CLEAN AND SOBER (AA) Lang. vulgaire, sujet adulte — Soirs à 6:55 - 9:25
HANDFUL OF DUST (SP) Sujet adulte — Soirs à 7:00 - 9:30

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:20
BETRAYED (R) Peut offusquer — Tous les jours à 3:45 - 6:45 - 9:25
INVISIBLE KID (SP) 1:45 seulement
TUCKER (F) Tous les jours à 4:30 - 7:00 - 9:35
BAMBI (F) Tous les jours à 1:30 - 3:00

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
NIGHTMARE ON ELM STREET PT. 4 THE DREAM MASTER (AA) 7:15 - 9:30
COMING TO AMERICA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:20

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Soirs à 7:10 - 9:30
STEALING HOME (AA) Soirs à 7:00 - 9:20

NELSON 326 RIDEAU À NELSON 237-4880
HOT TO TROT (SP) Lang. vulgaire — Soirs à 7:10 - 9:10

CINÉPARC AIRPORT McCARTHY À HUNT CLUB 521-2017
BETRAYED/BRIGHT LIGHTS BIG CITY (R) Peut offusquer
NIGHTMARE ON ELM ST. PT. 4/CRITTERS 2 (AA) Horreur
COCKTAIL/BIG BUSINESS (AA) Lang. vulgaire, sexualité

CINÉPARC BRITANNIA 3090, AV CARLING 828-8121
TUCKER/CROCODILE DUNDEE (SP) Sujet adulte
HOT TO TROT/CADDYSHACK II (SP) Lang. vulgaire

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706
FAMOUS PLAYERS

1 Cocktail — SOIR À 7h 05 — 9h 20 V.O. ANGLAISE — G
2 A Nightmare on Elm Street 4 — SOIRS À 7h 10 — 9h 20 V.O. ANGLAISE — 18 ans
3 HOT TO TROT — SOIRS À 7h 15 — 9h 30 V.O. ANGLAISE — G
4 DEBRA WINGER TOM BERENGER BETRAYED — SOIRS À 6h 45 — 9h 25 V.O. ANGLAISE — G

Pour location de salles — Tél:568-1706

ATTENTION ANNONCEURS!

LE DROIT PUBLIERA LE SAMEDI 10 SEPTEMBRE 1988 SON CAHIER SPÉCIAL

LA RENTRÉE DES ARTS

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE AVANT LE MERCREDI 7 SEPTEMBRE

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE CONSEILLER EN PUBLICITÉ OU COMPOSEZ LE 560-2747

LeDroit

EN BREF

Étuis à condoms

■ **TORONTO**

Environ 20,000 étudiants inscrits dans les universités ontariennes recevront des étuis à condoms, cadeau de leur Fédération dans le cadre d'une campagne de sensibilisation au sida. Chaque conseil étudiant décidera de remplir ou non l'étui de condoms. La Fédération n'a pas les fonds pour en acheter, aucun manufacturier n'a voulu en donner.

C'est possible

■ **OTTAWA**

Le gouvernement pourrait présenter un projet de loi sur l'avortement avant que la Cour suprême ne se prononce dans l'affaire Borowski, a déclaré hier le ministre de la Justice Ray Hnatyshyn. Plus tôt cette semaine, le premier ministre Brian Mulroney avait semblé vouloir retarder toute nouvelle initiative gouvernementale en ce domaine.

Français au travail

■ **OTTAWA**

La Cour suprême tranche aujourd'hui le cas de l'infirmière auxiliaire Nancy Forget, écartée de l'exercice de sa profession au Québec après avoir échoué dix fois à un test de français qu'elle devait réussir en vertu d'un règlement découlant de la Loi 101. Mme Forget a demandé au plus haut tribunal du pays de déclarer le règlement invalides.

Les «trois colombes» se sont retrouvées une dernière fois

Presse Canadienne
QUÉBEC

Les «trois colombes» se sont retrouvées sous un même toit pour la dernière fois, hier, l'ancien premier ministre Pierre Trudeau et l'ancien ministre et ambassadeur Gérard Pelletier étant venus assister aux funérailles de l'ancien syndicaliste, ministre et sénateur Jean célébrées dans la basilique de Québec.

Entourant sa fille Marie-Eve et les deux enfants de celle-ci, les compagnons d'action du défunt étaient nombreux dont une quarantaine sénateurs et députés de tous les partis fédéraux et québécois. De même les quarante membres du Bureau confédéral de la CSN ont rendu hommage à leur ancien président.

Le gouverneur général Mme Jeanne Sauvé et Maurice Sauvé étaient présents de même que le lieutenant-gouverneur Gilles Lamontagne et Mary Lamontagne. Le gouvernement du Québec était représenté par la vice-première ministre Lise Bacon, Gérard D. Lévesque, Claude Ryan et Gil Rémillard.

Plus de 600 personnes se sont entassées dans la basilique.

L'abbé Gérard Dion officiait la concélébration auquel participaient cinq chanoines et sept abbés. M. le cardinal Louis-Albert Vachon assistait au trône. Gérard Pelletier a lu l'épitre. Une petite-fille et un petit-fils de M. Marchand ont lu l'invocation universelle.

Dans son homélie, l'abbé Dion a souligné que Jean Marchand, pour la dernière fois, réunissait ses amis et ses collègues.

Jean n'était pas un bondieusard, mais il croyait en Dieu et cette foi a été pour lui un stimulant durant toute sa vie, a affirmé l'abbé Dion, qui a raconté qu'un proche parent qui était allé chez M. Marchand immédiatement après sa mort avait constaté qu'une bible était restée ouverte sur sa table de travail, signifiant que ses dernières lectures avaient été l'Écriture sainte.

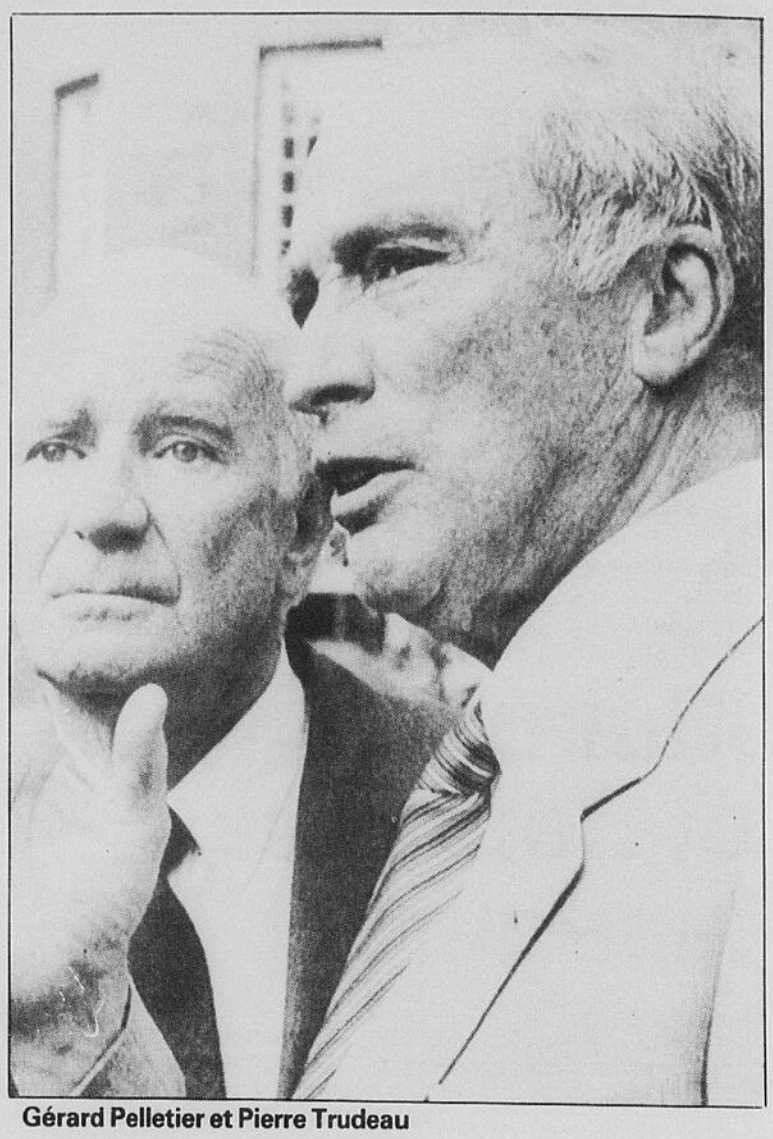
Le sénateur Arthur Tremblay a lu un court texte de Péguy sur l'espérance que le cardinal Vachon a ensuite commenté.

Grand démocrate

À sa sortie de la basilique, M. Trudeau a déclaré qu'il venait de perdre un grand ami.

«Le plus grand démocrate que j'aie connu, le plus grand coeur que j'aie connu et qui battait pour la justice. Ça me fait de la peine», a-t-il dit. Il a déclaré en anglais: «Il m'a amené en politique et m'a fait premier ministre. Il aurait pu être premier ministre s'il n'avait pas été si modeste.»

De son côté, M. Pelletier a déclaré que M. Marchand était pour lui un frère. «On a travaillé ensemble durant 35 ans. Je l'ai connu étudiant, dans les petites rues ici, quand l'université était au centre de la ville.»



Gérard Pelletier et Pierre Trudeau

VENTE DE FUMÉE

DÉBUTE AUJOURD'HUI 10h00

- Épargnez de 10% à 75% sur tout en magasin
- Tout est vendu tel quel, aucun échange ou remboursement
- Tout pour livraison immédiate
- Livraison supplémentaire
- Premier arrivé, premier servi

Meubles Achbar INC.
Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service

85, prom. du Portage
Hull, Qué. — 778-1231

CRÉDIT ACHBAR DISPONIBLE

FRANCOIS ROY, LeDroit

L'atelier de Multi-Stores dans le parc industriel Richelieu de Hull.

Les magasins Multi-Stores

Bernel se lance dans le marché du franchisage

Gilles Laframboise
LeDroit
HULL

Les magasins Multi-Stores connaissent un tel succès qu'Entreprises Bernel, de Hull, commencera à vendre des franchises partout au pays d'ici quelques mois.

En prenant une telle décision, cette compagnie devient la première de l'Outaouais québécois à se lancer dans le marché florissant du franchisage.

Selon Danièle Barrette, la directrice générale de Bernel et «vedette» des messages de la compagnie à la télévision, ce n'est là qu'une des voies que la compagnie a explorées et dans laquelle elle a décidé de s'engager.

Lancée en 1985, la jeune entreprise a commencé dans un petit magasin et son sous-sol, «en face du Jean-Coutu à Hull» comme l'a répété si souvent le message publicitaire. Depuis ce temps, Bernel a non seulement ouvert des magasins à Gatineau et sur la rive ontarienne, mais a résolument décidé de faire concurrence «aux gros du monde de recouvrement de fenêtres», qu'ils soient canadiens ou américains.

A l'heure actuelle, Bernel fabrique et vend pas moins de 80,000 stores verticaux ou vénitiens par année à partir de son siège social de 10,000 pieds carrés, situé dans le parc industriel Richelieu de Hull.

Au cours d'une entrevue hier, Mme Barrette a souligné que l'entreprise ne se contente pas d'assembler des produits qui viennent d'ailleurs. Une partie des activités de l'entreprise est consacrée à la recherche et au développement des produits qui ont fait son succès, les stores.

Par exemple, insatisfaite des rails sur lesquels glissent les stores verticaux, Bernel a inventé et redessiné ses propres rails, des rails sur lesquels il y a cinq brevets et qui portent son nom. D'ici peu, la compagnie lancera sur le marché «un nouveau concept de vénitiens, des vénitiens qu'on pourra lever, baisser, ouvrir et fermer avec une seule et même manette», a dit Mme Barrette qui ne veut pas la décrire davantage de peur de dévoiler un secret industriel.

«Ce n'est pas tout, consent-elle à dire: nous voulons imposer un changement aussi grand aux stores verticaux et nous le ferons prochainement.»

Dans l'ensemble du réseau de Bernel (bureau, atelier de fabrication et magasins Multi-Stores et Blinds of all Kinds), on compte présentement une centaine d'employés.

Le Canada doté d'un Conseil de productivité

Presse Canadienne
MONTREAL

Le Canada est maintenant doté d'un Conseil de la productivité.

L'organisme sans but lucratif, dont la création a été annoncée, hier, à Montréal, aura pour premier mandat d'organiser le sixième congrès mondial de productivité qui se tiendra dans la métropole du 25 au 28 septembre prochains.

«Il verra à améliorer la compétivité des entreprises canadiennes sur le marché international et à favoriser une prise de conscience accrue de l'importance et des moyens d'améliorer la productivité», a précisé son président, M. Jacques Daoust, qui est également premier vice-président (administration et ressources humaines) à la Banque Nationale du Canada.

VENTE PAR LE GOUVERNEMENT ONTARIEN

ENCAN PUBLIC

30 voitures et familiales (incluant anciennes voitures de patrouille)
20 camionnettes, avec espace pour équipage, 1/2, 3/4 de tonne et 4 x 4
11 camions lourds, camionnettes, à déchargement ou l'enlèvement de la neige
1 tracteur Bombardier Muskeg
10 charrues, avec allonge, réversible, un seul sens ou en forme de V
1 boite à sable
3 compresseurs montés sur remorques
8 compresseurs électriques de garage,
4 moto-neige
Poteaux pour lumières, variété de styles et longueurs
Grand nombre de poutres flexibles
Divers: tondeuses, chasse-neige, laveurs à pression, tronçonneuses, pièces de rechanges, équipement de bureau et plusieurs autres articles.

Date de la vente: Le mardi 13 septembre 1988, à 10h 00

Périodes d'inspection:
Le vendredi, 9 septembre 1988 — 9h 00 à 16h 00
Le lundi, 12 septembre 1988 — 9h 00 à 16h 00
Le mardi, 13 septembre 1988 — 9h 00 jusqu'à l'heure de l'encan.

Les termes et conditions en vigueur seront affichés sur les lieux

Lieu de la vente:
Ministère des transports de l'Ontario
530, chemin Tremblay
Ottawa, Ontario
Tél.: (613) 745-6841, poste 258 ou 262

Ontario **Ministère des Transports**

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

N/réf: P00847
Clôture à maillons rectangulaires
des fils métalliques
Ontario, ceinture de verdure

N/réf: P00848
Clôture grillagée
Ontario, ceinture de verdure

Les soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées comme suit:

Agent d'acquisition principal
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier Ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6
Tél.: 239-5275

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) jeudi, le 15 septembre 1988.

On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse indiquée moyennant un versement NON REMBOURSABLE de $50 (argent comptant ou chèque certifié à l'ordre de la Commission de la Capitale nationale).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et de l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Canada

Ernest Bouchard meurt du cancer à 76 ans

LeDroit
OTTAWA

Un homme d'affaires qui était parmi ceux ayant symbolisé le succès franco-ontarien a succombé à un cancer.

Ernest Bouchard, fondateur de General Bearing Service, a succombé à l'âge de 76 ans au cancer qui lui a valu six mois de souffrance.

M. Bouchard n'aura donc jamais connu le dénouement de la contestation judiciaire entreprise il y a 10 ans contre le gouvernement fédéral en rapport avec la taxe d'accise.

Au cours de sa carrière l'homme d'affaires avait tenté une incursion sur la scène politique en 1976. Il tenta, mais en vain, à se faire élire au bureau des commissaires de la ville d'Ottawa.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux fils, Jean et Pierre, qui étaient devenus ses associés d'affaire et qui continueront à exploiter l'entreprise familliale à laquelle il aura lui-même travaillé jusqu'à il y a six mois.

Ernest Bouchard, fondateur de General Bearing Service

AVIS DE DISSOLUTION

KITTAWA INC.

Prenez avis que les actionnaires de KITTAWA INC., lors d'une réunion spéciale convoquée à cet effet et tenue le 19e jour de mai 1988, ont passé une résolution spéciale décrétant que la Société KITTAWA INC. soit dissoute et liquidée volontairement selon les dispositions de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Un certificat d'intention de dissolution a été émis en vertu de ladite Loi en date du 19e jour d'août 1988.

Soyez de plus avisés que toute personne ayant une réclamation contre ladite Société doit faire valoir celle-ci en déposant preuve détaillée à cet effet auprès de la Société dans les soixante jours de la date du présent avis, après l'expiration desquels délais, tous les actifs et biens de ladite Société seront distribués parmi les personnes y ayant droit, sujet aux réclamations dont la Société aura été avisée.

DONNÉ à Ottawa, Ontario, ce 22e jour d'août 1988.

KITTAWA INC.
a/s Mattar et Associés
#504-1, rue Nicholas
OTTAWA, Ontario
K1N 7B7

LE RYTHME DES AFFAIRES

Wall Street

■ La tendance a de nouveau viré à la baisse hier à Wall Street, après un raffermissement initial, sur un marché calme. En progression de plus de 10 points dans les premières transactions, l'indice Dow Jones des valeurs industrielles a ensuite fluctué en baisse irrégulière pour clôturer à 2,031.65 en baisse de 6.58 points. Quelque 131 millions d'actions ont été échangées. Le nombre de valeurs en baisse a légèrement dépassé celui des hausses: 708 contre 681; 534 titres ont été inchangés. Un fort raffermissement du dollar en début de séance, attribué par des cambistes à des informations suggérant que le Japon n'envisageait pas de relever ses taux d'intérêt dans l'immédiat, a entraîné une détente des taux d'intérêt obligataires, ce qui a stimulé une certaine demande à Wall Street. Toutefois, comme au cours des séances précédentes, l'attente des statistiques sur le chômage a incité les opérateurs à la prudence. Les prises de bénéfice ont alors pesé sur le marché. J.C.Penney a perdu 1 7-8 à 46 1-4; Sony 1 5-8 à 48 et Quantum 2 à 92 1-4. American Petrofina a gagné 2 1-2 à 69 3-4; Goodrich 2 à 53 5-8 et Olin 2 à 47 3-8. Du côté des titres canadiens, Alcan a cédé 3-8 à $30 1-8; Inco 1-2 à $29 1-2; Ranger Oil 1-4 à $5 7-8 et TransCanada Pipelines 1-8 à $10 1-4.

Vancouver

■ Les cours ont évolué sur une note irrégulière hier à la Bourse de Vancouver. L'activité a été modérée et plus de 15 millions d'actions ont été traitées.

On a dénombré 245 titres gagnants, 266 perdants et 540 stables.

L'indicateur général de tendance a fermé à 980.95 en baisse de 1.71.

Les obligations

La tendance était à la baisse et l'activité calme, hier, dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a baissé de cinq cents. Le moyen terme a cédé un quart de point. Le long terme et les titres des provinces étaient inchangés. Quant aux titres de société, ils ont fléchi d'un huitième de point.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de neuf pour cent.

L'argent

■ Handy and Harman cotait l'argent-métal, hier, à $8.103 l'once et $260.52 le kg contre $8.094 et $260.23 respectivement, lors de la précédente cotation. Cotes en monnaie canadienne.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Camco Inc., ord.: 11 cents, payable le 30 sept. aux actionnaires inscrits le 16 sept.

Torstar Corporation, classe B: 18 cents; 30 sept., 15 sept.

Tridel Enterprises Inc., ord.: 10 cents; 30 sept., 23 sept.

Ultramar Capital Corporation, priv. 1er rang: 54.6875 cents; 30 sept., 15 sept.

Winpak Ltd, ord.: 5 cents; 15 oct., 1er oct.

Westfair Foods Ltd, A: 50 cents; 14 oct., 15 sept.

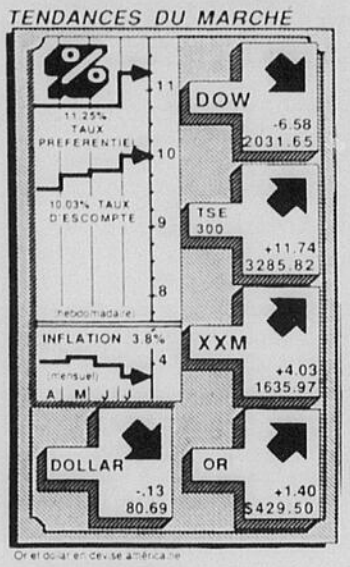
West Fraser Timber Co. Ltd, ord.: 8 cents; 1er oct., 10 sept.

Les bénéfices

■ Banque de Nouvelle-Ecosse, neuf mois clos le 31 juill.: 1988, $368,022,000 ou $2.02 par action; 1987, $333,155,000 (perte) ou $2.14 par action (perte).

Dylex Ltd, semestre clos 30 juill.: 1988, $2.0 millions (perte) ou sept cents; 1986, $8.8 millions (perte) ou 21 cents.

TENDANCES DU MARCHE



Or et dollar en devise américaine

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal depuis le début de la semaine totalisaient 606 bovins, 779 veaux, 19 moutons et sept porcs. Les prix s'établissaient ainsi:

Bouvillons: ventes insuffisantes pour faire une cotation.

Taures, comcl: ventes insuffisantes.

Vaches, D1-2: $55-60; D3: $49-57.75;T.C.: $45-50.

Taureaux: $59-66.75.

Veaux de choix et bons animaux: $100-1260; moyens et communs: $80-100; bons remplacements de type laitier: $115-1680; communs et moyens: $80-115.

Prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario, lundi: $140.08 les 100 kg; mardi: $137.97.

Les denrées

■ Cours des denrées transmis hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kilo: 39-92: $5.102; 40-93: $5.102; prix du gros au détaillant: $5.678.

Fromage cheddar au kilo, première catégorie, blanc: $5.176; première cat., coloré: $5.183.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: $3.015/kg; pour bétail: $1.373/kg; poudre de babeurre, pulvérisé: $2.480/kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: $0.649; pour bétail: $0.612/kg.

Oeufs: prix de gros au détaillant à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: $1.41; A-gros: $1.391; A-moyens: $1.2819; A-petits: $0.908.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: $1.07; A-gros: $1.07; A-moyens: $0.96; A-petits: $0.57.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: $1.11; A-gros: $1.11; A-moyens: $1.00; A-petits: $0.61.

Pommes de terre: prix de vente, Canada no 1, livrées à Montréal ou à Québec par camion: Québec, lavées: $1.15/10lb; $2.25/20lb; $5.00/50lb. Rouges $1.43/10lb; $2.80/20lb; $6.50/50lb.

Prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal: Québec, brossées: $4.50/50lb; Québec, lavées: $1.15-1.35/10lb; $2.35-2.80/20lb; $4.90-6.00/50lb. Ile-

Une lutte à finir autour de Pathonic

Michel van de Walle
Presse Canadienne

MONTREAL

Même s'il a signé une entente avec le groupe Cogeco, le président de Réseau Pathonic, Paul G. Vien, affirme qu'il continuerait de diriger son entreprise et de travailler avec Télé-Métropole si cette dernière sort victorieuse de la bataille qui oppose les deux télédiffuseurs à propos de sa compagnie.

«Si c'est finalement Télé-Métropole qui achète, je garde le contrôle de mon entreprise. J'ai 53 ans et j'aime beaucoup le domaine de la télévision. Je ne vois pas pourquoi je ne continuerais pas», a déclaré hier M. Vien à la Presse Canadienne lors d'un entretien.

On sait que Cogeco et Télé-Métropole sont engagés dans une lutte à finir autour de Réseau Pathonic. Les deux entreprises se livrent à une surenchère d'offres publiques d'achat auprès des actionnaires. Les propriétaires de Pathonic, MM. Paul Vien et Pierre H. Lessard, ont accepté de vendre leurs actions à Cogeco si celle-ci remporte la lutte. Le conseil d'administration de Pathonic a cependant décidé de ne faire aucune recommandation aux actionnaires pour le moment et a confié à un comité le soin d'examiner les offres.

Jugeant le réseau TVA menacé par l'offre de Cogeco, Télé-Métropole a répliqué en offrant d'acheter les actionnaires minoritaires de Pathonic, laissant entre les mains de M. Vien son bloc de contrôle, le cas échéant.

Le Canada a maintenu le rythme de croissance

Presse Canadienne
OTTAWA

Grâce à une augmentation imprévue du volume des dépenses des consommateurs, le Canada a maintenu son rythme de croissance économique au cours du deuxième semestre de l'année en cours, révèle un rapport de Statistique Canada publié hier.

D'après l'agence, le produit intérieur brut a atteint $590.9 milliards durant le trimestre. Compte tenu de l'inflation, c'est une progression de 1.0 pour cent durant le trimestre et de 4.0 pour cent de plus sur une base annuelle.

C'est plus que les 0.8 pour cent ou 3.2 pour cent sur une base annuelle enregistrés durant le premier trimestre de 1988.

Les dépenses des consommateurs, continue Statistique Canada, ont repris de la vigueur après un premier trimestre plutôt faible; les Canadiens étaient encore sous le choc du krach du 18 octobre 1987 et demeuraient craintifs devant la hausse des taux d'intérêt.

Les investissements des entreprises en équipements et en usines, ainsi que les exportations, ont continué d'augmenter. Toutefois, le volume des importations a également progressé de manière significative, équivalant à plus de la moitié de la croissance de la demande totale au pays.

Taxe de la CEE contre le Japon et la Corée

Agence France-Presse
BRUXELLES

La Commission européenne, l'organe exécutif de la CEE, a annoncé hier l'imposition d'une taxe antidumping provisoire à l'encontre de tous les exportateurs sud-coréens de magnétoscopes ainsi que deux firmes japonaises.

Après une enquête qui a duré près d'un an, la Commission a estimé que les firmes concernées vendaient leurs produits à des prix artificiellement bas sur le marché européen, inférieurs de 18 à 29 pour cent à leur coût normal.

Cette décision fait suite à une augmentation importante des enquêtes anti-dumping ouvertes ces derniers mois contre le Japon et la Corée du Sud, notamment dans le secteur des produits électroniques.

AVIS

Demande N°: 22-870521-006G
622442 Ont. Ltée
112 Pretoria
Ottawa, Ont. K1S 1W9
Locateur-demandeur
-vs-
C.G. Faubert
522 des Hautes-Plaines
Hull Qc. J8Z 1Z2
Locataire-défendeur

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.

S.V.P. vous présenter à la Régie du logement au 170, rue Hôtel de Ville, pièce 3.220, à Hull, afin de consulter le dossier qui vous concerne.

La Régie du logement

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE HULL

APPEL D'OFFRES

Objet: Installation d'une membrane de circulation sur des balcons extérieurs
Emplacement: 83, rue Front
Gestionnaire:
Office municipal d'habitation de Hull
25, rue Laurier, bureau 600
Hull (Québec)
J8X 4C8

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées dans des enveloppes adressées et fournies par l'Office municipal d'habitation de Hull seront reçues de main à main au bureau du directeur du Service de l'entretien jusqu'à 15 heures, le 15 septembre 1988 pour être ouvertes publiquement au même endroit le même jour et à la même heure.

Les soumissionnaires pourront se procurer les documents des soumissions à partir du 1er septembre 1988 au bureau de l'O.M.H.H.

Vous devez inclure à votre estimation un chèque certifié ou un bon de cautionnement au montant de 10% du total de la soumission et remboursable trente (30) jours après l'attribution du contrat.

Un bon de cautionnement d'exécution ou un chèque certifié sera exigé à la signature du contrat, tel que requis au devis.

L'Office ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Hull, ce 25e jour du mois d'août 1988.

Office municipal d'habitation de Hull
Jean-Pierre Gaudet
Directeur du Service de l'entretien

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
VILLE DE HULL

APPEL D'OFFRES

Le Service de l'approvisionnement de la Ville recevra jusqu'à 11h15, le lundi 19 septembre 1988 des soumissions pour:-

"MODERNISER TROIS SOUFFLEURS SICARD (SA-88-150)"

Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée à la Ville de Hull, a/s du Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, C.P. 1970, Succ. "B", Hull (Québec) J8X 3Y9 et porter l'indication suivante:

SOUMISSION "MODERNISER TROIS SOUFFLEURS SICARD (SA-88-150)"

Seuls les soumissionnaires qui auront fait parvenir leur soumission sur des formules fournies à cette fin seront considérés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou cautionnement de soumission d'un montant égal à 10% du total de la soumission.

Le Service de l'approvisionnement procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 11h15, à la date précitée au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton. La Ville de Hull ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires au bureau du Directeur du Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull, Québec.

Le Greffier,
Robert LeSage, o.m.a.
DONNÉ A HULL, ce 1er septembre 1988

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

APPEL D'OFFRES

PROJET #25-88-89

La Commission scolaire des Draveurs recevra jusqu'à 10h le 12 septembre 1988, au 225, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec), aux bureaux des ressources matérielles des soumissions sous enveloppes scellées pour la fourniture d'huile à chauffage no. 2 pour ses écoles. Notre consommation annuelle est d'environ 145 078 litres.

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le formulaire préparé à cette fin par la Commission scolaire des Draveurs. La soumission sera remise dans l'enveloppe identifiée et fournie à cette fin.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de 8h le 2 septembre 1988 auprès de l'acheteur de la Commission scolaire au 225, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec).

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions qui aura lieu, en public, à 10h le 12 septembre 1988, au 225, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec) au bureau des ressources matérielles.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Jean-Guy Binet
Directeur général

APPEL D'OFFRES DU GOUVERNEMENT ONTARIEN

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Les entrepreneurs sont invités à soumissionner pour les travaux suivants pour le district 9 dans l'est ontarien:

Appel d'offres 9-88-125

Pour l'enlèvement de trois réservoirs souterrains dont (2 de 2,273 litres, 1 de 4,547 litres), puis l'installation d'un réservoir neuf en fibre de verre de première qualité d'une capacité de 4,547 litres.

Les soumissions cachetées, sur les bordereaux fournis par le ministère, seront reçues par l'ingénieur du district jusqu'à 13h 30 (heure locale) LE MERCREDI, 14 SEPTEMBRE 1988.

Les devis, renseignements aux soumissionnaires, bordereaux de soumission et enveloppes peuvent êtres obtenus en se présentant au Service des approvisionnements du district, 530, chemin Tremblay, Ottawa, en écrivant au M.T.O., C.P. 9530, Terminal, Ottawa (Ontario) K1G 0E4 ou en composant le (613) 745-6841. En demandant les bordereaux de soumission, veuillez préciser le numéro de l'appel d'offres et l'endroit désiré.

Le ministère ne retiendra pas nécessairement la soumisison la moins élevée ou toute autre soumission.

Ontario
Ministère des Transports

Maxwell veut étendre son empire médiatique au Canada

Presse Canadienne
LONDRES

Le magnat britannique des communications Robert Maxwell a déclaré hier qu'il avait l'intention d'étendre davantage son empire médiatique au Canada. Il annoncera ses projets d'investissement lors de son séjour au Québec la semaine prochaine, a-t-il déclaré en entrevue.

Sans révéler les détails de ses projets, il a expliqué «qu'il y aura l'annonce d'investissements intéressants faits en collaboration avec des Canadiens».

Un peu plus tôt cette semaine, le cabinet fédéral a demandé à Investissement Canada de réviser la prise de contrôle faite par M. Maxwell sur Science Research Associates (Canada) Ltd., une maison d'édition et de distribution de Toronto. Si l'achat est rejeté par l'organisme fédéral, le financier britannique pourrait être obligé de céder le contrôle de la compagnie à un acheteur canadien en raison de la protection nationale particulière accordée aux secteurs culturels, et notamment au domaine de l'édition.

Mais cette décision du gouvernement n'a pas modifié l'attitude du financier à l'égard du marché canadien.

Pas découragé

«Je ne suis pas découragé par l'attitude du gouvernement canadien qui ne veut pas changer immédiatement sa loi restreignant les investissements dans le secteur des communications», a-t-il affirmé après la conférence de presse qu'il a donnée à Londres hier pour annoncer des hausses importantes des ventes et des profits de sa compagnie Maxwell Communications Corp.

«Eventuellement, les lois finissent par être changées, et j'espère que celle-là aussi finira par l'être.»

Fusion de Domicil et Château d'aujourd'hui

Presse Canadienne
MONTREAL

Après des négociations qui ont duré plus de six mois, les deux détaillants de meubles Domicil et Château d'aujourd'hui se sont entendus pour fusionner.

En vertu de l'entente de principe, Domicil acquiert la totalité des actions de la société de gestion qui chapeaute Château d'aujourd'hui. En contrepartie, les propriétaires de Château d'aujourd'hui, MM. Paul Pelletier et Luc Le Guerrier ainsi que le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec FTQ obtiennent 50 % du capital-actions et du contrôle de Domicil.

Cotée à la Bourse de Montréal depuis 1986, Domicil a actuellement près de 2.8 millions actions ordinaires en circulation et émettra le même nombre de nouvelles actions qui seront remises aux propriétaires de Château d'aujourd'hui.

Toutefois, il reste une étape à franchir avant que l'accord ne soit officialisé à la date prévue, le 15 novembre prochain. Des experts indépendants, qui n'ont pas encore été désignés, doivent évaluer la valeur respective des deux compagnies. A la suite de cette évaluation, on déterminera si l'une ou l'autre des entreprises aura à débourser de l'argent comptant afin de combler toute différence de valeur.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Nous sommes à la recherche d'une personne intéressée à développer son propre commerce comme

DISTRIBUTEUR DE LAIT

Nous possédons une clientèle établie
Les candidats idéaux fourniront une preuve de solvabilité de $15,000.
La compagnie fournira avantages techniques et financiers en rapport au camion et l'équipement informatiques.
Les curriculum vitae devront nous parvenir au plus tard le 22 septembre 1988.
Direction générale des opérations
Laiterie Lowe (1983)
C.P. 98
Lachute, Québec, J8H 3X2
1-800-363-2484

Songez-vous à faire carrière dans la vente automobile?

GEORGE PETRIC'S Ford
Mont-Bleu

est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S DYNAMIQUES

pour compléter son équipe de vente

Venez rencontrer

Jacques Cadieux ou Yvon Demers au

22, boul. Mont-Bleu, Hull—776-1571

AGENT D'INFORMATION

Un poste d'agent d'information est présentement disponible au sien du Service des communications du siège social.

Vous devrez faire les recherches nécessaires afin de répondre aux demandes de renseignements et donner suite aux plaintes faites, en français et en anglais, par téléphone, par écrit ou en personne par le public, les clients et les employés. Vous devrez aussi assurer les relations avec d'autres services de renseignements du gouvernement, maintenir des dossiers écrits et informatisés et préparer des compilations et des analyses des demandes de renseignements du public.

Vous devrez posséder de l'expérience dans le domaine des relations publiques ou des services à la clientèle et de l'utilisation d'un système de renseignements informatisé. Vous devrez posséder une formation en communication, des aptitudes à établir des relations interpersonnelles et une connaissance supérieure du français et de l'anglais écrit et parlé. (Le niveau de connaissance linguistique sera déterminée par un examen). Vous devrez être capable de travailler de façon indépendante ou en équipe. Ce poste exige aussi que la personne choisie puisse travailler selon des heures variables, incluant les fins de semaines.

Faites parvenir votre curriculum vitae en indiquant le numero de dossier **LCB27/88** avant le **16iéme septembre 1988** à l'adresse suivante: **Services des Resources Humaines, Régie des Alcools de L'Ontario, 1 rue Yonge, 12e étage, Toronto, Ontario M5E 1E5.**

Chances d'Embauche Egales Pour Tous

Liquor Control Board of Ontario — Régie des alcools de l'Ontario

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

PROFESSEURS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE

En prévision d'ouverture possible durant la prochaine année scolaire, le conseil est à la recherche de professeurs pour l'enseignement du français langue seconde à l'élémentaire et au secondaire.

Tous les candidats doivent être dûment qualifiés pour l'enseignement du français langue seconde d'après les exigences du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Toutes personnes intéressées devraient s'adresser aussitôt que possible à:

Claude Dubois
Coordonnateur
1-613-829-8540

G. Quesnel, *Président* — **W. Crossan, Ph.D.**, *Directeur de l'éducation*

UPA la fédération des laurentides

COMPTABLE DEMANDÉ

L'Union des producteurs agricoles est l'organisme syndical qui défend les intérêts des agriculteurs. Elle est à la recherche d'un comptable pour un poste permanent, à temps plein, à combler immédiatement. Le bureau est situé à St-Eustache.

Le candidat recherché possède:
- Bilinguisme
- Diplôme C.G.A. ou sur le point de l'obtenir
- Connaissance du milieu agricole serait un atout

Le comptable relèvera directement du directeur du service d'impôt et de la comptabilité et son travail consistera principalement à renconter les agriculteurs pour:
- Préparer leurs états financiers et déclarations fiscales
- Les informer des lois fiscales
- Les aider, occasionnellement, à former une société ou compagnie.

La rencontre des agriculteurs nécessitera une dizaine de déplacements d'environ trois (3) jours chacun répartis surtout durant les quatre (4) premiers mois de l'année.

Le salaire offert sera en fonction de votre formation et expérience et nous offrons toute une gamme de bénéfices marginaux.

Si vous répondez à nos exigences, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 8 septembre prochain en indiquant vos attentes salariales à:

La Fédération de l'UPA des Laurentides
55, rue Grignon
St-Eustache (Québec), J7P 4X1
À l'attention de M. Denis Papin

LE CONSEIL DE L'ÉDUCATION DE SUDBURY

est à la recherche d'un

SURINTENDANT

pour la section de langue française

La section de langue française, sous la compétence du Conseil de l'enseignement en langue française, est responsable de quatre écoles secondaires et trois écoles élémentaires (avec une quatrième prévue pour septembre 1989) offrant toute une gamme de programmes, de la prématernelle à la treizième année, à près de 3000 élèves.

Le Conseil de l'enseignement en langue française gère une section de langue française autonome au sein du système public d'éducation de la région de Sudbury et s'engage à assurer la viabilité d'un réseau dynamique d'écoles publiques de langue française qui répondent aux aspirations de la population.

L'heureux(se) candidat(e) sera choisi(e) parmi ceux (celles) que détiennent les titres justificatifs requis et qui a fait preuve d'initiative, de créativité et de qualités de chef.

Le surintendant sera responsable au Surintendant de la section de langue française en ce qui touche la supervision, la programmation et le perfectionnement professionnel dans les écoles publiques de langue fançaise du Conseil ainsi que les autres tâches qui lui seraient assignées.

L'expertise et/ou l'expérience aux paliers élémentaire et secondaire en supervision et en curriculum seraient favorablement considérées.

Date d'entrée en fonction: le 1er novembre 1988

Salaire: selon échelle des salaires en vigueur

Veuillez faire parvenir toute demande écrite, y compris des détails sur les titres justificatifs et le nombre d'années d'expérience, ***avant le 16 septembre 1988, à:***

Monsieur Roger E. Barbeau
Surintendant de la section de langue fançaise
Conseil de l'éducation de Sudbury
Place civique, Tour de l'ouest, 200 rue Brady
SUDBURY (Ontario) P3E 5K3

Le Conseil de l'éducation de Sudbury est un employeur qui encourage l'égalité des chances dans le domaine des emplois.

J.J. Paquette, *président du Conseil de l'enseignement en langue française* — **Roger E. Barbeau**, *surintendant de la section de langue française*

BOURSE DE TORONTO

(PC) — Le marché a viré à la hausse, hier à la Bourse de Toronto et l'indice composé a fini la journée en progression de 11.74 à 3285.82. Le volume des échanges a gonflé et totalisait 22.95 millions d'actions au lieu de 16.35 millions mardi. Dans les industrielles, Dome Petroleum a gagné deux cents à $1.40 (plus de 4.78 millions d'actions échangées); Bank of Nova Scotia 3-8 à $14 (plus de 1.03 millions d'échanges); Toronto Dominion Bank 1 1-4 à $34 1-8; Canadian Imperial Bank of Commerce 5-8 à $24 1-8 et International Thomson 3-8 à $13 1-2. Canadian Pacific a perdu 1-8 à $20 7-8; Alcan 3-8 à $37 3-8; Polysar Energy 1-8 à $20 1-2; Inco 5-8 à $36 1-2 et Nova Corp. 1-4 à $12 1-4. Dans les mines, Kam-Kotia a gagné deux cents à $1.85; Treminco Resources trois cents à 78 cents et Placer Dome 1-8 à $15 7-8. Mineral Resources a cédé cinq cents à $4 et Pacific Trans-Ocean 20 cents à $2.75. Dans les pétroles, Santa Maria Resources gagne un cent à 18 cents; Bow Valley Industries 1-8 à $13 5-8 et Pancanadian Petroleum 3-4 à $24 3-4. Ranger Oil abandonne 3-8 à $7 1-8 et Canada Northwest 3-8 à $12 1-2.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A.G.F.M	2800	$6¾	6½	6½	
AHA Auto o	1800	200	200	200	
AMCA Int	3875	475	470	470	
AMCA 2 p	4690	$23⅞	23½	23½	— ¼
AMCA 3 p	800	$24	24	24	
ARC Int	11700	465	450	455	—20
Aber Res o	5700	150	147	147	— 3
Abermin o	9750	39	37	39	+ 2
Abermin w	92400	½	½	½	—4½
Abti Prce	2602	$20¾	20½	20¾	+ ⅛
Abitibi w	33200	155	150	150	
Acadia M o	15334	124	121	121	— 1
Acklands	1000	$15¼	15¼	15¼	
Agassiz	500	355	355	355	
Agnico E	10100	$15⅜	15½	15½	— ¼
Agra Ind A	1700	$7½	7⅜	7⅜	— ⅛
Akaitco o	1000	57	57	57	+ 7
Alt Energy	6193	$15¾	15½	15¾	+ ⅛
Al Enr 775	1500	$26½	26	26½	
Alta Nat	18034	$15¼	14⅞	15	
Alcan	397965	$38½	37½	37⅝	— ⅛
Alcan A	1025	$26	26	26	
Alcan C p	1400	$22½	22⅜	22⅜	
Alcan E p	600	$24¼	24	24¼	
Alcan F p	100	$25	25	25	— ⅛
Al₂o Gr A f	789	430	430	430	+10
Algo Cent	300	$22½	22½	22½	
Algoma St p	1425	$24¼	24¼	24¼	+ ⅛
Allied Lyns	15750	$8⅛	8	8	— ⅛
Altex	4950	270	260	260	—10
A Barick	26620	$21⅞	21½	21¾	+ ⅛
A Barik w	9400	$6½	6½	6½	— ⅛
Am Eagle o	5000	83	82	83	+ 1
Am Leduc	6500	27	27	27	— 1
Amir o	2100	205	195	205	+10
Anchor M	160	255	255	255	—25
Anderson	55970	$11⅛	11⅛	11⅛	
Andrs WA f	200	$11½	11½	11½	
Ang CT 4½	108	$25¾	25¾	25¾	— ½
Ang CT 265	100	$30¾	30¾	30¾	— ¾
Ang dGld o	2475	57	57	57	
Anthes	20000	68	66	68	+ 1
Arbor B f	250	$5½	5½	5½	
Argus B pr	210	$28⅛	28⅛	28⅛	
Argyll A f	3000	31	31	31	
Asmra Mnl	2200	$5¾	5⅝	5⅝	
Asmra M w	1100	42	42	42	
Ascot Inv o	5000	16	16	16	— 2
Asoc Porc o	48500	300	270	290	—15
Astral A f	200	$8	8	8	+ ⅛
Atco I f	4402	$8¾	8½	8½	
Atco II	3200	$9¼	9⅛	9¼	
Ateba o	14532	33	32	32	
Atl Shop p	900	$26⅜	26¾	26⅜	
Atlantis	33723	91	90	90	— 7
Audrey R o	7500	242	240	240	— 2
Augmitto o	11200	118	110	110	— 8
Aur Res o	7500	445	440	440	— 5
Aurizon o	4883	87	87	87	
Avcorp Ind	2400	460	455	460	+10
BAA plc	3500	$5⅜	5⅜	5⅜	
BCE Inc	120408	$36⅞	36¾	36⅞	
BCED	128895	345	335	345	+ 5
BCED 9⅛	450	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
BCED 1 p	2500	$25½	25¼	25¼	
BCED w	4600	75	75	75	
BCE Mobl	2100	$17¾	17⅜	17⅜	— ⅛
BCE Pl 1p	200	$23⅞	23⅛	23⅛	— ⅛
BCED C 1	5500	$23¾	23½	23¾	+ ⅛
B C Bancor	44500	98	97	97	
BC Banc B	500	$27	27	27	+ ½
BC Rail p	3500	$25¾	25½	25½	— ¼
BC Sugar A	346	$27⅞	27¾	27⅞	+ ¼
B Corp p	6250	$30½	29⅞	29⅞	
B Corp r	see below				
BGR A	1200	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
BGR 2 w	5000	130	125	130	+ 5
BMO nt fin	10000	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
BMO II p	2500	$21½	21½	21½	+ ⅛
BP Canada	8400	$18¼	18⅛	18⅛	
BYG o	3500	108	105	105	— 3
Bakertolc o	5000	20	20	20	
Bancshr p	1100	$21	20¾	21	
Bancshr r	see below				
Banister C	1000	$8⅛	8	8	
Bank Mtl	145611	$27½	26½	27⅜	+ ⅛
Bk Mtl 250	1500	$25¾	25⅜	25¾	+ ⅛
Bk Mtl 3p	3800	$25¾	25¼	25¼	— ⅛
Bk Mtl w	413469	18	15	18	+ 2
Bank N S	1032462	$14	13⅜	14	+ ⅜
Bk N S 1p	91900	$22¼	22⅛	22⅛	— ⅛
Bankeno o	1500	240	240	240	
Barons Oil	542120	425	420	420	
Barincor f	2200	325	320	325	+ 5
Baringtn o	200	105	105	105	+10
Baton	700	$13½	13½	13½	+ ⅛
Beau CA o	7500	21	20	21	— 1
Beacoup o	2600	110	110	110	
Beaufield o	12050	33	33	33	
Beaver R o	11400	66	65	65	— 1
Bell 1.94 p	520	$25	25	25	+ ¼
Bell 7 p	2	$96¾	96¾	96¾	
Bell 9 p	7750	$24¼	24¼	24¼	— ⅛
Bell 10 p	100	$24½	24½	24½	— ¼
Belmoral	97766	200	190	200	
Blmorl G w	2000	237	237	237	
Bentall 1 p	3000	$25½	25⅜	25⅜	— ⅛
Bethlem R	2000	93	92	92	
Bettr Bus o	283	280	280	280	
Beverly o	35352	21	20	21	— 4
Biomira o	550	360	360	360	
Biotech	3800	145	145	145	+ 5
Blk Cliff o	5500	55	55	55	
Bl Hawk o	500	45	45	45	— 5
Blackaom o	2600	$6¾	6⅝	6¾	+ ⅛
Bombdr A	860	$11	11	11	
Bombdr B	113500	$11¼	11⅛	11¼	
Bonanza O	1525	185	180	180	—10
Bow Valy	21935	$13¾	13⅜	13⅜	+ ⅛
Bow Valy 4	468	$13¾	13⅜	13⅜	
B V 2025	600	$30	29¾	29¾	— ¼
Bow Vly 205	800	$22¼	22	22¼	+ ¼
Bow Vly R	3468	35	34	34	— 1
Bow VR p	150	380	380	380	—20
Bowtex o	219	315	315	315	
Bracknel f	040000	76	71	72	
Bralorne	2200	70	70	70	
Bralor 8.75	900	400	400	400	+15
Bramalea	11346	$26½	26¼	26¼	
Brml Pty p	600	$27	27	27	
Brmptn A f	2600	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Brascad A	8000	$39⅞	39¾	39⅞	+ ⅛
Brascan A	8955	$25½	25¾	25¾	— ¼
Brascan F p	400	$24¾	24½	24¾	
Brkwater o	19900	480	475	475	
Brenda M	1300	$23½	23	23	+ ¼
Brik Brw o	13000	150	150	150	+ 5
Bright A	1001	$10⅜	10	10⅜	+ ⅜
BCFP	7866	$18½	18½	18½	
BC Res	104255	96	92	96	+ 5
BC Res p	1700	$25¾	25¾	25¾	— ⅛
BC Phone	2850	$27¼	27¼	27¼	
BCPh 4½ p	210	$51¾	51¾	51¾	
BCPh 6 pr	215	$67¾	67¾	67¾	
BCPh 6.80	200	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
BCP 7.04 p	100	$20½	20½	20½	+ ⅜
BrAir ods	250	$30⅜	30⅜	30⅜	
Br Gas ods	400	$35½	35½	35½	— ½
Broulan	1100	135	135	135	
Bruncor	1107	$17⅜	17⅛	17¼	+ ⅛
Bruncor A	400	$24	24	24	— ½
Brunswk	5000	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ¼
Budd Can	11050	$31	31	31	
C					
CAE	82729	$9¾	9½	9½	— ⅛
CCL B f	300	$8½	8⅜	8½	
CGC Inc	2270	$11	11	11	+ ¼
CHC Hlcpt	3100	335	325	325	— 5
CM NT Equa	46300	$10	9⅝	10	+ ⅜
CSA A f	2500	$5¼	5	5¼	+ ¼
CT Financl	1500	$18⅛	18	18	— ½
Cablesh A	8000	155	155	155	+ 3
Cabre	12660	340	330	335	+ 5
Cad Frv A	920	$9⅛	9¼	9¼	
Cad Frv 2	125	$10½	10½	10½	
Calgary 1 p	1400	$25⅜	25½	25½	
Cambior	1900	$14¾	14⅜	14⅜	— ⅛
Cambior w	5800	$5½	5	5	
Cambridg	2650	$28⅞	28½	28½	— ¼
Cambrdg d	see below				
Camb 1	10600	$32½	32	32½	
Camco Inc	1300	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Camndx o	z1000				
Camp Res	17400	125	120	125	
Camp Soup	1648	$17¾	17½	17½	
Campeau	12509	$19	18¼	18¾	+ ½
Campeau C	6200	$21	21	21	
Campeau D	3000	$20¾	20¾	20¾	— ⅛
Camreco o	2150	28	28	28	
Canacord o	11245	50	50	50	
C Income u	see below				
Can Lease	1500	375	375	375	
Can Malt	500	$17½	17½	17½	
C Nor West	40000	$12¾	12½	12½	— ⅜
CS Pete f	100	$6	6	6	+ ¼
C Trust un	see below				
C Trsco 1	z2	$22¼	22¼	22¼	
C Trsco C	4000	$20½	20⅜	20½	
C Tung	2044	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
C Energy	1000	315	315	315	—10
C Exprss f	177950	108	105	106	
C Formst B	1000	410	410	410	—10
C Found pr	z9	$12¼	12¼	12¼	
CG Invest	350	$39½	39½	39½	
C Home o	1100	430	415	415	—30
CI Bk Com	283300	$24¼	23½	24⅛	+ ⅛
CIBC 5 p	200	$21¼	21¼	21¼	— ⅛
Cibc w B	260977	225	166	220	+54
C Marconi	300	$16	16	16	+ ¼
Cdn Nat Res	11500	15½	15	15	— ⅛
C Nat 8.50	200	115	115	115	+ 5
C Nth Star	7400	$5	5	5	+40
C Occdntal	11862	$15⅞	15⅜	15⅞	+ ¼
CP Forest	10000	$40	40	40	
CP Ltd	723034	$21	20⅝	20⅞	— ⅛
CPL Cdn p	2000	125	125	125	+20
Cdn Roxy	300	$7⅝	7⅜	7⅜	+ ⅛
Cancom o	1000	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
C Spooner	z367	30	30	30	
Cdn Tire	100	$38½	38½	38½	— ½
CTire A f	40188	$17	16¾	16⅞	— ⅛
CUTil A f	4586	$18¾	18½	18¾	
C Util B	600	$18¾	18¾	18¾	
CUTil 2nd l	500	$26	25⅞	25⅞	— ⅛
CUTil 2nd K	1600	$25¼	25⅛	25¼	+ ¼
CUTil 2nd N	500	$24¼	24⅛	24¼	
Cdn Wn Bk	100	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Canamax	1568	$7	7	7	
Canam A f	9000	$7⅛	7	7⅛	
CanCaptl	1064	490	490	490	
Candol D o	10000	31	31	31	
Canfr Cp 1p	500	$25½	25½	25½	
Canfor	6700	$25	24⅝	25	+ ⅛
Canron A	700	$11½	11⅛	11⅛	— ⅛
Canterra	498	298	298	298	
Canuc o	3000	24	23	23	
Capsule T	5500	315	305	315	
Cara	1425	$13½	13½	13½	
Cara A f	150	$13½	13½	13⅛	+ ⅛
Carena	21400	$22½	22¼	22½	+ ½
Carl A p	1500	$25½	25½	25½	
Carlyle o	1525	12	12	12	— 1
Carolian o	500	115	115	115	
Carpita C	600	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Cassiar	28710	380	375	380	+ 5
Casidy A p	100	$7½	7½	7½	—1½
Celanese	650	$26¼	26	26¼	+ ¼
Celanes 1 p	325	$25	24⅞	25	+ ⅜
Cntrl Cap	1100	$11¼	11¼	11⅛	
Cnt Cap Af	8950	$9⅛	9¼	9⅞	
Cnt Cap Bp	300	$24¼	24¼	24¼	
CFund A f	2700	$7	7	7	+ ⅛
Cntl G Trc	25675	$19¼	18½	18⅞	— ⅛
CGur Trc r	181256	10	7	10	+ 1
Cntrl Tr p	300	$25½	25⅜	25⅜	+ ⅛
Centurion	450	460	460	460	—20
Charan	2300	310	305	305	— 5
Chauvco A o	1200	485	485	485	— 5
Cheni Gld o	2250	480	465	475	
Cheni Gld w	300	155	155	155	
Chesbar o	8000	73	73	73	— 3
Chieftan	400	14	14	14	
Chrysler	1040	$28¾	28½	28¾	+ ⅜
CHUM B f	9100	$17½	17¼	17¼	
Cimaron o	787	$5⅜	5⅜	5⅜	— ¼
Cineplex	52080	$12¼	12⅛	12¼	+ ⅛
Cinram	900	$6½	6½	6½	
Circo Crft	1700	445	445	445	
Citadel G o	8300	299	285	285	— 5
City Rés w	2000	35	35	35	+ 5
Clarpine I	z60	310	310	310	
Claude R o	2100	385	380	380	— 5
Cly Mil Af	5000	100	100	100	
Clay Mil w	z250	10	10	10	
Co Steel f	1100	$15¾	15⅜	15⅜	
Cogeco f	100	$6¾	6¾	6¾	
Cognos	3775	$6¼	6⅛	6⅛	+ ⅛
Coho A	11200	465	465	465	
Coho w	4000	355	350	350	+ 5
Coin Lake o	12300	180	175	180	+ 5
Colin Enr o	7281	55	55	55	
Colony P o	10000	86	86	86	
Colray R o	9920	11	11	11	
Cominco L	54138	$18⅛	18⅛	18⅛	— ¼
Comnco B p	2915	$24⅞	24¾	24⅞	+ ¼
Comnco R	25600	262	260	260	— 3
Comnco R w	31100	36	35	35	
Computlog	1200	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Comstate o	500	40	40	40	+ 3
Comtech	11400	300	300	300	—15
Coniagas o	9000	200	200	200	
Connaught	2351	$29	28¾	28⅞	+ ¼
Con Bath A	12300	$15⅛	15	15	
Con Bath 6	25	$19	19	19	
Cons Bath C	1100	$21¾	21¾	21¾	
C Brinco Ao	624	440	440	440	
C Carma A	3890	200	200	200	
C Carma w	1700	30	30	30	
C HCl B	100	$9½	9½	9½	— ½
C Norex	1500	$5⅛	5⅛	5⅛	
Con Prot o	4000	102	100	102	
C TVX o	29500	$7¾	7½	7½	— ¼
Cons Gas	2175	$24	23⅞	23⅞	
C Gas	13½	200	$27¼	27½	— ⅛
C Gas	9¼	2000	$26¼	26½	+ ⅛
Contour B o	7000	65	65	65	
Contrns A f	1000	475	475	475	+ 5
Contrns A p	250	$16¼	16¼	16¼	— ½
Conwest A	200	$11½	11½	11½	— ⅛
Co enerco A	400	375	375	375	— 5
Corby	453	$19¼	19¼	19¼	
Cor Mark	15800	375	370	370	
Cor Mrk A	2600	$17¼	17⅛	17¼	+ ¼
Corncopa o	6500	370	345	345	
Corona A f	179323	$9¾	9¼	9¼	
Corona B	330	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Corona A p	700	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Corona B p	29750	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
Corona w	24492	215	210	215	— 5
Cornca 88 w	1590	320	320	320	
Cornca 92 w	8000	245	240	245	+ 5
Coronet C	2000	310	310	310	+10
Corp Food	100	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Coscan D	2001	$10¼	10¼	10¼	
Coseka R	z100	32½	32½	32½	
Counsel	4550	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Coxheth o	11300	80	78	78	— 2
Craftech o	2000	180	180	180	—10
Crain RL f	6900	$7⅛	7½	7½	— ⅛
CLife I A	300	$25½	25½	25½	
Crownx	1700	$10	9⅞	10	
Crownx A	f14287	485	480	480	— 5
Crownx 1 p	1300	$20⅝	20½	20⅝	+ ⅜
Crownx 2 p	2700	$20½	20¼	20¼	— ¼
Crownx 3 p	500	$19	19	19	
Crownx B	w12750	$12¼	12⅛	12⅛	— ¼
Cusac Ind o	1000	150	150	150	
Cyberm B f	8600	$9⅛	9½	9⅜	+ ⅛
Cymric A o	4000	31	31	31	
Czar Res	1700	130	128	128	— 7
D	to	G			
Dalmys	133	$10	10	10	— ⅛
Daimy C f	133	$10½	10½	10½	
Datatech o	z100	62	62	62	
Davis B f	400	280	275	275	— 5
Dejour o	3600	46	46	46	
Denison A p	2678	$5⅛	5	5⅛	+ ⅛
Denison B	f17889	495	485	485	
Denison p	2250	$24	23¾	23¾	— ⅛
Denison B p	5785	$21¼	21⅛	21⅛	— ⅛
Derlan	58042	$12	11¾	12	
Devio Ind o	1884	85	80	80	+ 2
Devtek f	1100	$10⅛	10½	10⅝	+ ⅛
Dexleigh	65650	215	210	215	+ 5
Dabrasve o	1000	150	150	150	+10
Dicknsn A f	700	$5½	5½	5½	
Dicosco o	2500	80	80	80	— 2
Dofasco	107077	$28¼	28⅛	28⅛	
Dofasco 260	82440	$35½	35¼	35½	+ ⅛
Doman A	18866	$8	7¾	8	+ ⅛
Doman B f	39682	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
Doman 2 p	9700	$25⅞	25½	25¾	— ⅛
Dome Pete	4784011	140	136	140	+ 2
DPete A p	52650	$6⅞	6⅝	6¾	+ ⅛
DPete B p	2023	$6¾	6¾	6¾	
D Expl fo	9000	27	27	27	+ 2
D Textile	503	$15⅛	15⅜	15⅜	
Domtar	8219	$12¾	12½	12½	
Domtar 225	501	$25¾	25¾	25¾	
Domtar B	401	$27⅞	27½	27¾	— ¼
Donohue	400	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Dover Ind	500	$15	15	15	— ⅛
Dover pr	500	$7½	7½	7½	— ¼
Dmi w	1600	270	270	270	
Dune A o	13300	11	11	11	
Dunraine o	2000	65	63	63	— 4
Du Pont A	710	$26¼	26¼	26¼	— ¼
Duration o	34470	26	21	25	— 2
Dylex A	9863	$10⅞	10⅝	10¾	
E-L Fin	100	$54	54	54	
ERG Res o	1000	380	370	370	—10
Eagle P	200	360	360	360	+10
Echo Bay	44630	$22½	22¼	22⅜	
Echo 1989 w	2000	$6½	6½	6⅝	+ ⅛
Eclipse C	7000	95	85	95	+ 5
Eco Corp	49300	$13⅜	12½	13¼	
Ego Res o	20000	50	48	50	+ 2
Ekaton A o	6133	114	105	114	+14
Elders A	3950	$25	24⅞	25	+ ⅛
Elcthom X	200	$10	10	10	
Elcthm Y f	1100	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Emco	200	$13¼	13¼	13¼	
Empire A f	1500	$11⅛	11	11	
Empire 2 p	200	$22½	22½	22½	
Energx o	35000	53	50	50	— 3
Enrpls C B	700	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Enrpls FC	usee below				
Enfield	3400	$7¾	7⅜	7⅝	— ⅛
Ennistel A f	1500	460	460	460	—15
Enscor Inc	4500	215	205	215	
Enserv C	1000	370	370	370	+15
Env Sat o	300	350	350	350	+ 5
Epic Data o	1500	440	440	440	—10
Equty Pres	1000	250	250	250	
Equty Res	4000	200	200	200	
Equty Svr	A19800	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Equity Svr p	7200	$18½	18	18½	+ ½
Etac Sals	1350	$16⅞	16¾	16¾	
Etac u	1000	$18⅛	18⅛	18⅛	— ¼
Etac w	100	$6¾	6¾	6¾	
Euro Nev o	30020	$5	495	495	— 5
Euro Nev w	2024	295	295	295	+15
Exador o	17110	23	20	20	— 3
Exall o	z82	41	41	41	
Excel o	z300	80	80	80	
Exco Tec	1100	130	125	130	
FCA Intl	400	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
FPI Ltd	35150	$9¾	9½	9¾	+ ¼
Fahnstk A	2001	190	190	190	— 5
Fairfax f	650	$12½	12½	12½	
Flcnbrdge	160228	$22	21⅜	21⅞	
Flcnbrdg w	12100	325	310	310	—20
Far West	3000	240	240	240	
Farady R	2000	425	425	425	+10
Farady A p	300	$16½	16½	16½	— ½
Fed Ind A	3784	$16⅜	16¾	16¾	
Fed Ind C	1025	$26½	26½	26½	— ¼
Fed Pion	4600	$12	11¾	11⅞	+ ⅛
Fin Truco	6900	$5¾	5⅛	5⅛	— ¾
F Trsco 1p	6300	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Finning L	1000	$22	22	22	
F Austrla	13900	$10⅞	10⅝	10⅞	+ ⅛
F Austrl w	13800	34	34	34	
F City Fin	2300	$18¼	18¼	18¾	+ ⅛
F Cty Tr A	100	$11	11	11	+ ½
F Cty Tr B	100	$9¼	9¼	9¼	
F Cty Trco	2950	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
FCty Trco w	z250	13	13	13	
F Marth A f	500	$7¾	7¾	7¾	— ¼
F Marthn C	400	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ¼
F Mar	2200	225	215	215	—10
FMrcn A f	2200	$9⅜	9⅛	9⅜	
F Mrcn w	13000	15	12	15	+ 2
FirstPr Tr	usee below				
Flanagan o	840	315	315	315	— 5
Fleet Aero f	1200	250	230	250	
Fleet Aero 1	4200	450	425	445	+ 35
Fleet Aro w	44000	17	17	17	— 3
Flet C Can	2700	$21⅝	21½	21½	
Flet CC r	see below				
Flet CFin B	1950	$25¼	25⅛	25¼	+ ⅛
Flet CFin B	12600	$25¼	25	25¼	— ⅛
Focus nmc	4600	$24⅜	24¼	24¼	
Ford Cnda	1200	$122	120	122	+ 2
Forsyth J	200	$5½	5½	5½	— ¼
F Knox o	821	20	20	20	
Fortis Inc	3300	$19¼	19	19⅛	+ ⅛
FSesn HI f	2200	$21	21	21	
Franco o	11300	$8¾	8½	8¾	+ ⅜
GB Auto	800	$5¼	5	5¼	+40
GTC Tr B	600	425	420	425	— 5
GW Util	5103	$25	24¾	24¾	
Galactic	2800	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Galtaco	1000	$6⅛	6⅛	6⅛	
Gandalf	6100	$8⅛	8	8	
Geac Comp	8300	165	165	165	
Geddes o	96963	135	130	130	
Gemini T o	4000	140	136	137	— 3
Gendis A	600	$18¾	18½	18¾	+ ⅛
GMC	547	$90½	90⅜	90⅜	+ ¼
G Trustco p	700	$22¼	22	22¼	
Genus Eq o	3900	12	12	12	
Geodom o	24500	215	205	215	
Gesco A f	6400	295	290	295	+ 5
Gettv R o	200	$6¼	6¼	6¼	
Giant Bay o	7500	75	75	75	
Gibraltar	3250	$10¾	10	10¾	+ ¼
Glamis	1850	385	375	375	— 5
Glamis w	2000	95	95	95	— 5
Glenayre	600	$8¾	8⅛	8⅛	
Global Gov	14401	$8¼	8	8¼	+ ¼
Goldcor

VIVRE PLUS

Une éducation au mieux-être

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

De tout temps, l'éducation des adultes a souhaité répondre à des besoins ponctuels et à des changements, que ce soit au niveau économique, social, politique ou culturel. De tout temps, l'éducation des adultes a intéressé aussi bien les individus que les organismes professionnels ou les entreprises.

Au début de la décennie, le gouvernement québécois mettait sur pied une commission d'étude sur la formation des adultes. La Commission Jean recommandait, en outre, la reconnaissance à tout adulte du droit à une formation de base gratuite, comme on le fait pour les jeunes.

Mais outre cette formation scolaire de base, l'éducation aux adultes s'est attardée, depuis quelques années, à conquérir une clientèle qui fait fi des exigences professionnelles pour répondre plutôt à des besoins personnels.

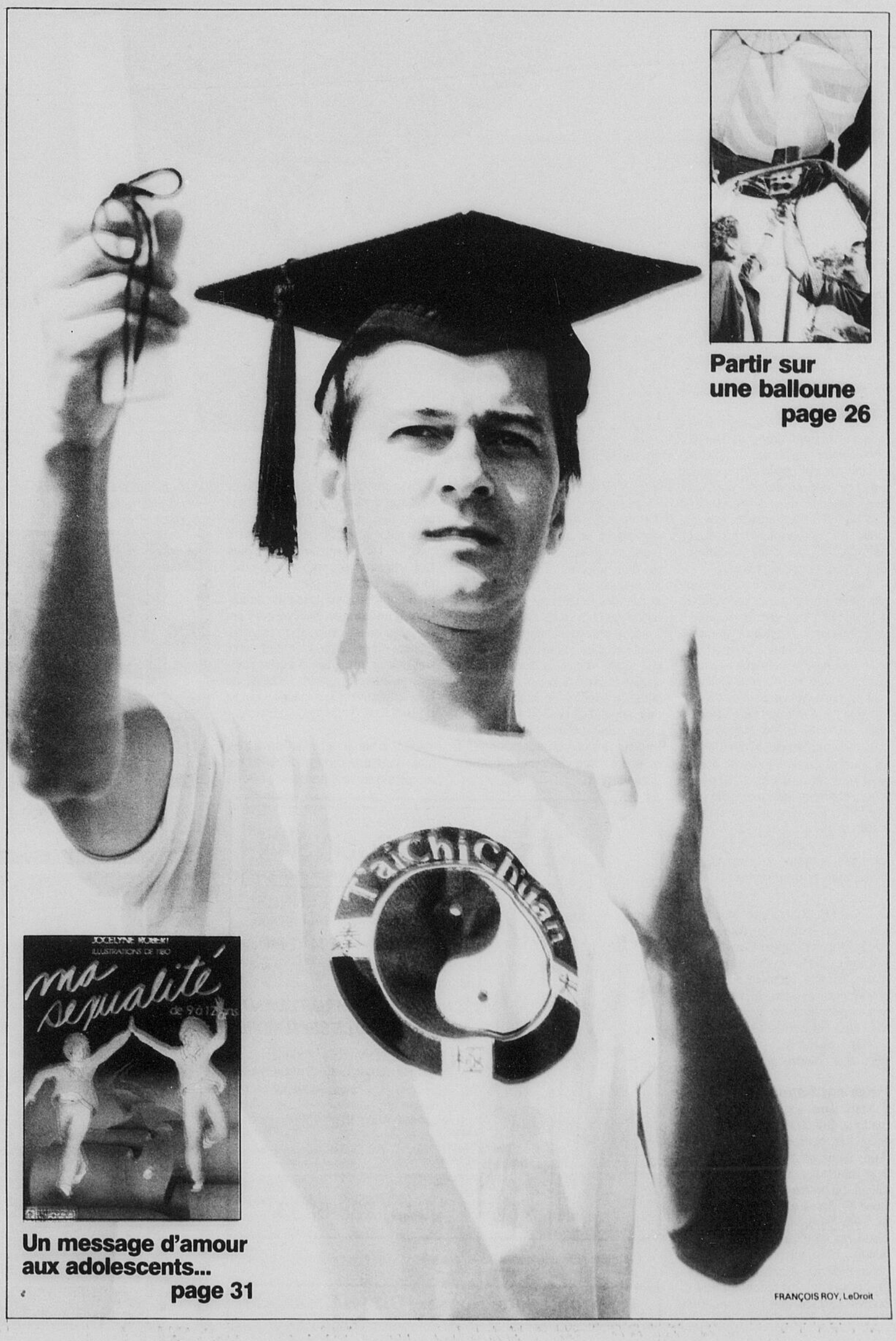
Dans les institutions post-secondaires de la région, la formation générale semble céder le pas de plus en plus à des secteurs spécialisés. L'informatique a toujours une place de choix depuis que ce boum a envahi à peu près tous les foyers. L'arpentage, l'électrotechnique, les finances, l'histoire ou les sciences de la santé font également partie des matières spécialisées qui continuent d'obtenir les faveurs du public.

D'autre part, de plus en plus de gens recherchent désormais une formation qui leur inculque des connaissances et des outils de croissance personnels. Les médecines douces, les thérapies alternatives, la musique, le cinéma ou la littérature sont fortement en demande depuis quelques années. Au Collège de l'Outaouais, par exemple, on pourra, dès septembre, accumuler des crédits au cours de tai chi. Dans cette catégorie de cours, la clientèle est plus souvent qu'autrement féminine; elle est scolarisée et elle désire principalement enrichir son bagage de connaissances.

On peut facilement penser que le fait d'institutionnaliser l'enseignement de médecines douces, par exemple, démystifie ces approches alternatives en plus de les mettre à la portée de tout le monde. Démystifier la musique classique, par le biais de conférenciers, ouvre de nouveaux horizons aux mélomanes en devenir. Raconter l'opéra avant d'y assister, c'est faire comprendre au profane la grandeur des oeuvres. L'éducation aux adultes, c'est aussi cela. Et pas besoin de savoir compter pour s'y retrouver.

Aujourd'hui, nous vous présentons donc quelques institutions scolaires qui offrent des cours aux adultes, des cours qui s'éloignent plus ou moins des matières traditionnellement enseignées en formation générale.

Pages 27 à 29



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Partir sur une balloune
page 26

Un message d'amour aux adolescents...
page 31

La fierté, une balloune qui peut mener loin...

POURQUOI PAS ?

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

Je me suis «envoyée en l'air», avec un gars que je rencontrais pour la première fois. Et n'allez surtout pas penser que j'étais partie sur une *balloune*... J'étais surtout drôlement fière, fière de me promener dans une *balloune* de montgolfière. En fait, j'étais aussi fière que la ville de Gatineau l'est depuis qu'elle a décidé d'axer sa campagne de promotion sur la fierté. On a beau virer le mot, le retourner dans tous les sens, fierté devient «té fier». Fierté ne contient toujours qu'un seul et même message, que le mot soit à l'endroit ou à l'envers. Qui plus est, une des premières activités organisées en concordance avec cette campagne de fierté est le Festival des montgolfières qui débute samedi pour se poursuivre jusqu'à lundi. Vous avez visé juste, montgolfières pour le «fière», encore une fois. Pas mongol! Fière, comme la ville.

Fiers, comme les frères Joseph et Etienne qui, en 1783, ont inventé les premiers aérostats, des ballons à air chaud. Fier, comme leur nom de famille, Montgolfier. Le reste, c'est de l'air...

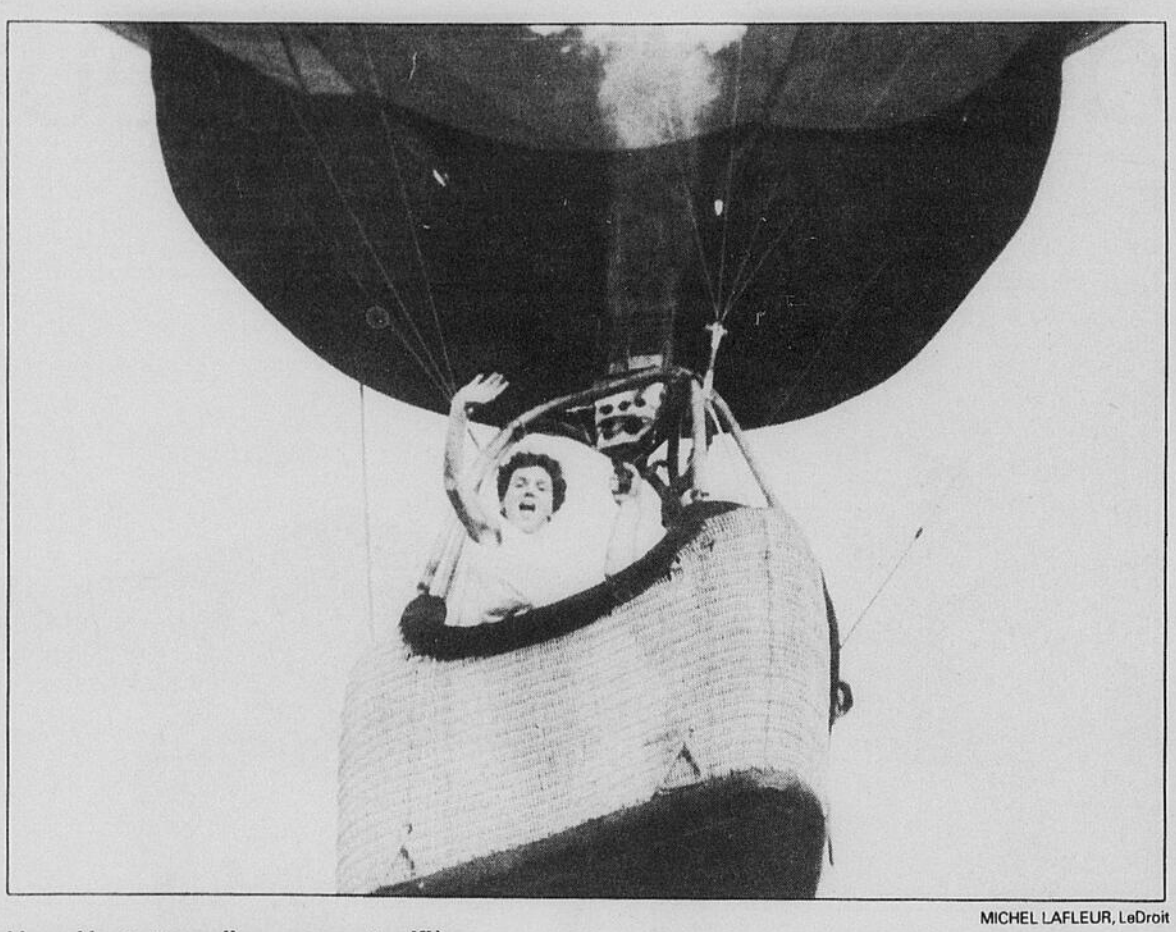
Mais plus près de nous, il y a quelque temps, alors que l'agence Publicom et une équipe de tournage décidaient de capter sur pellicule une vue imprenable de Gatineau, avec *balloune* dans le décor pour une pub TV, dans une des trois nacelles de montgolfières justement, se trouvaient une Hulloise curieuse et un anglophone de pilote.

Gary Lockyer, un pilote fier comme pas un, pratique ce sport depuis 10 ans. Pendant que deux de ses amis l'aidaient à organiser le tout, à souffler de l'air dans la bulle à l'aide d'un immense ventilateur puis à allumer la flamme obtenue grâce au gaz propane qui pousse 10 millions de BTU à l'heure, Gary Lockyer, mine de rien, encore fier, a eu le temps de souffler des généralités sur ce sport et sur sa popularité dans la région. Au pays, quelque 200 pilotes s'y exercent régulièrement, été comme hiver, une vingtaine de femmes parmi le groupe, pas plus. A entendre Gary et sentir sa confiance, jamais je n'ai craint pour ma vie, encore moins pour la sienne...

Ce soir-là, il faisait un soleil magnifique en haut de la côte, sur la rue Hilltop. Transport Canada avait licencié en bonne et due forme mon pilote, comme tous les autres qui pratiquent ce sport, même si Gary avoue que dans ce sport, comme dans tous les autres, on trouve des «jerks». Sûrement pas des gens fiers, ai-je compris en français.

Faire confiance

Mais dans son ballon qui vaut quelque $10,000 ou $15,000, confiant, fier, heureux et libre comme l'air, Gary m'emmenait faire un tour dans les airs, grâce à l'air chaud. Le principe élémentaire veut que l'air chaud étant plus léger que le froid, la montgolfière subit ces changements pour monter ou descendre. C'est un peu comme mon copain Mario. A regarder le vidéo porno, sa tête s'est tellement mise à bouillir de rage que son âme s'est retrouvée à monter. Mais rassurez-vous, il l'a récupérée depuis.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Un vol lent et moelleux en montgolfière

On a donc volé, tranquillement, à 300 pieds du sol environ, pendant une heure et demi avec un vent quasi inexistant. Un moment donné, dans un parc aux alentours du lac Beauchamp, on s'est amusé à arracher des feuilles au sommet des arbres qu'on a frôlés. Le vol est un soupçon plus moelleux que celui effectué avec les Snowbirds. Un soupçon moins vite aussi. En fait, on se demande parfois si on avance. On constate aussi qu'on se dirige assez difficilement là où l'on veut. On se laisse porter. On monte quand le brûleur fait des sparages. Puis on descend tranquillement. Comme dans un rêve.

Et comme dans un rêve, le soleil s'est mis à descendre à un rythme étonnant. Les fils électriques se bousculaient, mais ne se tassaient pas. Le lac Beauchamp non plus. Les arbres encore moins. Gary manipulait cette grosse affaire de montgoflière avec toute la délicatesse d'un homme de rêve qui tient dans ses mains un poupon mignon. Délicat mais ferme. En fait, avec son ballon immense, il aurait presque pu atterrir sur une couche de bébé pliée en quatre. Une couche propre, tout de même.

Moi, je ne porte plus la couche, mais dans une montgolfière, je me suis sentie comme une petite fille de deux ans qui n'a pas assez de deux yeux à écarquiller pour voir toutes les piscines de Gatineau. Et si à deux ans on fait confiance aveuglément, on le fait encore à 30 ans, dans une montgolfière qui ne sait jamais où ni quand elle va atterrir...

Ce message s'adresse à toute femme, victime
DE VIOLENCE
- physique
- verbale ou
- psychologique

LE CENTRE MECHTILDE
est là pour l'accueillir le temps de te permettre de te retrouver
777-2952
(Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine, aux femmes en difficulté et aux enfants lorqu'ils accompagnent leur mère)
MEMBRE DE CENTRAIDE DE L'OUEST DU QUÉBEC

École de mode
RICHARD ROBINSON
L'Académie des couturiers canadiens

MÉTHODES EUROPÉENNES
Techniques haute couture et industrielle
PROGRAMMES PLEIN TEMPS
Dessinateur de mode..... 2 ans
Couturier ..... 3 ans
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT POUR LA SESSION DE SEPTEMBRE
COURS À TEMPS PARTIEL
Commençant la semaine du 19 septembre
- Introduction à la couture
- Couture professionnelle
- Coupe à plat (confection de patron)
- Croquis de mode
- Chapeaux et accessoires
- Moulage sur mannequin
- Tailleur pour hommes
- Lingerie
- Mise en marché et commercialisation de la mode
- Administration (domaine mode)
- Histoire du costume
- Textiles

(613) 238-5233

Enregistré et approuvé sous l'acte des écoles privées et vocationnelles (1974)

447 promenade Sussex, Ottawa, Canada

ZEUT
Coiffure Inc.

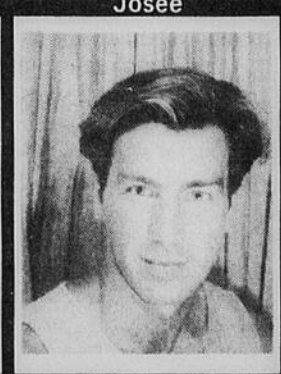
Cécile

Monique

Isabelle

Josée

Serge



Pier

200, du Portage, Hull 2e étage — 771-5152

Une éducation au mieux-être

Quelque chose de spécial pour les femmes

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Joanne Moreau: «Une femme qui n'est pas retournée au travail depuis 15 ou 20 ans nourrit certaines craintes...»

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

HULL

Les femmes sont, depuis quelque temps, privilégiées dans le secteur de l'éducation aux adultes dans diverses institutions post-secondaires de la région.

Retour aux études

Au Collège de l'Outaouais, si l'intérêt dans ce secteur d'éducation s'est majoritairement tourné vers la formation d'appoint pour les travailleurs ou pour les chômeurs, reléguant au second plan la culture générale, elle vise pourtant, dans une large part, les femmes comme étant la clientèle cible d'un de ses programmes.

Portant le simple vocable *Femmes*, ce programme est divisé en deux sections dont un tout nouveau qui désire familiariser et préparer les femmes à un éventuel retour aux études, que ce soit à long au à moyen terme.

Joanne Moreau, conseillère pédagogique au Collège, affirme que le programme Retour aux études, s'il est expérimental, désire malgré tout attirer une vingtaine de femmes qui, dès septembre, devront suivre les deux cours offerts simultanément.

Développement personnel et prise de décision est un des cours qui incite les femmes à se donner un temps d'arrêt pour qu'elles puissent définir leurs goûts, leurs aptitudes et leurs expériences de travail pour les amener ensuite vers des décisions éclairées par rapport à un éventuel retour au études, que ce soit au niveau secondaire, collégial ou universitaire.

Le deuxième cours offert en septembre, *Introduction aux principes et aux techniques de l'apprentissage*, se veut un «cours-noyau», poursuit Mme Moreau, puisqu'il aide les femmes à connaître leur style d'apprentissage en plus de leur enseigner, justement, des technique d'apprentissage au niveau de la lecture et du travail en bibliothèque. «Une femme qui n'est pas retournée au travail depuis 15 ou 20 ans nourrit certaines craintes face à son intégration à l'école», a constaté Mme Moreau, qui précise toutefois que les femmes qui s'inscrivent doivent suivre les deux cours sus-mentionnés, à raison de 3 heures par cours, pendant 15 semaines.

Puis à compter de janvier 89, deux autres cours complèteront ce programme. *Communication* veillera à fournir des techniques de communication aux participantes, tandis que le cours appelé *J'apprivoise les sciences* servira à démystifier l'univers des sciences dans le but d'éliminer les peurs traditionnellement associées à ces matières scolaires.

Par ailleurs, trois cours au Programme Femmes qui étaient offerts l'an dernier se donnent toujours; il s'agit des cours *Nouveau départ, Transition-Travail* et *Réflexion sur mon divorce - ma séparation.*

Une soirée d'information et d'inscription se déroulera le 8 septembre, au Collège même.

A l'université d'Ottawa, par ailleurs, dans le cadre de l'Education permanente, des ateliers offerts aux étudiants adultes visent également à offrir des méthodes pour ceux qui retournent aux études, autant aux femmes qu'aux hommes. Ces ateliers sont d'une durée de trois heures et parmi les sujets abordés, on note la gestion du temps, la lecture et la prise de notes, le développement de la mémoire et de la concentration, la rédaction de travaux et, finalement, la préparation aux examens.

Les femmes au collège Algonquin

Au collège Algonquin, cette fois, le Programme des femmes, qui fait partie de l'Éducation permanente, existe depuis 1975, mais ce n'est que depuis cinq ans que des cours s'offrent en français. A ses débuts, le collège voulait d'abord créer un lieu de rencontres et d'échanges pour les femmes de la communauté, en plus d'offrir des cours, qui se divisent principalement en deux volets, croissance personnelle et formation professionnelle.

En septembre, sur les cinq cours offerts, trois gravitent autour du premier volet: ce sont des cours d'affirmation de l'individu, de prise de parole et un cours qui incite à vivre sa ménopause de façon positive. Au volet formation professionnelle, la planification de carrière est à l'ordre du jour, de même que le travail à son compte.

D'une durée de 12, 15 ou 30 heures, ces cours, qui se tiennent au campus Colonel By, ne permettent pas l'accumulation de crédits.

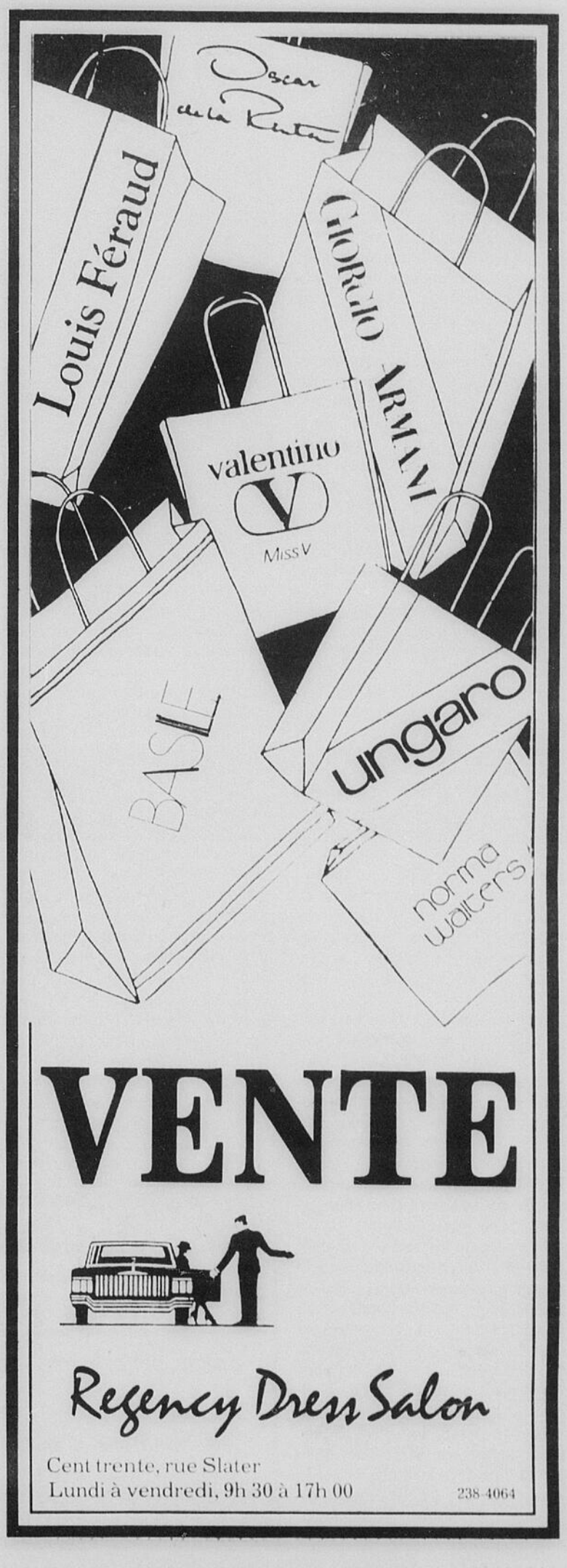
Suzanne Archambault, coordonnatrice du programme, précise de plus que le collège, via ce programme, est en quelque sorte un centre de ressources pour les femmes.

Pour en savoir plus...

Collège de l'Outaouais:
333, boul. Cité des Jeunes
Hull
Education des adultes,
information: 770-4012
Collège Algonquin:
Education permanente
Programme des femmes,
information: 598-4518
Intérêt général,
information: 727-7666

Université d'Ottawa:
L'Education permanente
5, rue Osgoode
Ottawa
information: 564-4263

Université du Québec à Hull
Bureau du registraire: 595-3844



Une éducation au mieux-être

À l'U. d'Ottawa, la culture avant tout

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

OTTAWA

A l'Université d'Ottawa, la formation aux adultes ressemble parfois plus à du divertissement qu'à du perfectionnement, même si elle offre certains cours de formation en histoire, en communication, en informatique et en finances. En fait, ce sont la musique et le cinéma qui occupent une large place dans l'enseignement culturel.

Le service de l'éducation permanente de l'Université d'Ottawa a modulé ses destinés depuis sa naissance, dans les années 50, lorsqu'il n'offrait que des cours d'intérêt général, ou bien dans ses centres à l'extérieur d'Ottawa, ou bien par le biais de cours par correspondance.

«L'image de notre service a beaucoup changé. Autrefois, il se voulait une 'extension à l'enseignement scolaire'. Aujourd'hui, il amène les gens à découvrir de nouvelles choses», explique Suzanne Samson, la coordonnatrice de l'information à ce service universitaire.

Les amateurs de musique classique ont donc de quoi se mettre sous la dent puisque trois différents programmes leur sont destinés. Pour la troisième année, donc, les Délices musicales invitent à la découverte du répertoire de musique par l'entremise de Françoise Davoine, une musicologue à la fois communicatrice. Les soirées, qui se déroulent au Centre national des arts, commencent par un repas, suivi de la présence d'un conférencier invité qui prépare les étudiants au concert qui se déroule immédiatement après la conférence. Même si le coût de la soirée a sensiblement augmenté cette année, Mme Samson précise que cette série est une des plus populaires à l'horaire du service.

Un voyage à Montréal pour la Rétrospective Chagall.

Toujours en musique classique, une série de rencontres qui portent sur des oeuvres connues font partie du programme *Parlons musique* qui se déroule à la maison du Citoyen à Hull, durant 10 lundis, avec la musicologue Claire Villeneuve. Les plus grands chefs-d'oeuvre dans les domaines du lied romantique allemand et de la mélodie française seront étudiées, de même que la musique du Moyen Age, de la Renaissance et de la période baroque.

Par ailleurs, les quatre voyages culturels offerts cet automne débutent avec le déplacement à Montréal pour une représentation de l'opéra Madame Butterlfy, de Puccini, et plus tard dans la saison, on se rendra voir l'Opéra Fidelio, de Beethoven. Tous les autres voyages culturels se feront à Montréal, avec, d'une part, la visite de l'exposition Les Aztèques avec les trésors du Mexique ancien, au Palais des civilisations, de même que la Rétrospective Chagall. Une conférence préparatoire est offerte avant chacun de ces voyages.

L'éducation permanente a également innové, cette année, en comblant les dimanches après-midis des cinéphiles avec une série pour le moins inhabituelle de cinéma. *Le cinéma français des années* présentera des films comme Tartarin de Tarascon, de Marcel Pagnol, ou la Tragédie impériale, film sur la vie de Raspoutine.

Par ailleurs, on offre des cours pendant le jour mettant à la portée de tous la photograghie, l'art chinois ou le romantisme.

Finalement, du côté de la formation personnelle, on trouve un cours qui, il y a deux ans, avait été grandemwnt apprécié. *Aider à mieux vivre la mort*, offert par M. Jean Barnabé, professeur à l'École de psychologie, s'adresse à ceux qui côtoient la mort, au travail ou dans leur vie privée.

La vitamine E pour rester jeune

Agence France Presse

La vitamine E pourrait être un moyen de lutter contre le vieillissement si l'on en croit de récents travaux réalisés sur des vers par une équipe de l'Institut Technion, à Haïfa, en Israël.

Ingérer très tôt dans son existence de la vitamine E suffira-t-il à retarder, chez l'homme, le vieillissement? Les travaux de l'équipe du professeur David Gershon, président du département de biologie du Technion, tendent à le prouver et amènent ces chercheurs à penser que l'on arrivera à freiner le processus de vieillissement chez l'homme dans les dix années à venir.

L'équipe du Pr Gershon vient de démontrer qu'en introduisant de la vitamine E — que l'on trouve dans les oeufs, le beurre, l'huile d'arachide, les germes de blé — très tôt dans le régime des vers, on retarde le vieillissement de ces derniers. «Nos résultats suggèrent que quelque chose, en liaison directe avec le processus de vieillissement, se produit dans les premiers stades de la vie. Si nous devons intervenir sur le processus de vieillissement de l'homme, il faudra probablement que nous le fassions très tôt», affirme-t-il dans un article publié dans la revue du Technion. «Nos recherches nous ont aidés à montrer que l'oxydation est l'un des mécanismes qui soutendent le vieillissement chez l'animal comme chez l'homme», ajoute-t-il.

Chez les nématodes, ces vers à la structure simple largement utilisés dans les laboratoires, l'équipe du Technion a montré qu'effectivement, l'introduction de la vitamine E parvient à réduire les dégâts des cellules, donc le vieillissement.

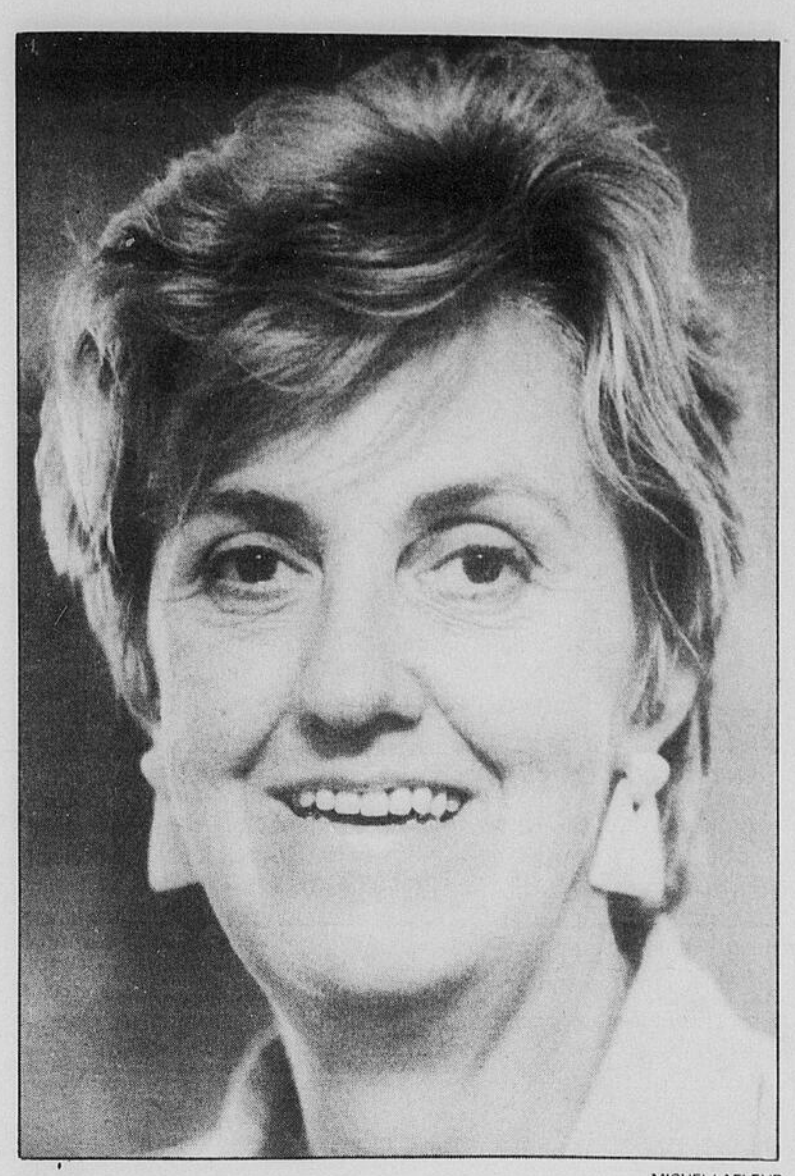
Plus la vitamine E est fournie tôt aux vers dans leur vie et leur développement, plus son effet est patent. Au contraire, les effets de cet antioxydant apparaissent marginaux lorsque la vitamine E est donnée plus tard.

Certes, reconnaît le Pr Gershon, il faudra encore de nombreuses années de recherches sur les phénomènes d'oxydation au niveau cellulaire pour en déceler toutes les implications, mais les travaux récents ne laissent aucun doute sur la capacité de lutter contre le vieillissement en intervenant directement au niveau de l'oxydation cellulaire par le biais de la vitamine E ou de tout autre anti-oxydant.

Val Santé
CENTRE DE JEÛNE ET DE REPOS
pour MAIGRIR/CESSER DE FUMER, RAJEUNIR/ JEÛNE INTÉGRAL.
N.B. JEÛNE INTÉGRAL, CURE DE JUS DE FRUIT/CURE DE JUS DE LÉGUMES.
2033, ch. de la Gare, VAL-MORIN, J0T 2R0
Tél.: (819) 322-5635

ÉDUCATION PERMANENTE
FAITES-VOUS PLAISIR..
PAR LE TRICOT À LA MACHINE ET LE DESSIN DE TRICOT!
La création au service du tricot.
Des machines modernes, des techniques sophistiquées et les points les plus variés pour créer des vêtements à la mode du jour. Le tricot fait de plus en plus partie de toutes les saisons. Dessinez vos propres créations et faites-en profiter le marché!
Ces cours sont offerts ici même à Hull
HÂTEZ-VOUS!
Inscrivez-vous en communiquant avec Claire Meunier au **1-800-363-3541** (appel sans frais)
COLLÈGE LASALLE INDUSTRIES

GOETHE-INSTITUT OTTAWA
Voulez-vous bien parler
L'ALLEMAND?
Alors, parlez-nous d'abord — les spécialistes avec 150 Centres dans 66 pays
TOUS NIVEAUX
LA PROCHAINE SESSION DÉBUTE LE 6 SEPT. 1988
192 Laurier, près de King Edward, tél.: 235-5124
CENTRE DE LANGUE ALLEMANDE



MICHEL LAFLEUR

Réjeanne Briand: «Je suis en général tellement moins stressée...»

Une formation qui s'avère être une révélation...

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Depuis que Réjeanne Briand a suivi des cours au programme *Qualité de vie à son meilleur*, offert au Collège de l'Outaouais dans le cadre de l'éducation des adultes, sa vie a changé.

«J'ai commencé avec le cours *Santé et qualité de vie*, puis j'ai poursuivi avec un cours sur la nutrition et puis sur la métaphysique. Graduellement, j'ai changé ma façon de m'alimenter, j'ai découvert des techniques de relaxation; raconte Mme Briand.

En fait, cette formation a été en quelque sorte une révélation pour Mme Briand. Au départ, elle recherchait des moyens d'améliorer sa qualité de vie, mais elle ne pensait pas que ces cours allaient lui apporter autant.

«Ce que j'aime, en outre, dans ces cours, c'est que je peux appliquer facilement ce que j'apprends. On intègre rapidement la matière et ça m'aide dans tous les domaines de ma vie, au travail ou sur le plan privé», ajoute-t-elle, précisant que cette formation n'est pas uniquement intellectuelle.

L'éducation aux adultes, pour Mme Briand, c'est une façon d'apprendre et de connaître, mais c'est aussi une façon de se préparer face à l'avenir. «A l'âge de la retraite, je suis certaine que ces cours vont m'amener à autre chose, qu'ils vont m'ouvrir des portes. Je ne sais trop comment cela va se concrétiser, mais je poursuis. Je déplore même que l'on ne puisse obtenir une formation encore plus complète en médecine douce, par exemple», explique Mme Briand, qui poursuivra sa formation avec des cours de tai chi, en septembre.

Populariser les médecines douces

Jacynthe Rouleau, quant à elle, a suivi quelques cours du programme *Qualité de vie à son meilleur* et cet automne, elle poursuit avec les cours *Gestion de soi par objectifs* et *Métaphysique appliquée.*

Pour elle, l'enseignement dans une institution collégiale de méthodes alternatives en médecine douce démystifie toute cette approche. «J'ai déjà suivi des formations similaires avec des groupes privés, mais je me sentais dans un milieu fermé, voire même *flyé*», explique Mme Rouleau, qui raconte qu'elle aimerait devenir conseillère en santé et que ces cours s'inscrivent dans cette démarche puisqu'aujourd'hui, elle occupe un poste de secrétaire.

«Le début de ces cours a été un point tournant dans ma vie. C'est important de regrouper en un même lieu des gens qui font le même cheminement et c'est ce que j'ai trouvé au Collège», ajoute Mme Rouleau.

A l'intérieur des cours, a constaté Jacynthe Rouleau, se côtoient plusieurs professionnels de la santé qui prennent de plus en plus conscience que ce n'est pas uniquement la maladie qu'il faut traiter.

Une éducation au mieux-être

Vers une qualité de vie meilleure

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
HULL

La qualité de vie, c'est aussi une question d'éducation. Pour cette raison, le Collège de l'Outaouais, par le biais de l'Education aux adultes, a mis à son horaire un programme appelé *Qualité de vie à son meilleur.* L'Université du Québec à Hull, pour part, pose une réflexion sur l'écologie sociale avec un cours intitulé *La personne et sa santé*, un cours qui s'inscrit dans le cadre de du bac en sciences sociales, mais qui s'adresse à toute la population.

En 1984 naissait tranquillement le programme du Collège, qui oriente l'éducation aux adultes vers un courant de pensée alternatif. «D'elle-même, la demande est venue pour aller vers ce courant de médecines douces ou de nouvelles pensées et les cours abordant ces thèmes se sont ajoutés graduellement», explique pour sa part la conseillère Carmen Sincennes.

Se sont insérés, entre autres, des cours sur la nutrition, sur la métaphysique et la relaxation. Cette année, on offre deux nouveaux cours au Collège, le Tai chi de même qu'un cours de «gestion de soi par objectifs».

Ce programme compte maintenant neuf cours, alors qu'il n'en comptait qu'un à ses débuts et si ces cours attirent majoritairement des femmes, admet Mme Sincennes, la clientèle est aussi bien dans la vingtaine que dans la soixantaine.

Présentement, des crédits sont accordés comme cours optionnels à l'éducation aux adultes, mais ne sont pas transférables au programme régulier du Collège.

«Ces cours s'inscrivent suivant une optique de développement personnel», ajoute Mme Sincennes qui, elle, offre le cours appelé *Qualité de vie à son meilleur,* cours pendant lequel des conférenciers seront invités et parmi lesquels Placide Gaboury traitera de réincarnation.

La santé physique et mentale est pratiquement à l'origine de tous ces cours. La relaxation, les principes de base de la médecine douce et la polarité s'inscrivent comme sujets au cours de relaxation, tandis que les valeurs personnelles seront matière à réflexion dans un autre cours. Le tai chi, pour sa part, est un art martial qui vise plutôt à faire circuler l'énergie intérieure des gens à l'aide de mouvements précis.

L'astrologie est également au programme avec un cours qui amène d'abord à une connaissance des divers signes du zodiaque, des ascendants et des quatre éléments associés à l'astrologie, soit l'eau, la terre, le feu et l'air. La métaphysique appliquée amène l'étudiant, d'autre part, à prendre conscience de ses trois corps, le corps physique, le corps énergétique et le corps spirituel.

Quant à Louise Shannon, naturopathe, elle parlera bien entendu de nutrition, de valeur nutritive des aliments, des propriétés du jeûne.

Écologie sociale

A l'Université du Québec à Hull, par ailleurs, un seul cours offert dans le cadre du bac. en sciences sociale s'adresse de plus à la population générale, cet automne.

La personne et sa santé est un cours qui fait de plus partie du bloc Écologie sociale du baccalauréat, ce bloc de cours voulant cerner toute la problématique de l'adaptation de l'Homme dans son milieu de vie. M. Jean-Claude Desruisseaux, responsable du programme du bac en sciences sociales, explique par ailleurs que le cours tente de dégager la conception dominante et alternative de la santé dans notre société contemporaine. «On établit des liens entre la santé physique et la santé morale, par exemple. On tente aussi d'identifer des caractéristiques de l'environnement qui nuisent à la santé physique ou morale», ajoute M. Desruisseaux.

Ce cours vise à fournir des outils de réflexion autour des thèmes santé et écologie. Il tente de trouver des réponses à des questions comme «c'est quoi une personne en santé, c'est quoi une société en santé?». Finalement, ce cours abordera des thèmes comme l'institutionnalisation, l'indutrialisation et la médicalisation de la santé, celle des Québécois et, plus particulièrement, celle des gens de l'Outaouais.

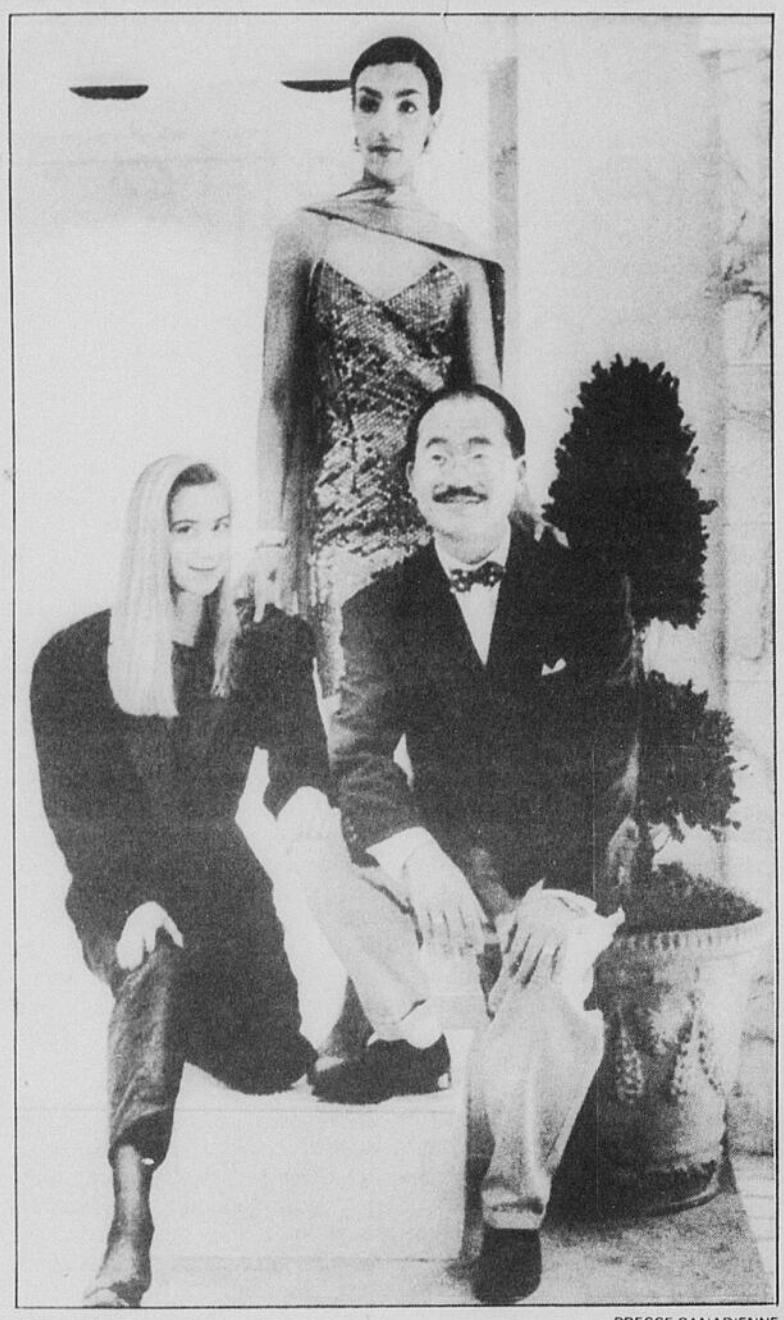
Pour éviter les attaques cardiaques

Associated Press

Un remède fréquemment prescrit pour les angines de poitrine permet aussi de réduire la propabilité de nouvelles attaques cardiaques chez la plupart des patients, selon un chercheur de l'Université de Rochester.

Mais si ce médicament peut s'avérer relativement efficace dans la majorité des cas, les résultats d'une étude du Dr Arthur Moss publiée récemment par la revue *New England Journal of Medecine* montrent que les victimes de congestions pulmonaires ne devraient pas se voir administrer de diltiazem car, dans ce cas, les risques d'attaque augmentent.

Ce médicament a fait l'objet de tests dans 38 hôpitaux américains et canadiens, sur des personnes récemment victimes d'une attaque cardiaque, a précisé le Dr Moss.



PRESSE CANADIENNE

Alfred Sung pose en compagnie de mannequins montréalais qui portent deux de ses créations à l'allure luxueuse.

Chez Alfred Sung, l'élégance discrète

Rollande Parent
Presse canadienne

La collection d'automne du couturier torontois Alfred Sung attirera les clientes qui optent pour l'élégance discrète.

Les tissus de laine, de jersey et de crêpe dans lesquels sont taillés les vêtements sont achetés en France et en Italie et se présentent dans des couleurs sobres. Dans le milieu de la mode, on dit qu'elles sont «raffinées».

Ce sont à coup sûr les femmes d'un certain âge qui ont délaissé les tenues voyantes et fantaisistes au profit des classiques qui seront tentées d'acheter les vêtements Sung. Seulement celles qui disposent de bonnes ressources financières pourront succomber.

Sung propose des pantalons à tailles hautes et à plis souples. Ses robes suivent les lignes de la silhouette. Ses vestes courtes ou longues sont toutes cintrées à la taille. Les boutons des blouses signées Sung sont recouverts.

Alfred Sung a maintenant deux nouvelles boutiques au centre-ville de Montréal: aux Cours Mont-Royal et Place Montréal Trust. A ce dernier endroit, on y magasine sur des planchers en marbre blanc et sous une coupole illuminée aux feuilles de bronze. Le personnel porte des uniformes discrets.

Il existe actuellement au Canada et aux Etats-Unis 15 boutiques Alfred Sung.

PRESSE CANADIENNE

Ce trio signé Alfred Sung, composé d'une blouse à noeud, une veste cintrée sans col, de couleur anthracite, et une jupe courte à motif floral, conviendra pour les sorties sages ou le bureau.

PRESSE CANADIENNE

Un col de velours et une fleur généreuse agrémentent cette blouse et cette jupe à carreaux bleus, verts et framboises, signé Alfred Sung.

CLINIQUE D'OBÉSITÉ DE L'OUTAOUAIS

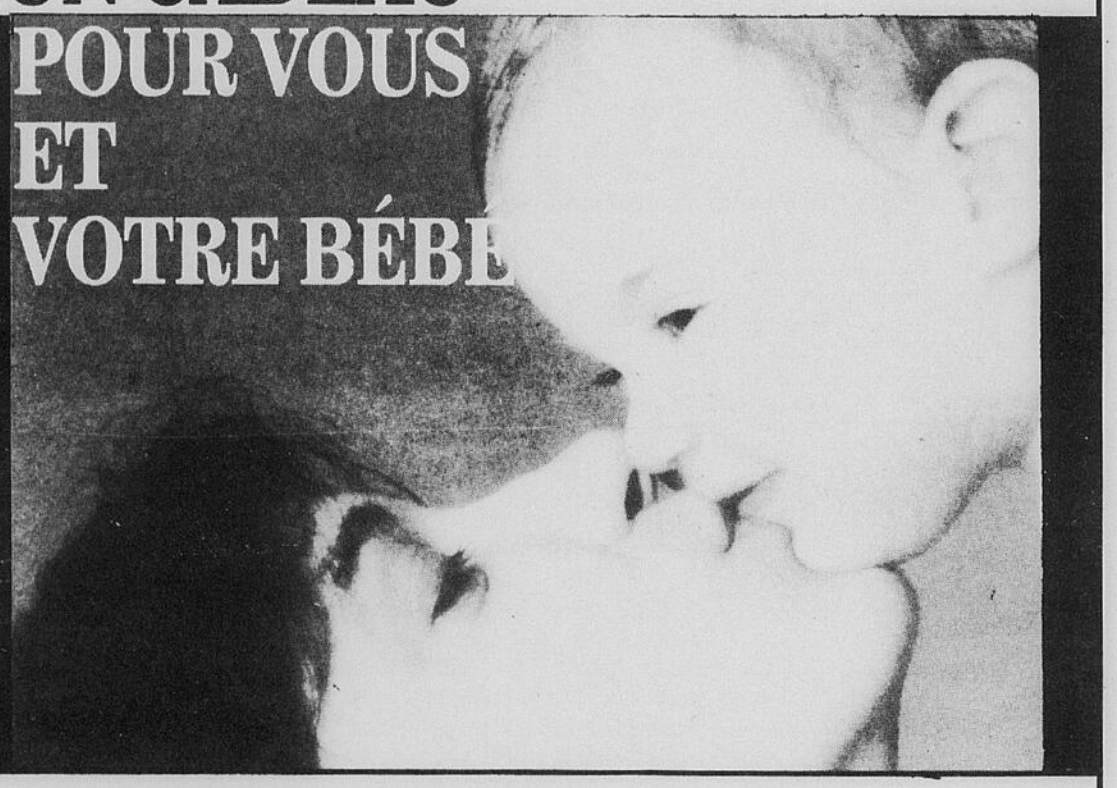
Clinique médicale pour perte de poids et pour le maintien
Selon le programme de motivation et de maintien du Dr Maurice Larocque

Dr Yves Lévesque, M.D. Omnipraticien
Dr Jean-Claude Bouth, M.D. Omnipraticien
Dr Louis Beauchemin, M.D. Omnipraticien

251 Laramée, Hull

Visites sur rendez-vous seulement **770-8748**

UN CADEAU POUR VOUS ET VOTRE BÉBÉ



QUAND VOUS ANNONCEZ DANS LE DROIT LA NAISSANCE DE VOTRE NOUVEAU-NÉ

POUR BÉBÉ

POUR LA FAMILLE

Si vous attendez un enfant, LeDroit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant (par trois fois) un avis dans la rubrique "Naissances" du quotidien LeDroit.

Vous recevrez un certificat, échangeable à toute pharmacie Cumberland dont le nom paraît au verso du certificat, vous donnant droit à un ensemble Penaten® Plus contenant des produits de qualité valant plus de $30, pour vous et votre bébé.

Et ne jetez pas le carton coloré qui contient les produits. Il peut servir de boîte à jouets ou de fourre-tout!

Annoncez donc l'arrivée de votre dernier-né dans Le Droit — et vous recevrez de plus cet ensemble-cadeau de valeur.

L'offre se restreint à un ensemble Penaten® Plus par famille — et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité.

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613) **560-2750**

Cumberland

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten® Plus

Happy Nails® Mighty Drops® et Activ I® sont des marques déposées de The Salesmaster Corporation of America (Canada) Limited, Markham, Ontario, Canada. Penaten® est la marques déposée de Penaten Pharm. Fabrik. Dr. Med Reise & Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto, Ontario, Canada.

LeDroit

PRESSE CANADIENNE

René Aubin, victime en 1984 d'un accident cérébro-vasculaire, raconte sa réadaptation dans un livre qu'il vient de publier, «Le cerveau a ses raisons». On le voit dans son jardin, qu'il entretient avec beaucoup d'attention.

Comment apprendre à vivre avec un nouveau corps...

Norman Delisle
Presse canadienne
QUÉBEC

La vie de René Aubin a radicalement changé le 3 septembre 1984.

Ce jour-là, ce conseiller en orientation de 38 ans faisait de menus travaux ménagers à sa résidence de Saint-Jean-Chrysostome, sur la rive sud de Québec, lorsque qu'il s'est subitement senti mal, perdant rapidement l'usage de la parole, puis de toutes ses facultés motrices.

Huit jours plus tard, les médecins extrayaient un caillot de sang du cerveau de René Aubin.

Ce caillot était responsable de l'accident cérébro-vasculaire et causait une paralysie presque totale du patient.

Dès lors commençait la longue récupération, le «retour à la vie».

«La réhabiliattion, c'est comme apprendre à vivre avec un nouveau corps, raconte René Aubin. A l'hôpital, lorsqu'on m'apportait mon petit déjeuner, j'avais de la misère à ouvrir le sachet de beurre ou de marmelade. Je préférais manger mes toasts sèches plutôt que de déranger le personnel.

C'est aussi l'apprentissage des choses élémentaires: «Ça m'a pris trois tentatives pour écrire mon nom la première fois après l'opération.»

Un an plus tard, René Aubin a pu reprendre son poste de conseiller en orientation dans une école secondaire de Ste-Foy. «Il m'arrive de vérifier si ma cicatrice de l'opération y est encore, dit-il. Je la sens davantage par temps humide. Quand mes petits-enfants me verront avec une balafre au crâne, ils croiront que je me suis déjà battu avec un méchant géant. Ils auront raison.»

Pour le bénéfice des quelque 10,000 Québécois victimes d'un accident cérébro-vasculaire, René Aubin a consenti à raconter son expérience dans un troublant récit que viennent de publier les Editions Papyrus sous le titre «Le cerveau a ses raisons».

«Ce n'est pas un livre technique. C'est un récit situé uniquement dans le monde de l'émotion», commente Aubin.

Jocelyne Robert et l'éducation sexuelle

Un message d'espoir et de vie sur l'amour aux adolescents

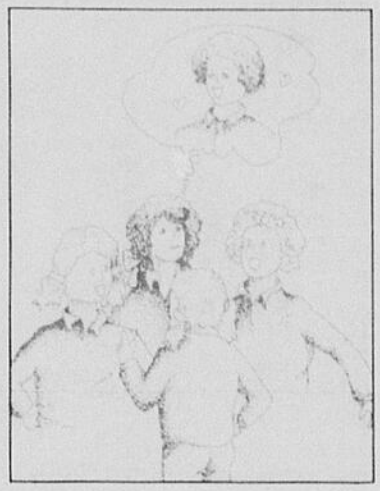
Presse Canadienne
MONTREAL

Sexologue, éducatrice, conférencière, Jocelyne Robert est en passe de devenir «la» communicatrice par excellence de l'éducation sexuelle chez les jeunes. Après trois livres à succès destinés aux jeunes enfants, elle a pris conscience du besoin urgent de s'adresser aux adolescents. Pour leur livrer sur l'amour un message d'espoir et de vie au lieu des histoires de mort et de maladies.

«Je ne suis pas sûre qu'on fait ce qu'il faut comme parents auprès de nos adolescents. A l'heure actuelle, on ne parle que de nos bibites, que de nos peurs. On fait une drôle de prévention par la négative. On n'entend parler que des aspects plats et dangereux. Le message livré aux jeunes est tellement déprimant, dégoûtant. Il équivaut à «la sexualité, c'est de la merde».

«Qui dit: 'C'est merveilleux la première relation ?' Qui parle du plaisir, du potentiel de satisfaction ? C'est vrai, les jeunes doivent connaître les dangers des MTS, du sida. Ils doivent apprendre à se protéger, savoir utiliser les méthodes de contraception. Mais autre chose également.»

Comme elle a toujours fait avec les enfants, se laisser éclairer par eux, elle a cette fois aussi consulté les jeunes. Surprise chez son adolescente de fille, Véronique, et ses amis quand elle leur a parlé de son projet et demandé leur avis.



Ras le bol

«Ils ont dit: 'C'est l'fun ce que tu veux faire, Jojo. Mais on t'avertit, si tu parles juste du sida et des MTS, nous, on en a ras le bol'.

«Quand j'ai parlé d'un photoroman à l'intérieur du livre, alors j'ai eu un déluge d'offres. Plus de cinquante jeunes voulaient en faire partie. Finalement, on l'a fait avec neuf gars et filles entre 15 et 20 ans.

«Tous les thèmes abordés dans le livre ont été suggérés par un groupe de jeunes à partir de leurs besoins, leurs désirs, leurs inquiétudes. A la fin, leur commentaire a été: 'C'est bon, ça correspond à la vraie vie'.»

'Pour jeunes seulement' aborde le développement sexuel, la communication, la première relation amoureuse (ça se planifie), l'orgasme, le plaisir, l'auto érotisme (encore tabou), les stéréotypes sexuels (les filles sont encore trop souvent figurantes). Des chapitres sont consacrés à des renseignements factuels précis, les MTS, la contraception, l'exploitation sexuelle, etc.

Intégrer dans sa vie

«En termes d'informations techniques sur la sexualité, les jeunes en savent beaucoup plus qu'autrefois, croit Jocelyne Robert. Si on parle d'intégration, c'est non. Il y a une différence entre une accumulation de données et faire passer dans sa vie les choses apprises.

«Je rencontre plein de filles qui connaissent par coeur tous les moyens de contraception. Elles ont tout de même une première relation non protégée. C'est encore la pensée magique qui fait dire que ça n'arrive qu'aux autres. Mais pas à moi.»

Un des buts de Mme Robert, c'était de dire aux jeunes que la sexualité, loin d'être l'essentiel de la vie, n'est ni plus ni moins importante que toutes les autres facettes d'un être humain. Mais qu'elle peut être un des éléments de croissance et d'épanouissement si elle est respectueuse et responsable.

Portraits-minute

Les Promenades de l'Outaouais 561-1335
St-Laurent 749-9489
Bayshore 596-1501

DE RETOUR!
CONCOURS DU PLUS MIGNON BAMBIN
PRIX SENSATIONNELS

Spécial du concours
$14.95
Rég. $19.95

Ensemble spécial comprend: 1-8x10, 1-5x7, 8 de portefeuille. Date limite du prix spécial: le 7 septembre 1988. Fixez votre rendez-vous immédiatement.

Limite: 1 ensemble par participant.

MasterCard VISA

Le Tai Chi: une méditation en mouvement

Gisèle Goudreault
LeDroit
HULL

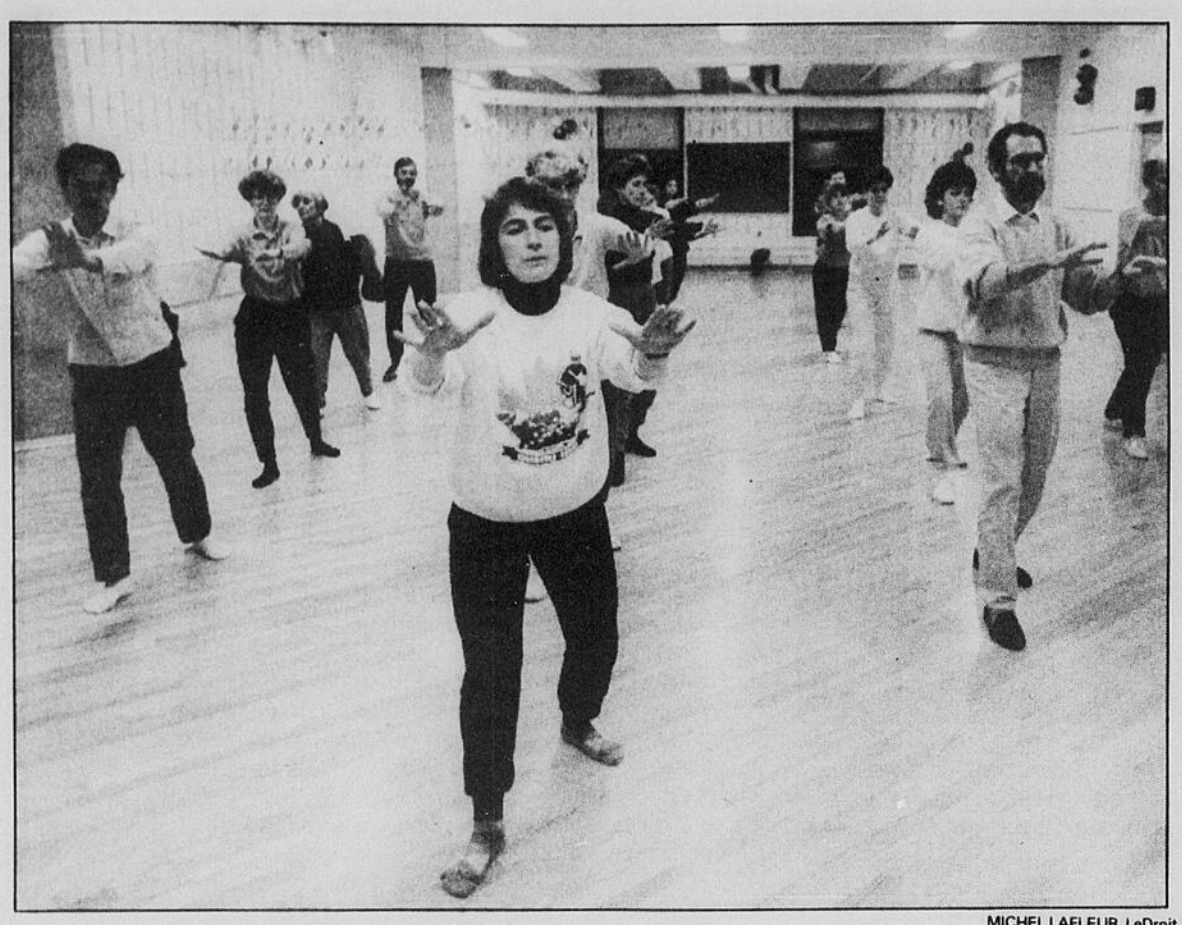
Tai Chi taoïste. Si vous ne savez pas ce que ces trois mots veulent dire, vous faites probablement partie de l'immense majorité de la population qui l'ignore aussi.

Consciente de ce fait, la Société de Tai Chi taoïste du Canada a donc voulu faire d'une pierre deux coups et se faire connaître, en fin de semaine, en amassant des fonds pour Centraide.

C'est donc par le biais de la vente de *t-shirts*, lors de démonstrations de Tai Chi un peu partout au Canada, que la société à but non lucratif a amassé des fonds pour Centraide.

Nul ne sait vraiment, dit Louise Jary, instructeur bénévole —comme ils le sont tous—, quand le Tai Chi a vraiment débuté. «Ce que l'on sait, c'est qu'il s'agit d'un art martial ancien qui permettait aux Chinois, il y a des siècles, de se défendre à mains nues contre les bandits de grand chemin.»

Petit à petit, poursuit-elle, cette séquence de mouvements s'est assortie à une philosophie et ce n'est vraiment qu'au 20e siècle que le Tai Chi est sorti de l'ombre pour devenir le lot de l'ensemble des Chinois.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Un ancien art martial devenu exercice de relaxation

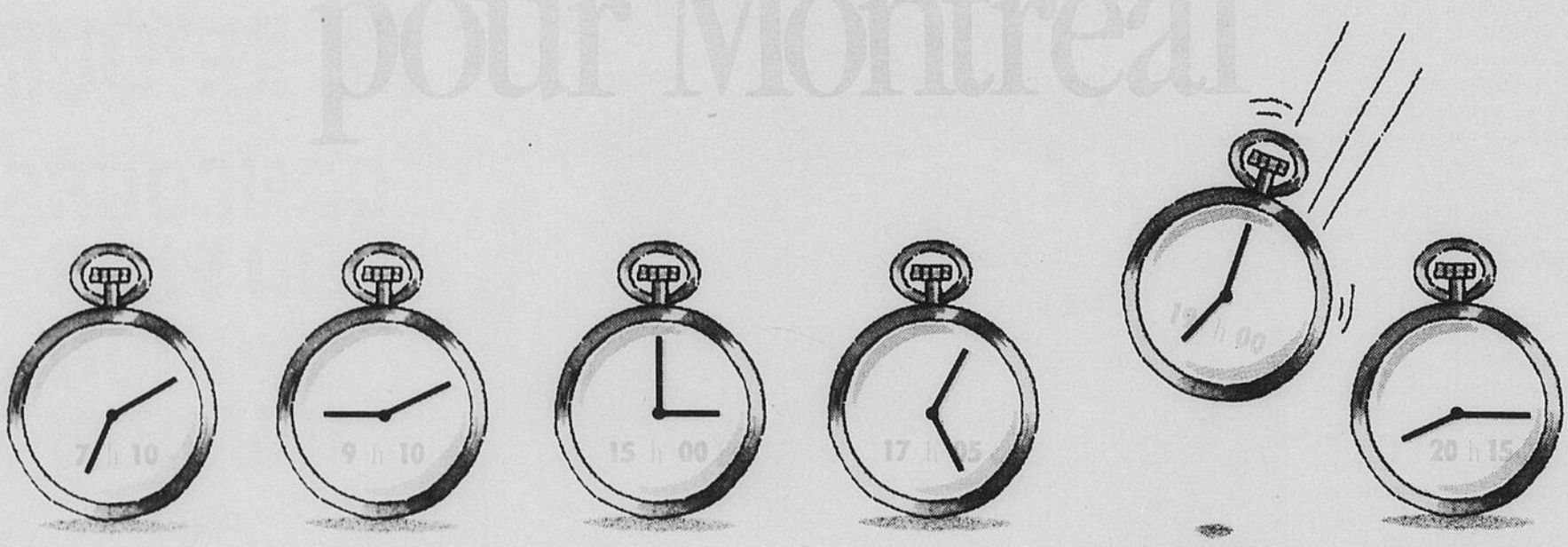
«Aujourd'hui, le Tai Chi est surtout considéré comme une forme de relaxation, une façon d'être en meilleure santé, parce que ce sont des mouvements qui peuvent être pratiqués par tout le monde, peu importe leur poids ou la qualité de leurs articulations.»

C'est d'ailleurs cette façon qu'a le Tai Chi de coller à l'individu qui le pratique qui m'a séduite au premier abord, dit-elle. On ne force jamais le corps: c'est un exercice lent, qui se déroule dans le silence, qui n'est pas compétitif, qui a le mérite d'améliorer la circulation sanguine et qui constitue en quelque sorte une méditation en mouvement.

Il faut environ 20 minutes, dit-elle, pour exécuter une séquence de 108 mouvements successifs qui s'enchaînent dans un rythme harmonieux et environ trois ou quatre mois pour apprendre les mouvements. «Mais on peut passer toute une vie à les perfectionner.»

Les clubs de Tai Chi existent tout aussi bien à Ottawa qu'à Hull, mais c'est le samedi, 10 septembre, qu'on procédera à l'ouverture officielle des locaux situés au 277 du boulevard St-Joseph.

VIA: le choix de l'heure pour Montréal



Du lundi au samedi | *Tous les jours* | *Tous les jours* | *Tous les jours* | *Vendredis et dimanches NOUVEAU SERVICE** | *Tous les jours*

Montez à bord! **Avec son nouveau train de 19h00, les vendredis et dimanches, VIA Rail℠ vous propose maintenant 6 différentes heures de départ pour Montréal.** Comme vous avez le choix de l'heure, vous n'êtes coincés ni par l'horaire ni dans le train, car vous voyagez en tout confort, jusqu'au centre-ville. De plus, en voiture-coach, les boissons non alcoolisées sont incluses dans le prix du billet régulier ainsi qu'un repas léger sur tous les départs (à l'exception de celui de 20h15). Vous arrivez à destination calme, détendu... et avec le sourire! Le nouveau départ de 19h00 de VIA Rail: plus que jamais, c'est le choix de l'heure pour Montréal.

*Les départs du dimanche sont remis au lundi, les 1er août, 5 septembre et 10 octobre.

Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA au 238-8289.

Ottawa-Montréal
voiture-coach, à compter de **26$**** *aller retour le même jour.*

VIA Le service première classe de VIA Rail est offert sur les trains de 7h10 et 17h05.
℠ Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc. • ® Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.

***Allez-y en train. C'est sans pareil.*℠**

**Ce tarif vaut pour n'importe quel jour de la semaine sauf le vendredi.

BOURSE DE MONTRÉAL

(PC) — Les valeurs bancaires se sont fortement appréciées hierà la Bourse de Montréal, ce qui a poussé l'indice général du marché en hausse de 4.03 points à 1635.97 en fin de séance. En tout 6,442,142 actions ont changé de main, comparativement à 4,222,250 le jour précédent. Les bancaires ont fait un bond de 41.54 à 1536.89 alors que les forestières progressaient de 8.10 à 2749.87. Par contre, les minières ont cédé 7.85 à 1615.52. L'industrielle Guardcor Investments, en recul de $1 à $9 s'est traitée à 826,163 exemplaires. La minière Corona A a monté de 1-8 à $9 3-8 et 240,533 actions ont été négociées sur le parquet de la Bourse. Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, Banque de Montréal a gagné 5-8 à $27 3-8, Banque royale 5-8 à $32 7-8, Trizec 1-2 à $33 1-2, Banque de Nouvelle-Ecosse 3-8 à $14, Banque nationale 3-8 à $10 7-8 et Laidlaw B 1-8 $15 3-8. CP a perdu 1-8 à $21 et Nova 1-8 à $12 3-8. Sur un total de 529 titres mis en jeu 156 étaient en hausse, 171 en baisse et 202 inchangés.

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACDS	2000	55	55	55	+ 3
ACSI	3000	61	61	61	— 1
AMCA Int	700	470	470	470	— 5
AMCA8.84	600	$24¼	24¼	24¼	+ ⅛
Abti Prce	906	$20⅝	20½	20⅝	+ ⅛
Abitibi.Wt	3800	160	150	150	
Actidev	24300	105	100	100	— 3
Agnico E	7100	$15½	15½	15½	— ¼
fAgromx	5510	110	105	110	— 5
Akers	21000	16	15	16	+ 1
Alta.energ	9620	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅛
Alta N Gs	100	$15	15	15	
Alcan Alu	65648	$38	37¼	37⅜	
Aldona M	z44	22	22	22	
Algoma St	z6	$26½	25½	26½	+ 2¼
Algma2.00	100	$26¼	26¼	26¼	+ ½
Alim.ct.w	z500	5	5	5	
Alubec	1000	202	202	202	— 10
Am.Barric	1000	$21⅜	21⅜	21⅜	
A.br.gld.w	1000	165	165	165	
A.Barr.wt	500	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Amisk.A	1818	15	15	15	
Asbestos	z22	$6¼	6¼	6¼	— ¾
fAtco I	4200	$8⅜	8¼	8¼	
fAtlant.A	3350	230	211	215	
Auberges	1900	325	315	315	— 10
AubergW	z250	2	2	2	
Avcorp	38400	460	455	455	
B Corp.A	1230	$30	29⅞	30	+ ¼
BC Forest	2000	$18½	18⅜	18⅜	
BC Tel	2610	$27⅜	27¼	27⅜	
BCE Inc.	28635	$36⅞	36¾	36⅞	+ ⅛
BCE Mbl	15400	$17¾	17½	17½	— ¼
BCED	3100	340	340	340	
BCED.Wt	5100	75	73	73	— 2
BCED Srl	500	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Bgr.pm.A	1500	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
BP Can	2946	$18¼	18¼	18¼	
Bank NS	333500	$14	13⅝	14	+ ⅜
B NS srl	z2	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Baue Cont	1000	350	350	350	
Bq.Laur	1800	$11	10¾	10¾	
BqLau2.62	z40	$26⅜	26⅜	26⅜	
Baue Nat	99095	$11	10⅜	10⅜	+ ⅜
Bq Royale	119312	$33½	32	32⅜	+ ⅜
BqRy 1.45	200	$16⅜	16⅜	16⅜	
BqRy 2.75	4425	$29½	29	29½	+ ¼
Baue Mtl	148613	$27⅜	26¾	27⅜	+ ⅜
BMO Wts	275900	18	14	18	+ 3
BMO Sr3	2000	$25⅜	25⅜	25⅜	
Bastien	9900	115	100	115	+ 10
Bell.p.7.5	400	$24¼	24¼	24¼	
Belmoral	10700	200	192	200	+ 2
Belmorl.w	z25	240	240	240	+ 5
Biochem	4550	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
Biorex	1200	44	44	44	
Biotech	400	135	135	135	— 5
BF Royal	2125	150	145	150	
Bomb A	1726	$11	11	11	
fBomb B	42190	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
Bomb.w.B	2100	$21¼	21¼	21¼	
Bow Val	199089	$13¾	13⅜	13⅜	+ ¼
Bralorne	2000	75	75	75	— 5
fB.Brick.A	200	$7¼	7¼	7¼	
Brascan.A	500	$25⅜	25⅜	25⅜	— ¼
Bruncor	3279	$17⅜	17⅛	17⅜	+ ¼
CAE Ind	19550	$9¾	9½	9⅝	
CB Pak	2100	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
CCL Ind.A	1500	$8¾	8¼	8¼	— ⅛
fCCL.In.B	2600	$8¾	8¼	8¼	
fCFCF.Inc	2000	$19⅜	19¼	19⅜	
CGC Inc.	1700	$11	10¾	10⅞	— ⅛
fCGI Gr.A	2400	165	150	165	+ 15
Cabano	300	215	215	215	+ 5
Cad Fw a	z7	$9¾	9¾	9¾	
CadFw B	z10	$10½	10½	10½	— ⅛
Cambior	2350	$14¾	14⅜	14¾	
Cambio.w	12800	$5	5	5	
Cambridg	200	$28⅜	28⅜	28⅜	— ⅛
Camb.PrA	500	$32½	32½	32½	— ⅛
Camp Res	200	120	120	120	
Campeau	3300	$18⅞	18⅜	18⅞	+ ⅜
Camp.p.D	600	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
Cda Pack	1300	$14¼	14⅛	14⅛	— ⅛
C Imp Bk	71852	$24½	23½	24	+ ½
CIBC wB	47100	225	168	220	+ 54
fC Tire A	5315	$16⅜	16¾	16⅞	— ⅛
fC Utilit.A	4080	$18¾	18⅜	18¾	+ ⅛
C Utilit B	z42	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ¼
CP Ltee	151256	$21	20⅜	21	— ⅛
fCmnac.A	14295	$7⅛	7	7⅛	
Canamax	200	$7	7	7	
Canterra	1000	298	298	298	— 1
fCantrexA	2000	345	340	340	— 5
CantrexW	6000	10	10	10	
Cara Oper	8000	$13½	13½	13½	
Cascades	11880	$5	495	5	
Celanese	1000	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
C.Capital	4000	$11⅛	11⅛	11⅛	
Charan	3400	310	310	310	
fChateau	200	240	240	240	— 10
Cheni.W	250	155	155	155	+ 5
fCimStL.a	2300	$11¾	11⅜	11¾	— ¼
Circo Crft	9600	445	445	445	
fCo—Steel	300	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
fCogeco	1200	$6¾	6⅜	6⅜	— ⅛
Cominco	52900	$19	18¾	18¾	— ⅛
Comi.srB	2000	$24⅜	24⅜	24⅜	
Comptime	550	35	35	35	— 4
Comterm	7700	41	40	41	+ 1
CBath. A	25487	$15⅛	15	15	— ⅛
C Bath B	z5	$15	15	15	+ ⅛
Consoltex	633	$17½	17½	17½	
fCPCI.A	400	120	115	115	— 10
CPCI.B	300	125	125	125	
Corby A	248	$19	19	19	
Cor.Mark	500	370	370	370	
fCorona A	240533	$9¾	9¼	9⅜	+ ⅛
Corona B	900	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Coron.88w	5145	220	315	220	
Coron.90w	5701	215	210	215	— 5
Cover	200	250	250	250	+ 5
fCrain RL	600	$7⅛	7⅛	7⅛	
fCIDesi.A	1150	470	465	470	+ 5
fCrownx.A	1415	485	485	485	+ 5
fCrownx	219	$9⅛	9⅛	9⅞	
Crwn.wt.b	500	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
Crwn.Pr.1	3400	$20¾	20⅛	20¾	+ ¼
fDMR.grA	600	340	340	340	+ 10
Dalfns ltd	200	220	220	220	+ 20
Datamark	500	285	285	285	— 15
Denison.A	200	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
fDenisn.B	500	490	490	490	+ 5
Denis 9.50	500	$21¼	21¼	21¼	
Denis 9.75	800	$23⅞	23⅞	23⅞	— ⅛
fDevtek	100	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
Diabrasiv	3000	155	150	155	+ 15
Dionne	1000	270	270	270	— 9
Dofasco	21401	$28¼	28¼	28¼	
Dofasc2.60	500	$35¾	35⅛	35¾	+ ¼
Domco.lte	3726	450	430	450	+ 15
Dome Pet	76463	141	137	140	+ 2
Dome.prA	15000	$6¾	6⅜	6⅝	
Domicil	2000	45	45	45	
Domtex	1991	$15⅞	15⅞	15⅞	
Domtar	12652	$12¾	12½	12½	— ⅛
Domtr.sB	400	$22½	22½	22½	
Dorel	200	247	247	247	+ 7
DuPont A	300	$27	26¾	26¾	+ ⅛
fDvlex.Ltd	40400	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Eagle	3600	360	355	360	+ 10
Echo Bay	6220	$22⅜	22¼	22⅜	+ ⅛
Elder7.75	500	$24⅜	24⅜	24⅜	
EnerplusB	1000	$10½	10½	10½	
fEqDen.B	1000	180	180	180	— 4
Eq Reser	1000	200	200	200	
Espalau	5000	330	310	330	+ 5
Etac Sale	1000	$16¾	16¾	16¾	— ⅛
Expnd.Wa	1000	12	12	12	+ 2
FCA Inter	5300	$8½	8⅜	8⅜	— ¼
FPI Ltd	2600	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
Falcon.W	5900	325	315	315	— 20
Falcnbrdg	1050	$22	21⅝	21⅝	— ¼
F.armt.6.5	1900	57	57	57	
fFid.QueA	2900	395	380	395	
Fd.Que.s1	2200	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛
Finan E.C	3785	170	170	170	
Finning	11290	$22	22	22	
FCtyTco	3700	$5¾	5⅜	5⅜	
Fletcher	2500	405	400	400	
F.Europ.w	4000	10	10	10	
fFdCr.Que	1825	410	400	410	— 5
ForesbecA	2000	180	180	180	
Forex	3760	111	106	106	— 4
Fortis Inc	500	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
GTC.tra.B	2300	425	415	425	+ 5
GW Util	246	$24¾	24¾	24¾	
Galactic	100000	$6½	6½	6½	
fGeofrioB	1000	190	190	190	
Grma Lee	2500	35	35	35	+ 1
Gr.Wst7.70	300	$25¼	25¼	25¼	
G.W.lifeco	1138	$12⅝	12½	12½	— ⅛
Grilli	2100	$5⅝	5½	5⅝	
Gr.L.1.875	4400	$23⅞	23¾	23⅞	+ ¼
fGr.lour.b	1200	$7¾	7½	7½	
G.Plas.Md	400	250	250	250	+ 5
Guardcor	826163	$10	9	9	— 1
Guard. T.	400	310	310	310	
Gulf Res	778	$17¾	17⅜	17⅜	— ⅛
Gulf.R.p.a	200	470	470	470	
Hees.Int	5575	$24½	23⅞	24	
Hees 91wt	6000	$5⅜	5¼	5¼	
Hemlo	6200	$14¼	14⅛	14¼	
Heroux	340	$8⅛	8⅛	8⅞	
Hollin Inc	600	$13¾	13¾	13¾	
Honco	700	70	70	70	— 5
H.Brook	6300	455	450	455	+ 5
Hubbard	1900	190	180	180	— 15
IPL INC	900	415	415	415	
fGrldeal.a	400	$7	7	7	— ⅛
Ideal Mtl	5400	275	265	265	— 5
Im.Fi.2.25	233	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅛
Imasco.ltd	10300	$25¼	25	25¼	+ ¼
Imp Mtls	1000	118	118	118	+ 3
Imp Oil A	33950	$53¾	53	53⅜	+ ⅛
Inco Ltd	66470	$37¼	36½	36⅝	— ⅛
Inco 10pr	400	$52	51¾	51¾	— ¼
Indal	300	$8⅛	8¼	8⅛	— ⅛
IFX 2000	1900	250	240	250	+ 10
Interhome	100	$47⅜	47⅜	47⅜	+ ⅛
IBM	z126	$140	137⅝	137⅝	—3⅛
Int Epitek	300	140	140	140	+ 6
Irwin Toy	z4	$5½	5½	5½	+ ⅛
Irwin A	1000	460	460	460	— 10
Island Tel	1000	$15½	15½	15½	— ⅜
Ivaco A	300	$13⅜	13⅜	13⅜	— ½
Ivaco.sr1	250	$21½	21½	21½	
Ivaco.sr2	800	$21¼	21¼	21¼	
Ivaco.sr3	800	$23¼	23¼	23¼	— ¼
Ivaco.sr4	200	$32¾	32¾	32¾	+ ¼
JMSaucier	1000	90	90	90	+ 5
Jannock	5800	$15⅝	15½	15⅝	+ ⅛
fJean.Ct.A	2150	$9⅛	9⅛	9⅛	
Kaufel.A	4200	$10	9⅞	10	+ ⅛
fKaufl.wB	3250	80	76	76	— 2
fLGS.A	3624	120	118	118	
Laur.Mutl	133	$25	25	25	
Labatt	14500	$21½	21⅜	21½	
Lac Min	7141	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Lacroix	4100	100	100	100	
LfrgCan.p	300	$21½	20⅞	20⅞	— ⅜
Laidlaw A	625	$16½	16⅜	16⅜	
fLaidlw B	118638	$15½	15⅛	15⅜	+ ⅛
LamSo.inc	3300	90	85	90	+ 9
LapVer	850	265	265	265	
fLasond.a	400	310	310	310	
fLasnd.Wt	2000	15	15	15	+ 3
LavalnInd	3700	350	350	350	
Lvltec	1700	120	115	120	
Lvltec.Wt	z150	0½	0½	0½	—3½
fLMGL.A	1000	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Leroux	1200	210	200	210	+ 10
fLevesq.a	46215	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Loblaw	300	$12	12	12	— ⅛
Loewen	1000	$5½	5½	5½	
Log.G.Inf	2750	225	225	225	
Logis.Clb	1900	$7⅞	7⅞	7⅞	
Louvem	17500	87	70	87	+ 1
M Corp	700	$12⅛	12	12⅛	
McM Bldl	15900	$18¼	18	18¼	
McMil sr8	200	$24¼	24¼	24¼	
Mclean X	4100	$11¾	11¼	11¾	
Macyro	7500	170	155	155	— 25
Madleine	1100	400	400	400	
fMarit Tel	387	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Matco	3500	175	175	175	+ 5
McNeil M	2270	295	285	295	+ 10
Memotec	12000	$14	13⅜	13⅞	
Memot.Wt	150	$19¾	19¼	19¾	— ¼
fMetroR.A	3550	490	485	490	— 5
Mtp Mtl	1200	230	230	230	+ 5
M.Tempus	11000	25	25	25	
fMiron.A	1200	$5⅜	5¼	5¼	— ¼
Miron.Wt	2000	5	5	5	
Mitel.Corp	4450	340	335	335	— 5
Mitel 2.00	2000	$18½	18½	18½	+ ¼
fMolson A	1253	$25½	25¼	25½	+ ⅛
Monenco	600	315	315	315	— 10
MTrustco	33844	$16½	16⅜	16½	+ ¼
Mtsco.p.6	200	$22¾	22¾	22¾	
Moore	5950	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Morgan F	177	$6¾	6¼	6¾	— ¼
Morg.$1.75	200	$14½	14½	14½	— ⅛
Mbnc.cap	7700	$9⅜	8¾	9⅜	+ ⅜
Muscocho	5800	400	400	400	
Mux Lab	2500	80	80	80	
Nautilus.w	z250	0½	0½	0½	
NB.TI 1.85	z29	$20½	20½	20½	
NfldL 5.25	986	56	6	6	
NewTel	3610	$17	16⅞	16⅞	
Noramco	520	255	255	255	— 10
Noram.w	1000	30	30	30	— 4
Nor.Forst	21560	$14¼	14	14	— ⅛
Noranda	8650	$22⅞	22½	22⅝	— ¼
Noran.srB	1300	$31½	31⅜	31⅜	— ⅛
NorcenMv	2500	$20	20	20	
fNormckA	3260	285	270	285	
Nor.can.O	750	$18¼	18¼	18¼	
Nor Tel	36842	$21¾	21⅜	21½	
Nortgte.wt	500	190	190	190	— 10
Nova Albt	72881	$12½	12¼	12⅜	— ⅛
Novatron	3700	250	245	250	
Noverco	6770	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
OE INC	100	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
fOakwdA	312	150	150	150	+ 50
Oak Pr A	200	325	325	325	+ 25
Ogivar	7225	145	142	142	— 3
Olco.A	825	380	375	375	
Olco.W	z450	12	12	12	— 3
fOnexCorp	200	$13	13	13	
fOsha A	4100	$20¼	20	20¼	+ ¼
Pancdn.Pf	500	$24¾	24¾	24¾	+ ¾
Pathonic.a	37850	$10⅜	10	10¼	+ ¼
P.Martin	2700	226	225	226	+ 1
Peerless	650	$7	7	7	
Perkins.P	200	$8½	8½	8½	
PGF.IV	3089	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Pla.Dome	29213	$15⅞	15⅝	15⅝	— ⅛
Pla.D.wt.p	17850	200	180	200	— 15
Plastibec	2000	150	150	150	
Polysar	1779	$20⅛	20½	20½	— ⅛
fPowr Cr	45200	$12½	12¼	12⅜	— ¼
Power.Fin	1950	$14⅛	14	14	
Pr.Choix.a	11300	$6¾	5⅞	6¼	+ ⅛
Prornatek	1000	105	105	105	— 5
Provigo	19130	$10⅛	10	10	— ⅛
Qves1.u	2000	220	220	220	+ 15
Que Tel	2946	$13⅜	13¼	13⅜	
QuebecoA	4100	$19⅜	19¼	19⅜	+ ⅛
fQuebecoB	1600	$16⅜	16¼	16¼	
Ry.Fin.A	500	$24½	24½	24½	+ ¼
fRadio.A	16150	$6½	6	6	
Redpath	1950	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅜
Reed Cll	1200	$27½	27½	27½	+ 1
Reitman	1000	$17¼	17¼	17¼	
fRepap	11200	$12⅛	11¾	12	+ ⅛
Rio.Algom	300	$21½	21½	21½	
fRolind A	600	$10¾	10¾	10¾	
fRyTrco.A	1466	$15½	15⅜	15½	+ ¼
RyTrc sr5	z2	$21½	21½	21½	+ ⅛
RTrst G.fl	100	$22½	22½	22½	
fSNC	2100	$7⅛	7	7	
SR.telcom	4150	360	355	355	— 5
fSt.Sauv.a	300	180	180	180	
San Fran	600	248	248	248	
SaniGest	1000	170	170	170	+ 5
SaniGes.w	z100	11	11	11	+ 1
Sanivan	17450	320	285	295	— 25
SasOil.7.25	1050	$10	9⅞	10	
Sceptre	20000	400	400	400	
Scot.paper	6100	$16½	16½	16½	— ⅛
fScott Hos	560	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
ScotYork	200	165	165	165	
Seagram	2143	$66⅛	65⅜	66⅛	+ ⅛
Shasper	500	200	200	200	
Shell Can	850	$43½	43	43	
Shermag	2200	190	185	185	— 10
Shirmax	1800	116	116	116	+ 1
Sico	1995	$10¾	10¾	10¾	
S—Beaud.	6175	310	300	305	+ 5
S.Lemaire	1200	110	110	110	
fSocanavA	1300	410	410	410	+ 10
SocanavW	3750	61	58	60	— 1
fSodrcanA	850	315	315	315	
Sodisco	1900	$7⅛	7	7⅛	— ⅛
Soficorp	4000	105	105	105	
Sofimin.U	1500	190	190	190	— 10
Southam	14650	$20½	20¼	20½	+ ¼
Sportcn.A	5050	255	255	255	+ 5
fSportcn.B	4050	215	211	215	+ 4
fSteinb A	15100	$30¼	30	30¼	+ ¼
Stnbrg.Sr1	3900	370	360	360	
Stbg Pr D	200	$26½	26½	26½	— ⅛
Stelco A	z88	$23	23	23	— ¼
Stel 1.94	1000	$23	22⅜	22⅞	— ⅛
SumnerSp	6600	250	240	250	+ 10
TCG Gr.	4050	275	270	275	
TCC Bev	4400	$7½	7⅜	7½	+ ¼
fTeck B	z3	$15	15	15	
Teck.Wb	800	345	340	340	— 5
Teck.SerE	1160	26	26	26	
Tecrad	2300	265	265	265	— 1
Tee.com	2100	85	85	85	— 5
fTmedia.A	2000	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Tembec.A	8560	$7⅜	7¾	7¾	
fTrNoir.a	1000	35	35	35	— 5
Texaco	8150	$38½	38⅛	38¼	+ ⅛
Thomsn A	4566	$27¼	26¾	26¾	
Tor.dm.bk	39090	$34¼	32⅜	34¼	+ 1¼
fTorstr B	1400	$28	28	28	+ ⅛
Totec	1400	175	175	175	+ 5
Trs mount	2000	$12½	12¼	12½	+ ¼
TrAlta	1950	$13⅝	13½	13⅝	+ ⅛
TrCan Pl	26106	$12⅜	12¾	12⅜	+ ⅛
TrCan.w	z400	30	30	30	
GrTransat	4000	205	205	205	+ 5
Trilon Fin	1600	$16¾	16⅜	16⅜	— ⅛
Trilon Sr3	1500	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Trilon srA	z2	$21½	21½	21½	
Triton	z300	50	50	50	
fTrizec A	105250	$33¾	33¼	33½	+ ½
Trizec.sr4	625	$23¼	23½	23½	
Trizec.sr6	100	$22	22	22	+ ⅛
Trust Gen	300	$6¾	6¾	6¾	— ¼
fTurbo Rs	2000	53	53	53	— 1
fUAP.In.A	1200	$13¾	13⅜	13¾	+ ⅛
Ultrmar	2490	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
Uni—Selct	2150	450	445	450	+ 5
Unicon.A	300	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
fUniges B	10637	360	355	360	— 5
UnigespsrB	600	$9	9	9	— ⅛
Un Carbid	500	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅜
Val Royal	1700	$7¼	7⅛	7¼	
V.Hout.w	600	28	28	28	— 2
Varity Co.	2170	350	345	350	
Venmar	1000	100	100	100	
fVideotron	14720	$11⅞	11⅜	11⅞	— ⅛
Volcano	1770	210	205	205	— 10
fWaterbrd	500	$11	11	11	
Waiax A	1190	$11½	11½	11½	
Wargton	1000	25	25	25	— 1
Westcoast	15146	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Westm.sr1	200	$22⅛	22⅛	22⅜	+ ⅜
Weston	548	$32¾	32¾	32¾	
Wise Wt.a	1000	0½	0½	0½	— ½
Wrld wt.B	2000	155	151	155	
Gdn Day	17660	10	10	10	— ½
Gdn.D.wb	53000	1	1	1	
Gln.Grp	9125	46	45	46	
G Knight	1600	$10	10	10	
G.Knigt.W	3500	165	160	165	— 25
Gdn.Pond	500	46	46	46	— 2
G.Rock	3000	11	11	11	—3½
GldnStr	1000	300	300	300	
Gdn.Trio	1936	10	10	10	— 1
Goldex	4300	210	205	210	
Gordex	4670	100	95	100	
Halex	1200	7	7	7	— 1
Houston	1500	85	80	85	+ 13
Imco	1335	7	7	7	
JAG.Min	10000	19	19	19	
Jamex	9000	45	45	45	
Kewa.Gld	19700	159	145	158	+ 7
LaFoss	2480	89	89	89	— 1
Ligneris	30242	12½	12¼	12⅜	+ 1
Louphior	1530	11	11	11	— 1
Lynx	101000	8	7	7	— 1
LyonLake	2000	71	71	71	— 4
MSV cl.A	12374	300	295	300	
Maufort	40000	24	24	24	
Mazarin	851	16	16	16	
Messeg	18244	23	22	22	—2½
Mill City	10419	11	11	11	
Mimko.M	12017	105	95	95	
Mirandor	2000	20	20	20	— 5
MonDor	27600	5	5	5	
Moneta	5000	47	45	45	— 2
Moni	46600	8	8	8	— 2
Morono	3669	22	20½	20½	—9½
N.Pasclis	1000	75	75	75	— 3
NAR.met	8286	48	47	48	— 1
Norwood	10255	6	5½	5½	— 1
Nva.Cgco	3089	123	120	123	+ 3
Noveder	1142	120	116	120	
Novder.rt	z1256	3	3	3	— 1
Oasis	17429	18	17	18	— ½
Omega	17721	6	4	4	— 1
Orb ex.A	1200	10	10	10	+ 1
Orex exp	19000	110	100	105	
Ormico	5355	24	24	24	+ 4
Oz	7691	7	7	7	
Polliser	6000	17	16	17	+ 2
Porquet	1986	16	16	16	— 2
Radisson	37840	42	36	37	— 5
Rambo	4641	35	35	35	
Robex	4500	93	90	90	— 5
Rouyn.Rs	5100	305	305	305	
Sphix.M	5647	105	100	100	— 10
Spirit Lk	10900	360	350	360

N É C R O L O G I E

BERNARD — Mme Georgette, de Hull, est décédée le 22 août 1988, à l'âge de 78 ans. Elle laisse 1 belle-soeur: Mme Adèle (épouse de feu Ernest Petreson). Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative aura lieu vendredi le 2 septembre, à 10h, en l'église St-Pierre Chanel, Hull. Renseignements: 770-1300.

BOUCHARD — M. Ernest J., (propriétaire de General Bearing Service Inc.), est décédé après une longue maladie, le 30 août 1988, à l'âge de 76 ans. Outre son épouse Eva Bergeron, il laisse ses enfants: Jean (Réjeanne Désilets) de Ville Mont Royal, Claude, J. Pierre (Mary Sielski), Raymonde (John Carter) tous trois d'Ottawa, Ghyslaine (Gilles Larose), de Ville Mont Royal et Andrée (William Tuss) de Toronto. Fils de feu Harry Bouchard et de feu Rosa Crevier. Il laisse également 21 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il était frère de Harry (Georgette Bastien), Florent (Hélene Langlais) de Montréal, Olier (Gisèle Gauthier) de St-Sulpice, Québec, Marguerite et Jeannette (Réal Lessard) tous de Montréal. Pré-décédé par 1 fille: Micheline; 1 frère: René et 1 soeur: Annette. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire Kelly, 1255 rue Walkley à compter de 19h mercredi. Les funérailles auront lieu vendredi à 14h, en l'église St-Thomas D'Aquin. Inhumation au cimetière Notre-Dame D'Ottawa. Des dons à la Société Canadienne du Cancer, 200 av. Melrose, Ottawa, K1Y 4K7 seraient appréciés.

CHARBONNEAU — Mme Margaret (née McBain), est décédée dans un hôpital local, lundi le 29 août 1988, à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de feu Isaac Charbonneau. Outre son époux Claude Martin, elle laisse 6 fils: Arthur (époux de Jacqueline Loyer) de Perkins, Florient (époux de Carole Danis) de Gatineau, Claude (époux de Denise Larose) de Perkins, Gilles (époux de Louise Hull) de Gatineau, Denis de Gatineau, Richard Martin (époux de Ginette Charette) d'Angers; 4 filles: Irène (épouse de Réal Sabourin) de Gatineau, Edna (épouse de Jean-Claude Brazeau) de Perkins, Alma (épouse de Jean-Claude Parent) de Gatineau, Claire (épouse de Jean-Claude Amyot) de Gatineau; 2 frères: Clifford d'Ottawa, Sidney de Gatineau; 3 soeurs: Dorty, Lelly et Jessie McBain tous d'Ottawa; 31 petits-enfants et plusieurs arrière petits-enfants. Pré-décédée par 1 fils: Léonard (époux de Georgette Nadon) de Perkins. Elle repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Funérailles vendredi le 2 septembre, en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau, à 11h. Inhumation cimetière paroissial. Heures de visites: mercredi et jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi matin à partir de 9h. Pour informations 663-5321.

DUBE — Mme Liliane, est décédée dans un hôpital local, mardi le 30 août 1988, Liliane Robert, à l'âge de 60 ans. Chère fille de Mme Irène Robert d'Ottawa. Epouse de Roger Dubé. Chère mère de: André de Nepean et Danielle Dubé d'Ottawa. Grand-mère bien-aimée de: Roxanne, Christine, Gabriel et Philippe. Chère soeur de: Jean, Ernest, Antonio, André, Lucille et Thérèse. Des dons à la Société du Cancer de l'Ontario, 190 rue Melrose, Ottawa, K1Y 4K7 seraient appréciés.

GAUTHIER — Anne, est décédée dans un hôpital local, le samedi 20 août 1988, à l'âge de 17 ans. Anne Gauthier, fille bien-aimée de Jean-Claude Gauthier et de Rita Allen. Outre ses parents, elle laisse 4 soeurs: Marie-Claude (Maxime Robert), Suzanne (Richard Verdon), Luce (Jean-Pierre Mantha) et Julie ainsi que 4 neveux et nièces: Karina, Dominique et Christian Verdon et Alix Mantha. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Parents et amis sont invités à une messe commémorative, le vendredi 2 septembre à l'église du Sacré-Coeur, à 19h30. Des dons au Centre Psycho-Social, 5 rue Charlevoix, Vanier ou à l'Hôpital des Enfants de l'Est de l'Ontario seraient appréciés.

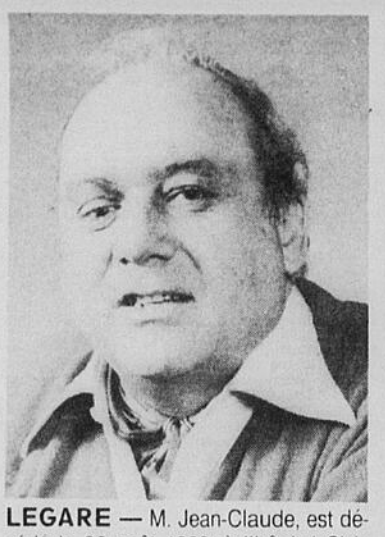
GERVAIS — Soeur Thérèse Gervais (Sainte Marguerite-de-Paray) des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à l'hôpital Général d'Ottawa, le 31 août 1988, à l'age de 63 ans dont, 43 ans de vie religieuse. Elle était fille de Magloire Gervais et de Zoé Schnobb, décédés. Née à Ste-Cécile-de-Masham, Québec, elle entra en religion le 1er août 1943 et fit profession le 16 juillet 1945. Elle laisse dans le deuil 6 frères: Vital de Farm Point, Québec, Omer de Bathurst, N.B., Gérard de Lucerne, Québec, Gilbert de Hull, Québec, Florent de St-Constant, Québec et Marcel de Hull, Québec; 4 soeurs: Mmes Cécile (Laurent Fortin), Antoinette (Paul Lamoureux), Gabrielle (Arsène Patry) et Mlle Marguerite Gervais, toutes quatre de Hull, Québec; 1 beau-frère: M. Roger Perron (époux de Jeannette, décédée), de Hull, Québec, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la Maison Mère, 9 rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison Mère, le vendredi, 2 septembre, à 19h30. Inhumation le lendemain au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

LAPORTE — Mlle Lucienne, est décédée dans un hôpital local, suite à une longue maladie, mercredi le 31 août 1988, à l'âge de 74 ans. Lucienne Laporte, fille de feu Napoléon Laporte et de feu Alice Cusson. Soeur de: Soeur Béatrice Laporte,F.D.L.S. d'Ottawa, Germaine de Vanier, Emile (époux de Simone Lalonde) de Gatineau, Cécile, Cyrille, Yvonne (épouse de Gérard Tremblay) tous de Vanier, Thérèse (épouse de Philip Thair) de Saskatoon, Gabrielle de Vanier, Marie-Claire (épouse d'André Touzin) d'Ottawa. Prédécédée par 5 frères et 2 soeurs. Elle laisse plusieurs neveux et nièces, arrière-neveux et nièces et 5 arrière-arrière-neveux et nièces. Elle repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, Directeurs de Funérailles, 300 rue Olmsead, Vanier. Célébration eucharisitique vendredi 2 septembre, en l'église Marie-Médiatrice à 9h30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

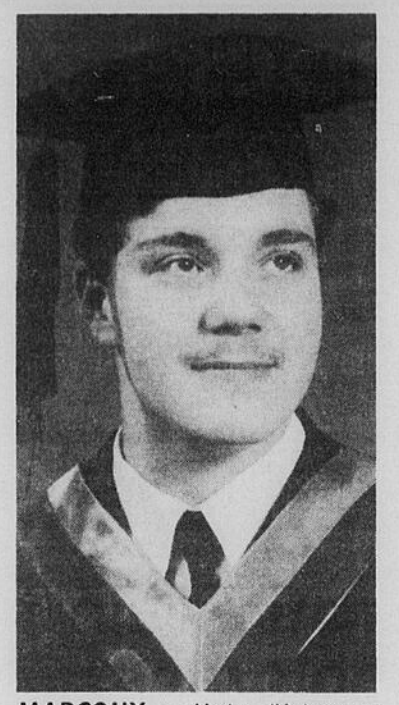


LEGARE — M. Jean-Claude, est décédé le 30 août 1988, à l'hôpital Civic d'Ottawa, à l'âge de 59 ans. Il était l'époux de Léonie Lozier. Il était fils de feu Donat Légaré et de feu Eugénie Lesage. Il laisse 3 fils: Jean (Sylvie Ménard), Louis et Philippe tous de Hull; 1 fille: Johanne (Stéphane Rondeau) de Hull; 1 frère: Pierre (Lise Boisvenue) de Gatineau; 4 soeurs: Pauline Gignac de Gatineau, Rolande (feu Georges Laflèche) de Hull, Suzanne (Bernard Lalonde) d'Aylmer, Constance de Longueil; 3 petits-enfants: Simon, Katou et Véronique. Pré-décédé par 1 soeur: Claire et 1 frère: Bernard (Claire St-Amand). Un service commémoratif sera célébré à 11h, jeudi le 1er septembre, en l'église Notre-Dame de Lorette, de Hull, coin Bégin et Prévost. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Fondation Québécoise des Maladies du Coeur et à l'Institut de Cardiologie de l'hôpital Civic d'Ottawa seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais 778-2425.

MALETTE — M. Archille, de Gatineau, est décédé le 31 août 1988, à l'âge de 67 ans. Il était époux de Flore Gagnon et fils de feu Joseph Malette et de feu Rose St-Amour. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Benoit et Normand (Martine); 1 fille: Paulette (David Lehman) tous de Gatineau; 1 soeur: Francine (Wilfrid Mageau) de Notre-Dame de la Salette; 1 demi-frère: Napoléon Séguin de Notre-Dame du Laus et 1 demi-soeur: Mme Berthe Lacroix d'Ottawa; 5 petits-enfants: David jr, Michel, James, Julie, Debbie ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon, cependant parents et amis sont invités à 10h30, en la cathédrale St-Jean Marie Vianney de Gatineau, vendredi le 2 septambre 1988, pour une messe en sa mémoire. Des dons à la Fondation du Québec des Maladies du Coeur, 109 rue Wright, Hull J8X 2G7 seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée du 750 boul. Maloney à Gatineau au 663-2468.

LES ANNONCES CLASSÉES

560-2750



MARCOUX — Mario, d'Aylmer est décédé le 31 août 1988, à l'âge de 17 ans. Fils d'Emile Marcoux et de Diane Chénier. Il laisse ses grands-parents maternels: M. et Mme Jean-Paul Chénier et paternels: M. et Mme Roger Marcoux. Il laisse également plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles, vendredi le 2 septembre à 11h, en l'église St-Médard de Deschênes. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour renseignements : 770-1300.

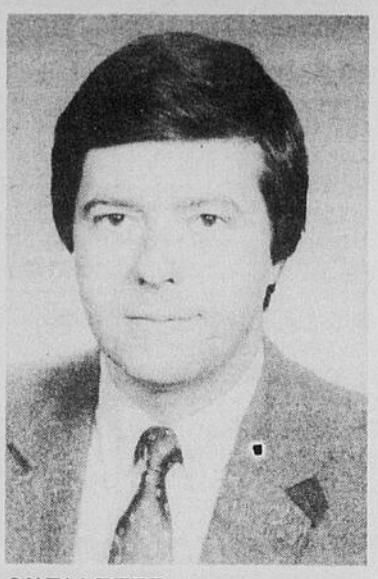
MORIN — M. Zoël, est décédé le 29 août 1988, au CHRO, à l'âge de 68 ans. Il était époux de Camille Liette Dupuis. Il laisse 3 fils: Jean-Bernard de Hull, Gérald (Pauline Cole) de Montréal, François (Sylvie Auger) de Hull; 7 filles: Marie-Alice, Diane (André Thérien), Ginette (Jean Leclair), Yolande, Sylvie, Lucie et Manon, toutes de Hull; 5 frères: Léopold (Simone Desormeaux) de Rockland, Ontario, Rolland (Rita Larocque), Roger (feu Georgette Benoit), Victor (Françoise Benoit), Raymond (Denise Benoit) tous d'Ottawa; 2 soeurs: Jeannine (feu Gabriel Bertrand) d'Orléans, Rachel (feu Rhéal Demers) de Touraine; 1 belle-soeur: Thérèse Couvillon (feu Simon Morin) d'Ottawa; des amis très chers: M. et Mme Robert Cromier ainsi que 17 petits-enfants et plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Il n'y aura pas de visite au salon. Le service religieux sera célébré en l'église Sacré-Coeur, de Hull, vendredi le 2 septembre à 10h30. Des remerciements s'adressent au personnel hospitalier du CHRO. Les arrangements funéraires sont confiés à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais 778-2425.

MORNEAU — Guy, est décédé accidentellement à Touraine, le 27 août 1988, à l'âge de 33 ans. Il était fils de Raymond Morneau et de Thérèse Richard. La dépouille mortelle est présentement exposée à la maison funéraire Blais, du 24 6e Avenue Ouest, Lasarre, Abitibi, Québec. Les funérailles auront lieu, vendredi 2 septembre 1988, à 16h30, en l'église St-André de Lasarre. Le défunt laisse pour pleurer sa perte son amie Christine Lalonde de Gatineau; ses parents, ses frères et soeurs: Yves de Lasarre, Sylvie (Mme Robert Beauchemin) de Lasarre, Nicole (Mme Daniel Proulx) de Rouyn, Nathalie et Steve de Lasarre ainsi que plusieurs autres parents et amis. Une messe aura lieu le 28 novembre 1988, en l'église Notre-Dame de Hull coin Frontenac et Wright.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Frère-André pour faveur obtenue.

L.L.



OUELLETTE — Me Richard, originaire de Hull, est décédé subitement à Montréal, d'une maladie cardiaque, le mardi 30 août 1988, à l'âge de 41 ans. Lors de son décès, il était Directeur de l'Inspection Professionnelle au Barreau du Québec à Montréal et précédemment à l'Association du Barreau Canadien à Ottawa, comme Directeur des Services Juridiques. Admis au Barreau du Québec en 1971. Il fut en pratique privée à Gatineau pendant une dizaine d'année et Bâtonnier du Barreau de Hull de 1980 à 1981. Il était également Président du Club Richelieu de Gatineau. Il était le fils de feu Jean-Romuald Ouellette et d'Irène Laprade qui lui survie. Il laisse 1 fils: Alexandre; 1 fille: Marianne; 1 soeur: Anne-Marie (épouse du Dr David Streater) de Richardson, Texas. Il laisse également 5 neveux et nièces: Michelle, Patrick, Anne, Christine et Daniel. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull. Funérailles samedi le 3 septembre, à 10h, en l'église St-Joseph de Hull. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: jeudi et vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h, samedi matin à compter de 9h. Pour renseignements 770-1300.

POIRIER — Mme Aline (née Aline Laplante), est décédée dans un hôpital local, mercredi le 31 août 1988, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Donat (Black) Poirier, autrefois de la rue Guertin, Hull. Elle était la fille de feu Eugène Laplante et de feu Evangéline Demers. Pré-décédée par 1 frère: Royal. Elle laisse 1 demi-soeur: Doralice Laplante-Lafleur de Boston, E.U. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu en l'église Sacré-Coeur de Hull, vendredi le 2 septembre, à 13h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: jeudi soir de 19h à 22h, vendredi matin à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

SAUVE — M. Henri, est décédé dans un hôpital local mardi 30 août 1988, à l'âge de 77 ans. Henri Sauvé, époux en première noce de feu Emma Desjardins et en seconde noces de Bernice Davidson. Père de Wilfrid, (époux d'Annette Surprenant) de Carlsbad Springs, Alice (épouse d'Urgel Bergeron) d'Embrun, Paulette (épouse de Donald Barnabé) d'Ottawa, Roger de Carlsbad Springs, Gérard (époux de Margueritte Bergeron) de St-Lazare, Alphonse (époux de Pierrette Robert) de Vanier. Frère de: Marie Jeanne Thomas de Driftwood. Grand-père de 30 petits-enfants et de 18 arrière-petits-enfants. Il reposera de 13h à 22h jeudi à la maison Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique vendredi le 2 septembre à 11h, en l'église Marie Médiatrice. Incinération au cimetière Beechwood. Dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés.

NÉCROLOGIE

VAIVE-SPENARD — Madame Jeanne, de Gatineau, est décédée paisiblement à l'hôpital Riverside, le 31 août 1988. Epouse fantastique de Marcel et mère très dévouée de: Philippe (Francine Lafontaine), Marc (Louise Séguin) et Joanne. Elle laisse 3 petits-enfants: Martin, Mathieu et Chanel et 2 soeurs: Joy Bell et Claire (épouse de Vince Leveck). Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau, jeudi et vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h et samedi, à compter de 9h. Funérailles samedi le 3 septembre à 10h, en l'église St-Mathieu à Touraine. Pour renseignements: 561-1969.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

BERNARD — Mme Georgette
Une messe commémorative sera célébrée à 10h, en l'église St-Pierre Chanel, Hull.

BOUCHARD — M. Ernest J.
Départ de la maison funéraire Kelly, 1255 rue Walkley, Ottawa, pour funérailles à 14h, en l'église St-Thomas D'Aquin.

CHARBONNEAU — Mme Margaret
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima.

GAUTHIER — Anne
Une messe commémorative aura lieu à 19h30, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa.

GERVAIS — Soeur Thérèse
Les funérailles auront lieuà 19h30, en la chapelle de la Maison Mère, 9 rue Bruyère, Ottawa.

LABELLE — Mme Amanda
Un service commémoratif sera célébré à 19h30, en l'église St-Mathieu de Gatineau.

LAPORTE — Mlle Lucienne
Départ de la maison Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 9h30, en l'église Marie-Médiatrice.

MALETTE — M. Archille
Une messe en sa mémoire aura lieu à 10h30, en la cathédrale St-Jean Marie Vianney, Gatineau.

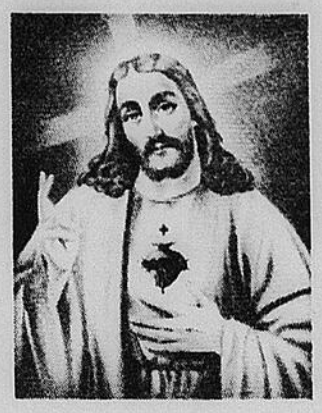
MARCOUX — Mario
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, pour funérailles à 11h, en l'église St-Médard de Deschênes.

MORIN — M. Zoël
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

POIRIER — Mme Aline
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 13h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

SAUVE — M. Henri
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Marie Médiatrice.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

R.G.

NAISSANCES

DANIS
Pierre-Luc a une petite soeur. Luc et Mireille Danis sont heureux d'annoncer la venue de Marie-Eve, née le 27 août 1988, à 00h09, pesant 8 livres et 4. Un gros merci au personnel de l'hôpital Général.

DUCHARME
Charles et Christine sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Philippe Jean, né le 1er juillet 1988, pesant 7 livres et 7 onces. Un petit frère pour Stéphane. Un gros merci au docteur Hall de l'hôpital Général.

LICHTY MANTHA
Doug et Joanne sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Stéphane Samuel Lichty né le 20 août 1988 à 18h45 à l'hôpital Civic. Ses fiers grands-parents sont René et Deanna Mantha d'Ottawa et Sam et Lillian Lichty de Monetville. Remerciements à l'excellent personnel de l'hôpital Civic, Shelley, Jody et Liz.

RANKIN
Blake et Monique sont heureux d'annoncer la naissance de fille Jodi-Lyne Geneviève, née te 28 août 1988,à 3h54, pesant 7 livres 13 onces, à l'hôpital Civic d'Ottawa.

VOTRE SANG EST PRÉCIEUX

La goutte de vie

Pourquoi ne pas le partager?

LES PETITES ANNONCES 560-2750

104 PERDU

CHATTE opérée, poil semi-long, noir, yeux or. Récompense, 561-7876.

CHIEN Colley moyen, mâle, poils courts avec médaille Pontiac. Secteur Cantley. 827-0810.

JEUNE cycliste accidenté a perdu montre-bracelet, forme octogonale, métal/argent, dans la soirée du 17 août, terrain du CHRO côté urgence, Hull, 771-2341.

PERDU près rue Courchesne, chat gris/blanc, ventre un peu orange, nommé Devan, 771-6900.

RECOMPENSE $100, Labrador blond, mâle, collier rouge, répondant au nom Pluto, petites cicatrices sous oeil droit, pesant 85 livres, très docile, besoins de médicaments, jour: 568-6999, soir: 595-3116.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, lundi au vendrdi, midi à 19h, 777-0747.

LOLA est revenue. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Lecture gratuite. Pour célibataire. 749-4140.

CELIBATAIRE(S), divorcé(e)s. Consultantes, professionnelles à votre service. Entrevue gratuite, planification, système de rencontres, suivi. Agence de rencontres Transit, 770-7365.

"DIS-MOI qui tu es et je te dis qui tu cherches". Vous avez le goût de rencontrer une personne sérieuse répondant à vos affinités? N'hésitez plus! Contactez INTER-UNION, 770-7207 pour un service professionnel et discret. Lundi au vendredi de 13h à 20h.

GRENOUILLE, 34, célibataire, recherche désespérément princesse, 27-33, svelte et non-fumeuse, pour relation exclusive et stable. Métamorphose garantie ou baiser remis. Ecrire C.P. 233, Aylmer, Québec J9H 5E5.

HOMME célibataire, honnête, esprit ouvert, 33 ans, recherche une femme bien avec elle même pour coopération et relation harmonieuse. Ecrire C.P. 72, Pte-Gatineau, Qc J8T 4Y8.

Pouvez-vous contracter le SIDA en partageant un repas?

NON! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 563-2437
Ministère de la Santé de l'Ontario 109

Je cherche une femme qui désire avec une croyance de coeur. Jeune, belle et intelligente. Un amour qui n'en finira jamais! Ecrivez-moi de ta tendresse à Ecrire à case B58 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

MANON HENRI anciennement du salon Le Ciseau de Maniwaki, maintenant au Salon Playboy Playgirl du 33 Gamelin à Hull. Si tu es à la recherche d'une coiffeuse appelle-moi au: 777-2616. Au Plaisir de vous servir!

OHE! OHE! Nous recherchons des personnes seules surtout des Monsieurs, 30 ans et plus pour notre souper-rencontre de vendredi prochain. Appelez-nous vite! L'Amitié de l'Outaouais, 568-4510.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise, 770-2932, 777-0810, 770-8078.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau Fin Bronze Début argent, 643-2634 après 17h.

SI tu as besoin de produits de coiffure: permanentes, couleurs, séchoirs, fer à friser, ciseaux, cotons, shampooing, etc, etc. Pour de bon prix contactez Michel 777-2616 entre 9h et 18h.

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

VOUS ETES HOMOSEXUEL(LE)?

VOUS cherchez à rencontrer une personne correspondant à vos goûts et intérêts? Nous avons maintenant 2 bureaux et 5 consultant(e)s à votre service. Confidentialité assurée. L'AUTRE VERSANT: Hull 771-7103; Ottawa: 230-0500.

120 AMEUBLEMENT

2 CAUSEUSES rouilles, comme neuves, $575 ou meilleure offre, 561-6098.

2 LITS simples, tout neuf, une valeur de $683 pour $500, André 561-0289 ou 243-2004.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

CAUSEUSE garni de rotin; table et 4 chaises en mélamine blanc; sommier et matelas orthopédique Queen Size; sommier et matelas orthopédique jumeau; bureau d'enfant. Prix à discuter. 685-0939.

120 AMEUBLEMENT

BIBLIOTHEQUE teck; sofa sectionnel; rideaux en velours, 827-0337.

BUREAU-COMMODE; bibliothèque et meubles assortis. 778-1346.

CAUSEUSE, (Love-Seat), beige, très propre, $75 ferme, 561-4867.

DEMENAGEONS: table de salon en coin et stéréo combiné, 561-1704.

DIVAN-LIT $450, laveuse-sécheuse $850, mobilier de chambre à coucher, $650, meuble pour téléviseur-vidéo $200, 771-7260.

ENSEMBLE de chambre à coucher, style colonial, 54 pouces, $400 meilleure offre, 243-4135.

ENSEMBLE de chambre, provincial-français, $450; divan-lit colonial, $400; 778-7712.

ENSEMBLE de salle à manger, en pin, très bonne condition, 643-3150.

ENSEMBLE de salle à manger en pin, 5 chaises, style moderne, $150. Très bon état, 568-7613.

ENSEMBLE de salon, sofa et chaise, lampe sur pied, $150, 777-7219.

LIT-CHARRIOT en merisier massif, $400, 561-8017.

LIT jumeaux enfant, sofa, table cuisine, buffet, tables salon, berçeuse, lazy-boy, aubaine, 568-5688.

MAGNIFIQUE mobilier de salle à dîner en chêne massif, Delcraft, valeur $5,000 demande $2,500, 819-454-2313.

MEUBLES usagés à vendre, prix à discuter, 561-5067.

MOBILIER de chambre à coucher (matelas et sommier), salle à manger, divan et causeuse, comme neuf, 568-4536.

MOBILIER de chambre, 5 morceaux en pin, $950 négociable, 236-8076.

MOBILIER de chambre à coucher, moderne, couleur brun, $200; mobilier de salon, divan et chaise, ainsi que petit secrétaire, 771-4798.

MOBILIER de chambre d'enfant en érable massif. $400 et un verticaux et horizontaux, 568-0580.

MOBILIER de cuisine beige, 6 places, neuf de mai 1987, seulement $400; tondeuse seulement $75, 239-8517.

MOBILIER de salle à manger avec 6 chaises et mobilier de salon et de chambre à coucher style colonial et 1 mobilier de salon style contemporain, excellent état, 778-3774.

MOBILIER de salle à manger, table 4 chaises, vaissellier, en chêne, $1200 ou meilleure offre, 243-4504.

MOBILIER de salon, sofa et chaise, velours rouille, avec meuble stéréo et bahut, le tout $500, 243-4984 après 16h.

MOBILIER de salon, 3 tables; prix à discuter. 568-1824.

MOBILIER de salon en chêne, divan 3 places, causeuse, chaise et appuipied avec 2 grandes tables, comme neuf, 2 ans d'usure, couleur brun-/roux, $800 ou meilleure offre; (819)986-9701.

POELE, réfrigérateur, mobilier chambre à coucher avec accessoires, 243-3190.

REFRIGERATEURS, cuisinière, bahut et chaises antiques tressées, 770-3846.

SURPLUS-FAILLITES

ENSEMBLES matelas, sommiers neufs, 39'', $159, 54'' $199, 60'' $259. Garantie 5 ans. Aussi, ensembles matelas, sommiers remis à neuf, prix imbattable. COMME NEUF, 145 Eddy, Hull, 595-4898.

TABLES de chevet, IKEA, neuves, $160 la paire, commodes $30 chacune, 776-6682.

122 ANTIQUITES

CHEMIN de la Croix, 14 stations, bon état, meilleure offre, 643-5330.

GLACIERE 3 portes, en merisier, meilleure offre, 770-9886.

LOUIS ICART

OFFRE LES MEILLEURS PRIX pour le graveur LOUIS ICART, objets de verre par Tiffany, Gallé, Lalikue et Daum. Frais virés, Thérèse (514) 849-4579, (514) 486-8842.

124 APPAREILS MENAGERS

1 REFRIGERATEUR blanc; 1 réfrigérateur brun; 1 poêle, 1 laveuse et 1 sécheuse, blancs, prix à discuter, 684-3067 avant 17h.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS appareils ménagers, 663-7298.

B & B APPLIANCES

MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CONGELATEUR 5.2 pi. cu. 1 an d'usage, $200, 684-5032.

CONGELATEUR Coldspot, 23 pi. cu., $300, 663-9106.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE et sécheuse blanche, General Electric 684-8293.

LAVEUSE Kenmore, blanche, $250, 643-5330.

LAVEUSE, sécheuse, excellent état, 6 ans d'usage, $400, 568-1688, 568-3572.

MICRO-ONDES Panasonic à convection 3 dimensions, table tournante, comme neuf, valeur $1000, demande $450, 776-3702.

MINI laveuse et sécheuse, 1 an d'usage, bon état, prix à discuter, après 17h 777-7479.

124 APPAREILS MENAGERS

POELE 22 pouces; réfrigérateur. 74 Nicolet, Hull, 568-2305.

POELE 2 fourneaux Moffat Gourmet, couleur or, $250, 568-5840.

POELE couleur or à vendre, bon état, $100 négociable, 986-7855.

POELE électrique 30 pouces, 8 ans d'usage, bon état, 561-1780.

POELE, réfrigérateur, couleur brun, bon état, $600. 684-1367 après 17h.

REFRIGERATEUR 3 portes, Kenmore, jaune, $600, après 16h 684-5432.

REFRIGERATEUR-congélateur côte à côte, or, $325, 777-9563.

130 VIDEO

TRANSFERT de film 8 mm et Super 8 sur vidéo cassette. $0.30 le pied. Diapositives $0.07 chaque. 568-6775.

VIDEO Atari 2600, avec manette et paddle, 42 cartouches, 663-5748.

132 ORDINATEURS

COLECO VISION à vendre, incluant 5 cartouches, parfait état seulement $65, 561-3554.

JEUX Vidéo Sega Master System avec cartouches, 561-1929.

ORDINATEUR Apple Cherry 2, avec clavier, moniteur, disk drive, joy stick et cassettes de jeux, $500 ou meilleure offre, 561-6334.

ORDINATEUR Radio Shack, Coco 2, 64K, couleur, cassette CCR82, joy stick, imprimante DMP 105, $400, 561-4004.

ORDINATEUR Zerox 640K, 30 maga byte, écran compatible 100% IBM, plusieurs logiciels, imprimante. Meilleure offre avant vendredi, 239-8517.

TANDY 1,000 SX neuf, $800, 770-4809 après 17h30, demandez Joel.

TRAITEMENT de texte Wang WPS, incluant livre de formation et accessoires. Bon état, prix à discuter. Appelez Martine Chouinard au 997-4434 du lundi au vendredi de 9h à 17h.

TRS-80, couleur, 64K, avec enregistreuse, 643-4449.

134 MUSIQUE

ACCORDEON avec valise, 12 basses, utilisé 2 fois, $250, 663-6690.

ANCIEN panio Martin-Orme, bonne condition, $500, 778-3290 après 18h.

A vendre Piano Heinztman. Après 18h: 561-7981.

CLAVIER 1988, Technic, SX-K700, valeur $2,400 pour $2,150 ou meilleure offre, 663-0986.

FLUTE TRAVERSIERE, $600, Yamaha, argent massif, 777-4632 Sonia.

GUITARE électrique, Sanox Explorer, avec étui, 568-3658.

GUITARE pour débutant avec étui, comme neuve, 568-9426.

LOWREY Magic Pageant, modèle de luxe M-155, comme neuve, $2,200, jusqu'à 21h30, 771-1404.

ORCHESTRE Sensation pour vos soirées, jour: 561-1317, soir: 561-6321.

ORGUE Kawai DX-100, double clavier avec accompagnement, $1,500 ou meilleure offre, 986-8255.

ORGUE Kimball Vallancia, avec rythme, 2 claviers de 26 notes, très peu d'usure, $1,000, 561-4004.

ORGUE électrique, propre, comme neuve; mobilier de cuisine, 4 chaises et berçante, très propre; prix à discuter. 663-6091.

ORGUE Yamaha, 2 claviers, valeur $3,500 pour $1,000, 776-4909.

PIANO, Bell & Co, 1895, bon état, avec banc, $800. Milles excuses à la bonne dame de Ripon. Cause: hospitalisation. Si intéressée, téléphonez à nouveau vers 19h, 663-4431.

PIANO Gerhard Heintzman, bon état, $1,200, 568-9598.

PIANO Mason & Risch, 1895, très propre, $1,300 négociable, 986-5855.

PIANO Schumann (Lesage), avec banc, excellente tonalité, hauteur 39 pouces, impeccable, $1,900, 771-9127.

POSERAIT système de son dans votre auto. Le jour 643-4474.

SALUT à toi musicien (guitariste ou pianiste), je te cherche pour faire équipe, moi je suis auteure-compositeure, nous ferons fortune et le tour du monde. J'attends ton appel. Chanel, entre 19h et 21h, (819) 986-1267.

VIOLON Suzuki Nagoya, Size 1/2 avec étui, $100, idéal pour débutant, 568-0483.

136 BICYCLETTES

10 VITESSES pour homme; 3 vitesses pour fille, 745-1082.

BICYCLETTE de montagne, 10 vitesses, excellent état, après 16h 237-7554.

140 TAPIS TUILES

TAPIS, 12X13 pi. et 11X17 pi., mauve, qualité supérieure, très propre, sous-tapis, tentures de velours assorties, neuves, $400, 770-8772.

TAPIS neuf de couleur aqua, 12 x 13, après 17h, 561-1264.

142 MATERIAUX

4 PORTES de garages électriques, 12X13; 1 porte de garage, 14.9X13.6; 1 porte de garage 16x14; blocs de ciment: 6, 8 et 10 po.; 20 châssis thermo, 5X14 pi.; 300 fluorescents de 4 et 8 pi.; portes commerciales aluminion pour devant de magasin; Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

BARDEAUX d'asphalte 10 ans no. 1, $8.50 paquet; 15 ans no. 1, $9.75 paquet; quantité limitée, René J. Cayer Ltd, 613-764-5787.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 A 18H

VISA

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

142 MATERIAUX

VENTE LIQUIDATION

2x12 en pin, $1.80 le pi.; 1x6 en pin, 0.50 le pi.; portes pour peinturer $15 chacune; fenêtres vinyles et portes métal, très bon prix; 986-1947, 663-0637.

144 OUTILLAGE

BANC de scie, 9 pouces, Rockwell, en fonte. Table pour toupie Craftman. Outils pour "Pipesitter", de tous genres, 643-2335.

COFFRES et outils de menuisier, perçeuse, etc. Retraite. Negociable. Après 12h 776-0785.

SCIE a ruban, scie d'établi et planeur, $600 le tout, 568-3521.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU et chapeau en vison, couleur pastel, grandeur 8-10, porté 3 ans, prix a discuter, 777-9843.

150 COIN DU BEBE

243-4545

LOCATION, siège d'auto "Porte-Bébé", berceau, moise, balançoire, marchette. Etc. Vente de neufs et usages.
Chez Maman Kangourou, 128 avenue Gatineau. Fermé le lundi.

ACCESSOIRES et linges d'enfants, 0 a 5 ans, garçon et fille, 663-9106.

ARTICLES et vêtements de bébé (0 a 12 mois) ainsi que linges de maternité d'hiver a vendre, 684-0999.

CHAISE-HAUTE en bois, bon état, prix a discuter, 561-8915.

152 DIVERS A VENDRE

4 PORTES de garages électriques, 12X13; 1 porte de garage, 14.9X13.6; 1 porte de garage 16x14; blocs de ciment, 6, 8 et 10 po.; 20 chassis termo, 5X14 pi., 300 fluorescents de 4 et 8 pi.; portes commerciales aluminion pour devant de magasin; Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

AIR CLIMATISE, 23,000 BTU, 220 volts, 15 amperes, $250; alarme Radio Shack, $100, 561-5784.

AQUARIUM avec tous les accessoires, encastré dans un meuble en chêne. Prix a discuter, 663-7588.

AUBAINE: moto Kawasaki, TS175, $425; moto Suzuki, TS185, $550; 4 pneus sports, 205x60xR15HS, $150; bicyclette 10 vitesses, garçon $40; 2 pneus d'hiver GR78x14, $40, 568-7094.

BUREAU de travail (style Roll Top), $100; machine a coudre Singer avec meuble, $50; vieux pupitre d'écolier, $10, 561-5116 apres 18h.

BUREAU d'étudiant 3 tiroirs, $50, 561-3744.

BUREAUX, grosse table en bois, portes en bois, 643-5330.

CAUSEUSE, fauteuil simple, humidificateur, instincteur, miroir, poêle Coleman, 10 vitesses Peugeot, rouge, plus divers autres choses. Cause départ, 770-9886.

EQUIPEMENT de coiffure a vendre, prix réduit, 243-3076.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres a battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Leo Groulx MFG Ltee, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

152 DIVERS A VENDRE

Surplus du Canada
663-7298
Meubles de bureau, mobilier et outillage usagés
323, rue Notre-Dame
Gatineau
152

VENTE de déménagement, 144 Wright. Tout doit être vendu rapidement. Se présenter a cette adresse.

GARDE-ROBE double; table de cuisine, stereo, chaise Lazy Boy et chaise d'office, 230-4864.

MEUBLE STEREO; Canon 35 mm équipée, chassis commercial pour remise ou garage, 568-1437.

MONTAGNARD, marque Explorer, reflétants, avec 2 miroirs neufs, presque neuf, $75; table antique, a discuter, 770-1094.

MOTEUR pour piscine, 1 hp, Jaccuzi, $250, 1 an d'usage; table lumineuse pour dessinateur ou imprimerie, $125, en excellent état, 561-9794.

ORGUE Hammond "The Piper" autochord, très bon état, bon prix. Aussi décorations en peaux de Lama (Pérou). Très belles. Bon prix, 771-5939.

PIANO antique, très propre, $1,000, mobilier de chambre a coucher, poêle, couleur amande et porte fumée, comme neuf, 456-2067.

PIANO Lewis ($900); aspirateur et nettoyeur de tapis Kirby, $600. Après 18h, 643-3326.

PLAFONNIER Tiffany, presque neuf, 568-9532.

PORTE de garage à vendre, avec accessoires, 9X8, 663-1287.

PUPITRE avec rallonge pour dactylo, bibliothèque murale, classeur, banc de scie et un satellite, 663-9874.

"RACK", case enregistreuse, machine a étiqueter, laveuse-sécheuse, coffre-fort, bureaux, chaises pour bureau, armoires en métal et refrigerateur, camera 35mm, 671-3661.

SKI DOO 440, 3 roues 250, arc à poulies, Browning, 243-3257 après 17h.

SUPER liquidation d'automne. Plywood 1/2 $11.95; 5/8 $13.95; aspenite 1/4 $3.95; 7/16 $5.95; 5/8 $8.95; 2X6X8 $1.50; 2X10X14 $7.00; 2X8X12 $4.80; bardeau 15 ans numéro 2 $8.95. Pour tout bois d'épinette vérifiez nos bas prix. Livrons $. 1-819-986-5720.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

BUREAU-MAISON-COMMERCE 10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT. Sélectionné, vérifié, nettoyé et sans cesse renouvelé. LE PLUS GRAND CHOIX DE: classeurs, pupitres, chaises, coffre-fort, étagères, tables, armoires, comptoirs, bibliothèques, dactylos, équipement de dessin complet. PLUS, PLUS, PLUS des centaines d'articles pour toutes les professions. 10% DE RABAIS sur tout achat aux étudiants et organismes non lucratif. "COMME NEUF". 595-4898.
6 jours semaine, 9h a 17h30, jeudi/vendredi 9h a 21h, stationnement gratuit.

TABLE de billard, 4X8, fond en ardoise de 3/4 pouce. Excellent état. Après 17h: 682-0560.

152 DIVERS A VENDRE

TAPIS et sous-tapis mur a mur très propres, couleur café, 12 x 19, $145; fenêtre neuve 39 x 24, $35; 2 gardes-robes en bois $35 chacun; 568-2553.

154 DIVERS A LOUER

FLAMANTS EN PARTY!

FLAMANTS roses avec ou sans ballons pour signaler un événement heureux, après 14h 684-5295.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

NOUS payons les meilleur prix pour réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, qui fonctionne ou non, 230-9211.

RECHERCHE pieds de framboises, demandez Jeanne: 663-2719.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161B St-Louis, Gatineau. 561-7132. Aidez-moi à aider les démunis. Besoin de prothèse de tout genre: chaise roulante, marchette, béquille, etc...

160 VENTE DE GARAGE

1130 FAUBERT, Gatineau, les 3 et 4 septembre, 9h00 à 17h00.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

PEPINIERE LE ROUGE ERABLE, service paysager complet, 455-9479.

APPAREILS MENAGERS

LEDUC & LAROCQUE SERVICES, réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et congélateur, 568-8888, 724-8237.

ARBRES

COUPE arbres, taille haies et arbustes. Estimation gratuite. 643-2876.

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

CONSTRUCTION

AVEZ-VOUS DES TRAVAUX A FAIRE? Démoliton et renovations de tous genres. Petits et moyens travaux. Les Entreprises Gentilhomme Enr., appelez au: 778-1113, 777-7849.

COUVREUR

BEL-RAY Toiture. Estimation gratuite, 643-1108.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, louer camion avec chauffeur. $30 l'heure. 663-7808.

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons. Estimation gratuite. 663-7808.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.

PUCES, perce-oreille, fourmis, rongeurs. 45 Montclair, Hull, Qc 777-8171.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture. 28 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE

HAIES DE CEDRES

VENTE, instalation, remplacement, émondage. 643-3554 L. Grison.

TOP SOIL, remplissage, sable concassé, bulldozer pour égalir. 455-2376.

MACONNERIE

BRIQUE, bloc, ciment, "sand finish". Estimation gratuite. 771-2802.

FAISONS briques, blocs, finition de sable, estimation gratuite, 561-9285.

REPARATION brique, bloc, pierre. Estimation gratuite, 561-4726.

REPARATION de cheminées, briques et blocs, estimation gratuite, A & R Henri 778-1495 ou 684-0592.

MENUISERIE

ENTREPRENEUR artisan. 22 ans d'expérience. Satisfaction assurée. Jean-Claude après 16h au 243-4034.

MENUISIER ferais travaux de tous genres, béton et rénovation. 561-3928.

TOUTE rénovation, sous-sol, finition intérieure, gyproc et joint et aussi plomberie résidentielle, 827-3631.

NETTOYAGE MENAGE

BESOIN d'une personne de confiance! Partez sans soucie. Ferait votre ménage le jour. Estimation gratuite. Mireille 776-6799 après 17h.

PLATRIERS PEINTRES

A prix réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texture, 561-0603, pagette: 593-9840.

DANIEL LANTHIER peinture résidentiel et commercial. Estimation gratuite, 446-4454.

FERAIS tous genres de peinture. Tres bon prix. Estimation gratuite, 770-6555 après 16h.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'experience, finition de joints, tapisserie, ceramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

PEINTURE intérieure et extérieure. Tapisserie. Estimation gratuite, 230-1273, 235-8297.

PEINTURE interieur/extérieur. Réparation de tous genres. Estimation gratuite. Commercial et résidentiel. Prix competitif, 243-6670.

PEINTURE interieur et extérieur. Renovation sous-sol. Plomberie et ciment. Estimation gratuite, 568-2548.

PLATRIERS PEINTRES

STUCCO de tout genre, ciment roule, plâtre. L. Cayer, 770-0543.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. Service 24 heures. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

REPARATION de plomberie de tout genre, spécialiste en chauffage, 771-5691.

RENOVATIONS

20 ans d'expérience, ouvrage général (interieur et extérieur) installation de turbine, revêtement, toiture et finition de sous-sol et autres. Prix compétitifs sur petits et gros travaux.

561-8881.

CONSTRUCTION et rénovation domicilaire. Très bon prix, 561-0003.

M. SIM

RENOVATIONS de tous genres. Construction de chalet. Réparation de fondation, 643-4993.

LES ENTREPRISES D'ELECTRICITE BOURASSA
Appel de service et rénovation résidentiels
131 Jean-Proulx, suite 6 Hull 778-2101
268

RENOVATION et finition interieur et exterieur. Estimation, 561-6376.

REPARATIONS, renovations, construction de tous genres, la petite à la plus grosse, 20 ans expérience. Construction A & R Roussell 827-0241 827-0256 827-1095, pagette 593-7189.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et reparation de tapis, plancher coussine (prélart), tuile et ceramique. 561-5959.

VIDEO

REPARATIONS de video de toutes marques, travail professionnel garanti et à bon prix, 663-0720.

160 VENTE DE GARAGE

76 ISABELLE, Hull, samedi, dimanche et lundi, 10h à 17h; plusieurs articles ménagers, etc.

GROSSE vente de garage, déménageons, tout doit être vendu; meubles, barbecue au gaz, table et chaises de patio, bicyclette, vêtements, etc. Samedi, dimanche et lundi, 3, 4 et 5 septembre de 10h à 15h, au 85 Brady, Hull près de Corbeil. En cas de pluie, vente à l'intérieur.

VENTE de garage, 128 Eddy Hull. Jeudi, vendredi et samedi.

162 PISCINES

PISCINE creusée Acorn, 14X28. Condition d'achat remplir le trou. 568-5994.

PISCINE hors-terre, 21 pieds avec deck, $900, 568-2064.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARMES à feu et réparation. Telescope. Meilleure prix en ville, 985-2400.

WINCHESTER M-70 338 Mag, neuve, $475; Weatherby 300 Mag, $895; Browning citori calibre 20 O/U neuf $795; Franchi 22 semi-auto, de luxe, $325. Soir: 827-3267.

170 TRANSPORT DEMANDE

5h55 A.M. Rue du Barry, aux Promenades de l'Outaouais ou environs O'Connor et Laurier, 243-6414.

DE LA RUE Archambault, Hull au 160 Elgin, Ottawa, Place Bell, 3 jours par semaine, pour être au bureau à 9h et le retour entre 4h et 4h30, 770-0880.

174 ANIMAUX

10 PITT BULL d'un mois à vendre, $50, 663-1811.

1 BOUVIER, 2 Caniches, 1 Epagneul, 1 Terrier, 819-986-9506.

2 CHATS, un gris et l'autre tigré, opérés. A donner à une bonne famille, 778-2609.

2 LHASA APSO, mâle et femelle, 6 semaines, à discuter, 819-428-3348.

2 LOVE BIRD plus cage valeur $300 pour $200, 243-3985.

BEAUX chiots, mère Labrador, bon pour les enfants, $25, 827-3061.

BOXER mâle 10 mois avec papiers, $350, Plott Hound pur sang avec papiers pour renard, $250, 524-2655.

CANICHE mâle, blanc, 1 1/2 an, propre, $200, 568-6946.

CANICHES, abricot, mâles, chiots, enregistrés, 827-2905.

CHIEN Labrador, mâle à vendre, 230-4864.

CHIOTS Berger Allemand, $20, après 16h30 457-4079.

CHIOTS Berger Allemand, 2 mois, pas de papiers, $50 chacun, noir/brun/blanc. Bill après 17h au 643-9774.

CHIOTS Labrador, enregistrés, tatoués, vaccinés. Après 18h; 1-766-2515.

CHIOTS Terrier Allemand, 4 semaines, $20, 457-4582 après 18h.

COCKER SPANIEL, 10 mois, femelle, adore les enfants, très propre, $200, 561-6754, 669-0339.

ENCAN DE FERME Bomadale, Nepean, Ontario, samedi le 3 septembre, à 12h30. 91 têtes Holstein certifiées, propriétaire Graeme Nesbitt, 613-226-5186; encanteurs, Léo et Charles Ménard, 613-232-3916, Régent Ménard, 613-443-2884 et Del Spratt, 613-822-1351.

ENGLISH Springer Spaniel, 3 mois, mâle, noir et blanc, $150, 986-5099.

FURET femelle, cage, etc. Appelez 561-0380.

GROS chat gris mâle à donner et toutterelle $20, 663-5436.

GUELDING Quarter, $600, vente rapide, 457-1581.

LABRADOR noir, chiots, pures races, enregistrés, reste 2 mâles prêt le 9 septembre, $400, 749-6885.

LAPINS de toutes grosseurs et aussi cages disponibles, 671-0187.

191 ARTICLES SPORTS D'HIVER

PATINS Bauer Suprême 1000, presque neufs, $150, 777-0797.

196 ENSEIGNEMENT COURS

ANGLAIS tout niveau, enfant et adulte. Professeur qualifié, 230-6502.

CONVERSATION anglaise, début septembre. Appelez Alcyon 738-0001.

COURS de dactylo et de Word Perfect. Jour ou soir. 643-4497.

COURS de violon, guitare et clarinette. Pour jeune et adulte, 237-7591, 684-3203.

GRAMMAIRE corrective, début septembre. Appelez Alcyon 738-0001.

PROFESSEUR dynamique de piano est à la recherche d'etudiant(e) intéressé(e). A Gatineau, 669-0715 ou 995-1333 poste 781.

SPECIAL, retour en classe, cours d'ordinateur. Desirée 744-7950.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

BOIS FRANC sec, $50 la corde livré, 643-1028.

BOIS PHARAND, érable sec, 16 pouce, (819) 983-7360.

ERABLE vert 16 pouces, $47; sec, $55, 827-0494.

SYSTEME de chauffage à air chaud avec reservoir 200 gallons, demande $350, 778-3688.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

1 COMPTOIR réfrigéré pour fruits et légumes avec 2 tablettes, unité 220 volts incluse.
2 comptoirs pour viande fraîche 1X12' et 1X8' unité 220 volts incluse.
1 comptoir pour produit laitier 24' avec unité 7 1/2 H.P. 550 volts.
1 comptoir fermé déli 8' unité comprise dans le comptoir.
1 comptoir pour viande cuite 3 tablettes 6' unité dans le comptoir.
1 moulin à viande 2 h.p., 220 volts.
1 scie à viande Hobart 220 volts.
1 comptoir mobile pour produits congelés 45''X20''
3 prises d'air (loovers) 5'X7' pour aerer chambre à moteur
3 évantails 4' avec moteur.
764-2886 ou soir, 764-2133, 764-5421.

CHAISE de coiffeur et séchoir, $150 pour les deux, 561-5408.

EQUIPEMENT de boucherie à vendre, 777-3617 après 21h.

PRESENTOIR pour boutiques de toutes dimensions et caisse enregistreuse, 663-0493.

REFRIGERATEUR à vendre, 12 pieds avec 3 tablettes, prix à discuter, 778-1327.

SUPPORTS muraux et présentoire pour boutique. 663-8120.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

5 CAMIONS DE MESSAGERIE

DEMANDE immédiatement pour surcroit de travail dans la livraison. Vous devez posséder votre propre 4X4, van, camion couvert, etc. Beaucoup de travail pour messagers disponible. Gagnez $40,000 par année. Faire demande chez Swift Messenger Services, 117 Mann Avenue, Ottawa.

AIDE demandé pour travailler dans un nettoyage à sec. Se présenter au 67 Papineau, Hull.

AIDE-INFIRMIER(E) demandé(e) à Orléans pour maison de retraite. 837-1100.

AIDE-PEINTRE avec 1 an d'expérience, 243-2720.

AVON

AUGMENTEZ vos revenus devenez représentante Avon. Excellente source de profit. Horaire souple. Pour plus de renseignements composer 663-5385, 663-3883.

AYLMER compagnie d'entretien ménager est à la recherche de personnes responsables pour nettoyage de maison privée. Composez: 684-8439.

BESOIN de femmes de ménage, fiables et honnêtes, sur semaine et fins de semaine, disponibles 2 à 3 fins de semaine par mois, expérience si possible, contactez Vincent, (Motel Adam) 561-3600.

COMMIS d'épicerie, temps plein, soirs et fins de semaine, avec minimum 1 an d'expérience, permis de conduire un atout. Jacques entre 9h et midi ou 14h et 17h, 777-5523.

CAISSIER(E) temps partiel. 15 à 20 heures/semaine. Soir et fin de semaine. Entre 10h et midi: 777-5523.

CENTRE R.A., promenade Riverside, recherche immédiatement: aide-serveur(euse), temps plein, du lundi au vendredi le soir; prépose(e) au restaurant, temps partiel, du lundi au vendredi de 10h à 14h; prépose(e) au restaurant et à la caisse, les samedi et dimanche de 11h à 20h; serveur(euse) de salle à manger, du lundi au vendredi de 9h30 à 14h30. Se presenter au 2451, pr. Riverside entre 10h et 16h du lundi au vendredi.

CHAUFFEUR avec petite voiture ou camion demandé pour service de messagerie. Possibilité de $400 à $800 par semaine. 233-4298 ou 424A rue Queen, Ottawa.

Chauffeur demandé, connaissance région Ottawa-Hull, se présenter 1020 Wellington, entre 8h et 17h.

CHAUFFEUR de taxi demandé à temps plein ou partiel pour Pte-Gatineau Taxi. Contactez Michel Villeneuve, 243-0207.

CHAUFFEUR pour remorquage avec expérience. 56 Bienville, 595-0388.

CHERCHE titeur(trice) expérimenté(e) pour un garçon de 11ième année à l'école de La Salle. Supervision 2 heures par jour, 4 jours/semaine. Secteur St-Patrick ou Ogilvie-Palmerston, 746-2658 après 17h.

CHERCHONS gens en santé d'âge mûr ou retraités pour travailler 40 heures dans une usine. Emploi stable toute l'année. Formation donnée. S'adresser chez Manis Metal Manufacturing Ltd., 1120, av. Cummings, Ottawa.

COMMIS d'épicerie, temps partiel. Soir et fin de semaine. Appelez entre 14h et 17h Jacques: 777-5523.

COMMIS caissier(e), 15h à 23h, dimanche au jeudi, dépanneur Proprio, Val Tetreault, 386 boul. Tache, Hull. Rendez-vous le jour, 9h à 15h.

CONCIERGE, 2 couples 40 ans, 5 ans d'expérience, bilingue pour Hull 81 unités; Aylmer 60 unités, 685-1451.

CONCIERGE de nuit bilingue pour un centre psychiatrique, 745-0089 demandez Colette.

DAME 50 ans et plus demandée, petits travaux ménagers, repas et tenir compagnie à une personne âgée, nourrie et logée, avec salaire. Entre 19h et 22h, 776-3650.

DEMANDE chauffeurs avec véhicule et bicyclette, pour courrier, 748-3500.

EMPLOI disponible pour homme ou femme à la Vitrerie Orleans, 824-4120, 824-8646.

HOMMES ET FEMMES demandes pour travailler à Place Bell Canada pour entretien ménager. Appelez entre 16h et 19h 230-6063.

311 AIDE DEMANDEE

ETES-VOUS un leve-tôt? Aimeriez-vous un travail qui vous permettra de garder vos soirées et fins de semaine libres, cette offre est trop belle pour être vraie, nous avons besoin d'aide à la cuisine, une personne bilingue et un peu d'expérience de préférence. Pour fixer un rendez-vous communiquez avec Debbie entre 9h et 11h30 au 776-3938.

LAVEURS de vitres demandes immediatement, 3 ans d'expérience minimum, 457-1909 ou 777-1460.

LIVREUR avec auto et experience. Hull. 771-3333.

INSTALLEUR de tapis et céramique demandé avec expérience, 685-0031 ou 684-1600 après 18h.

INTERESSE à faire des sondages téléphoniques dans une ambiance agreable. Pas d'expérience requise. Bilinguisme essentiel. 236-8666.

LIVREUR(EUSE) de matériaux de construction. Age minimum 25 ans. Doit connaitre la région Ottawa-Hull, être bilingue et devra conduire un camion de 5 tonnes. 746-3813 local 101.

LIVREUR (h ou f) demandé avec sa voiture pour travail de soir et fin de semaine. Salaire plus pourvoire. Plus avantages. 243-6357.

LIVREUR pour la region de Hull. Doit avoir sa propre voiture, 777-1665 après 15h.

MANOEUVRES générales et déménageurs expérimentés pour travail à plein temps et à temps partiel. Comptant disponible à chaque jour. Se présenter prêt pour le travail dès 6h00 du matin. 921, av. Gladstone, Ottawa.

NETTOYEUR à temps partiel, centre-ville Ottawa. 741-2999 entre 9h et 15h.

NETTOYEUR (h ou f) demandé temps plein le jour de 7h à 15h et couple pour faire nettoyage à temps partiel le soir de 18h à 23h. 745-1167.

NOUS avons un besoin urgent de messagers qui ont de l'expérience et une petite voiture. Nous offrons les plus haut taux de commission. Présentez-vous au 67 Victoria, Hull entre 8h30 et midi.

PERSONNE demandée pour cuisine et entretien. 5 jours/semaine de 10h à 17h30. Références exigées. 232-8370 ou 233-9584.

PERSONNE pour travailler dans un stationnement. Permis nécessaire. 4 ans d'expérience. Belle apparence. Se presenter au Center Parking, 99 rue Bank entre 9h et 17h.

PERSONNES demandées pour travailler temps plein et partiel dans un centre vidéo. Doit avoir 18 ans et plus et être bilingue, 770-5705.

RECEPTIONNISTE bilingue temps plein. Pierre Carter Coiffure. Suzanne 230-6034.

TEMPS plein demandé pour travailler le soir, sur semaine seulement, dans dépanneur, appelez le jour 568-1544.

PERSONNE retraité ou semi-retraité pour travailler à temps partiel. Salon funéraire Racine, Robert et Gauthier. Demandez Jean-Denis Lapointe, 237-3680.

SUCCES !!!

JEUNE homme de 23 ans ouvrira 4 nouvelles succursales à Ottawa. Les commandes rentrent plus vite que je peux distribuer. Besoin de personnel pour distribution. Position de gérance disponible. $350 à $900 par semaine après entrainement. Mon personnel n'a jamais eu d'expérience. Appelez pour entrevue: 746-2232.

URGENT, adulte recherche pension pour prendre un dîner chaud à Gatineau, près de l'école Raymond ou La Sablonnière, 595-0812, jour: 643-1882.

312 AIDE DOMESTIQUE

AYLMER, entretien résidentiel et commercial, assurance, equipement et produits fournis. Denise, 684-2774.

FERAIS ménage dans résidence privée, bonnes références, prix à discuter, 561-7131 Nicole ou Marc.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage dans maison privée, références, expérience, 777-9430.

315 EMPLOI D'ETE POUR ETUDIANTS(ES)

POUR travail d'intérieur d'un dépanneur de 18h à 22h. 561-5078.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ATTENTION mesdames! Si vous avez des ongles qui dédoublent et brisent facilement, les studios d'ongles Elena vous offrent l'application du gel sur vos ongles naturels pour remédier à tout ça, à seulement $20; la pose d'ongles à partir de $20. Nos cours commencent le 6 septembre, les frais pour le cours complet est de $300. Inscriptions jusqu'au 15 septembre, un rabais de 20%. Pour informations: 561-5480, 671-3027.

CHRISTOPHER ROBERT INT.

EQUIPE dynamique recherche 10 coiffeurs (euses) avec ambition. Demandez Sylvie P., 243-5234.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience à temps plein ou partiel. Salon Chantal, 293 Notre-Dame, Gatineau, 643-4979, 663-9372.

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, expérience coupe homme requise, servir une clientele deja etablie, interessé(e)s seulement, 778-1334.

PATRICK ATTALI COIFFURE

ASSISTANT(E)-coiffeur(euse) avec expérience, 561-5619.

SALON de coiffure à Gatineau, à louer au complet, 2 stations, chauffé, 7claire, $550 par mois, libre immédiatement, jour: 776-6042, soir: 561-7260, pagette 594-9750 demandez Gilles.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

SI tu as besoin de produits de coiffure: permanentes, couleurs, séchoirs, fer à friser, ciseaux, cotons, shampooing, etc, etc. Pour de bon prix contactez Michel 777-2616 entre 9h et 18h.

ZEUT COIFFURE

RECHERCHE assistant(e) coiffeur (euse), temps plein. Se présenter à la Place du Centre, Hull.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ MOI, 2 enfants 2 1/2 ans et 3 mois, rue Pine, près du RA Gatineau, debutant 12 septembre, 643-9417.

CHEZ-MOI, début septembre, non fumeuse, à Orléans, garçon de 2 ans, légers travaux ménagers, références, après 18h 824-8754.

ENSEIGNANTE cherche gardienne fiable, chaleureuse, non fumeuse pour bébé. Matin seulement. Le Breton Flats, Ottawa, 237-5364.

GARDIENNE à la maison immédiatement pour fillette à la maternelle et bébé de 18 mois. Secteur Cantley. Après 16h: 827-2814.

LIMBOUR lundi au vendredi 7h30 à 13h, 2 enfants (8 et 10 ans). Entretien ménager. Pour le 6 septembre. Reçu et références exigés. APRES 17h; 561-4617.

POUR bébé de 4 mois, chez-moi, secteur Hautes Plaines, reçu d'impôt exigé, 771-8961.

RECHERCHE gardienne chez nous, Ferme Limbour, 3 enfants (un d'âge scolaire), non fumeuse, 568-0590.

SECTEUR Alta-Vista (Kilborn) personne fiable pour avoir soin d'un enfant de 10 ans, avant et après heures scolaires. Legers travaux. 737-2044.

SECTEUR Lac des Fées, garçon de 5 ans, maternelle, après 18h, 776-1686.

SECTEUR Mont-Bleu, personne responsable pour garder chez-moi, expérience, 3 jours semaine, légers travaux ménagers, $75/semaine. Après 18h, 778-1850.

URGENT!

SECTEUR St-Raymond, gardienne pour donner déjeuner et dîner et pour les journées pédagogiques. Après 17h: 770-0900.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AIMERAIS garder enfants, bon soins. Expérience. Bonne alimentation. Cour clôturée. Dîneurs bienvenus. 663-1232.

AIMERAIS garder enfants pour tenir compagnie à petite Isabelle, âgée de 3 ans, du lundi au vendredi, de tout âges, rue Lafrance, Gatineau. Louise: 643-5303.

ANGLE Brodeur et St-Joseph, je garderais enfants de 0 à 5 ans, soins de grande qualité, 9 ans d'expérience, références disponibles. 777-2931.

AYLMER, mini-garderie, près du parc, Bac en psychologie, appelez Diane: 684-1968.

BIENVENUE aux dîneurs, près de l'école Côte du Nord. Repas chaud. Bonne nutrition. Louise: 595-4635.

BUCKINGHAM, rue Fillion, lundi au vendredi, 281-0053.

CHEZ MOI, cour clôturée, 8 ans d'expérience. 770-1392.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi, 2 ans et plus, secteur Mont-Bleu, 778-2615.

DAME mature garderait un enfant, paroisse Guadeloupe, 777-7503.

322 GARDERAIS BEBES

DONNERAIS dîner aux écoliers, secteur St-Jean-Bosco, 771-9294.

DONNONS repas chauds aux dîneurs, près de l'école, Lac des Fées, coin Fontaine et Mjussette, 770-3511.

ENFANTS tout âge, lundi au vendredi, projet Le Baron, Lise 568-7828.

EN HAUT de la côte de la rue Main, Gatineau, avec expérience, 663-0930.

GARDERAIS bébé chez moi, projet Pilon, 684-9586.

GARDERAIS chez moi enfants près de l'école La Sablonnière, 663-1207.

GARDERAIS enfants à partir de 2 ans, lundi au vendredi, 568-3959.

GARDERAIS enfants, naissance et plus, secteur St-Onge, Isabelle. Bons soins. Donnerais dîners chauds aux écoliers. Expérience et références, 778-0971.

GARDERAIS enfant chez-moi, près Promenade du Portage, reçu disponible, $65 par semaine, 595-0946.

GARDERAIS enfants de tout âge, bonnes références, bon soin, 561-4966.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, coin Marquette et Lesage, 770-8167, 777-6728.

GARDERAIS enfants, jour, 7 ans expérience, rue Dumas, Hull, 777-7575.

GARDERAIS enfants chez-moi, soir et fin de semaine, 776-3895.

GARDERAIS enfants chez moi, 1 an et plus, du lundi au vendredi. Expérience, 987-2555.

GARDERAIS enfants sur semaine, près de l'école La Source. Diane: 243-1537.

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Le Baron, 561-4370.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Bon soins et références, 663-6556.

GARDERAIS enfants de 1 an à scolaire, près école La Source, 561-0784.

GARDERAIS enfants pour le dîner et après l'école. Repas chaud. Près école Carle, 663-8253.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus rue Plaisance, près Avenue Gatineau. $60/semaine, 561-5396.

GARDERAIS enfants d'âge scolaire, secteur St-Rosaire, 561-4922.

GATINEAU, rue Labine, près polyvalente Nicholas, tout âges, 663-7841.

HULL garderais enfants de tout âge chez moi, rue Dufferin, 770-8928 après 17h.

HULL près de Place du Portage, 2 à 5 ans, bilingue, références, 776-9712.

INFIRMIERE d'expérience, maman d'un garçon de 3 ans, veut garder enfants 2 1/2 ans et plus, secteur St-Raymond, 776-1841, 777-1617.

LA Garderie Pampelune a presentement 6 places de disponibles, groupe maternelle (5-6 ans). Les enfants doivent fréquentes les écoles suivantes: Lac Des Fées et Parc de la Montagne. Contactez Francine au 595-2016.

LA SEMAINE, 1 à 5 ans, avec références, rue Jeanne D'Arc, Hull, 771-2116.

MAMAN aimerais garder enfant 3 ans et plus, repas nutritif et cour clôturee, 684-8702.

MAMAN avec 2 enfants garderais enfants de 1 ans et plus, rue De Boulogne, Touraine, 561-7919.

MAMAN de 2 enfants, garderait enfants de 3 ans et plus, y compris dîneurs, près école St-Paul, bonnes références, 777-9971.

MAMAN garderais enfants, chez moi, 643-2761.

MINI-GARDERIE Mont-Bleu. Personne qualifiée. Programme éducatif. 778-3783.

HOROSCOPE

Jeudi 1er septembre 1988

BELIER

du 21 mars au 20 avril

Certains augures sont muets. Rien de plus charmant qu'une solide amitié. On crie aux alentours. Une flamme brille toujours. Les incidents se multiplient. La vérité n'est pas toujours bonne à dire.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Vous êtes en face d'une énigme. Vous devinez ce que l'on ne vous dit pas. Vous oubliez une personne fidèle. Un charme vous rend perplexe. A bas le formalisme. Vous bénéficiez d'une expérience.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Un contact produit des résultats. Vous frappez à la bonne adresse. Des amis de l'autre sexe vous irritent. Une personne vous fait une proposition. Le talent perce malgré vous. Il est bon de jeter un regard en arrière.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

On vous tend les bras. Une question vous passionne. Vous remplissez un devoir important. Certaines opinions sont partagées. On ne bâtit pas sur le sable. Vous connaissez tout maintenant.

LION

du 23 juillet au 23 août

Vous acquérez une expérience importante. Question de déplacement. Soyez diplomate. Les augures vous favorisent. Vous n'avez qu'une parole. On découvre votre jeu. Ne sacrifiez pas votre idéal.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Une chose inquiète l'autre sexe. L'espérance reverdit. Votre fermeté est magnifique. Tenez bien jusqu'au bout. Vos activités se poursuivent. Nouveau venu. Message important.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Une flamme brille. Vous occupez le haut du pavé. Ne soyez pas extrémiste. Dépense inattendue. Vous vous acquittez d'une obligation. Visite intéressante. Vous imposez facilement votre point de vue.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous acquittez d'une obligation. Message intéressant. Ne soyez pas extrémiste. Dépense inattendue. Toute vérité n'est pas bonne à dire. Vous imposez facilement votre volonté. Une flamme brille.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Une personne allège votre tâche. Tout votre entourage est en émoi. Nuage dissipé. Vous recevez un judicieux conseil. On vous fait une proposition. Un ami vous vante.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous revoyez une ancienne connaissance. Un être reste interdit à une nouvelle. Pas d'injustice. Les comptes doivent se régler. Vous remettez une décision à plus tard. Une affaire cause du bruit.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Une peine n'est que passagère. On vous contredit sans le vouloir. Une offre est refusée. L'autre sexe reconnaît votre mérite. Un rajustement s'opère. Vous n'avez aucune raison de vous plaindre.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Vous oubliez une personne fidèle. Un charme vous fait songer. A bas le formalisme. Vous êtes en face d'une énigme. Vous devinez ce que l'on ne vous dit pas. Vous bénéficiez d'une expérience.

322 GARDERAIS BEBES

MAMAN garderait compagnon ou compagne pour Mathieu, 1 an et plus. Expérience et références. Secteur Montée Paiement, 663-7312.

MONT-BLEU garderais enfants chez moi, 771-3641.

PRES DE l'école St-Judes, rue Dupuis, garderait du lundi au vendredi, 663-7203.

PRES près école Lavictoire. Bienvenue aux dineurs. 663-0697.

PTE-GATINEAU mère de 2 enfants garderais enfants 2 ans et plus, 561-5657.

SECTEUR Edelweiss garderais enfant chez moi, 459-3474.

SECTEUR St-Raymond, mère bilingue garderait enfants d'âge scolaire, bon repas chauds, 776-1416.

TOURAINE, garderais enfants lundi au vendredi, près école Riviera, donnerais dîner aux écoliers, 561-1997.

VAL TETREAULT, garderais enfants 3 ans et plus, 776-9718.

325 OFFRE D'EMPLOIS

MESSAGER avec experience, camion (petite van), 770-9336.

325 OFFRE D'EMPLOIS

TÉLÉMARKETING

Quelques postes à temps plein sont présentement disponibles

Nous offrons d'excellentes conditions de travail et nous assurons votre formation.

Les exigences sont:

- facilité d'expression
- bonne diction
- être bilingue

Appelez au

563-7100

Normand ou Nicole

325

CAISSIER (ERE) avec expérience pour travailler fin de semaine dans dépanneur. 561-5078.

COUPLE semi-retraité recherché, gérance de mini-entrepôt, travaux légers, bonis et partage de profits. Envoyer votre C.V. au 84 Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2, a l'attention de Gilles.

325 OFFRE D'EMPLOIS

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE

Bienvenue aux étudiant(e)s

17h00 à 21h00, lundi au vendredi

9h00 à 13h00, le samedi

Compétences: • Voix agréable
• Sens de la compétition

Rémunération: Salaire plus commission

Demandez **Léon Guévremont** entre 9h00 et 17h00 **560-2504**

325

OTTAWA-OUEST, intervieweur(e) bilingue, à temps partiel, pour enquête à domicile, automobile requise, 733-6538.

PHOTO

TECHNICIEN(NE) de laboratoire et personnel de vente demandés(es) à temps partiel. Veuillez vous présenter: Astral Photo, 200 Promenade du Portage, Hull.

325 OFFRE D'EMPLOIS

PREPOSE(E) a la location d'autos et camions, 40 heures par semaine, diplôme d'études secondaires ou expérience équivalente, 561-8043 Daniel Angers.

PROFESSEUR DE MUSIQUE demandé(e), à temps plein. Pour renseignements appelez Colette Moreau, Ecole de musique, Maniwaki (819) 449-2359.

325 OFFRE D'EMPLOIS

ASSISTANT(E) dentaire licencie(e) avec ou sans expérience. Temps plein. Salaire à discuter. Demandez Guylaine Raymond, 568-9191.

ATELIER de débosselage Denis recherche un débosseleur d'expérience dans la réparation de voitures accidentées. S'adressez au 770-3419 ou se présenter au 142 Freeman Hull, entre 8h et midi et 13h et 17h demandez Marcel.

Agent de location
demandé pour gestion immobilière

à temps plein et à temps partiel

Pour plus de renseignements, appelez à

776-0396

du lundi au vendredi
entre 9h 00 et 12h 00 et 13h 00 et 17h 00

325

DEMANDE une réceptionniste et caissière avec expérience. Pour entrevue confidentielle veuillez appeler Suzanne Lascelles, 684-3275 chez Les Matériaux Aylmer-Lucerne, 435 chemin McConnell, Aylmer, Québec.

FORMATION A LA GERANCE
$500/SEM. $2,000/MOIS

Une compagnie du domaine des articles de cadeaux, de grande croissance, s'établit en Ontario et l'Est du Canada. On recherche 12 personnes pour la formation aux postes suivants: gérant de succursale, assistant gérant et 10 autres postes. Aucune expérience nécessaire. Nous vous formerons. Nos gérants débutent à $2,000 par mois et plus. Salaire basé sur la productivité. Doit être disponible immédiatement. Aucune inscription par le courrier, téléphonez au 746-2206 pour un rendez-vous.

INSTALLEUR d'irrigation, $6.00 à $7.00/heure selon expérience, pour ceux qui veullent travailler de longues journées. Harry 521-3430.

MASSEUSE pour diriger salon de relaxation. Ecrire Ecrire à case B61 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

MECANICIEN(NE) petits moteurs 2 et 4 temps. Avec expérience et outils. Salaire selon expérience. Pour rendez-vous: 777-6577.

OPERATEUR(TRICE) AM COMPSET 560, graphiste avec expérience, paste-up, logo, salaire selon expérience. Imprimerie Frappier, 778-1688.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

AIMERAIS être dame de compagnie, pour informations 568-3353.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CLA PERSONNEL URGENT

BESOIN opérateurs(trices) Xerox 860, bilingue. Cote sécuritaire (Niveau Secret). Heures de travail: de 16h à minuit, pour une période de 2 ans. SVP appelez 771-0830.

COMMIS UNILINGUES FRANCAIS

DEMANDEZ pour emploi temporaire à long terme, débutant le 6 septembre, centre-ville d'Ottawa. Doit pouvoir accomplir des tâches répétitives avec exactitude et rapidité. Veuillez S.V.P. vous présenter au 234 rue Nepean, entre Bank et Kent ou téléphonez 233-1497.

MAISON de recherches demande un(e) préposé(e) bilingue à l'enregistrement de 18hà 2h, connaissances de l'équipement audio/visuel un atout, salaire $5.50/$5.75 l'heure, appelez 238-3856 après 11h.

CENTRE D'ACCUEIL
KELLY SERVICES
AUX
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

NOUS CHERCHONS DES

*** OPÉRATEUR(TRICE)S EN TRAITEMENT DE TEXTE**

*** SECRÉTAIRES BILINGUES**

Les 11, 12, 13 août nous serons aux PROMENADES DE L'OUTAOUAIS.

Venez nous voir pour plus de renseignements.

KELLY Les Services Kelly Ltée SERVICES

LeDroit

division de Groupe UniMédia inc.

TÉLÉPHONISTE
Commis intermédiaire

Service des annonces classées

Description sommaire:

Sous la direction du supérieur immédiat, transcrire les demandes d'annonces des clients et effectuer de la sollicitation téléphonique.

Exigences:

— Diplôme de 12e année (sec. V)
— Très bonne connaissance du français
— Capacité de comprendre, lire et écrire en anglais
— Dactylographie 50 m/m
— Experience avec le public
— Initiative et entregent
— Autonomie
— Expérience de l'entrée des données à l'ordinateur un atout

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature avant le 9 septembre 1988 à:

LeDroit
Direction des Ressources humaines
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

325

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE

de 9h00 à 21h00 — du lundi au jeudi
et
de 9h00 à 13h00 — le vendredi et le samedi

Compétences: • Entregent
• Voix agréable
• Expérience de la vente un atout

Rémunération: Salaire de base avec avantages sociaux et commission

Demandez **Léon Guévremont** entre 9h00 et 17h00 **560-2504**

325

MOT MYSTÈRE 825

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

7 lettres	Le mot clé: Un chef

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ample	Coyote	Favori	Iode	Mulet	Rater	Tarot
André		Ferme			Recelé	Tête
	Dada	Fouet	Juge	Nerf	Rocher	Tomber
Belote	Défaite				Roue	Trajet
Bourse		Galet	Lent	Pari	Ruer	Trou
	Eagle	Galop	Lieu	Paume		
Câble	Élan	Garrot	Lignes	Pieds	Stratégie	
Cerf	Enlevé	Gong		Pistard		
Chat		Gréer	Mètre	Pneu	Talus	
Cloche	Fanion		Minute	Pont	Tangage	
Côte	Faune	Hâle	Moyen	Prao	Tapis	

Solution du problème précédent: Camélia

R	U	E	R	T	E	M	N	F	A	U	N	E	I	R
T	E	L	U	M	M	P	O	F	R	E	N	T	R	E
I	L	B	D	E	F	A	I	T	E	S	R	U	O	B
R	A	A	E	V	E	L	N	E	Y	O	M	N	V	M
E	H	C	O	L	C	E	A	N	D	R	E	I	A	O
T	U	R	C	T	O	N	F	P	N	S	I	M	F	T
A	U	E	I	G	E	T	A	R	T	S	I	R	A	P
R	R	E	I	S	M	U	E	A	A	O	I	O	D	E
F	T	R	N	L	R	R	O	O	L	S	R	P	R	T
J	U	G	E	P	E	A	E	F	U	E	R	A	A	E
G	E	T	O	C	F	D	L	P	S	N	O	H	T	T
N	A	L	E	M	U	A	P	O	U	G	C	E	S	E
O	A	L	G	R	E	D	M	N	O	I	H	U	I	L
G	E	E	G	A	G	N	A	T	R	L	E	O	P	A
C	O	Y	O	T	E	J	A	R	T	O	R	R	A	G

Administrateur(trice) adjoint(e) du personnel

33 700$ — 39 400$ (sous révision)

Le bureau de la région de l'est du MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS vous propose un poste intéressant. Vous devrez, avec le soutien de votre supérieur, effectuer toutes sortes de tâches en rapport avec le personnel, notamment l'analyse/classification des emplois, embauche, relations de travail, administration des avantages sociaux, vérifications, etc.; fournir des conseils/interprétations en ce qui concerne la législation, les conventions collectives, les questions administratives et les questions en rapport avec la politique du personnel; et, superviser le personnel. **Lieu de travail: Kingston.**

Exigences: Compréhension approfondie des questions de personnel, normalement acquise par des études ou expérience connexe; capacité attestée d'analyser les problèmes et de proposer des solutions efficaces; excellentes aptitudes à la communication; niveau supérieur de français parlé et écrit; excellente maîtrise de l'anglais.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, d'ici le 26 septembre 1988, à: **Dossier CI-3028/88, Ministère des Services correctionnels, Administrateur régional du personnel, 1055, rue Princess, Bureau 404, Kingston (Ontario) K7L 1H3.**

Chances d'embauche égales pour tous.

★ ★ ★

Assistant(e) aux appels

481 $ — 540 $ par semaine

13,28 $ — 14,91 $ l'heure (sous révision)

La commission des audiences de révision du MINISTÈRE DU LOGEMENT cherche une personne pour analyser des dossiers se rapportant aux audiences d'appel. Vous devrez: vérifier l'exactitude et la présentation des demandes; réviser les calculs présentés à l'appui des demandes; vous assurer que les dépenses sont réelles et raisonnables; effectuer le calcul définitif des loyers exigibles; renseigner le public en ce qui a trait à la loi et aux appels en cours ou en suspens. **Lieu de travail: Ottawa.**

Exigences: Esprit analytique et excellente connaissance des méthodes d'analyse financière, économique et statistique; pouvoir respecter les délais d'exécution, même sous pression; bonnes facilités de communication; connaissance de la Loi de 1986 sur la réglementation des loyers d'habitation et règlements, politiques et prodécures connexes; excellent anglais; niveau avancé du français oral et écrit.

Remarque: Nous recherchons des candidatures dans la région immédiate d'Ottawa.

Veuillez soumettre votre demande/curriculum vitae, d'ici le 26 septembre 1988 à: **Dossier MH-256/88, Ministère du Logement, Direction des ressources humaines, 777, rue Bay, 3e étage, Toronto (Ontario) M5G 2E5.**

Chances d'embauche égales pour tous

Fonction publique Ontario

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE JURIDIQUE D'EXPÉRIENCE

Pour étude de notaire en expansion

Région de Hull

Envoyez votre C.V. à:

Gagné, Isabelle, Patry et Laflamme

975, boul. St-Joseph
Suite 207
Hull, Québec
J8Z 1W8 372

MANOEUVRES
MANOEUVRES
MANOEUVRES

DEMANDES immédiatement pour des emplois temporaires au centre-ville d'Ottawa. Veuillez vous présenter chez MacDonald et Brisson Personnel, 234 rue Nepean entre Bank et Kent ou téléphonez 233-1457.

RECEPTIONNISTE pour bureau de médecin, situé à St-Pierre de Wakefield. Pour plus amples informations Dr Satenstein au 459-2363.

SECRETAIRE bilingue, belle personnalité. Expérience en informatique. Doit être autonome et pouvoir gérer un commerce. Salaire à discuter. 777-8171.

SECRETAIRE MEDICALE

HULL: Poste permanent, bilingue, dictaphone, travail à mi-temps, pour entrevue, contactez Réjane Personnel, 776-0993.

SECRETAIRE pour étude de notaire, préférence: 1 à 5 ans d'expérience. Salaire à discuter. S'adresser à Me J. Fortin, 771-2336.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

PLONGEUR et nettoyeur de nuit, demandés. Se présenter au 179 Promenade du Portage, Hull.

SERVEUR(EUSE)-PORTIER demandé(e). Personne "colosse". Expérience et belle apparence. Se présenter à l'Avalon le matin au 780 boul. St-Joseph Hull.

375 PERSONNEL DE METIER

MENUISIER (h ou f) demandé(e) pour faire redressissage de charpente (Backing and Straightening). 446-5181.

Personne d'entretien
pour immeuble à plusieurs unités

Responsabilités:
Réparation de tous genres, exemple: menuiserie, électricité et plomberie, entretien de la pelouse et enlèvement de la neige l'hiver. Autres tâches reliées à ce poste.

Avantages:
Salaire $240. par semaine, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, poêle et réfrigérateur fournis.

Téléphonez au 776-1897
entre 9h et midi
et 13h et 17h
du lundi au vendredi

TECHNICIEN(NE)
en brûleur à l'huile, avec expérience
recherché(e)
pour compagnie québécoise renommée
Faire parvenir curriculum vitae
Case C-61
LeDroit
375 rue Rideau
Ottawa, K1N 5Y7

RECHERCHE équipe pour installer siding, 443-5796.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

AIDE demandée, à plein temps, pour comptoir de nourriture vite preparée. Veronica 770-9716.

CAISSIER(E) demandé(e) 18 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph entre 9h et 17h.

CUISINIER(E) demandé(e) immédiatement, expérience en cuisine canadienne et italienne; salaire négociable. 684-9151.

CUISINIER(E) demande Gino au 771-5553.

CUISINIER(E), expérience, déjeuner. Se présenter Café des Flandres 561-8877.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER (ERE) d'expérience pour Club privé, emploi permanent, bénéfices marginaux. Entre 8h et midi, 777-3866 ou se présenter au 1405 chemin d'Aylmer.

LA SPORTEQUE requière les services de cuisinier(ère)s et serveur(se)s, bons avantages. Communiquez avec Franz, 777-5656.

NETTOYEUR de nuit à temps plein, serveur(euse) et garçon de table à temps partiel, du lundi au vendredi, de 11h à 14h, pas de fin de semaine, pas de soir. Pour rendez-vous appelez Yvonne, au 776-5773 ou se présenter au 25 rue Eddy de 9h00 à 11h30.

PERSONNE demandée pour temps plein et partiel (11h à 15h). Se présenter au 541 St-Joseph ou 365 boul. Taché, Hull.

PERSONNEL DEMANDE pour le service de livraison (Restaurant Escale). Presentez-vous au 150, promenade du Portage, Hull, 770-9993.

PLONGEUR, aide-cuisinier(e) et deuxième cuisinier(e) demandés(e). Salaire selon convention, 568-5252.

RESTAURANT Bloom's du Centre Rideau, recherche chef section, caissier(e), serveur(euse), commis débarasseur. Salaire à discuter. Se présenter ou appelez 230-4466.

RESTAURANT cuisine française recherche personnel d'expérience, saucier, garde-manger, entremetier, serveur(euse), 561-4959.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience dans les mets chinois. Micheline au 568-5242.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) temps complet ou partiel. 364 Rideau, 233-3050.

SERVEURS(EUSES) avec expérience demandé(e)s. Urgent. Présentez-vous chez Elie Diner, 179 ch Montréal ou communiquez avec Elie, 684-1475.

SERVEUSE(EUR) d'expérience demandé(e), jour et nuit, bon salaire. Se présenter au 303 St-Joseph, Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

MECANICIEN(NE) avec 5 ans d'expérience en mécanique générale sur tous genres de voitures et camions. 561-3587 demandez Jos ou Charles.

378 PERSONNEL DE VENTE

CELUI OU CELLE de la région qui est très ambitieux ou ambitieuse, qui veut gagner beaucoup d'argent, sans long délai (avec auto). Informations 663-5328 après 18h 561-7260, pagette 594-9750.

CONSEILLER(E) ENTRETIEN MENAGER

POUR LA région de l'Outaouais, salaire très interessant, débutant $500 et plus par semaine si qualifié(e), auto nécessaire. Pour de amples informations demandez le gérant des ventes 778-2881.

JOICO

REPRESENTANT (E) temps partiel 20 heures semaine pour distributeur exclusif pour salon coiffure dans l'Outaouais. Rémunérations basées sur commission généreuse; s.v.p. faire parvenir votre c.v. à 200 Dalhousie, Ottawa, On K1N 7C8.

Le Centre National des Arts recherche un commis à la vente, Boutique A. Capriccio. Le ou la candidat(e) doit être bilingue, avoir de l'expérience à travailler avec le public et dans la vente. Le salaire est de $5.15 de l'heure. Les heures de travail sont de 11h à 17h30 du lundi au vendredi. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en personne au bureau du service du personnel du Centre National des Arts. Le Centre National des Arts est un employeur favorisant l'équité en matière d'emploi.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

378 PERSONNEL DE VENTE

GERANT(E), assistant-gérant(e) et vendeur(euse) temps partiel pour service au comptoir de photographie. Expérience de vente et connaissance en photo un atout. Personne motivée. Se présenter au centre des caméras du Magasin M des Galeries de Hull ou 770-8232.

LE PLUS GRAND grossiste national d'equipement d'éclairage recherche vendeur(e)s. Plus bas prix. Noms fournis. Commission. Expédier résumé: C.P. 586, Aylmer J9H 6L1.

LES MATERIAUX Aylmer Lucerne est à la recherche d'un(e) vendeur(euse) de matériaux de construction avec connaissance en plomberie. Pour entrevue confidentielle, veuillez téléphoner à Suzanne Lascelles au 684-3275, 435 ch. McConnell, Aylmer, Québec, J9H 5E1.

PERSONNE demandée de belle apparence avec auto pour travail à temps partiel de fin semaine le soir. Revenu possible entre $250 et $350 par fin de semaine. Communiquez avec Suzanne: 568-3728.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), temps plein et temps partiel. 663-1324 après 18h.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

PROFESSEUR DE FRANCAIS LANGUE SECONDE

POUR enseigner à Ottawa. Minimum B.A., 3 ans d'expérience de français langue seconde aux adultes et connaissance de D.C. Cours particuliers, de groupe et en milieu de travail. Personne dynamique, stable et interessée par l'enseignement. Contactez Dominique avant le 1er septembre au 748-2869.

PROFESSEUR de jazz moderne, conditions avantageuses, 770-0520 et laisser message.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

CURRICULUM VITAE, lettre, thèse, rapport, etc... 776-6369.

SERVICE de traitement de mots, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er septembre, 685-0269.

1 CHAMBRE à coucher, $350 par mois, secteur Wychwood, 684-4499, 684-1657.

NOUVELLE GESTION
450 WILFRID LAVIGNE AYLMER
- Stationnement interieur
- Concierge resident
- Chauffe

Libre immédiatement

Jour **568-5988**
Soir **685-1730**
Garçonnières
1-2-3 chambres à coucher
à partir de **$330.00** 400

1 MOIS GRATUIT. 1 chambre à coucher, neuf, prise lav./sec., cour privée, stationnement, $450 mois. 684-0259.

2 CHAMBRES à coucher, à 2 pas de la Marina, 684-1943.

2 CHAMBRES, disponible, $385, eau chaude, buanderie, balcon, 771-8885.

2 CHAMBRES, près de la Marina, $450, 684-3445, 684-6335.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

CONSEIL SCOLAIRE DE LA VILLE DE TORONTO

Le Conseil scolaire de Toronto est à la recherche d'un(e)

ENSEIGNANT(E) QUALIFIÉ(E)

pour enseigner la musique (poste régulier à mi-temps) à l'école publique Gabrielle Roy, une école élémentaire de langue française.

Les candidat(e)s doivent détenir les qualifications requises par le ministère de l'Éducation de l'Ontario pour enseigner dans une école de langue française. Ils(Elles) doivent aussi pouvoir s'exprimer en français comme s'il s'agissait de leur première langue.

Ce poste sera disponible dès le 1er septembre 1988. Les personnes intéressées doivent immédiatement poser leur candidature par téléphone et faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 août 1988 à 16h00 à:

Jacqueline Alloul, directrice
École publique Gabrielle Roy
14, rue Pembroke
Toronto (Ontario) M5A 2N7
Téléphone (416) 393-1360

Le Conseil scolaire de Toronto offre des chances égales d'emploi. Tous(toutes) les candidat(e)s qualifié(e)s peuvent postuler et seront considéré(e)s. Il est prévu que les candidat(e)s sélectionné(e)s seront interviewé(e)s par un comité.

380

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $375, libre. 837-8307.

GRAND 4 pièces, secteur Glenwood, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, grand terrain, $415/mois, 684-9148 ou 684-1317.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 1/2, $195 chauffé, éclairé, Templeton, 561-3222 poste 256.

1- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, près des Promenades, micro-onde gratuit. 568-4095.

150 BOUL. GREBER

STUDIO 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint, 1 mois gratuit. 561-3324.

184 LA SAVANE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très grand, 243-2034 ou 561-6463.

1 CHAMBRE, $265 appelez entre 18h et 21h 663-3785.

1 CHAMBRE, $295 chauffé, éclairé, Templeton, 561-3222 poste 256.

1 CHAMBRE, $295/mois, 568-6387 ou 233-5439.

1 CHAMBRE, $350, demi s/sol de bungalow, chauffé, éclairé, 663-7656.

Option d'Achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
Occ. **Octobre à Mars'89**
243-5353

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

SECTEUR PTE-GATINEAU

2 c.c., 3 c.à c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur. Gardien de sécurité, service d'autobus, salle de lavage.

À partir de **$385.** 401

561-8982

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée, soir: 663-0296.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, grand salon et cuisine, poêle, réfrigérateur, salle de lavage et piscine. Stationnement et entrée privés. $375/mois pas chauffé ni éclairé. Libre septembre ou octobre, 561-8932.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, 4 appareils, stationnement, accès à la piscine, $425, 643-3464.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, 568-9898.

1 CHAMBRE à coucher, très grand, poêle et réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $320, 568-3609, 243-6124.

1 CHAMBRE à coucher, très grand, près du centre-ville Gatineau, poêle et réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $355/mois. Après 17h: 568-9113 ou 663-3890.

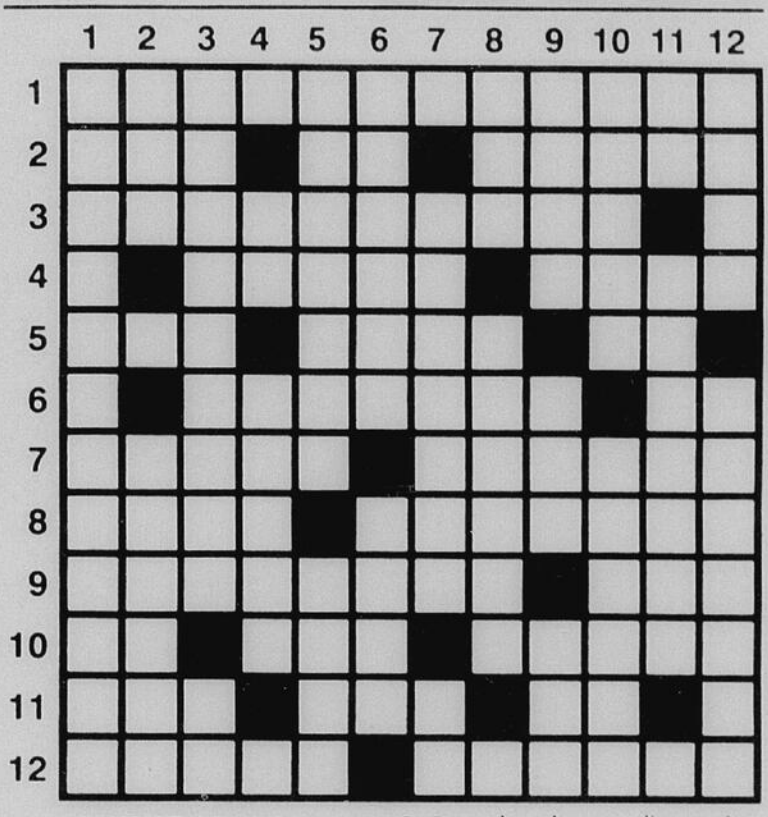
1 CHAMBRE à coucher, non chauffé non éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $335 par mois, 663-2931 ou 663-0349.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $360, août, septembre, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

MOTS CROISÉS

NO C-141 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Entrée d'une passe, d'un canal resserré.
2—Métal très utilisé sous forme d'alliages. — Parcouru des yeux. — Opération par laquelle on oriente une arme en direction de quelqu'un.
3—Se dit d'expressions auxquelles on a donné un caractère français.
4—Patrie d'Alfred Nobel. — Tissu adipeux du porc.
5—Plate-forme flottante. — Clairsemé. — Idem Est.
6—Modèle. — Strontium.
7—Individus. — Partie du monde.
8—Siège de la conception. — Irrésolu, perplexe.
9—Liquide extrait du goudron par distillation. — Opération postale.
10—Préposition. — Repaire. — Transpirations abondantes.
11—Unité de luminance. — Monnaie bulgare. — Saint.
12—Rythme d'une action. — Accumulé.

VERTICALEMENT

1—Extrêmement agité.
2—Grande quantité de liquide. — Qui a perdu son éclat.
3—Lieu où l'on fabrique de la bière. — Thulium.
4—Désert. — Gaz inerte.
5—Perte de substance d'un revêtement épithélial, accompagnée de lésions des tissus sous-jacents (pl.). — On y stocke les récoltes.
6—Personne dont on ignore le nom. — Corps simple no 58.
7—Reptile sans membre. — Se rend.
8—Mère de Cain. — Évités avec adresse.
9—Substance produite à partir du nectar des fleurs. — Époque. — Voisins du Canada.
10—Ouvrage littéraire. — Éléments d'information de huit bits.
11—Issu de. — Absorbe l'air ambiant.
12—Évolue vers. — Supporte sans faiblir.

SOLUTION DU PROBLÈME C-140

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	I	Q	U	E	F	A	C	T	I	O	N
2	E	D	U	L	C	O	R	E	R	■	V	A
3	P	■	A	V	O	I	R	■	O	P	E	N
4	I	N	N	E	S	■	I	G	U	E	■	A
5	D	O	T	■	S	A	M	O	V	A	R	■
6	O	R	■	V	E	G	A	■	E	G	A	L
7	P	I	P	E	■	E	G	A	R	E	S	■
8	T	A	R	T	I	N	E	S	■	S	S	E
9	E	■	O	U	E	D	■	T	A	■	U	T
10	R	E	M	S	■	A	P	R	I	O	R	I
11	E	L	I	T	I	S	M	E	■	T	E	R
12	S	■	S	E	L	■	E	S	P	E	R	E

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, près des Promenades et Place Farmer, libre, 568-1157.

1 CHAMBRE, salon et cuisine combinés, demi sous-sol dans immeuble de 6 logements. Poêle et frigo fourni. Prise lav./séc., non chauffé, stationnement, $360. 6 Picardie, 235-7696.

1er OCTOBRE, grand 1 chambre, non chauffé, non éclairé, stationnement, $350, 663-5699.

1ER OCTOBRE, neuf, 3 chambres à coucher, $550 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h a 20h.

1 ET 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

1 ET 2 CHAMBRES, rue East, rénové, très propre, prise lav./séc., stationnement, $300 et $375. 243-5465.

1 LOGIS de 3 chambres et 1 de 2 chambres, $375 et $250, 663-6912.

1 MOIS GRATUIT, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $300/mois, 671-0841 ou 281-0126.

Les Serres de Gatineau

Près des Promenades de l'Outaouais

SEPT. - OCT. - NOV.

2 chambres —
5 appareils ménagers
tapis — foyer — garage

1 MOIS GRATUIT
OU 1 FOUR MICRO-ONDES

Le jour: **770-9911**

LE TOUT **$625**

Le soir: **595-1010 — 663-4027**

401

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. Libre immediatement. $435/mois, 561-5263.

2 1/2, meuble, chauffé, éclairé, grandes fenêtres, quartier tranquille, libre, 643-9572.

2 CHAMBRES, 1er septembre, rue East, prise laveuse, sécheuse. A partir de $330, non chauffé, non éclairé, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, très illuminé, 1 1/2 s/bain, occupation immédiate, $600, près des Promenades, Claudette: 745-2389, 748-7557.

2 CHAMBRES à coucher, spacieux, tout inclus. Septembre, 568-7917.

2 CHAMBRES à coucher, 1er septembre, 231-3700, 669-0985.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, 663-6469 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, $466 mois. Rue Curé Pressault, Gatineau. Soir: 243-3308 jour: 568-3463.

2 CHAMBRES à coucher, adjacent Marina Gatineau, $250/mois. Yves Bourgon, 561-5222.

2 CHAMBRES à coucher, 1er octobre, très grand, neuf, 3ième étage avec entrée privée. Prise laveuse, sécheuse, 663-8950.

Appartements TASSÉ

Gatineau
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres chauffé et éclairé
561-9135
568-7028 — 561-8081

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres non chauffé, non éclairé
568-2105
568-2028 — 243-1971

178, Chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé
1 MOIS GRATUIT
Réparti sur le premier bail
561-2205

401

2 CHAMBRES à coucher, chauffe, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. $450 mois. Libre immédiatement. Avenue Gatineau, Touraine. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigerateur, stationnement, $465 mois. Libre immédiatement. Avenue Gatineau, Touraine. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, 1 stationnement, libre, 663-6957.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. $425 mois, 837-0936.

2 CHAMBRES, boulevard de l'Hôpital, $460, 568-6152.

2 CHAMBRES chauffé, non éclairé, libre, $400, 643-3822, 663-0193.

2 CHAMBRES, chauffé, adultes, 1er octobre, $375, 663-6349.

2 CHAMBRES, grand salon, grande cuisine, chauffé, éclairé, 561-3260.

2 CHAMBRES, (haut), $390, non chauffé, non éclairé, septembre. 663-7619.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $360 et $350, 643-1038.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, salle lavage, stationnement, libre 1er septembre, $370, 663-3260.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $340, 643-5772.

2 CHAMBRES, on vous donne un appareil ménager, grand, frais peint, salle a manger et plus. $460, 663-7682.

2 CHAMBRES, prises laveuse sécheuse, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $395, 669-0041.

2 CHAMBRES, salle à manger séparée, cuisinière, réfrigérateur, chauffage et électricité inclus, $399, gens tranquilles, 243-0385.

2 CHAMBRES, s/lavage, libre, stationnement, $450, 663-1302, 663-6911.

2 CHAMBRES SUPER-COMPAREZ!

CENTRAL chauffé éclairé verticaux 2 appareils $465 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES, tapis, prises laveuse sécheuse, 2 stationnements, pas chauffé ni éclairé, $466, 561-5546 après 17h.

2 CHAMBRES, très grand, prise laveuse, sécheuse, septembre, chauffé, stationnement, tranquille, $430, 93D St-Antoine, 771-0467.

2 CHAMBRES, très propre, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrigérateur, $460, 568-3370, 568-8294, 561-4838.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex neuf, site paisible, spacieux, 2 stationnements, prises lav./séc.. Un mois gratuit. $475 a $540. 663-7946, 643-2871.

2 GRANDES chambres, insonorisation et qualité supérieures, 5 appareils ménagers, garage chauffé, près Hôpital, 1er septembre, non chauffé, $575, 568-0449.

2 MOIS GRATUITS. 23 Orléans, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur; 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, meublé. Stationnement avec prise. 243-3332.

3 1/2 HAUT maison, étudiant, meublé ou pas, pas chauffé ni éclairé, $300, 778-3937.

3 1/2, jeune couple, chauffé, poêle/réfrigérateur, s/sol. Touraine 568-5965.

35 CLERICY, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, stationnement inclus. Libre immédiatement, $410, 771-2373.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, $540 mois, 243-0601 après 16h.

3 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, 275 rue North. Après 16h: 663-9567.

3 CHAMBRES à coucher, spacieux, lave-vaisselle, foyer, tapis, 2 balcons, disponible 1er octobre, $600, centre-ville Gatineau, très privé, 568-1515, 782-4150.

3 CHAMBRES à coucher, Carrefour de la Capitale, construction récente, luxueux, septembre, $700, 243-5353 Daniel Piché.

3 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement et 2 chambres à coucher, libre 1er octobre. Entre 17h et 19h: 561-3909.

3 CHAMBRES, libre, rue Albert, $475, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

3 CHAMBRES, Pte-Gatineau, triplex neuf, 1er octobre, 561-1073 après 18h.

3 CHAMBRES, spacieux, fonctionnel, près 550, emplacement laveuse sécheuse, 643-9750.

970 PRINCIPALE, Limbour, $250/mois, 561-1372.

AIMERIEZ-VOUS être le premier locataire dans un logis neuf. Triplex, entrée individuelle, un mois gratuit, secteur Templeton. Réservez au plus tôt. 783-9825 pagette, 827-4614 maison.

APP. 3 CHAMBRES, non chauffé, non chauffé, $400 mensuel, 663-2035.

APPARTEMENT neuf, luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, 1er octobre 1988, $475 et plus, 663-6909, 663-2626.

BEAU semi sous-sol, spacieux et paisible, $450 chauffé, 561-1168.

CHELSEA, 1 chambre, non chauffé, ni éclairé. Après 16h, 827-3480.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, plus four micro-onde, immédiatement, janvier 89, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND sous-sol d'un bungalow, 4 appareils, tapis, foyer, grand terrain, chauffé, éclairé, $500/mois, 561-1281.

HAUT de duplex, 2 chambres, balcon, grande cour arrière, chauffé non éclairé, $450, 1er octobre, 744-3176.

HAUT de duplex, neuf, 2 chambres, site paisible, non chauffé, non éclairé, stationnement, 1er octobre, 470, 663-6349.

HAUT DUPLEX, 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre. 669-1209.

INFO-GESTION PARABAR INC.

1-2-3 CHAMBRES de disponible, 1er septembre ou 1er octobre. Pagette: 783-2333 jour et soir.

LIBRE, 1 chambre, très grand, $425, 568-1557.

LIBRE IMMEDIATEMENT, 2 chambres à coucher, a partir de $380, chauffé, éclairé, jour demandez Francine, 770-2452.

LIMBOUR, haut, 2 chambres a coucher, prise laveuse, sécheuse, grand stationnement. Personne tranquille demandée. $325, 561-9997.

LOGIS près rue Notre-Dame, 2 chambres, non chauffé non éclairé, $325 mois, 643-2056 après 18h.

NEUF AVEC FOYER

TEMPLETON ou Gatineau, triplex, 3 chambres, $550 et $575. Jour 243-0546, soir 243-1546.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigerateur, ascenseur, piscine extérieur, frais peint, endroit paisible, 1 mois gratuit, 561-3324.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PRES des Promenades, 1er sept., 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, a partir de $429. 685-1540.

PRES des Promenades, libre immédiatement, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $460, jour demandez Francine 770-2330.

PRES des Promenades, luxueux 2 chambres, 1,000 pi. ca., entrée privée, prise laveuse, sécheuse, stationnement. Beaucoup d'extra. Propriétaire occupant. Libre immédiatement, 568-2951, 568-9446.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, avec four micro-onde, immédiatement et novembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 3 chambres, très spacieux, neuf, prise lav./sec. et lave-vaisselle, stationnement, 10 minutes du parlement, $600, 1er octobre, 243-4715, 523-7169.

PTE-GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, nouveau grand 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, s/lavage, immédiatement ou 1er octobre, $450. 243-1929.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, septembre 1 et 3 chambres, octobre 2 chambres, novembre et décembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 568-7940 ou 243-6436, entre 9h et 17h 568-4498.

RUE Orléans, 2 chambres ($395 et plus); 3 chambres ($475 et plus), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-4699.

SEMI sous-sol 2 chambres, septembre gratuit, près école primaire, 243-3208.

SITUE face au quai des artistes à Pte-Gatineau, 1 chambre $395, 2 chambres $425, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur. Entre 8h et 17h: 749-7889, 663-8393.

TEMPLETON, grand 2 chambres, neuf, $450, 1er octobre, 663-9738, 663-4213, 643-2867.

TOURAINE 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, stationnement, $385/mois. Après 18h; 561-5383.

TOURAINE, 1 chambre, chauffé, éclairé, 16h à 19h, 568-6889.

TOURAINE

APPARTEMENT RIVIERA 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $380. 561-0938 663-5648.

TOURAINE LIMBOUR, 1 chambre à coucher, $375; 3 chambres à coucher, $425, 770-1616 Dolorès.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

125 SHERBROOKE, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, stationnement inclus, $310 ou $350 chauffé, éclairé, 771-2373.

175 MUTCHMORE

DECEMBRE, 2 chambres, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449, entre 9h et 17h: 568-4498.

17 MONT-BLEU, appartement 2 chambres, libre immédiatement, pas éclairé ni chauffé, 233-3719, 523-8802.

17 RICHELIEU, 2 chambres, rénové, $450, 745-2204, 563-0350.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 82 Richard, 776-0667, 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle/réfrigérateur, stationnement, buanderie, 1er octobre. 79 Prévost. $395. 595-3727 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, libre immédiatement, 684-0581.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $320, entre 18h et 20h, 771-8598.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 1er septembre, $350, 822-0524.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, sous-sol, libre, 561-5572.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $420, libre, 595-1347.

1 CHAMBRE dans triplex, secteur tranquille, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, $410, 777-6996, 777-4506.

NOUVEAUX APPARTEMENTS
de 2 et 3 chambres

À PARTIR DE $551 par mois

LES VILLAGES DE LA MONTAGNE

Très bel emplacement. Près du parc de la Gatineau et à seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

Location: Prendre la promenade jusqu'à Island Park, traverser le pont Champlain, tourner à droite sur la route 148 et ensuite à gauche sur le chemin de la Montagne et vous n'avez qu'à suivre les enseignes jusqu'au bureau de location.

Heures d'ouverture:
Lundi à jeudi de 12h 00 à 20h 00
Samedi et dimanche de 12h 00 à 17h 00
FERMÉ LE VENDREDI

595-3669

CARACTÉRISTIQUES:
- design unique
- 5 appareils ménagers
- foyer
- tapis mur à mur
- centre récréatif

PEREZ
Perez Corporation

**Spécial pour un temps limité*

402

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $400. Après 18h, 643-2960.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, 595-6894.

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, immédiatement, $360, 771-6848, 230-7551.

1 CHAMBRE, près l'hôpital, semi meublé, $275, 777-5860.

1 CHAMBRE, près Place du Centre, $320, non chauffé, 684-5146.

LE NORMANDIE
240 boul. Taché

1 et 2 c.c., avec ou sans balcon; eau chaude, chauffé, poêle, réfrigérateur; emplacement central; stationnement. Très tranquille: construction de béton. Loyer raisonnable. 402

777-9261

1 CHAMBRE, rue Papineau, $290 non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, chauffé, pas éclairé, cuisinière, tapis, septembre, $305 pas stationnement, 771-5680.

1er OCTOBRE, 1 chambre, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. $425, 770-2757.

LES APPARTEMENTS ALEXANDRE

Domaine Ville Joie

À LOUER — **NOUVEAU**

Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chabmres à coucher

- Tapis
- Vaste espace de rangement
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse et sécheuse
- Chauffage électrique
- Stationnement gratuit

1 mois gratuit

À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa
À trois minutes de marche du parc de la Gatineau
À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer
Au centre des activités
À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)

462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)

Tél.: 595-9044

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1er OCTOBRE, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 5 Davis, 776-3346.

1ER OCTOBRE, 3 chambres, salle à manger, 2 salles de bains, sous-sol, $450 non chauffé, non éclairé, 777-0804.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, près Galeries, installation laveuse, sécheuse, $425, 776-6558.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $460, appelez au Terrasse de Laval a 595-0337, Claudette: 748-7557.

1 LOGIS 2 chambres, spacieux, chauffé, stationnement, $450. 4 Roy près St-Raymond, 777-2341.

252 CHAMPLAIN, 1 chambre, moderne, chauffé, éclairé, balcon, $320, 745-6507.

2 CHAMBRES, 1er septembre, octobre, Mont-Bleu, très propre, grand salon, prises lav./séc., 6 logis, beau terrain, $390, 771-9372, 685-0613.

1er OCTOBRE, 2 chambres, chauffe, eau chaude, cour privée, $475, 770-3583 après 17h.

2 CHAMBRES, 2 étages, foyer, 5 appareils, 1er septembre, $571, 595-3039.

2 CHAMBRES, $400, 75 Scott/Bienville après 18h, semaine, 568-6064.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $325 et $375 au s/sol, $435 (haut). 778-3898.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, septembre/octobre, possibilité poêle et réfrigerateur, stationnement, buanderie, $410 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, prise lav./séc. A partir de $415. Un mois gratuit. 595-1036.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, stationnement compris, centre-ville, disponible 1er décembre, 777-3262.

2 CHAMBRES à coucher, avec sous-sol, 663-2324.

200 CITÉ DES JEUNES

Garçonnière 3½ à 4½, très propre. Poêle et réfrigérateur. Sécurité complète. Chauffage et électricité compris, piscine creusée.

1 mois gratuit pour un temps limité

770-9730

402

2 CHAMBRES à coucher, salon avec foyer, prises laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, stationnement, 770-3781, 684-4064.

2 CHAMBRES A COUCHER spacieux et luxueux, boul. Mont-Bleu, chauffé, éclairé, stationnement, 2e étage, balcon, porte patio, tapis supérieur, s/manger, 1er octobre ou novembre, $495, 993-2618, 771-3615.

2 CHAMBRES à coucher, 16 Rouville, chauffé, poêle et réfrigérateur, disponible maintenant, $460 mois, 771-0867.

2 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stationnement, 749-7317.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $490, 746-8697.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville de Hull, vue panoramique, 2 stationnements, 5 appareils ménagers, foyer, $750/mois, disponible immédiatement, 777-3262.

2 CHAMBRES à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $425. 84 Richard: 770-6907, 778-1045.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville, $275 mois pas chauffé ni éclairé, 777-2610.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $420 et $430/mois, septembre, octobre, novembre et décembre. Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis neuf, peinture fraîche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, novembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

2 CHAMBRES, centre-ville, $325 chauffé, 1er octobre, 778-7305.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er octobre, $485, 684-6751.

HULL, 45-55 BÉDARD

Garçonnière 1-2-3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement, gardien de sécurité, service d'autobus, salle de lavage.

1 MOIS GRATUIT

402

45 Bédard 770-9700 — 55 Bédard 770-9720

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre, près Galeries de Hull, 595-1572.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi sous-sol, près centre-ville et Université, $450, 770-0205.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1 personne, libre 1er novembre, 777-2218.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, très grand, chauffé, éclairé, 771-7703, 561-6463.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé; avec balcon $425, frais peint, immédiatement et 1er octobre, 776-5318.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., tapis, stationnement, très propre, $390. 770-3307.

2 CHAMBRES, rue Normand,à partir de $350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

60,rue Taylor, Hull (Québec)

À une distance de 5 minutes des Terrasses de la Chaudière, surplombant le Ruisseau de la Brasserie, garçonnières et 1 chambre à coucher disponibles. Cuisinière et réfrigérateur, stationnement, salle de lavage, à compter de $290/mois. S'informer à:

Philippe Duquette

239-5471

402

2 CHAMBRES, rue Papineau, $325 non chauffé non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, stationnement, $400, secteur Mont-Bleu, 828-2133.

2 CHAMBRES, très propre, $385, Mont-Bleu, 595-0226 ou 595-1591.

3 1/2, cuisinière/réfrigérateur, $340 non chauffé non éclairé, 443-3845.

36 STE-MARIE, près des Galeries, 1er octobre, sous-sol, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, pour personne tranquille, $340, chauffé, non éclairé. Entre 9h et 17h, Suzanne: 778-3576

3 CHAMBRES à coucher, très grand, luxueux, plafond cathédrale, 2 salles de bains, foyer de pierre, planchers en chêne, cuisine rénovée, grand deck, appareils ménagers, chauffé, éclairé, libre 1er octobre, $800/mois, rue Corbeil, 770-9886.

1 MOIS GRATUIT

Centre-ville Hull

2 chambres, cuisinière, réfrigérateur, salle de rangement, stationnement intérieur.

$625.

Jardin Maisonneuve

1er septembre

Jour, 770-9911

Soir, 663-4027

402

3 CHAMBRES, prise lav./séc., 1 stationnement seulement. Près des Galeries de Hull. Libre 1er octobre. $475 mois, 243-2171.

3 CHAMBRES, rue Jogues, chauffé, éclairé, $475, 643-9521, 663-2564.

3 CHAMBRES, spacieux, près des Galeries, chauffé, foyer, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, 1er octobre, $605, 561-2362.

2 mois gratuits

plus 14 mois de stationnement

GRATUIT*

Heures: Du lun. au vend. de 9h à 21h, sam. et dim. de 11h à 17h

Les Jardins Radisson

2 Radisson, suite 106

Hull, Québec

771-7441

*Sur 1 et 2 chambres à coucher seulement

Les Jardins Radisson

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

3 CHAMBRES, maison en rangée, pas chauffé ni éclairé, libre, $425, 243-0996.

4 CHAMBRES à coucher, grande cuisine, salon double, 2 salles de bains, remise, 1er octobre, $550 par mois, 835-2015.

4 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 1er Octobre, $625, Paul 561-4959, 722-9958.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

3 chambres à coucher

Appartements luxueux

- 2 salles de bains
- tapis
- 5 appareils ménagers
- chauffé, éclairé, climatisé
- salle de rangement
- stationnement intérieur
- centre récréatif
- piscine extérieure
- sécurité 24 heures

Le tout à partir de **$875.00**

Disponibilité immédiate, septembre 1988

Le Jour: **770-9911**

Le Soir: **663-4027**

402

57 LUCIEN BRAULT, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410. Un mois gratuit. 568-2398.

58 DEMONTIGNY, 2 chambres, chauffé, non éclairé, octobre, 3e étage d'un 6 logis, $445 mois, balcon, stationnement avec prise, aucune prise lav./séc., 771-8707.

ABORDABLE

1 LABELLE, novembre, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, sous-sol, $367. Après 17h: 684-5573.

CENTRE-VILLE, 2-3 chambres à coucher, équipé, $300-$400, 561-3981.

CENTRE-VILLE, 3 1/2, $320/mois, pas chauffé, pas éclairé, 1er septembre, 776-0124.

GRAND 2 chambres, 304 Cité des Jeunes. Près écoles, autobus. Inclus dans le prix du loyer: chauffage, prise pour auto, $490. 723-0089, 225-5418.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

Habitation urbaine

City Living · Habitation Urbaine

pour les familles

1 & 2 chambres à coucher

location centrale

215 Nepean

Terrasse; tapis mur à mur; appareils ménagers; structures de jeux pour enfants; stationnement souterrain disponible.

Loyers mensuels modiques

$437 - $527

N'inclut pas le chauffage ni l'hydro

Renseignements et demandes

564-1241

8h30 - 16h00 la semaine

LOGEMENTS ABORDABLES ET DE QUALITÉ

City of Ville d'Ottawa

403

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

SPACIEUX

1 et 2 chambres à coucher

Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé et stationnement

$395. —$495.

LE MONTMAGNY

158, Mont-Bleu

App. 3

777-8857

SPÉCIAL 1 mois gratuit sur le premier bail

IMMEDIATEMENT, 3 1/2 pièces, une personne seulement, 113 Papineau, $340 par mois, 770-0981.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. 1er septembre. $395, 777-8835.

LA Coopérative du Faubourg. Appartement 2 chambres, $427, pas chauffé ni éclairé. 777-3210 ou 776-2382.

LE CARILLON, septembre, octobre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $430. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LIBRE IMMEDIATEMENT, 3 1/2 pièces, poêle/réfrigérateur, tapis, stationnement, $350, 777-7155.

LIBRE, WRIGHTVILLE, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, 3 appareils, garage, $575, 771-2786, 821-2452.

LOGIS MODERNE $450

2 CHAMBRES, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 9 Etienne Brulé, 595-2021, 771-6266.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

2,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, 3 foyers, 3 salles de bains, air climatisé, cave à vin, garage, salle familiale, $1,100 par mois.

Disponible le 1er novembre

770-9911 jour — **595-1010 soir**

402

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

GRAND 2 chambres à coucher, coin Cité des Jeunes et Mont-Bleu, $475 chauffé. Près de tout. André Scott, 778-9933.

MONT-BLEU, 1er octobre, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $390 par mois, 684-8249, 561-3222 code 201.

MONT-BLEU, 1 et 2 chambres, $395, 771-8885.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, spacieux, face à un parc, 2e stationnement disponible, $475, septembre. 561-3222 poste 191.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., baicon, stationnement, très calme et propre, chauffé, éclairé, $450 et $460, 776-4778.

MONT-BLEU 2 chambres, semi sous-sol, poêle, réfrigérateur, $375. Jour: 663-5214 soir: 770-7579.

MONT-BLEU, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $395, 771-3356, 770-6775, 770-7208.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, balcon et stationnement, 777-6252.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $380, dernier mois gratuit, 770-3715.

MONT-BLEU, 2 chambres, appareils inclus. A partir de $400. Johanne: 770-1616 ou 443-5530.

MONT-BLEU semi sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $385, 776-4392.

PETIT appartement 1 chambre, très propre, renové, sur Chemin des Erables, 776-5686.

PRES de St-Rédempteur et St-Laurent, 1 chambre, chauffé, 2 appareils, 2 balcons, stationnement, $400 par mois. 771-0421.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre septembre. 643-2294 entre 10h et 20h.

RUE AMHERST, 1 chambre à coucher, 1er octobre ou sous-louer avant, $335; inclus poêle et réfrigérateur. Robert Leduc, 663-2192.

RUE DUQUESNE, Paroisse St-Jean Bosco, 2 chambres à coucher, 1er octobre, 771-8710.

RUE VIGER, VAL TETREAULT

SPACIEUX 3 chambres, buanderie, chauffé, eau chaude, $530, 663-0474.

SECTEUR Hautes Plaines, 2 chambres à coucher, neuf, propre, entrée laveuse-sécheuse, poêle et réfrigérateur si desirés, 2 stationnement inclus, 1er septembre. Un mois gratuit, 568-0104, 776-5283.

SECTEUR St-Raymond, près de tous les services, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur inclus, 776-2281.

ST-JOSEPH, 1 chambre à coucher, $320, Johanne Archambault 770-1616.

ST-RAYMOND ou Mont-Bleu, 4 1/2, petits blocs, bien situé, poêle, réfrigérateur, septembre, 771-8019, 778-1043.

TERRASSE CHAVOIN, 1 et 2 chambres à coucher, libre immédiatement, immeuble en béton, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, 770-2170 561-3517.

VAL TETREAULT, 2 chambres, moderne, rénové, 776-1784.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 777-0781.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

CH. CYRVILLE, 2 appartements 2 chambres, $575 et $595; un appartement au sous-sol, $450. 745-8859.

VOISIN de l'hôpital Montfort, 1 chambre à coucher, propre et tranquille ,libre 1er octobre avec 10 jours gratuits, 741-7869.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

2 CHAMBRES à coucher, $525/mois, libre, 748-7209.

VANIER, rue Cyr, appartement 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, salle de lavage, stationnement. Après 18h: 770-9670.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

3 CHAMBRES, 1 oct., 794 Laurier, Rockland, $475, stationnement, terrain de jeux, 824-3516 de 18h à 22h.

ANGERS, 3 chambres, sous-sol, prise laveuse-sécheuse, $325, (819)671-3430.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, prise lav./séc., $375 mois. 886 Charette, libre immédiatement, (819) 986-2862.

CANTLEY, 1 chambre à coucher, $300 mois, 1er septembre. 827-3732 mardi seulement, 827-4135.

CANTLEY, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, 2e étage dans triplex, 827-4786.

CANTLEY, chemin Denis, 1er octobre, semi sous-sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, $425. Après 17h, 827-1856.

CHELSEA 2 chambres, très calme, entre 18h et 21h: 827-4816.

ORLEANS, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $585/mois, 824-4120, 824-8646.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, neuf, très luxueux, 1,200 pi. ca., 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, SPA, piscine, balcon, 3 appareils. Un mois gratuit. Après 18h: 457-2219, 457-2252.

406 GARCONNIERES

1ER OCTOBRE, meublée, chauffée, éclairée, câble, très propre. $300, 777-4053.

1er SEPTEMBRE, neuve, stationnement, centre-ville, $340, 568-0535.

406 GARÇONNIERES

$350, moderne, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 9 Etienne Brulé, 595-2021, 771-6266.

ARRIERE de maison, bl. Maloney, meublée ou non, privée, neuve, 669-5051.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, câble, stationnement, $280, 643-4641.

CHAUFFEE, éclairée, semi meublée, salle de lavage, stationnement. Près des Promenades. Immédiatement. $325/mois, 561-3222 poste 537.

ENTREE privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $275 par mois, 243-4680 après 18h.

GARCONNIERE $280/mois, poêle, réfrigérateur, stationnement, câble, chauffée, éclairée. Limbour. 561-0916.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, semi-meublée, $300, 643-1038.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 105 Jeanne d'Arc, $350, 568-2305.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $350 mois. Libre immédiatement. Gatineau secteur Limbour. 561-6315.

GARCONNIERE tout inclus, propre et tranquille, idéal étudiant. 770-4434.

GATINEAU, homme seul, meublée, 136A 2e Avenue, $325. 663-1521.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement et entrée privée, libre immédiatement, $337 par mois, près de l'hôpital, après 16h 561-6598 après 16h.

GRANDE, chauffée, éclairée, meublée, 561-1309, 777-6112.

HULL, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, câble, 746-8697.

HULL, $350 mois, chauffée, éclairée, 777-8141.

HULL, 6 rue Scott, poêle et réfrigérateur inclus, non chauffée, non éclairée, $275, 731-8695, 568-2398.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, s/lavage, $285. 777-3582.

HULL, centre-ville, $210, tout inclus, 835-3127.

HULL, célibat, grand semi meublé, $260, 771-7882.

HULL, dans triplex, secteur tranquille, fraîchement rénovée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $340, 777-6996 ou 777-4506.

HULL, garçonnière, rue Maisonneuve, libre, $325, chauffée, éclairée, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342 ou 777-6524.

HULL, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, $325, 771-4140.

HULL, propre, personne tranquille, $350 chauffé, éclairé, libre immédiatement, 776-6042, soir: 561-7260, pagette 594-9750 demandez Gilles.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière, libre, $350, 777-8835.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $380. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

NON MEUBLEE, chauffée, éclairée, $235/mois, 307 St-André, app. 2, Gatineau, 643-9615.

PERSONNE AGEE bienvenue, arrière Place Cartier, garconnière fournie, chauffée, éclairée, cablovision, 778-7503, 777-2656.

PRES du CHRO, septembre et octobre, garçonnière meublée, $310, non chauffé non éclairée, libre, 777-8176,663-1890.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, libre, 568-4607.

SOUS-SOL d'une maison, foyer, cuisinière, refrigérateur, stationnement, $385 chauffé éclairé, 771-9102.

ST-JEAN BOSCO, non chauffée, non éclairée, semi meublée, stationnement, remise, $285, 1er septembre, 669-0006, 776-3242.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, chauffée, éclairée, poêle, réfrigerateur, porte patio, neuf. Plage de sable, $299, 457-4891.

VANIER, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, libre 1er octobre, 745-0891.

VIEUX Hull, chauffée, éclairée, meublée, $250/mois, jour: 776-4947, soir: 456-3655, 456-3614.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, propre, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE a coucher, Gatineau, $350 chauffé, éclairé, 1er septembre, 643-4274 ou 663-2643.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, entièrement meuble, stationnement, Gatineau, 561-4139 ou 561-5712.

2 CHAMBRES à coucher, entrée privée, 1er septembre, $415 mois. Après 17h, 663-3100.

FAUBOURG DE L'ILE

LUXUEUX appartements meublés. Location annuelle et mensuelle. 778-3266.

HULL 1 CHAMBRE $420, garçonnière $295, disponible maintenant. Chauffé, éclairé, stationnement inclus. Rue Boulay. Josée: 595-3645.

HULL, garçonnière neuve, tout compris, 1 ou 2 personnes, 568-0479.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

2 CHAMBRES, $500-530; 3 chambres avec foyer et 6 appareils, terrain paysager, $750; 561-3767, 243-0560.

PRES Polyvalente Nicolas Gatineau, 3 1/2 pieces, meuble, chauffé, éclairé, stationnement privé. $350/mois. Personne seule, 663-1693.

408 LOGEMENTS MEUBLES

PTE-GATINEAU, 3 1/2 meublé, chauffé, câble, stationnement, 1er octobre, 561-0497 après 17h.

TOURAINE, logis 1 chambre, salon, cuisine, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $400, libre, 561-9060.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES à coucher, personne propre et tranquille, stationnement disponible, près autobus, $252/mois, 595-1947.

2 CHAMBRES, avec homme ou femme. Tout inclus et stationnement, près arrêt d'autobus, 776-9790.

CHERCHE fille tranquille, pour partager, grande chambre, chauffé, éclairé, $175, près GEGEP, 595-1876.

CONDO, centre-ville, entièrement meublé et équipé, avec piscine, $320 par mois tout compris, personne sérieuse seulement, 770-7860.

HULL, 2 chambres, près de la Place Cartier, personne mature et non fumeuse. $250 tout compris. Richard: 770-2901 en soirée.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $390/mois. Libre immédiatement, 595-1039, 770-5294.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $410, 1er octobre, 561-9802 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $405, 1er octobre, 595-9499 après 16h.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., $375, libre immédiatment. Hull, 776-5168.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 770-0384.

4 1/2, chauffé, éclairé, $450. Pour informations, 770-6841.

HULL 1 chambre, tranquille, possibilité poêle et réfrigérateur, 1er octobre, 770-1458 ou 595-0367.

432 MAISONS A LOUER

1ER OCTOBRE, Gatineau, près d'un parc, appareils ménagers, $800. par mois, 827-4613, le jour.

1er SEPTEMBRE, Touraine, près pont Alonzo Wright, grand bungalow, 3 chambres à coucher, fraichement repeint, foyer, sous-sol semi fini avec foyer, garage, $675, non chauffée, non éclairée, 568-4883.

3 CHAMBRES à coucher, grande cour, très bon secteur, 1er octobre, 776-2847.

3 CHAMBRES à coucher, pas chauffée ni eclairée, $550/mois, 1er octobre ou 1er novembre, 663-8817.

3 CHAMBRES à coucher, 49 Fournière, $550 mois, 568-6803.

3 CHAMBRES, Gatineau, sous-sol au complet, 2 salles de bains. Pour plus d'informations: 663-8585.

3 CHAMBRES plus 1, s/sol fini, 1 1/2 salle de bains, accès au lac St-Pierre, ruisseau à l'arrière, à vendre ou louer. Après 19h: 457-2110.

3 CHAMBRES, projet Du Barry, Pte-Gatineau, près des Promenades de l'Outaouais, 770-4378.

AVEC OPTION D'ACHAT

$700 par mois, libre maintenant, 3 chambres à coucher, s/sol fini, luxueux, secteur Freeman. 771-7986.

AYLMER, 1er octobre, semi-détaché 4 chambres, 2 salles de bains, garage, $650, 684-6863.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, garage, cour clôturée, 1er octobre, $585, 684-2125.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, repeint, 684-6457, 684-2511.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, très propre, porte patio, deck, remise, sous-sol, cour clôturée. Secteur paisible, $585. Octobre, 684-0494, 237-3800.

AYLMER, très grande maison, 4 chambres à coucher, salle familiale, voisinage de qualité, 15 minutes du centre-ville, autobus, bail de 12 mois ou plus, $850, 684-1257.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, atelier, remise, tondeuse, lave-vaisselle, rideaux partout, plancher bois franc, salon, s/manger, $600. Après 17h; 643-2200.

BUNGALOW 4 chambres à coucher, libre immediatement, opiton d'achat si désiré, 643-3696.

CANTLEY maison neuve, $675, 827-2928, 281-0580.

CENTRE-VILLE, Hull, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, lav., séc., stationnement, terrain de jeux, clôturé, 1er octobre, $500, 771-2562.

CENTRE-VILLE, Hull, 1er octobre, 129 Wellington, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, 2 salles de bains, grande cour privée, $650 pas chauffée ni éclairée. Entre 18h et 20h 770-3026 ou 777-4069.

CENTRE-VILLE Hull, très grand 4 chambres, prise lav./séc., libre, 725-2045 ou après 19h: 225-4310.

DECOR neutre, neuve, terrain boisé, 3 plus 1 grandes chambres, foyer, deck, 10 minutes centre-ville, secteur recherché, 561-9740.

DOMAINE Ville Joie, maison de ville neuve, 3 chambres, plus sous-sol, 2 stationnements, occupation immédiate, $675, 243-0225 Daniel Piché.

GATINEAU, 70 Chamberland, semi-détaché, 2 étages, 3 chambres, appareils ménagers, $600, libre immédiatement, 669-0300.

GATINEAU, avec option d'achats, 2 chambres à coucher, garage, $470/mois; semi-détaché, possibilité d'achat sans comptant. Yves Bourgon, 561-5222.

GATINEAU, Chemin du Barrage, 1 chambre, $375, 663-4120, 663-2422.

GATINEAU duplex 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Grande cour avec remise. $595 mois. 770-3807.

432 MAISONS A LOUER

Option d'Achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
Occ. Octobre à Mars'89
243-5353

GATINEAU, grande maison en rangée, 1er octobre, $600, 684-6634.

GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, stationnement, $600, libre, Jim: 643-1109 ou Tom: 954-3112.

GATINEAU semi-détaché, neuf, disponible octobre, novembre, décembre. (Option d'achat) $650, 684-6634.

GRACEFIELD, 3 chambres à coucher, libre immédiatement, non chauffée, non éclairée, 819-463-3245 après 17h.

HULL ouest, 2 chambres à coucher, sous-sol, cour, $450/mois, Barry: 778-0845.

IMMEDIATEMENT, Touraine, semi-détaché neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol non fini, $650 non chauffé, non éclaire, 782-3442.

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTE, 2 et 3 chambres à coucher, à partir $525, 777-8835.

JOLIE PETITE maison de 1 chambre à coucher, rue Labrosse, Gatineau, non chauffé, non éclairé, $480 par mois, 1er octobre, 827-3676.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

MAISON-JARDIN, 2 chambres, garage, $665, 778-3531, 777-8888.

PERKINS, 19 minutes Pont McDonald, 3 chambres à coucher, près petite rivière, $650 chauffé, libre, 671-2545.

PETITE maison chemin St-Amour, Gatineau. $300, 671-2514, 671-1246.

POURQUOI payer un loyer? Pour moins cher devenez propriétaire! Aucun comptant requis. André Heurtaux, Re/Max Vision, 243-3111.

PRESTIGIEUSE maison-jardins, Mont-Bleu, 3 chambres, garage intérieur chauffé 2 autos, 10 min. d'Ottawa, $650. 771-8939 Septembre.

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, plus sous-sol, poêle et réfrigérateur inclus. $650/mois pas chauffée ni éclairée. 1er octobre, 778-1714.

QUADREX 3 chambres, installation laveuse, sécheuse. Pas chauffé ni éclairé, 1er octobre, 13 rue Matane, Gatineau, $550. Jour: 777-3583, soir: 684-4301.

SEMI-DETACHE, luxueux, 3 chambres à coucher, 1er novembrea partir de $600/mois, 663-1529.

TOURAINE, unifamiliale, 3 chambres, rideaux, s/sol fini avec salle de bains, atelier, grande cour, remises, $650, 1er octobre. 568-5688.

VAL-DES-MONTS, 2 chambres à coucher, pas chauffée ni éclairée, $410/mois, 663-4103.

433 MAISONS A PARTAGER

GATINEAU près de l'hôpital, tranquille, propre. Luc: 568-7365.

PTE-GATINEAU, maison à partager, 561-6539 après 16h.

435 LOGEMENTS DEMANDES

FILLE avec chien cherche logis d'une chambre, 561-5318.

HOMME anglophone (désireux d'apprendre le français) aimerait partager un appartement ou une maison avec des francophone, à proximité de l'Université d'Ottawa et d'Alta Vista. Peter, 594-8166, 594-5703.

440 CHAMBRES A LOUER

$150 PAR MOIS, grande chambre accès maison, 682-5151 soir.

1 CHAMBRE, meublée, $200/mois, chauffee, éclairée, 235-2238.

ARCHAMBAULT, Hull, chambre avec téléviseur et téléphone, repas, stationnement, 5 minutes de l'autobus, demande dame tranquille dans trentaine ou quarantaine qui travaille, 770-0880.

AYLMER accès cuisine et salon, $200/mois, 684-0783 après 17h30.

AYLMER, Luskville, grande chambre, pour femme, stationnement, $250. 455-2290.

BELLE, toute fournie, autobus, stationnement, Templeton, $200, 663-0735 après 18h.

CENTRE-VILLE Hull, près Terrasse Chaudière, $225, 771-6840.

CHAMBRE à louer avec permis de cuisson, $215 mois, 643-9411.

CHAMBRE à louer centre-ville Hull, 777-2610.

CHAMBRE à louer pour étudiante à Vanier. 749-6420.

CHAMBRE entrée privée, style garçonnière, poêle, réfrigérateur, table, stationnement, $225 mois, 243-4680 après 18h.

CHAMBRE meublée, personne qui travaille ou étudiant, $255 tous les privileges, avec stationnement, soir: 685-1305.

CHAMBRE meublée, personne sérieuse. 8 minutes de marche du Cegep, 776-3342 après 17h30.

CHAMBRE pour personne qui travaille, non fumeur $200, 771-4048.

ENTREE PRIVEE, permis de cuisson, pour homme, 777-9580.

GATINEAU chambre meublée, tranquille, chauffée, éclairée avec salle de séjour. Réfrigérateur et t.v., salle de bains complète et stationnement, $200/mois, 643-1898 après 18h.

GATINEAU près CIP, accès cuisinette, entrée privée, propre, $50 par semaine, 663-5719, 663-5041.

440 CHAMBRES A LOUER

GATINEAU près CIP chambre meublée pour homme mature qui travaille, 663-3102.

GRANDE chambre, libre immédiatement, 684-3756.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, construction 1988, non fumeur. Très privée. $210. Près Université. Pour rendez-vous Constance le jour: 595-9300 ou 595-1579.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, stationnement. Autobus. Bonne nourriture. Accès à la maison. Pour étudiante non fumeuse, 776-5037 après 18h.

HULL, permis cuisson, chambre meublée, $60/semaine, 776-3609.

HULL près des Galeries, chambres meublées, propres et tranquilles. Permis de cuisson. Pour homme $225 et $250, 777-6150.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757, 770-3287.

Manor Park, meublée, tapis, téléphone, accès buanderie, maison neuve, pour dame, 741-8117.

MONT-BLEU, femme, accès salon et cuisine, $250, 771-8921.

NON MEUBLEE, de préférence unefemme, accès à toute la maison, stationnement et piscine, prix à discuter, Ottawa-sud, 521-5694.

OPTION de cuisine, stationnement, 561-3860, 568-6847.

PTE GATINEAU, chambre à louer, immédiatement, 561-9160.

PTE GATINEAU, meublée, $135, immédiatement, 561-1511 entre 10h et 18h.

SPECIAL SAISONNIER

20% réduction sur location régulière par mois et semaine, semi-garçonnière et entretien ménager, stationnement intérieur disponible. 236-1068.

VIEUX Hull, dans maison propre et tranquille, $200/mois. Jour: 776-4947, soir: 456-3655, 456-3614.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

BONNE nourriture, pour personnes âgées, 771-3680.

CHAMBRE et pension pour personne âgée, 643-1217.

GATINEAU, bonne nourriture, salle de bains et salon privés, 643-1172.

RESIDENCE pour retraité à Aylmer. Ambiance familiale. Bonne nourriture, $575/mois, 684-6634.

470 CONDOMINIUM A LOUER

Condominiums à louer

Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure.

Frais de location À partir de $450

Téléphonez 770-7200

A VENDRE ou à louer, Mont-Bleu, condo 2 chambres, salon, salle à manger, patio, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $525, 820-6820.

AYLMER, 2 chambres, tapis mur à mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur. A partir de $429, 685-1451.

CONDO Champlain, Hull, 2 chambres, foyer, bains sauna, chambre d'exercice, stationnement intérieur, balcon, piscine extérieure, $699. 446-4121, 745-0265.

Á LOUER CONDOMINIUMS DE LUXE

Port de Plaisance

donnant sur la rivière des Outaouais

Superficie approx. de 1,750 p.c.

En face du Parlement et du Musée des Civilisations

Incluant:
- Laveuse, sécheuse
- Poêle, réfrigérateur
- Micro-ondes
- Bain giratoire
- 2 garages intérieurs
- Service de portier

LIBRE IMMÉDIATEMENT

568-3517
568-2226
entre 8h et 16h

470 CONDOMINIUM A LOUER

Centre-ville Ottawa

Place St-George
1er août

Condos luxueux, 2 ch. à coucher, 2 salles de bains, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, piscine intérieure, sauna, gymnase.

À partir de $1,000. par mois

Jour 770-9911
Soir 663-4027

Appartement meublé pour visiteur

FAUBOUR 4 SAISONS à Gatineau, 2 superbes condominiun, 5 appareils ménagers, $600 et $650, possession immédiate, entre 9h et 17h, 243-3831.

FAUBOURG 4 SAISONS, penthouse, 2 ou 3 chambres, 5 appareils, foyer, terrasse, octobre, $725/mois. Royal Lepage, M. Pinsonnault, 663-1521.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prises laveuse sécheuse. A partir de $460. Un mois gratuit. 777-9423.

HULL, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, prise laveuse, sécheyse, poêle, réfrigérateur, stationnement. A partir de $489, 685-1451.

HULL, Mont-Bleu, condo 2 chambres a coucher, $485, libre, 561-1878.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES, mezzanine avec bain tourbillon double, foyer, 2 balcons plus terrasse au toit, lave-vaisselle, ventilateurs, situé entre Ferme Limbour et Cote d'Azur, demande $91,500, 568-5644 après 17h.

AUBAINE, 2 luxueux condos, Hull, 2 chambres, foyer, vue panoramique. Vente privée. Village Normandie. $79,000. Parc Jacques Cartier, $93,000. Soir: 776-5299, jour: 777-6261 (N. Clouâtre).

CENTRE-VILLE Hull, 2 chambres, foyer, grand balcon, piscine. 776-5140.

CONDO de luxe, 2 chambres, 2 salles de bains, équipé, vente privée, $130,000. 770-2442 après 18h.

CONDO luxueux à Ottawa, 2 chambres, 2 salles de bains, 5 appareils, atrium, vue de la rivière, bon prix, 684-8249, 561-3222 code 201.

CONDOMINIUM 2 paliers, foyer, 1,200 pi. ca., garage plus entrée 2 voitures. Unité de côté avec fenêtres et solarium. 2ième étage. Près hôpital de Gatineau. Faites une offre! Demandez Normand jour: 951-3775 soir: 243-2754.

HULL, centre-ville, condo luxueux sur 2 étages avec mezannine, 2 balcons, patio privé, piscine, s/excercice. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision 243-3111.

HULL secteur St-Raymond, luxueux condo de 3 chambres, foyer, garage intérieur, à proximité de l'autoroute. Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111 Re/Max Vision Inc.

JARDIN du Château, vente privée, 2 chambres, vue sur la rivière, 22e étage. Sécurité 24 heures, centre récréatif avec piscine. Climatisé, 3 appareils, libre, 771-2775.

PRES CANAL, grand appartement 2e étage, 2 chambres, 2 salles de bain, stationnement, entreposage, édifice de choix, $185,000. 233-0133.

PRIX très réduit, Mont-Bleu, 1.5 étage, beaucoup d'extra, garage, bonne hypotheque. Informez-vous, Gilles Allard Gens d'Action, 561-5894.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

VENTE PRIVEE, domaine Casselman, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, salon, salle familiale, 764-2832.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

111 CHEMIN Denis, garage 30x20, $85,000 négociable, 827-3800.

143 BEAULAC, Aylmer, face à la rivière, neuf, duplex, 2 chambres, visite dimanche de 14h à 16h: 455-2525.

2 1/2 ACRES de terrain, très privée, piscine hors-terre 24 pieds, 2 grandes chambres à coucher, cuisine avec ien-air, grandes fenêtres Chanteclerc, sous-sol semi fini. Prix demandé $89,900, 459-3173.

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Bonne offre, 671-0187.

5 MINUTES des Terrasses de la Chaudière, duplex de 2 chambres à coucher, très très propre. G.R. Lauzon, Lionel J. Monfils, 771-6699 ou 561-3222 poste 209.

$98,500. EARDLEY, beau gros bungalow presque neuf, blotti sur grand terrain 1 1/2 acre, peuplé d'arbres matures, 1,328 pi. ca., entrée en céramique, portes françaises, plancher bois franc, gros garage double, taxes bases, $492. Ghyslaine Périard-Landry, 827-3829 ou Roger Bavay, 827-3812, pagette: 561-3222 code 130, Performax G.R. Courtier Inc.

A LA CAMPAGNE, petite maison sur une acre de terrain, 3 chambres à coucher, cuisine, grand salon, salle de bains complète, chauffage electrique, $17,000 negociable, 463-4481.

ANGERS, bungalow 3 chambres, sous-sol aménagé, piscine hors-terre avec très grand deck. Jacques Alary ou Lucie Savard, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

ANGERS, secteur paisible, joli bungalow, 2 chambres, aspirateur central, lave-vaisselle, plusieurs extra, demande $72,000, 986-9177.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

ATTENTION! DU NEUF POUR $81,900. Très joli bungalow 2 chambres, situé près du boul. Labrosse, Gatineau. Jacques Alary, Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

ATTENTION PROFESSIONNEL

AU coeur du centre-ville de Hull. Ancienne maison en brique entièrement rénovée; électricité, plomberie, chauffage, etc. Plancher de chêne et de pin ancien. Fenêtres panoramiques; éclairage sur rail. Cour très privée. Local commercial ou espace à bureau 1ière étage. Pas d'agent. $139,000. Soir après 20h; 595-1025.

AUBAINE, vacant, Parc de la Montagne, semi-détaché 1200 pieds carrés, très propre, réduit à $76,900. Trans Action G.B., Micheline Maxwell, 684-8947, 561-3222 code 521.

AU BORD de l'eau, plage privée, résidence de 3,460 pi ca.,$199,500 ferme, 455-2788.

Option d'Achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
Occ. Octobre à Mars'89
243-5353

AYLMER bungalow 3 chambres, poêle combustion lente, garage, remise, terrain 1 acre, $83,000. 684-2107.

AYLMER chemin Perry, 2,000 pi. ca. deluxe sur une acre de terrain. Construction supérieure. Vaut une visite! $121,500. 684-8423.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, salle à manger, garage, $58,900, 820-3796.

AYLMER, maison-jardins, vrai aubaine, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, impeccable. A voir absolument! 684-6317.

Trans-Action M.B. Inc.
Courtier
561-5220
Johanne Labelle
Tél.: 782-1584

COMMERCIAL → 2 coins des Galeries de Hull. Excellents locataires. Prix flexible.

480

AYLMER, québécoise, semi-detaché, 3 chambres, salon, salle à manger, $68,900, 820-6820.

AYLMER, rue Aniou, près du centre d'achats, maison en rangée, vacante, prix pour vendre, 771-1534.

AYLMER, semi-détaché, cuisine spacieuse, grand salon, sous-sol aménagé, s'achète avec $10,000 comptant, 778-0098 Jacqueline Couture, I.C.R.

AYLMER, vente privée, Québécoise, semi-détaché, repeint, brique et aluminium, clôturé, arbres fruitiers, noisetier et raisins, beau jardin, patio, 1,400 pieds carrés plus sous-sol, 3 grandes chambres à coucher, salle à manger séparé, $73,500, 684-7699 ou 684-6634, 92 Bourgeau, MCleod Subdivision.

Achetez sans comptant
Taxes payées pour 2ans
(pour ceux qui se qualifient)
Carrefour de la Capitale, Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
Occ. Octobre à Mars'89
243-5353

AYLMER Whychwood, 2 étages avec garage, très beau terrain paysagé, piscine creusée, jacuzzi et plus. Informez-vous: Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

BOUL. Riel, 4 paliers, 4 chambres, garage, piscine, possession 30 jours. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 771-6699 ou 561-3222 poste 209.

BUCKINGHAM, duplex; 2 chambres chacun, chauffage électrique, terrain 86 x 140, sous-sol fini, $80,000, 986-8718.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, plafond cathédrale plancher bois franc, Gatineau, beau secteur. André ou Roger, 561-2445 G.R. Lauzon.

BUNGALOW 4 chambres à coucher, secteur Nicolas Gatineau, 643-3696.

BUNGALOW, abri d'auto, 4 chambres, plancher bois franc, salle familiale au sous-sol, $74,900, 568-9036 ou 997-8268.

BUNGALOW du propriétaire, 3 chambres à coucher, grand garage, paysagé. Pte-Gatineau. Après 16h: 561-6539.

BUNGALOW, Parc de la Montagne, près de St-Joseph, 1,200 pi.ca., air cli. central, 3 chambres, s/séjour avec foyer, grand abri d'auto. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée., 771-6266, 684-0888.

PLUS DE 25 ANS
que l'on vend des maisons
DAN **J.-DAN BRUNET**
& Fils Ltée, courtier
777-9550
NOUVELLES INSCRIPTIONS
tous les jours
480

BUNGALOW tout brique, grand terrain, secteur paisible, 5 chambres, 2 salles de bains, salle familiale, sous-sol fini, abri d'auto, lave-vaisselle. Très propre. Excellent achat: $85,000. 643-2816.

CANTLEY, Québec, bungalow, 3 plus 1 chambres, piscine hors-terre, terrain 100x150, $69,900, 827-0960.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

CANTLEY unifamiliale 2 étages, 3 chambres, garage, beaucoup d'extra, $155,000. Cause divorce. 827-2105.

CARREFOUR de la Capitale, 103 De Tadoussac, bungalow construction 1987, 3 chambres à coucher, plancher bois franc, sous-sol très bien aménagé, remise, $99,000. Cause transfert. Pour une visite: 243-2915.

COMME NEUF, bungalow avec magnifiques armoires, sous-sol fini, abri d'auto. Gatineau, rue Nicolet. Appelez Pauline Noel, Trans-Action G.B., 568-3756.

COTE d'Azur, 107 De Salerne, split-level, 1,700 pi. ca., $129,000, 568-3991.

COTE D'AZUR, maison jardin, neuve, seulement $89,900. Cyril "Sy" Barette, Nicholas St-Cyr, Remax Vision, 243-3111.

DU DOME, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, paysagé, secteur de choix, près du golf, $86,900, 595-4933, 595-0866.

FERME LIMBOUR, aubaine, 36 Des Cèdres, magnifique bungalow, briques, grand terrain, 3 chambres, sous-sol 3/4 fini, $96,000, 770-8823, 561-9128.

FINANCERAIS 90%. Petite maison, chemin Ste-Elizabeth, Cantley, terrain 100X100, $17,000. 561-0407.

GATINEAU bungalow neuf, 42X28, luxueux, 3/4 acres, $84,000, 643-1247, 663-5297.

GATINEAU bungalow 30X40, 3 chambres à coucher, tout brique. Foyer et poêle à combustion lente. Armoires en chêne. $79,900. 663-6889.

GATINEAU/CARREFOUR. Occupation immédiatement. Bungalow neuf, 3 chambres, très belle propriété. Informez-vous: Jacques Alary, Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

GATINEAU duplex 2 chambres à coucher chacun, chauffage électrique neuf, $48,000, 663-5293.

GATINEAU, Ferme Limbour, belle propriété tout brique, très beau paysagement. Lucie Savard ou Jacques Alarie, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

GATINEAU, grand semi-détaché, neuf, intérieur luxueux, secteur boisé, terrassement complet, achat sans comptant, $79,500. Jour 243-5353, soir 561-3222 poste 120.

GATINEAU, infirmière ou personne âgée, condo s'achète avec $8,000 comptant, 778-0098 Jacqueline Couture, I.C.R..

GATINEAU, maison rangée, 3 chambres, très bien situé, cause transfert, $64,000 négociable, 243-3190.

GATINEAU projet Le Belvedère, semi détaché neuf, très bien éclairé, $74,900, 684-6634.

GATINEAU, secteur tranquille, 3 chambres à coucher, AIR CLIMATISE, très propre. Re/Max VISION, Nicolas St-Cyr, 243-3111.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, très propre, paysagé, grand balcon avant, piscine clôturée, $76,900 négociable, 568-2004.

GATINEAU, transfert, prix réduit, domaine naturel, 40,000 pieds carrés, près rivière, bungalow, garage, beaucoup d'extra. Gilles Allard, Gens D'Action, 561-5894.

HULL, charmante maison, détaché, 2 chambres à coucher, nouvellement rénovée, à 2 pas du Portage et du Musée de la Civilisation. Doit être vu! $69,500, 770-9793, 952-8265.

HULL, luxueuse propriété, 4 chambres, $189,000, Trans Action G.B. Jacques Noel, 561-1878.

HULL, secteur commercial et résidentiel, 3 chambres, 2 salles de bains, $65,000, demandez Bob 776-4790.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU vente privée, rue Notre-Dame, 3 chambres à coucher avec garage, grande remise, chauffage électrique, très propre, $64,500, 568-4976, 243-1876.

GATINEAU Village Côte d'Azur, maison en rangée avec garage, très grand terrain. Unité de bout. Impeccable. Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

HULL semi-détaché, récent, 3 chambres, s/sol, 119 Doucet, près de l'hôpital. Super aubaine $82,900. Royal Lepage, M. Pinsonnault, 663-1521.

LUSKVILLE, charmante maison, 2 étages, bord de rivière, 4 chambres, véranda, planchers de pin, grande pièce de séjour, grand terrain, $89,000. Aucun agent. (819) 455-2442.

MAISON jardin, 3 chambres, 1 1/2 salles de bain, grande salle de lavage, $64,000 négociable, 568-1029.

MAISON luxueuse, à vendre, $137,500, 663-6308.

MAISON neuve à vendre, 4 chambres, 2 salles de bain, bain giratoire, salle familiale, garage double, $115,000, Cantley, 827-4663.

MASSON, maison 3 chambres, chauffage électrique, garage et un logis de 1 chambre à coucher; belle vue sur rivière des Outaouais, grand terrain, plusieurs extra, $56,500, 986-2933.

MONT-BLEU, 60 rue Cinq-Mars, seulement, $86,800 pour ce joli bungalow de 3 chambres à coucher, avec superbe planchers de bois franc, salle familiale, possession immédiate. Robert Serre, G.R. Lauzon, 663-4174.

MONT-BLEU, construction neuve, split, s/manger, plafond cathédrale salon, 3.chambres, 2 s/bains, s/familiale, plusieurs extra, près du Cegep, polyvalente, école primaire, $104,500. 724-8016, soir 457-1330.

NOTRE-DAME DE LA SALETTE, sur plage privée, propriété 1,600 pieds carrés, (819) 766-2615.

PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

PRES des Promenades de l'Outaouais, joli bungalow 3 chambres à coucher, plus 1 chambre à coucher au sous-sol, salle d'étude, salle familiale et 2 salles de bains complètes. Abri d'auto et terrain paysagé. Vaut une visite! Vente privée. 568-2171, 561-0203.

PROJET Du Barry, semi-détaché, rue Lachapelle, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle de lavage, en très bonne condition, $62,500, après 18h: 830-0166.

PTE-GATINEAU, maison jardins, 3 plus 1 chambre, sous-sol aménagé, garage, grand terrain. Jeannine Gravelle, Trans Action, 777-0552.

REDUIT $79,900 moins que l'évaluation C.R.O. construction 10 ans, bungalow briques, 1342 pieds carrés, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 foyers, chauffage électrique, abri d'auto, terrain 41,600 pieds carrés. Gisèle Morin, Trans Action, 561-1067.

SECTEUR MONT-BLEU 295 LEVIS HULL

MAISON 2 étages, 2,325 pi. car., garage double, piscine creusée, 776-5798.

SECTEUR St-Rosaire, 3 chambres, à coucher, planchers en chêne, foyer, salle familiale, abri d'auto. Raynold Demers, Trans-Action G.B., 561-6580, 561-3222 code 520.

ST-ANDRE-AVELLIN maison 2 logis, fini en brique, 28X40, et remise, sur terrain 100X104, revenu de $7,500 par année. Demande $65,000, 819-454-2434.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

SEMI-DETACHE, rénové, près des Promenades de l'Outaouais, $68,000 négociable, 561-9079 après 16h.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD à vendre ou à louer avec option d'achats, 2 chambres à coucher, garage, terrain bien paysagé, bien située, 457-1300, 457-2252 après 18h.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 3 chambres à coucher, très propre, vue panoramique, $60,000, 457-4549.

SUPER AUBAINE

CONSTRUCTION août 1986. Bungalow back-split 1,212 pieds carrés avec beaucoup d'extra. Prix imbattable de $89,900 non négociable. 95 Begin, Gatineau. 663-0784.

TEMPLETON, semi-détaché, neuf, intérieur colonial, 136-138 Mitchell, près de Vanier, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, 2 salles de bains, sous-sol, grand terrain, $77,000 ferme. Après 17h 643-4847.

TOURAINE bungalow 3 chambres à coucher, tout brique, seulement $79,900. Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

TOURAINE, semi-détaché neuf, 3 chambres, sous-sol non fini, hypothèque doit être assumée, vente privée, $69,900, 782-3442.

VAL DES MONTS, 20 minutes de la ville, 3 acres, grande maison (32X44 pieds), 3 chambres, 2 salles de bains, poêle combustion plus huile, près école, dépanneur et parc. Vente par le propriétaire. $66,400, 457-1908.

VENTE privée, 2 semi-détaché neufs, secteur Mont-Luc, 3 chambres à coucher. Aubaine. Faut voir! $68,900 et $71,900. 827-3778.

VENTE privée, bungalow 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cuisine rénovée, plancher bois franc, foyer, piscine, sous-sol fini. Doit vendre! 643-5257.

VENTE PRIVEE

GATINEAU, joli bungalow, 2 chambres, 1 chambre au s/sol, foyer, garage chauffé, remise, grand terrain, coin tranquille. Cause déménagement. 663-1550, 243-3689.

VENTE PRIVEE

SECTEUR Val-Tétreau (Carré David) semi-détaché, luxueux, foyer, climatisé, sous-sol fini, 3 salles de bains dont une complète, salle de lavage, stores verticaux et nombreux extra. Vaut une visite! 771-2775.

VENTE privée, Touraine, luxueux, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini en bois naturel, cuisine moderne, terrasse, paysagement professionnel, coin tranquille. Près centre d'achats, école et transport. Prix à discuter, 568-7279.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS et 7 logis, à Gatineau, 643-1038.

4 LOGIS, Montpetit, Hull, $129,500 pas d'agent, 561-2562 après 17h.

4 LOGIS, revenu $18,600, financement disponible, après 18h 643-9233.

6 LOGIS, centre-ville de Gatineau, rénové. Evalué à $137,000, 663-8190, 281-0126.

GATINEAU duplex 3 et 2 chambres, 643-3141 après 18h.

HULL, 3 et 6 logis, tous loués. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL, duplex, en brique, 2 et 3 chambres à coucher, zone commercial, 48 St-Jacques, excellent état, Daniel Sigouin, Chez Conrad Sigouin Ltée 771-6266, 684-0888.

HULL, près Aréna, bungalow de 3 chambres à coucher, avec possibilité de garçonnière, 776-4630.

HULL, près St-Joseph 6 logis loués. Excellent état. Zoné commercial. Revenu $27,600. Demande $217,000 négociable. Vente privée, 770-8887 ou 770-7806.

MONT-BLEU, 6 logis, revenu $24,660, prix demandé $182,000. Après 18h 684-2514.

PERKINS, Qc. bon investissement, 6 logis, rénovés, avec bail, $111,900, revenu brut: $20,760, 10% comptant, (613) 256-2217.

TRIPLEX, 183 Kent, Hull, $109,500, pas d'agent 561-2562 après 17h.

TRIPLEX rénové, centre-ville Hull, $15,000 comptant, Gilles Allard, Gens D'Action, 561-5894.

VAL TETREAU, vente privée, quadrex, excellent état, revenu $23,520, demande $230,000, après 18h 692-2021.

560 CHALETS A VENDRE

2 CHALETS sur une propriété, 45 minutes de Hull, 595-3395.

3 CHAMBRES à coucher, le tout meublé plus vaisselles. Lac Simon. $34,000, 561-5908.

AU BORD de l'eau, meublé, près d'Aylmer, 749-8769.

CHALET-MAISON spacieux, $29,000. Accès privé au lac St-Pierre, 561-1372.

CHALET meublé, sur le lac Kipawa, 3 chambres à coucher, salle de bains, électricité, et autres, 1-(705) 752-4138 après 17h.

LAC McGuire, 10 minutes de Buckingham, 2 chambres à coucher, grande s/bains, tout meublé, avec bateau, canot et moteurs, pédalo, lav.-sec., $39,000 négociable, (819) 986-9829.

LAC SIMON, (Duhamel, lot 99, rang A), plage 165 pieds, terrain boisé en montagne, chalet suisse, grand patio, site enchanteur, $52,500, (514)668-0985.

561 CHALETS A LOUER

15 MINUTES de Hull, Rivière Gatineau, tranquille, foyer, 827-3744.

3 CHAMBRES, tout équipé, belle plage, pêche, chaloupe, 568-0317.

ALPAGE Lac Bleu Sea, 1 et 2 chambres, tout équipé, belle plage. Semaine, mois, saison. 1-819-465-2862.

561 CHALETS A LOUER

CABINES en bois rond, tout équipée. 45 minutes de Hull. $250/semaine. Auberge du Lac Bowman, 819-454-2417.

COLFORD LODGE, Route 158, Région Lachute. Endroit moderne, vacances à la semaine. Chambre avec salle de bains, repas, sports, piscine, tourbillon, etc. Brochure $195 par semaine. 1-514-258-3400.

LAC Blue Sea, chalet 2 chambres, foyer, chaloupe, équipé, pêche et natation. 819-465-2412.

LAC St-Pierre, tout équipé, 568-6269 457-4999.

LUXUEUX chalet, hiverisé, équipé, chaloupe, foyer, fin de semaine ou semaine, 778-0286.

564 MAISONS MOBILES

1973 GLENDALE, 12X61, 2 chambres, chauffage électrique. Grande remise. Située a Touraine. Demande $26,000, 663-1734.

A vendre, Hammond, 12X60, 2 chambres, très propre, déjà installée, avec remise, 3 Appareils, stores verticaux. $11,500. Après 17h, (613) 487-2217.

GATINEAU, 14X68, 3 chambres, $29,800, 561-1849.

PARC Riviera: maisons mobiles, 2 chambres, très propre. Informez-vous: Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

TEMPLETON 1976, 14X64, 3 chambres, sur terrain loué, $22,500. Aussi pour chalet, a ceux qui ont leur terrain, 12X50, $8,500; 12X68, $10,500. Ben ou Lisette Tardif 663-1215.

575 TERRAINS

10,000 PIEDS CARRES, rue Impasse de la Source, au golf Dôme, 595-9216.

100X150, Montée St-Amour, Gatineau. $6,000 négociable, 669-5093.

12 ACRES, boisées, avec hydro et route privée, 28 milles d'Ottawa près de Wakefield, Québec, $9,900 aussi 35 acres, presque tout boisées, avec ruisseau, fond de sable, ouvert à l'année, hydro et téléphone $24,900, 457-2024.

185 ACRES environ, secteur Gracefield, idéal pour chasse aux chevreuils. Boisées. 463-2944.

1 ACRE boisée, domaine belle etoile, près du boul. Labrosse, financement disponible, 663-5297 568-5609.

1 ACRE, Notre-Dame du Laus, à vendre ou à échanger. 568-0317.

1 ACRE, près de Golf, pentes de ski, boisé, 20 min. de la ville. 827-0562.

1 ACRE sur la rue Crémazie, Cantley-Gatineau, $22,000 négociable. Prêt à construire, 827-3800.

575 TERRAINS

1 TERRAIN boisé, 1 1/4 acre, avec ruisseau sur Ch. publique, 457-2203.

1 TERRAIN pour 2 logis, très bien situé, 35x130, près des grands centres, 14 rue Marengère, Gatineau, aubaine, 643-1247, 663-5297.

25 ACRES boisées, attrayant, montagneux et ravin, privée et tranquille, 3 milles d'Edelweiss, Québec, 21 milles du centre-ville, $22,900; 50 acres, même environnement, $36,900. Les Developments Fauvert 457-2024.

2 LOTS boisés à vendre, très bon pour la chasse, situé au Lac Bois Franc, au bout du chemin Courville, 10 milles de Maniwaki, pour informations 819-449-6293, 449-6753.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

AUBAINE! Mont-Luc, haut de la côte, vue superbe sur Ottawa. Pas de voisin à l'arrière. Coin recherché. Prix réduit. 643-1247, 663-5297.

AYLMER, Whychwood. Terrain à vendre, 80X100, 832-1900.

CANTLEY, aubaine, réduit à $10,000, pour 58,565 pieds carrés; Val des Monts, 53 acres, camp de chasse, $32,000. Gilles Allard, Gens D'Action, 561-5894.

CANTLEY, Chemin Blackburn, ferme de 70.5 acres sous processus de projet de lotissement environ 50 terrains en marche, quelques uns prêt à vendre. Maison brique et pierre, 1983, 2 étages, 3 chambres, 3 salles de bains complètes, cuisine, salle à manger, salon, logis 1 chambre au sous-sol avec entrée privée terrain 5 1/2 acres. Maison habitable à être complétée. $415,000. 827-2505.

CONTRACTEURS, terrains servicés, rues pavées, prêts à construire, boul. La Vérendrye et rue O'Farrel, Gatineau, 233-9410.

DOMAINE CHATEAUGUAY

RUE CHATEAUGUAY et Pasteur, lots à vendre, toutes grandeurs, prix à partir de $20,000, aucune taxe d'amélioration, 669-5047.

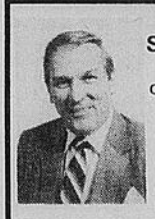
DOMAINE Ste-Elizabeth, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

GATINEAU, boul. Maloney, Gréber, la Gappe, très bon choix. Toutes grandeurs possibles. Claude Gougeon, G.R. Lauzon, 776-2018.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

NOTRE-DAME du Laus, 3 1/4 acres avec puit, prix à négocier. 663-9009.

TRANS-ACTION G.B. & ASS.
COURTIER
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier, Hull
776-5564



RÉGION ST-PIERRE
Plusieurs chalets. Prix variables. Pour informations, appelez-moi.
Paul Goulet, 770-1197 ou 561-3222 p. 451

GATINEAU — Chic 2 étages, s. à manger, 2 s. de bains, grande cuisine-dînette. S-sol fini. S. fam., bar, galerie av. et arr., deck. Piscine H.T., remise. Impeccable. $137,000.
HULL — 19 Ste-Hélène. Bung. de 3 c.c., avec revenus en haut de $300/m grand terrain.
GATINEAU — Semi-détaché. 3 c.c., 1½ s. de bains, garage détaché, deck, stat. pour 6 voitures. $63,900.
GATINEAU — Bung. 3 c.c., plus attenant 4 logis de 2 c.c., loués par chauffés ni éclairés. Téléphonez-moi pour d'autres détails.
INVESTISSEURS — Gatineau, 3 logis, 2x2 c.c., 1x1 c.c., $69,900.
DUPLEX — 2x2 c.c., garage. $64,900.
Gisele Morin, 561-1067

INFORMEZ-VOUS — Condominium de 3 c.c. voisin d'un parc municipal et à 10 min. du centre-ville d'Ottawa. Très propre. (88-416)

CÔTE D'AZUR — Unifamiliale de 2 étages à très bon prix. Garage. Bien situé. Occupation immédiate. J'attends votre offre. (87-594)
Guy Bélanger, 776-1255 ou 776-5564

RÉDUIT — Condo de 3 c.c., près de St-Joseph. Très central. 2e étage. Beaucoup d'armoires. Seulement $68,900. (88-402)
DUPLEX HULL — 2x2 c.c., près des Galeries. Intérieur très propre. Terrain 5226'/c. $95,900. Négociable. (88-314)
FERME LIMBOUR — Unifamiliale luxueuse. Planchers de bois franc. Puits de lumière. Bain Jaccuzzi. Parc à l'arrière. $99,500. (88-313)
Raynold Demers, 561-6580 ou 561-3222 p. 520

DOIT VENDRE — Nouvelle inscription secteur Drive de Gatineau. Bungalow de 2 c.c., piscine superbe. (88-415)
Paul Bélanger, 776-1041

AYLMER — Secteur de choix rue Loui Cousineau. 2 étages, 4 c.c., s. familiale avec foyer, piscine H.T., planchers bois franc. $99,000. (88-035)
MASHAM — À l'entrée du village. Bungalow pièces sur pièces entièrement remis à neuf. 3 c.c., toiture et fenêtres neuves. $56,000. (88-360)
LES JARDINS DE LA BLANCHE — Gatineau. Templeton. J'ai 54 superbes terrains avec tous les services. Choisissez votre constructeur et appelez-moi! Devenez propriétaire selon vos propres goûts.
Jacques Garneau, 770-8722

ATTENTION COMMERCIAL — Plus 5 logis situés à Gatineau. Très rentable. Peu de comptant.
CÔTE D'AZUR — Ferme Limbour. Choix de terrain à partir de $20,000. Maisons neuves à partir de $79,900. Informez-vous.
PRÈS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS — Bungalow-duplex, garage double, prix réduit.
MAISON-JARDIN — Impeccable, garage, remise, grand terrain. Beaucoup d'extra. Prix abordable.
CÔTE D'AZUR — 2 étages, 1750'/c., s. à manger, s. familiale avec foyer et porte-patio. Garage. Construction 1984. Prix intéressant à $108,000.
Paul Boisvenu, 561-1959 ou 561-3222 p. 228

HULL-OUEST
Propriété de 2488'/c. sur terrain de 46,573'/c. Taxe seulement $1,377.55. (88-273)
Gérard Amyot, 771-1327

Membre de la chambre d'immeuble de l'Outaouais 480

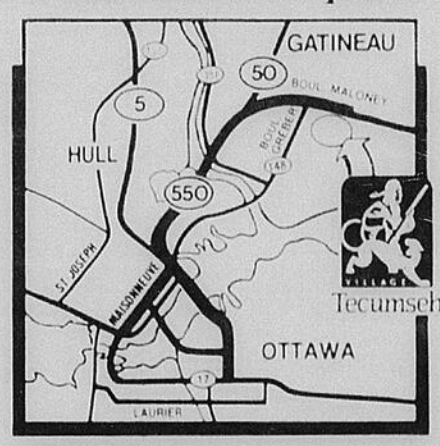
Réservez le vôtre dès maintenant!

Tecumseh

Une qualité de vie incomparable dans un milieu urbain créé pour aujourd'hui et pour demain

TERRAINS à vendre

L'occasion que vous attendiez est maintenant à votre portée!



794 ouest, boul. Maloney, Gatineau
(819) 568-2555

BUREAU DES VENTES
Lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche de 10h à 17h

575 TERRAINS

GATINEAU, rue Gilles, dans projet Marenger, terrain 100 x 200 prêt a construire, $12,900, jour 663-2906, soir 643-3685.

GATINEAU, secteur Mont-Luc, 2 terrains avec services, prêts a construire, 663-3537.

GRAND terrain 350 pieds de front a Wilsons Corners, $12,000. Termes si désirés. 568-5213.

LA campagne en ville, Perkins, Val-des-Monts, près de l'école, parc municipal, caisse populaire, église. Au centre du village. Prêt a construire, taxe très basse. A ne pas manquer une trentaine disponible. $16,500 chacun. Village des Conifères: 671-2355.

LAC BOIS FRANC, 3 acres boisées, $12,000, 561-1372.

LAC BOWMAN, beaux et grands terrains boisés, sur le lac, $12,900, avec chalet $18,900, façade sud, accès 4 saisons, autres terrains avec accès au lac de $4,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

LAC McGregor, beaux terrains riverains, sur baie Blackburn, 21 milles d'Ottawa, de $36,900. Autres lots de 2 a 5 acres de $8,900. Développement Faubert (819) 457-2024.

LAC Rheaume, beaux terrains riverains, 270 pi. sur lac, beau boisé, $16,900, hydro et téléphone. Développement Faubert, (819) 457-2024.

LOT de différentes dimensions avec services, disponible, a partir de $14,900, projet Beau Vallon, Angers, Roger Labrie: jour: 986-6778, 663-3945 soir: 986-8075.

PTE-GATINEAU, rue Curé Pressault, 14,000 pieds carrés, approuvé pour 6 logis, Raynold Demers, Trans-Action G.B., 561-6580.

REGION Buckingham, route 309, mini-ferme, 2 acres et plus, de $6,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

REGION BUCKINGHAM, terrains résidentiels sur ancien golf, beau boisé, avec parc, de $7,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SALETTE, Québec, terrain sur rivière La Lièvre, de $7,500. Autres terrains avec vue et accès a la rivière de $4,400. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SPECIAL 1 acre et plus, $100 comptant, financement 10 ans. 671-2975.

SPECIAL, terrain pour triplex, 7,084 pieds, 75.6 de façade, $25,000, 663-0637.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, sur le ruisseau La Blanche avec accès au lac McArthur, 568-4550.

TERRAIN 1.3 acre, Val-des-Monts, près de tout, très privé. $15,000, 568-8325.

TERRAIN 57 x 100, avec arbres fruitiers et vignes de raisins, $9,000. Après 18h 663-5092.

VAL DES BOIS, terrains pour chalet, bord du lac Morin, 454-2298.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

VAL-DES-MONTS, Rang St-Pierre, Ferme du Petit Ruisseau 12 acres. Claude Bourdeau, F.R.I, 770-9221, Royal Lepage.

580 BUREAUX A LOUER

35 GAMELIN, 600 a 3,000 pieds carrés. Stationnement, 568-1827.

BUREAUX pour professionnel(le) en relation d'aide. Centre-ville de Hull (près des Galeries de Hull), 777-4848.

CENTRE D'ACHAT Riviera, 2e étage, local 910 pi.ca., idéal pour bureau de comptable, avocat ou notaire. Pour informations 568-5545 entre 9h et 17h.

HULL, boul. St-Joseph, choix de 1,200 a 2,600 pieds carrés, modernes, beaucoup de stationnement, 5 mois de loyer gratuits, Re/Max Vision, Guy Tessier, 243-3111.

HULL centre-ville, 1,200 pieds carrés, maison brique, rénovée, chauffée, éclairée, climatisée, 2 stationnements, $1,200 mois. 771-9185.

HULL, près de St-Joseph, 500 a 1,300 pi.ca. Idéal pour petit entreprise. Nicolas St-Cyr, Re/max Vision 243-3111.

MEILLEUR CHOIX AU CENTRE-VILLE

HULL - Edifice Tessier, rénové, 191 Promenade du Portage. Bureaux d'affaires et professionnels, boutiques, mini bureaux: meublé ou pas. Services Multiples disponibles sur place. Bail a court ou long terme. 777-3094.

585 COMMERCES

ATTENTION PATISSIER

OCCASION unique, fond de commerce. Patisserie. Bon chiffre d'affaires. S'achète avec très peu. Informez-vous: 643-9089.

BOUCHERIE A VENDRE

FAITES une offre, équipement en très bon état, très bien décorée et très propre, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Faites vite, faut vendre! $30,000, 643-1236.

COMMERCE de vêtements pour dames, avec bon achalandage. Raison: maladie. 561-2760.

DEPANNEUR bien équipé situé a Hull. Bon chiffre d'affaires, 777-8424.

FATIGUE DE LA VILLE

OTTER LAKE, restaurant avec résidence. Bon chiffre d'affaires depuis 21 ans. Licence complète. Région touristique. 819-453-7602.

FOND de commerce. Patisserie, charcuterie, service de traiteur. Prix pour vendre. Pour informations Mignonne Despatie, Re/Max Hull, 770-1616.

HULL, rue St-Redempteur, 550 pieds carrés, chambre froide, pour boucherie, pâtisseries, service, etc. $500 par mois, 568-5625.

585 COMMERCES

LAC DES ILES, camping moderne, 100 sites, restaurant, bar-salon, résidence, Raymond Poirier, Trans-Action C.J.D., 455-2655, 684-8713.

590 ENTREPOTS

1040 BOUL. ST-JOSEPH, Hull, 12,600 pi. ca., d'entrepôt et 1,200 pi. ca. de bureau, libre 1er janvier. Appelez avant 17h: 777-3322.

ENTREPOSAGE pour moto, auto, bateau plaisance, roulotte, etc. Disponible 1er novembre. Local sécuritaire, alarme et gygleurs. Réservez des maintenant, quantité limitée. Entre 8h et 17h: 777-3322.

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND voisin du McDonald environ 800 pi. 4 pièces chauffées, stationnement, $800. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

A LOUER

AYLMER, GATINEAU, Hull. Le spécialiste Commercial et Local dans l'Outaouais. R. "Hap McKENZIE" Courtier Realtor, 771-7426.

A LOUER

LOCAUX commerciaux situés a Place Gréber, 383 boul. Gréber, Gatineau. De 600 pi. ca. a 1,000 pi. ca. environ. Informations: 568-9657.

AVENUE GATINEAU, bureau 504 pieds carrés et entrepôt 480 pieds carrés a louer, chauffé, éclairé. 568-1078 entre 8h et 15h30.

AYLMER, chemin Pink, 2,000 pieds carrés ou plus, bureaux finis, 771-4512, 595-0918, 568-1233.

BIEN SITUE, boul. St-Joseph, Hull, magasin avec bail et bureaux a louer (3 mois gratuit), Frank 232-0573.

CHEMIN La Savanne, 200 pieds et plus. 561-5480, 568-4978.

DANS édifice professionnel, 11x25, air climatisé, chauffé, éclairé, $275, coin Maloney et Main, 561-0407.

HULL 50 Fortier, bureau ou commerce. 625 pi. ca., stationnement. $500/mois, libre. 771-9234.

HULL, coin Montclair et Berri, très achalandé, 777-8256.

JUSQU'A 15,000 pi.ca., édifice Jean Coutu a Hull coin St-Joseph et Montclair. $6.00 le pieds. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée., 771-6266 684-0888.

LE PLUS GRAND CHOIX de locaux a louer, Hull, Gatineau, Touraine, pour bureau ou commerce. 6 mois gratuit. Re/Max Vision. Nicolas St-Cyr, 243-3111.

LOCAL commercial, 1,100 pieds carrés, dans futur centre-ville Gatineau, 663-0493.

PRESTIGIEUX, 700 a 2,400 pi. ca., jusqu'a 5 mois gratuits. $8.00 le pi. ca. Excellent emplacement. 770-8276.

REZ-DE-CHAUSSÉE, 1,000 pi. ca. ou divisé, $1.50 par mois le pi. ca. Sous-sol, 800 pi. ca. ou divisé, $1.00 par mois le pi. ca. 745-8859.

TRES beaux choix de locaux a louer pour espace a bureau ou vente aux détails. Aussi pour entreposage. Claude Bourdeau, F.R.I., 770-9221, Royal Lepage.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CENTRE-VILLE de Hull, maison et site parfait pour restaurant ou boutique. Près du Musée des Civilisations. 3,000 pieds carrés. Plusieurs espaces de stationnement. 190 Champlain, 771-2400.

perrette

Devenez gérant d'un magasin Perrette

- Aucun investissement requis
- Programme d'entraînement complet
- Commission compétitive
- Possibilité d'avancement

Appelez-nous

(514) 667-1830 ou
1-(800)-361-7610

596

FRANCHISE DISPONIBLE

LA FOURRURE DE DEMAIN LTEE qui distribue une fourrure synthétique de première qualité est a la recherche d'une personne dynamique et responsable pour prendre charge d'un futur magasin a la Place du Centre, 824-6156, cellulaire 724-9030.

GARAGE a louer avec clientèle, bons termes, jour: 663-3388, soir: 663-9257.

INVESTISSEMENT avec dépot minimum dans immeuble locatif; disponible pour achat: 3 maisons, 4 logis, 8 logis. Arthur Lecuyer, Trans Action MB Inc., courtier. 561-3222 poste 191.

SALON DE COIFFURE

A VENDRE, Hull secteur résidentiel. Potentiel intéressant. Après 18h: 986-1518.

CASSE-CROÛTE

Rentable, endroit très achalandé avec bâtisse bien équipé, bon chiffre d'affaires. Information sur rendez-vous:

Yvon Caron 777-9550

J. DAN BRUNET & Fils Ltée, courtier 596

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

SPEEDY VINYL

POUR un investissement total de $18,000 dirigez votre propre entreprise et partager l'enthousiasme, les profits d'un marché en pleine exploitation dans une entreprise de réparation de cuir et vinyle. Speedy Vinyl vous offre une opération franchise clé en main, un programme de formation complet, une possibilité de $50,000 la première année. Un seul territoire disponible. Communiquez avec Franchise Capitale a 563-0287.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

GATINEAU, lot commercial de secteur, 30,113 pieds carrés, Le Carrefour. Arthur Lecuyer, Trans-Action M.B. Inc. courtier. 561-3222 poste 191.

HULL Petit Edifice, près de St-Joseph. Idéal pour petit entreprise. Seulement $99,000. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision 243-3111.

605 AUTOS A VENDRE

1963 THUNDERBIRD, de Californie, blanc, très bon état. $3,450, 669-0300.

1970 PONTIAC Lemans Sport, convertible, bon état, $1,500, 776-0796.

1975 CHEVELLE Malibu, bonne mécanique, $350, 568-0268.

1976 CAMARO, très bon état, demande $850, 771-3710.

1976 CORVETTE, couleur opale, très bon état, $8,500, 643-5383.

1976 PONTIAC Parisienne, automatique, 2 portes, servodirection, servofreins, $700, 568-3120.

1976 TRANS-AM moteur 400, $1,200; 1979 Firebird 6 cylindres, $1,500; 1981 Renault 5, 4 vitesses, $700; faut voir ça! 561-6749.

1977 CORDOBA, bon état, $800, 777-6916.

1977 FORD Custom, en bon état mécaniquement, 4 portes, prix a discuter, 776-3650 après 18h30.

605 AUTOS A VENDRE

TOYOTA GATINEAU

VENTE—PIÈCES
SERVICE— CARROSSERIE
"Chez-nous le service c'est du service"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1977 NOVA, 6 cylindres, demande $175 négociable. Après 18h: 561-8769.

1977 PONTIAC Lemans, $600. 20 Roussillon app. 2, Hull.

1978 CHEVELLE et 1979 Chevy Van, aubaines, très bon état, 745-0789.

1978 CHEVROLET Caprice, $550, 595-0236.

1978 FIREBIRD Formula, 350, 4 barils, bon état, 4 mags, 663-9626.

1978 JEEP Cherokee, 4x4, mécanique excellente, pneus neufs; 1972 TOYOTA Corona, excellente mécanique, 243-6546 après 17h.

1978 LINCOLN Versaille, très propre, $3,200 négociable, 986-5700.

1978 OLDS Regency, bon état mécanique, tout équipée, aubaine, 568-5609.

1978 THUNDEBIRD, très bonne mécanique, 748-0015.

1979 BUICK Régal, servodirection, servofreins, bon état, $1,500, 643-4104.

1979 CHEV Impala, rien a faire après, très bon état, $800, 663-5620.

1979 CHEVROLET Caprice Classic, 118,000 km, bon état, $750, 776-0665.

1979 GRANADA, très bon état. Demande $1,200, 560-4317 jour ou 243-4827 soir.

1979 HONDA Accord, 89,000 km, bonne mécanique, $500, 233-6702.

1979 LE BARON, $950 ou meilleure offre, 827-0371.

1979 MONTE CARLO, très bon état, $2,200, 669-0771.

1981 FORD Granada, très bon état, $2,800, 671-0993.

605 AUTOS A VENDRE

1979 MONTEE Carlo, bon état, $1,000. ATTENTION: Moteur Chev V-6 traction avant $300. 4 pneus 4 saisons grandeur 13, $200, 561-1563.

1979 PLYMOUTH Volaré, toit en T, bon état, $2,200. (819) 456-3174.

1979 PLYMOUTH Volaré, familiale, demande $750, 770-3978.

1979 PONTIAC Lemans, très bon état, $2,600, 561-5253 après 16h.

1979 SPIRIT, 6 cylindres, automatique, très bon état, $950, 684-5289.

1979 THUNDERBIRD, $3,000 négociable, 986-7855.

1980 CHEVROLET Bélair, 4 barils, $300, 684-5032.

HD HYUNDAI *Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois*

CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

1980 CHEVROLET Citation, bon état, $800, 777-5340.

1980 CHRYSLER Le Baron, un propriétaire (femme), 50,000 km original, très propre, $3,200, 568-3733 après 17h30.

1980 CITATION, 4 portes, bon état, $400 ou meilleure offre, 738-0333.

1980 MONTEE CARLO, automatique, V-8, 2 portes, 243-4537.

1980 RABBIT, 4 portes, manuelle, $350, après 18h 663-9813.

1980 TRANS-AM, 301 Thurbo, noir et or, toit en T, $4,500 ou meilleure offre, 771-4149.

1981 BUICK, très propre, 33,000 milles, prix a discuter, 568-0996 avant 18h.

1981 CHEVROLET Bélair, bon état, $2,900 ou meilleure offre, 561-5791.

SPÉCIAL RENTRÉE

Denis AUTO

414 boul. Maloney ouest, Gatineau — 643-5262

VOITURES D'OCCASION

1987 Hyundai Excel $5950
2 portes, 4 vitesses, sedan. Stock: 2326

1985 Cavalier $5450
4 portes, automatique, servofreins, servodirection. Stock: 2331

1985 Mercury Lynx $4650
Standard, 5 vitesses. Stock: 2193

1985 Renault $3450
RS Le Car

1983 Mazda GLC $3450
4 vitesses, manuelle, radio. Stock: 1972

1983 Cavalier $3950
Automatique, 2 portes

1983 Turismo Charger $3950
automatique. Stock: 2147

1980 Buick Skylark Ltée $2650
V6 automatique, servofreins, servodirection. Stock: 2328

1981 Toyota Tercel $2950
2 portes automatique. Stock: 2257

1982 Citation X II $3450
4 vitesses, manuelle, servofrein, servodirection. Stock 1852

1984 Chevette $2950
4 vitesses, manuelle. Stock: 1931

1984 Toyota Corolla $6450
4 portes, automatique. Stock: 2180

Remise au comptant de $500
sur chaque achat de ces véhicules annoncés

GARANTIE DE 90 JOURS SUR TOUT VÉHICULE ANNONCÉ

FINANCEMENT SUR PLACE

605

605 AUTOS A VENDRE

AUTOMOBILE NOTRE-DAME

- Voitures neuves et d'occasion.
- Financement sur les lieux.

Prop.: Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341

1981 CAMARO Z28, rouge, 350 4 barils, entreposée l'hiver, 3,500 milles, moteur haute performance, $7,000, 526-4924, répondeur automatique.

1981 COROLLA hatchback, automatique, deluxe, garantie 2 mois. $2,900, 770-0160.

1981 HONDA Accord, hatchback, $2,770, 778-2359.

1981 MAZDA GLC, bon état, certifiée, $1,200. Jour: 770-9833, soir: 741-7124.

1981 SUBARU GL, 140,000 km, traction avant, 5 vitesses, $900 négociable, 643-2961 après 16h.

1981 TOYOTA Tercell, $2,760, 778-2359.

1981 TOYOTA Tercel, 4 vitesses, $2,200, bonne mécanique, 827-4082.

1982 HONDA Civic, 95,000 km, très propre, très bon état. Peinture neuve. 776-5119 ou 456-2600 après 17h.

1982 HONDA Prelude, toit ouvrant, très bon état, 63,000 km, $4,400, 745-0850 ou 457-2453.

1982 TOYOTA Tercel, bon état, $1,995. 561-0490.

1983 CAMARO Berlinetta, blanche, très bonne condition, $6,300, jour: 663-1429, soir: 281-5049.

1983 CHEV Celebrity, V-6, automatique, $4,700. 101 Fontaine, Hull.

1983 CHEVETTE, bon état, certifiée, $1,800, (613) 764-2123 en soirée.

1983 FUEGO Sport, 5 vitesses, am-fm cassette, mécanique extra. 4 Michelins neufs, $2,500 négociable, 771-2400.

1983 HONDA Prélude, 115,000 km, $7,800. Martine (819) 456-2557.

1983 MERCURY Lynx, familiale, manuelle, 38,000 km, bon état, $3500, 568-6104.

1983 TOYOTA Celica GT, 5 vitesses, $6,500, négociable, 770-9478.

1984 BUICK LeSabre Ltd, marine, tout équipée, 243-3689.

1984 CAPRI Sport, am-fm cassette avec amplificateur, toit ouvrant, essuie glace intermittent, volant inclinable, $4,000, 827-4212.

1984 DODGE 600, comme neuve, extérieur blanc intérieur bleu. Bas millage. Vaut $5,900 à sacrifier pour $4,700. (Stock 1003) Scott Auto, 728-8171.

1984 DODGE Colt, bas millage, 4 portes, 5 vitesses. Vaut $4,800 à sacrifier pour $3,400. (Stock 1004) Scott Auto, 728-8171.

1984 DODGE Omni, automatique, 75,000 km, 4 portes, 771-9530.

1984 FORD Escort familiale, excellent état. $3,000, 595-5901 après 18h.

1984 MERCURY Capri Sport, V-6, toit en T, am/fm stéréo avec amplificateur, très bon état, 92,000 km, $5,000. Après 18h, 827-3099.

1984 NISSAN Micra GL, gris, 5 vitesses, excellent état. Seulement $2,800. Demandez Michel 663-0917 ou 643-4902.

1984 OMNI GLH, toit ouvrant, très propre, 568-9446.

1984 RENAULT Fuego, Sport, automatique, toit ouvrant, $4,000 négociable. Doit vendre. 663-5933.

1985 CAMARO Berlinetta, Edition Spéciale, toit en T, mags, cruise, V6 F.I., 5 vitesses, tout électronique, excellent état, 643-3622.

1985 DODGE Aries, 2 portes, or, 40,000 km, très propre, excellent état, $5,200, proprio dame, 663-8917.

1985 DODGE Aries SE, moteur 2.6 L, air climatisé, $5,200, 568-1813.

1985 FORD LYNX, automatique, parfait état, vérification complète, $5,300, 776-1841, 777-1617.

1985 PLYMOUTH Reliant, air climatisé, volant inclinable, vitres électriques, régulateur de vitesses, am-fm stéréo. Vaut $6,900. Special $5,700 (stock 1005) Scott Auto, 728-8171.

1985 RENAULT 5, bon état, meilleure offre, 568-3316 après 17h.

1986 CHEVROLET Celebrity Eurosport 2.8, V6, 35,000 km, $9,500 négociable, 561-6616, 521-8084.

1986 JETTA diesel, 107,000 km, 4 portes, impeccable, prix à discuter. Luc, jour semaine: 770-3575.

1987 FIERO, 27,000 km, tout équipée, $14,500, après 17h, 663-8620.

1987 MAZDA RX7, turbo, 45,000 km, noire, $22,000, excellent état, 230-0457.

1987 NISSAN Sentra SE, 18,000 km, toit ouvrant, impeccable, $12,500 négociable, 778-2419.

1987 NISSAN Stanza GXE, 27,000 milles, automatique, tout équipé, système d'alarme, $11,500. Appelez Claude après 18h: 568-4575.

1987 TOYOTA Celica GT-S, tout équipée, excellente condition. Doit vendre! 663-3468.

1987 TOYOTA Tercel familiale, (2X4) bleu pâle, 5 vitesses, manuelle, 26,000 km, radio am-fm cassette, 4 haut-parleurs, $9,700, 643-2527.

1988 RENAULT Médaillon familiale, air climatisé, radio am-fm cassette, verouillage auto, (613) 764-5550 soir.

1988 VOLKS Fox, 2 portes, manuelle, couleur argent, am/fm cassette, excellents condition, $9,300 avec 1 an garantie, 722-2029 poste 3856, 595-1730.

1989 FORD PROBE, modèle LX, complètement équipée, 2,600 km, raison: transfert. Une occasion unique! 778-6458.

CHRYSLER Newyorker, 1986, 47,000 km, 2 ans garantie, excellent état, $12,500, 777-5579.

MERCURY Grand Marquis, 1978, 4 portes, bon état, tout électrique, 827-3468.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferraille, 777-7107.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1975 FORD, moteur 360, (camion à lait) $2,000 négociable, 456-2393.

1977 FORD 1/2 tonne, automatique, 50,000 milles, $1,200, 777-5770.

1978 GMC 3/4 tonne, engin 350, 5 pneus neufs, batterie neuve, 54,000 milles, 684-3027.

1978 PICK-UP GMC, automatique, servodirection, servofreins, très bon état, $1,800, 643-4104.

1979 AUBAINE 4X4, Ford Bronco, équipé avec gros pneus 36 pouces, haut 14 1/2 large $3,900, 770-1738.

1979 GM Van, très bonne condition, $4,200, 663-8466.

1980 FORD, 1/2 tonne renforcé avec boîte. Bon état. $3,000. Après 18h; 663-9920.

1985 FORD Ranger, bon état, 684-4514, 684-6393 après 18h.

1986 FOURGONNETTE GMC Vendura, bon état, 643-3931.

CAMION 3 tonnes pour chevaux ou bétail, 1978 Inter, parfait, 827-0377.

FORD Lariat F150 XLT, 4x4, automatique, tout équipé, 663-0986.

628 CAMIONS 4 X 4

1948 CHEVROLET 4X4, avec treuil, électrique, parfait état, 568-5333.

1981 DATSUN avec boîte, peinture neuve, $2,500, 770-4561.

1985 NISSAN 4X4, modèle Hustler, 72,500 km, $8,000, 595-0768.

1986 FORD Ranger, 4X4, moteur 2.9 litres, $10,000, 819-454-2434.

1987 CHEROKEE 4 x 4, garantie 5 ans, 595-9136 ou 771-4859.

1988 TOYOTA 4X4, très bon état, 20,000 km, $17,500, soir: 568-9854.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE 13X26, isolé, 201 Richer, près St-Joseph, $50/mois, 771-2876.

663 MACHINERIE

ETENDEUR de fumier, en très bon état, après 19h 771-4925.

PELLE à neige, Fisher, avec power angles, parfait état, $1,200, 568-5781.

"TRES BON OFFRE". Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1980 HONDA CX 500, bon état, $600 ou échangerais pour motocross, 243-6322.

1981 HONDA 400, valises et autres, bon état, $450, 669-0122.

1983 YAMAHA Maxim 400, bon état, $500. 561-8951, pagette 778-5744.

1984 BMW R100RT, 36,000 km, impeccable, doit vendre $5,900, 526-5552.

1986 KAWASAKI, GPZ 550, 9,000 km, excellent état, $2,800; aussi 2 manteaux de cuir et 2 casques, 738-0333.

1986 KAWASAKI Ninja 900 cc, $4,000 négociable. 1987 Yamaha Warrior, $3,000 négociable, 663-7841.

SCOOTER Motopro, 50 cc, 1987, 800 km, après 17h: 568-9373.

YAMAHA 1984, Virago, 1000cc, 10,000 km, excellent état, 2 casques, $2,500 négociable, après 17h 986-7352.

YAMAHA Venture Royal 1986, achetée neuve en 1988. 10,000 km, tout équipée avec casque. $6,500, 663-1503 contactez Claude Chénier.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

ACHETONS et vendons pièces d'autos et camions recyclés, 777-7107.

CABINE pour Toyota, en très bon état; cabine isolé pour Chevrolet ou Ford, en très bon état, prix à discuter, 457-2049.

SYSTEME de propane pour camion 8 cylindres, réservoir 50 gallons. $600 ou meilleure offre; 1981 Lynx complet ou pièces, 568-1437.

673 REMORQUES

5X8, suspension robuste, meilleure offre, 568-1437.

677 ROULOTTES

1979 PROWLER 23 pieds avec auvent. Très propre. Couche 9 personnes, 595-3613.

1984 GOLDEN Falcon, 28 1/2 pieds, avec chambre à coucher privée, tout équipée plus auvent et patio 8 x 24, stationnée Lac Simon, $12,500, demandez Jean-Claude, 561-2445 ou 561-5369.

A VENDRE, roulotte Scamper 1975, 24 pieds, couche 7 personnes, très propre, avec auvent et autres, après 17h, 819-427-5920.

BONAIR 1100, couche 7 personnes, poêle, réfrigérateur, chaufferette, toilette et canape, $3,000. Après 18h; 663-2757.

CAMPER 8 pieds, fournaise, poêle, $900, 561-0607.

CAMPING Val des Bois, Citation 33 pieds, avec extension; Prowler avec cuisinette; Taurus avec cuisinette; réduction d'automne, 454-2808.

CARAVANE Centurion 1979, très propre, peu de millage, conduite aisée. $18,000. Soirs: 663-2358.

PROWLER 32 pieds, 1986, de luxe, située à Val des Bois Camping, plusieurs extra, $17,000, 568-0653.

LOUER, toit rigide, couche 4, semaine ou mois, 595-6737.

PARFAIT ETAT, roulotte Glenelle 18 pieds, couche 6, beaucoup d'extra, 1-613-632-2020, Hawkesbury.

ROULOTTE 15 pieds, prix à discuter, 643-4737.

ROULOTTE 1987 Gitan, 13 pieds, couche 4 personnes, neuve, prix à discuter, 568-9800.

ROULOTTE Gadorelle 1987, 28 pieds, tout équipée avec vaisselles, B.B.Q. et galerie, auvent. Table de piquenique, balançoire sur un fameux site. Ainsi que l'équipement de sport. Comme neuf. Super aubaine $11,000, 568-3924.

ROULOTTE Golden Falcon, 1977, 10places, 30 pieds, 3 tables, $8,900 négociable, 986-7855.

TENTE-ROULOTTE 1973 Lionel avec petite cuisine, $1,000, 684-5032.

TENTE-ROULOTTE Lextra 1978, 8 places, 561-9412.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1985 BIG RED ATC, 250ES, comme neuf, 684-8249, 561-3222 code 201.

SUZUKI Quad Sport 230, 1987, très bon état, $2,400. 669-0300.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

BATEAU 15 pieds Checkmate, 70 forces Evinrude 1978, excellent état, $5,500, 643-9589.

BATEAU aluminium, 12 pieds, $600, après 18h: 568-7480.

BATEAU de croisière 25 pi. tout équipé, peu d'heures, moteur V8, $25,000 négociable. 643-4755.

BATEAU Zodiac 1985 plus moteur 9.9 Evinrude neuf, $2,000, 770-0384.

DIRECTEMENT du fabricant! Chaloupes 14 et 12 pieds, canots 16 et 14 pieds. A partir de $475. Reparons tous produits en fibre de verre. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel Gatineau: 669-0240.

MERCURY 1985, 25 forces, presque neuf, 1-819-986-9177.

WINDSURF, One Design, $650, wet suit, $60, 595-3175.

Il écope deux ans de prison pour possession de cocaïne

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Accusé de possession de cocaïne dans le but d'en faire le trafic, Georges Labonté, 55 ans, de Hull, devra purger une peine de deux années de pénitencier après avoir offert des plaidoyers de culpabilité aux accusations déposées contre lui.

C'est à la suite d'informations obtenues par les policiers de Hull que ces derniers ont procédé, le 13 août, à l'arrestation de M. Labonté dans un bar de la rue Eddy, à Hull.

Lors de la fouille effectuée sur l'accusé dans le stationnement du bar, l'homme de 55 ans a tenté de se débarrasser de son porte-feuille en le jetant par terre mais les policiers devaient toutefois le récupérer et découvrir à l'intérieur 13 petits sachets contenant de la cocaïne.

Au total, les policiers ont retrouvé sur la personne de M. Labonté ainsi que dans son appartement de la rue Eddy, 64 grammes de cocaïne évaluée sur le marché à plus de $8,000.

Outre l'accusation de possession dans le but de faire du trafic, M. Labonté a également offert un plaidoyer de culpabilité à une plainte de possession d'une arme prohibée retrouvée également dans son logis.

LA RÉGION

La bataille pour les gros sous de «J.P.» se poursuit

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

La bataille pour les gros sous laissés par le millionnaire hullois J.P. Maloney, décédé en avril 1983 à l'âge de 89 ans, s'est encore une fois poursuivie devant les tribunaux.

La Cour supérieure de Hull, par l'intermédiaire du juge Louis-Phillipe Landry, a été appelée à intervenir à nouveau dans ce dossier pour trancher un autre litige entourant l'exécution du testament de M. Maloney.

À la suite du décès en juillet 1986 de l'un des cinq exécuteurs testamentaires nommés par M. Maloney, soit le père Georges Larose, la succession de ce dernier a déposé une requête pour jugement déclaratoire visant à forcer les quatre autres exécuteurs testamentaires à lui verser la part qui normalement reviendrait au père Larose si ce dernier n'était pas décédé avant que ne se termine l'exécution complète des dernières volontés du millionnaire hullois.

Après avoir entendu les parties, le juge Louis-Phillipe Landry en vient à la conclusion que la succession du père Larose, le directeur de conscience de feu M. Maloney, n'a pas droit à d'autres sommes d'argent que celles qui ont déjà été versées.

S'appuyant sur certaines clauses du testament signé par J.P. Maloney en juillet 1980, le juge Landry précise que le testataire a bien pris soin de noter dans son document qu'un légataire qui décède avant d'avoir reçu sa part de la succession ou toute portion de cette part, verra cette même part ou la balance léguée à ses enfants. À défaut d'enfants (il s'agit évidemment du cas du père Larose), cette part sera divisée entre les autres légataires universels, soit Louise Charlebois, l'ancienne infirmière de M. Maloney, M. Jérôme Falardeau, Tadeuse A. Gackowski, Léo Coutu (nommé à la suite du décès du père Larose) et le Montréal Trust.

Dans la requête pour jugement déclaratoire, la succession du père Larose alléguait un possible conflit d'intérêts étant donné que les cinq exécuteurs testamentaires de feu J.P. Maloney sont également légataires universels et de ce fait ils auraient tout avantage à retarder le versement des legs universels.

Cet argument, le juge Landry le réfute en expliquant que la déchéance d'un fiduciaire est toujours possible en cas de négligence à exécuter le testament. «Ici, aucune mesure en ce sens n'a été entreprise et cet argument de conflit d'intérêts doit être rejeté», ajoute le juge Landry.

Titulaire d'une fortune que certains évaluent entre dix et $15 millions, James Patrick Maloney avait choisi de déshériter, dans son testament de juillet 1980, plusieurs membres de sa famille immédiate au profit de personnes ayant travaillé à ses côtés mais ne possédant aucun lien de parenté avec lui.

Une véritable saga avait alors été enclenchée notamment par un neveu et une nièce du millionnaire, Raymond et Gilda Maloney.

Attaque à la carabine

LeDroit
OTTAWA

Les policiers d'Ottawa se sont rendus au 472, rue Churchill, hier soir, afin de maîtriser un individu armé d'une carabine, barricadé dans la maison.

L'appel a été reçu à 20 h. Un homme, dont l'identité n'a pas été dévoilée, s'est présenté à la porte de la maison. À ce moment, l'individu a pointé son arme sur ce premier, sans tirer.

Personne n'a été blessé. L'individu est incarcéré à la prison d'Ottawa et comparaîtra en cour aujourd'hui.

Détruit

L'un des bâtiments situé sur le site de la ferme expérimentale, à Ottawa, a été totalement détruit par le feu, hier soir.

Utilisé auparavant comme poulailler, il n'abritait plus aucun animal ou équipement.

Les pompiers d'Ottawa se sont rendus à 20 h 23 et ont combattu le feu pendant 1 h 20 minutes.

Au moment de mettre sous presse, l'évaluation des dommages n'était pas disponible et la cause du feu n'était pas encore connue.

Plourde évince neuf traditionnalistes

Presse Canadienne
OTTAWA

L'archevêque Joseph-Aurèle Plourde, chef de l'Église catholique à Ottawa a demandé à neuf membres d'un ordre religieux de la région de quitter son archidiocèse d'ici juillet prochain.

Les quatre prêtres et les cinq frères sont des oratoriens, un ordre religieux connu pour son orthodoxie, mettant l'accent sur les messes en latin et la musique traditionnelle, comme les chants grégoriens. Ceci est apparemment ce qui agace Mgr Plourde qui ne peut plus tolérer tant de diversité au sein de son Église. «Un certain type de diversité qui cause des mésententes et des frictions».

Les oratoriens ont décidé d'en appeler au Vatican de la décision de Plourde.

Leur nouveau style de messe avec ses chants traditionnels avait toutefois fait grimper le nombre de fidèle à la messe, le dimanche, de 50 à 200 dans leur paroisse.

LeDroit

S P O R T S

Sans contrat, il ne chaussera pas les patins

Gélinas pourrait bouder les Oilers

HULL

Martin Gélinas joue son avenir aux cartes ces jours-ci. S'il tire un as, son avenir est assuré. Mais s'il tire un p'tit deux, il vivra bien du stress... jusqu'à l'an prochain.

Pierre Jury
LeDroit

L'ailier gauche des Olympiques de Hull est présentement en négociation avec les Oilers d'Edmonton et, tout dépendant de leur réponse, il pourrait bien bouder le camp des champions de la coupe Stanley.

«Mon agent Don Meehan a fait une offre aux Oilers», a confié hier le cinquième choix du repêchage amateur de 1988. «Il semble que ce sera accepté, mais il n'y a encore rien de sûr en ce moment».

La proposition de Meehan porte sur une durée de trois ans, incluant une année d'option. Les exigences salariales? «Avec M. Meehan, on a regardé ce que valent les autres premiers choix dans la Ligue nationale».

Et ça vaut combien, un premier choix? «On parle d'environ $100,000, mais on demande toujours un peu plus que ce qu'on s'attend de recevoir». C'est le jeu de la négociation, un bluff que le hockeyeur de Shawinigan-Sud n'a pas peur de pousser.

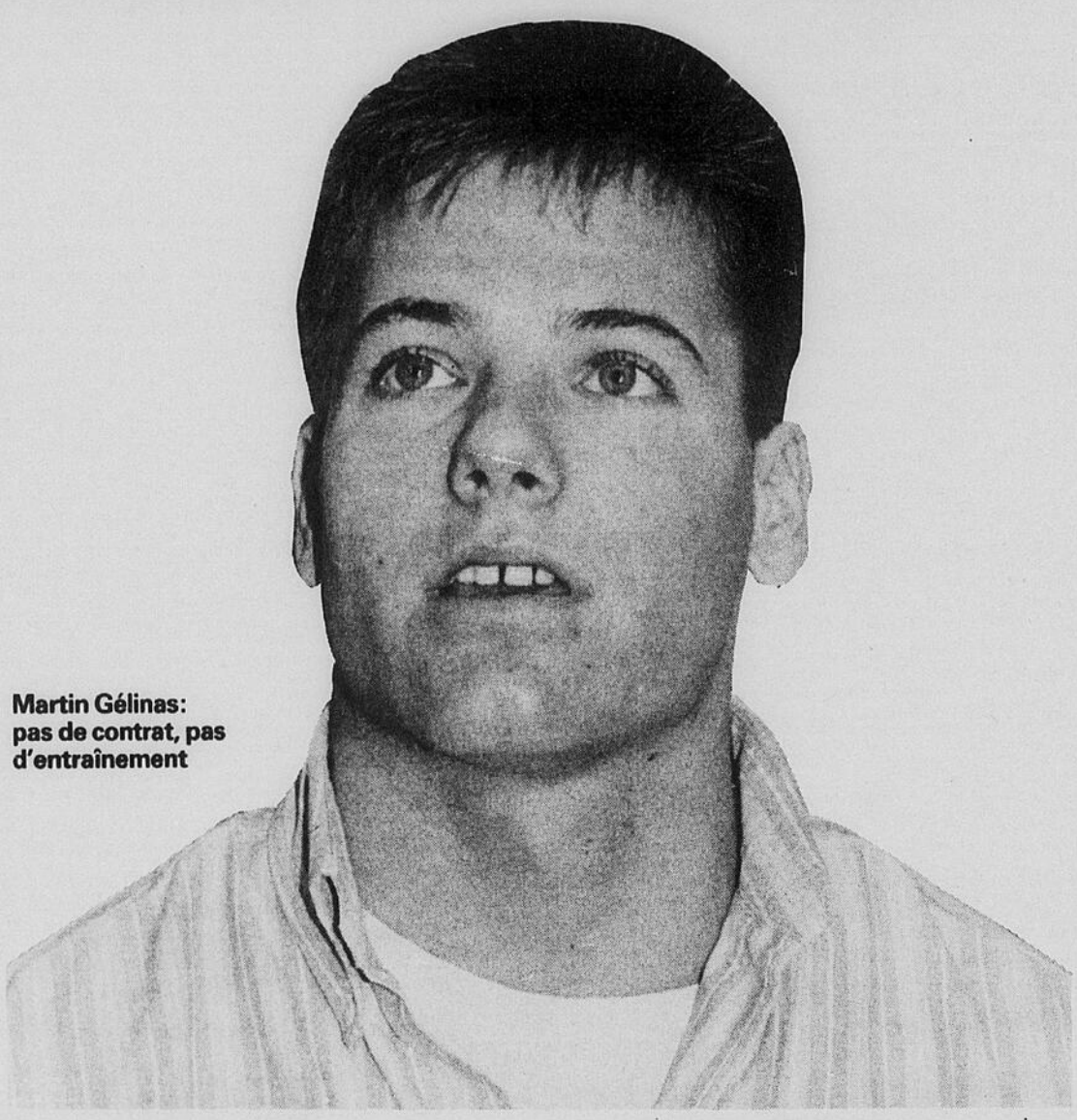
Plus un généreux boni à la signature, évidemment. La recrue de l'année de la Ligue junior majeure du Québec n'a qu'esquissé un sourire approbateur. Quand on a la chance de ramasser le magot au centre de la table...

S'il n'a pas d'accord préalable, Gélinas pense à boycotter le camp de sélection des Oilers. Il sera sur place jeudi soir prochain et entend bien apposer sa griffe au bas d'un contrat avant d'attacher ses patins, le vendredi matin.

Sa stratégie alors serait de revenir avec les Olympiques dans l'espoir de connaître une saison encore plus exceptionnelle que 1987-88. Il aurait alors en main quelques as qui feraient hausser la mise du côté des Oilers, croit-il. Tant sur le plan salaire annuel que sur le boni à la signature.

En passant, Gélinas est convaincu qu'il aurait eu moins de problème à s'entendre avec les Kings de Los Angeles. Le propriétaire, Bruce McNall, a ouvert bien grand son portefeuille pour Wayne Gretzky et pour le capitaine Dave Taylor, alors...

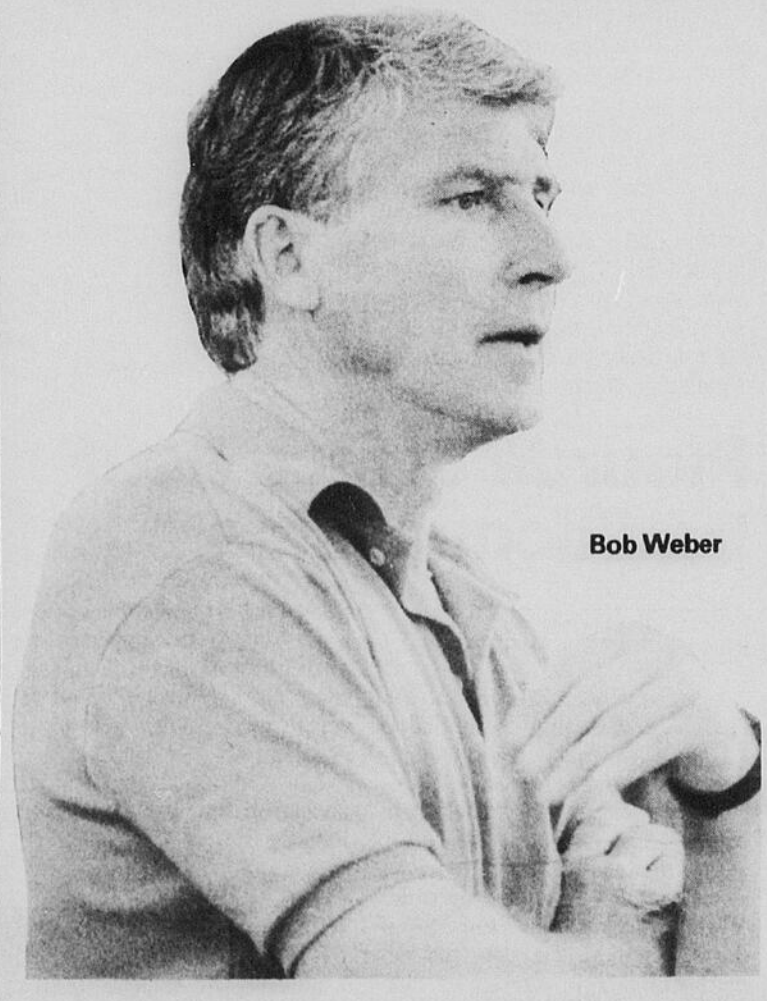
L'échange a beaucoup retardé les choses dans le dossier de Gélinas.



Martin Gélinas: pas de contrat, pas d'entraînement

Une bonne foule est attendue ce soir au parc Lansdowne

Contre Hamilton, les Rough Riders vivent d'espoir



Bob Weber

OTTAWA

Pour les Rough Riders d'Ottawa, le match de ce soir contre les Tiger-Cats de Hamilton au parc Lansdowne pourrait être qualifié de «partie de l'espoir».

Ils espèrent gagner, chose qu'ils n'ont fait qu'une fois en sept parties en cette «Super Saison 88». Leur entraîneur Bob Weber espère que tous les changements apportés à l'alignement donneront des résultats sur le terrain. Il espère aussi que la tertiaire réussira à couvrir les receveurs adverses, chose qu'elle n'a pas faîte lors de la raclée de 51-24 samedi dernier face à ces mêmes Tiger-Cats.

Bruno est inquiet — page 47

Weber espère aussi qu'une ligne défensive remodelée avec l'arrivée de trois nouveaux-venus (Loyd Lewis, Pat Foster et Dan Sellers) sera en mesure de mettre plus de pression sur le quart adverse, ce qui simplifierait la tâche de la tertiaire.

Enfin, et ce n'est pas le moindre de leurs problèmes, les Riders

Marc Brassard
LeDroit

espèrent que le quart Art Schlichter connaîtra plus de succès que lors des deux premières parties de la campagne, deux défaites.

Beaucoup d'espoirs peu de certitudes

Beaucoup d'espoirs et bien peu de certitudes dans le camp de cette équipe qui compte pas moins de 11 joueurs qui n'étaient pas en uniforme lors de la dernière défaite. La seule chose qui semble certaine, c'est que les amateurs de football d'Ottawa seront là pour voir les résultats: au-delà de 17,500 billets avaient déjà été vendus hier après-midi, ce qui laisse entrevoir une foule d'environ 24,000 personnes pour la partie de ce soir qui débutera à 19 h 30.

«La dernière fois que nous avons joué contre eux, les Tiger-Cats étaient tous simplement trop forts pour nous. J'espère seulement que nous nous sommes assez améliorés cette semaine et que nous serons en mesure de nous regrouper pour jouer du bon football et gagner», a souhaité Weber hier.

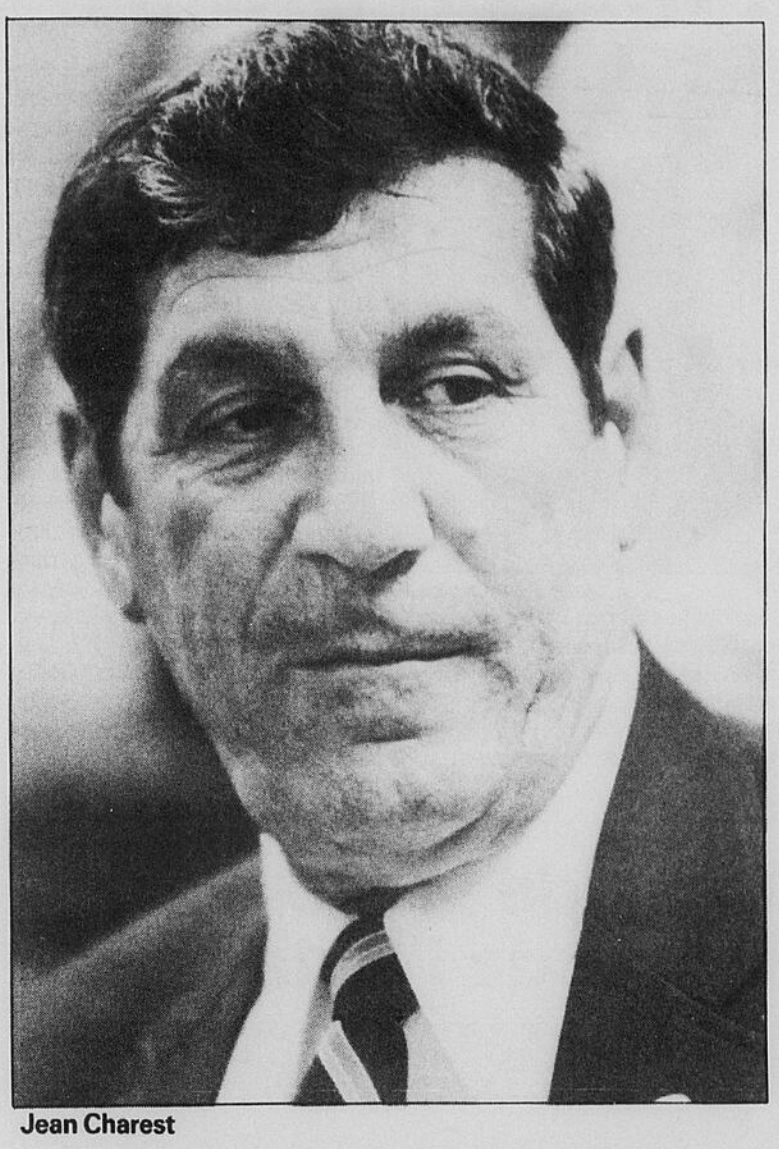
Parlant de tous les changements survenus à la suite au départ de six joueurs, dont le quart Todd Dillon, et l'arrivée de quatre nouveaux, Weber a dit espérer que ça ne nuirait pas trop à la continuité au sein de l'équipe: «Mais ils fallait faire quelque chose pour nous améliorer, et avec les coupures dans la LNF, c'était maintenant ou jamais», a-t-il indiqué, confiant d'avoir amélioré son groupe de joueurs américains. «Nous avons déjà le meilleur noyau de Canadiens dans la ligue», pense-t-il.

Comme un lanceur de relève

Weber est confiant qu'Art Schlichter sera prêt à reprendre le poste de partant, même s'il n'a pour ainsi dire pas joué au cours des cinq dernières parties: «Art s'est retrouvé dans un rôle de releveur au cours des dernières semaines, mais au baseball, vous vous attendez à ce que votre releveur lance des prises même s'il n'a pas lancé depuis quelques jours», a-t-il paraphrasé.

«Vers l'an 2000: pour un meilleur système sportif canadien»

Un rôle et des objectifs bien précis



Jean Charest

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA

Après vingt années d'implication dans le sport, le gouvernement fédéral a senti le besoin de repenser à son rôle et au rôle du sport au pays. Le ministre d'État Jean Charest, responsable de la Condition physique et du Sport amateur, a ainsi rendu public hier une réflexion de 80 pages commandée il y a 18 mois.

Intitulé «Vers l'an 2000: pour un meilleur système sportif canadien», le document fixe des objectifs précis pour notre pays: parmi les huit premières nations aux Jeux Olympiques d'été, parmi les six premières des Jeux d'hiver et le meilleur du Commonwealth. Tout cela d'ici 1992, sans une plus grande implication financière du gouvernement du Canada. C'est donc dire que le secteur privé sera encore plus sollicité dans les années à venir.

La consolation, c'est que Charest a assuré que le fédéral ne délaisserait pas ses responsabilités sur le plan sportif. Les budgets qu'il y dévoue, environ $51 millions, augmenteraient même légèrement. Dans une ère de compression budgétaire, c'est une bonne nouvelle.

Le texte comme tel n'est pas loi. Il s'agit simplement d'une cogitation collective de 18 personnes, dont trois francophones, sur invitation du ministre Otto Jelinek, responsable du dossier jusqu'en mars 1988. Le document était dévoilé hier à Ottawa en présence d'une centaine de représentants des organismes directeurs de sport. Le ministre recevra les commentaires jusqu'au début novembre, puis le présentera lors d'une conférence fédérale-provinciale des ministres responsables.

«Si tout va bien, nous pourrions avoir en main le texte final en décembre», a précisé le jeune ministre.

Des idées bien reçues

Les idées proposées ont été bien reçues hier. Pour deux raisons. D'abord parce qu'elles viennent du milieu même du sport et que les constats y sont assez homogènes, mai aussi parce que «le rapport ne cherche pas à réinventer la roue. Nous sommes d'avis que le sport a fait de grands pas depuis 20 ans», dit-il. Si le système est fondamentalement sain, il comporte bien certaines lacunes que le rapport identifie et pour lesquelles des avenues de solution sont tracées. Elles se résument en huit objectifs généraux, comme le sport de haute performance, le financement, le sport comme élément de la culture canadienne, le statut de l'athlète ou leadership international.

Mais Charest avise cependant qu'il «ne faut pas s'attendre à ce que le gouvernement livre la marchandise sur toute la ligne. Notre système politique ne fonctionne pas comme cela». Mais plus grand sera le consensus sur l'état du sport en 1988 et des correctifs à installer pour lui faire franchir le XXe siècle en santé, plus facile ce sera pour lui de convaincre ses collègues du Cabinet du bien-fondé de la démarche et des solutions.

Le rapport ne sera pas «tabletté»

Il a ajouté que le rapport du groupe de travail ne serait pas «tabletté» advenant qu'un autre parti que les Conservateurs forme le prochain gouvernement. A l'approche des élections, c'est un souci bien légitime. A son avis, «aucun gouvernement ne pourrait laisser de côté une telle réflexion». C'est dire combien il croit au consensus qu'il réunit.

Du côté financier, on peut déjà prévoir que les pratiquants — athlètes, entraîneurs, cadres, etc. — devront débourser plus à l'avenir pour les services dispensés par les fédérations sportives. Car «les revenus qui peuvent être générés par les membres sont encore bien sous-exploités», croit un des membres du groupe de travail, Lou Lefaive. Président du Conseil du marketing du sport, il est d'avis que le financement du secteur privé plafonnera après 1992 et qu'avec une aide gouvernementale non-croissante, les organismes du sport devront examiner toutes les sources possibles de dollars. Et ce sera les usages — une fois de plus — qui seront sollicités.

Pharand quitte le camp des Olympiques

Brunet au camp du Canadien, Quintal à celui des Bruins

LeDroit
HULL

Il y aura trois hockeyeurs de moins à bord de l'autobus qui emmènera les Olympiques de Hull pour un match hors-concours à Chicoutimi, aujourd'hui. Deux joueurs de 20 ans, Benoît Brunet et Stéphane Quintal, ont pris le chemin des professionnels hier, l'un vers Montréal, l'autre vers Boston.

L'autre absent est Sylvain Pharand, 18 ans, un ancien des Citoyens de Hull midget AA qui a simplement quitté le camp de sélection sans plus de cérémonie.

Un ailier droit qui a fait toute sa carrière junior avec les Olympiques, Brunet participera au camp des recrues du Canadien et devrait en toute logique se retrouver avec la filiale de Sherbrooke, dans la Ligue américaine.

Quintal, acquis par échange en fin de saison 1987-88, ira au camp des Bruins et comme Brunet, devrait être de l'alignement partant de l'équipe-école des Bruins, au Maine.

Brunet a vraisemblablement porté le chandail gris, noir et blanc des Hullois pour la dernière fois cette semaine. Quant à Quintal, il existe une distante possibilité qu'il remette les pieds dans l'Outaouais s'il n'obtient pas une bonne chance de progression dans l'Américaine.

Malgré tout, les deux athlètes se sont dit fermements convaincus de leurs chances de demeurer avec le grand club, avant de quitter l'aréna Robert-Guertin, hier. Avec ces trois départs, l'entraîneur Alain Vigneault peut encore compter sur 29 patineurs, mais trois — Carl Boudreau, Todd Sparks et Johnny Lorenzo — seront sur la liste des blessés jusqu'à la semaine prochaine.

Début du camp d'entraînement des 67's

Une année de reconstruction

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA

Le mois de septembre est arrivé, et dans le monde du hockey, septembre est synonyme de camp d'entraînement.

Pour les 67's d'Ottawa de la Ligue junior de l'Ontario, c'est aujourd'hui à 16 h que le signal de départ de la saison 1988-89 sera donné alors que 42 joueurs se rapporteront à l'entraîneur Brian Kilrea.

Pour les 67's, deuxièmes dans la division Leyden et demi-finalistes l'année dernière, la nouvelle saison s'annonce comme étant une année de reconstruction, avec 11 joueurs de l'édition 1987-88 qui ont quitté l'équipe.

Avec autant de postes ouverts, Brian Kilrea s'attend à ce que la compétition au camp soit féroce. 27 nouveaux-venus participant au camp, dont plusieurs recrues prometteuses: «Ça va être une saison différente. Les recrues de l'année dernière devront mieux jouer, il y a en quelques-uns qui ne sont pas assurés d'un poste en arrivant au camp», a-t-il indiqué hier, 24 heures avant de diriger le premier entraînement de sa troupe.

Les succès des 67's en 1988-89 dépendront beaucoup de ce qui arrivera au champion compteur Andrew Cassels à l'issue du camp d'entraînement du Canadien de Montréal: «Notre tâche sera plus difficile s'il ne revient pas, mais je serais bien content pour lui s'il reste là-bas», a dit Kilrea de son joueur-vedette, premier choix du Canadien en 1986.

L'arrivée de Schlichter

Bruno s'inquiète

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA

L'entraîneur des Tiger-Cats, Al Bruno, voit revenir Schlichter avec appréhension: «Je l'avait assez vu lors de notre partie d'exhibition», a-t-il blagué, faisant référence à cette partie où le quart avait montré pourquoi il avait été un premier choix de la LNF en sortant de l'université Ohio State, complétant neuf passes en autant de tentatives en moins d'une demie.

Bruno, qui n'a effectué que quelques changements mineurs à son alignement, s'attend à voir une équipe différente sur le terrain ce soir: «Ils étaient fâchés et humiliés après le match de samedi. Je m'attends à ce qu'ils jouent comme si leur vie en dépendait», dit-il, espérant que les siens ne feront pas preuve d'un excès de confiance en pensant à leur victoire facile de 51-24.

Un quart numéro 3 aujourd'hui?

Bob Weber a indiqué hier que les Riders étaient sur le point de s'entendre avec un jeune quart-arrière retranché récemment par une équipe de la LNF qui pourrait arriver à Ottawa aussi tôt que ce soir, si tout va bien dans les négociations. L'entraîneur a refusé d'identifier le joueur, mais il n'a pas caché plus tôt cette semaine que Jeff Berger était un candidat potentiel. L'ancien quart étoile de l'Université Auburn a été retranché la semaine dernière par les Bears de Chicago et il est sur la liste de négociation des Riders.

Les Tiger-Cats vulnérables?

À regarder l'histoire de leur saison jusqu'à maintenant, les Tiger-Cats de Hamilton serait dûs pour perdre ce soir au parc Lansdowne. Depuis le début de la campagne, les représentants de la ville de l'Acier ont suivi chacune de leurs victoires avec une défaite, pour une fiche de 4-3. Lors d'une série de deux parties contre les Stampeders, ils ont gagné par 25 points à Calgary uniquement pour perdre le match suivant à domicile par 24. L'histoire va-t-elle se répéter?

Kerrigan joueur de la semaine

La nomination du quart Mike Kerrigan au titre de joueur offensif de la semaine dans la LCF n'aura surpris personne. Samedi dernier, il a taillé la défensive des Riders en pièce pour 466 verges de gain par la voie des airs, complétant 26 de ses 40 passes tentées, dont deux pour des touchés.

LES CARNETS DE MARCEL

Marcel Fortin

Le tournoi Festiballe s'est mis en branle

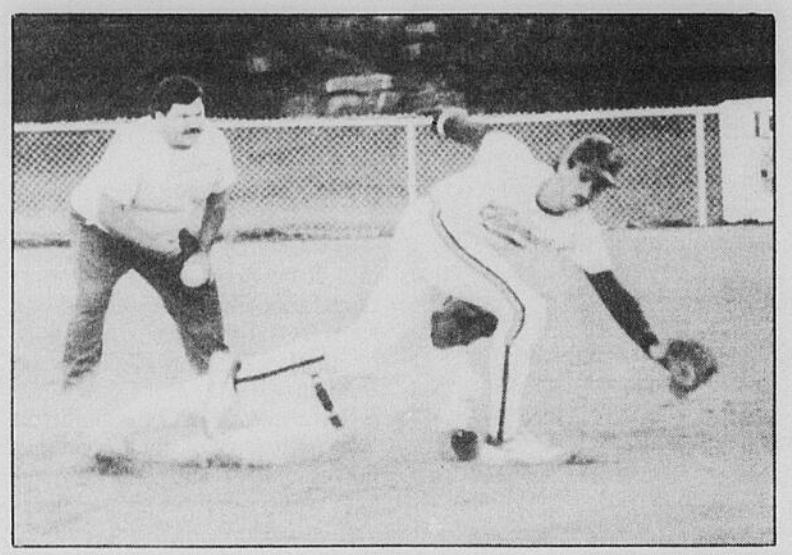
LeDroit
HULL

La huitième édition du tournoi annuel Festiballe présenté par l'Association récréative des Pompiers de Hull s'est mise en branle, hier soir, à deux endroits. Ce tournoi réunit pas moins d'une quarantaine d'équipes de balle-molle et de balle-lente et des matches ont été présentés hier soir au parc St-Rédempteur ainsi qu'au parc St-Jean-Bosco.

Toutes les recettes de cette compétition annuelle sont versées à la dystrophie musculaire. Le tournoi se poursuit ce soir à compter de 18 h, à nouveau à deux endroits. En plus d'assister à des matches de balle, les spectateurs qui se rendent au parc St-Rédempteur peuvent être témoins de spectacles sous la grande tente. Par ailleurs, les matches de ce soir seront précédés par un grand défilé dans les différentes rues de la ville de Hull.

En plus des nombreux matches qui seront présentés durant ce tournoi qui se terminera le 5 septembre, deux attractions spéciales seront au programme. En effet, les nombreux amateurs de balle-molle de la région auront l'occasion de voir à l'oeuvre le fameux lanceur Eddie Feigner. Feigner et son équipe de trois joueurs (The King and his Court) seront au parc St-Rédempteur dimanche soir à compter de 19 h 30. Feigner affrontera alors les porte-couleurs du Ropal Construction, de la Ligue Sport-O'Keefe de Gatineau.

Par ailleurs, lundi soir à 20 h, un autre intéressant spectacle attend les amateurs de balle-molle puisque les fameux California Cuties seront présents au parc St-Rédempteur pour disputer la victoire aux Olympiques de Hull.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

La huitième édition du tournoi Festiballe a débuté, hier soir, au parc St-Rédempteur ainsi qu'au parc St-Jean-Bosco. Six matches étaient alors à l'affiche et ci-dessus, on assiste à un jeu serré dans un match de balle-molle entre le restaurant Hong Kong et le Firemen's Fund. Pas moins de quarante équipes se disputent les honneurs de ce tournoi dans quatre catégories différentes.

Premiers matches

Six matches ont été présentés lors de la première soirée de ce tournoi. Dans la section balle-molle, les porte-couleurs du restaurant Hong Kong ont eu raison du Firemen's Fund 11-8.

A la balle-lente chez les hommes, Hull-Volant a facilement défait les Pompiers de Buckingham 10-1. Par ailleurs chez les dames, le Ventilatex a blanchi le Stock à Pit 8-0, tandis que l'équipe de la Caisse populaire Sacré-Coeur triomphait de l'Amonix 10-1. Dans la section de balle-lente mixte les Boiseries de l'Outaouais ont disposé des Promotions Paquette, 7-1. Dans le dernier match à l'affiche, hier soir, le dépanneur de la Savanne disputait la victoire aux Portes Exiteck. Les activités reprennent donc ce soir à compter de 18 h au parc St-Rédempteur ainsi qu'au parc St-Jean-Bosco.

POT-POURRI

Hockey-balle

Le dernier tournoi de hockey-balle (sur ciment) de la saison aura lieu au complexe sportif de Hawkesbury du 9 au 11 septembre. Il s'agit d'un tournoi pour équipes de classe C.

L'équipe championne recevra une bourse de $500 et seulement 24 équipes seront acceptées par les organisateurs. L'inscription est de $100 par équipe et la date limite pour s'inscrire est le 5 septembre.

Pour obtenir de plus amples informations, communiquer avec Yvon Malette en composant le 1-514-562-5958.

Tir à l'arc

La quatrième édition du Tournoi de tir à l'arc de l'Épluchette de Gracefield aura lieu les 3 et 4 septembre prochains.

Cet important tournoi se fera sur 45 cibles de chevreuils, dont 15 à trois dimensions, toutes différentes, permettant ainsi à l'archer «d'aiguiser ses instincts de chasseurs deux semaines avant l'ouverture de la chasse à l'arc», a souligné l'un des organisateurs.

Les participants doivent s'inscrire au kiosque du parcours de chasse «Gérald Lauriault» à Northfield, entre 10 h et 11 h le samedi ou 9 h et 10 h le dimanche. Pour les compétiteurs qui tireront les deux jours, c'est le meilleur pointage qui sera retenu.

Les prix de présence qui seront offerts sont un télécouleur, un billet pour une chasse au sanglier à la ferme Beluet de Montcerf et un sac de couchage.

Pour plus d'informations, on peut communiquer avec Stan Christensen (467-2979) ou Claude Beaudoin (463-3636)

Roy a devancé 24 autres tireurs d'élite avec une ronde finale de 42 sur 50. Le club L'Archerie d'Auteuil, à Laval, organisait cette compétition pour les 87 clubs de la province.

Roy ne pratique la chasse à l'arc que depuis deux ans, depuis la création des Caméléons, qui regroupent aujourd'hui environ 180 membres.

Jean Larivière, qui est président du club des Caméléons, a également participé à cette compétition, se rendant jusqu'à la demi-finale avant de s'incliner. Ces deux tireurs sont donc revenus de cette compétition avec trois trophées, soit deux pour Roy et un pour Larivière. Vraiment un exploit remarquarquable si l'on considère que ces deux tireurs ne pratiquent ce sport que depuis deux ans environ. D'ailleurs, Mario Roy est présentement considéré comme l'un des meilleurs tireurs à l'arc de la région de l'Outaouais.

Ajustement de mires et de télescopes

Les chasseurs désireux de pratiquer leur sport favori cet automne avec une arme à feu sécuritaire et surtout bien ajustée, seront heureux d'apprendre que des sessions d'ajustements de mires et de télescopes auront lieu à compter du week-end prochain.

En effet, les sessions les 3, 4 et 5 septembre pour se poursuivre les 10, 11, 17, 18, 24 et 25 septembre ainsi que les 1, 2, 8, 9, 10, 15, 16, 22 et 23 octobre. Les sessions auront lieu au «Pit à Clément».

Pour se rendre au champ de tir, les intéressés devront emprunter la route 309, direction nord vers Buckingham. 8.4 kilomètres vous séparant de l'endroit à partir des feux de circulation de la ville de Buckingham. Il faut tourner ensuiteà droite sur le chemin Deschênes. Le «Pit à Clément» se trouve alors à 1.2 kilomètre à votre gauche.

Pour de plus amples informations, les intéressés doivent communiquer avec les instructeurs Jean-Marie en composant le 936-3581 ou avec Gilles au 986-9323.

Éclatant succès de la première coupe de soccer de l'Outaouais

LeDroit
GATINEAU

La compétition de la première coupe de soccer de l'Outaouais (mini Coupe du Monde) présentée en fin de semaine dernière sur les terains du collège St-Alexandre a été couronnée d'un éclatant succès même si la température n'a pas coopéré comme l'on s'y attendait.

Pas moins de 24 équipes, de catégorie atome, moustique, bantam et pee wee représentants cinq club régionaux soit de Gatineau-Ouest, d'Aylmer, de Hull, de Gatineau-Est et de Chelsea, ont participé au tournoi. Et tous les jeunes ont fait preuve d'un remarquable courage et d'intérêt, même si certains matches ont dû être présentés sous des conditions atmosphériques excessivement difficiles.

Atomes

L'équipe du CSGO I a remporté les honneurs de la catégorie atome en disposant des Fantômes du CSGO, 2-1. Les protégés de l'entraîneur Pamela Cooper ont mérité une victoire dramatique lors de cette finale, puisqu'ils ont eu besoin de dix tirs de pénalités. A la fin du match réglementaire, les deux équipes étaient à égalité 1-1, Richard Brodeur ayant réussi le filet du CSGO I, tandis que Daniel Latour répliquait pour les Fantômes.

Aucun but ne fut marqué après deux périodes de prolongation, mais lors des tirs de pénalités, le gardien de but Darcy Cooper devait procurer la victoire à ses coéquipiers. Les Fantômes, sous la conduite de l'entraîneur Maurice Latour, s'inclinaient donc après une lutte de taille. Fait à souligner, les Fantômes, une équipe récréative, a remplacé les porte-couleurs d'Aylmer et a très bien fait si l'on considère que le CSGO I est une formation élite.

Photo Le Droit

Les joueurs des Aiglons n'ont pas manqué l'occasion de célébrer leur éclatante victoire remportée en finale de la section moustique lors de la Coupe de l'Outaouais présentée en fin de semaine. Les Aiglons ont alors défait le CSGO I 3-2 en finale et ici ils célèbrent leur victoire en entourant leur entraîneur Michel Lange à la toute fin de la rencontre.

Moustiques

Dans la catégorie moustique, la lutte a eu lieu entre deux formations élites, soit les Champions du CSGO, de l'entraîneur Robert Morimanno et les Aiglons du CSGO, sous la conduite de l'entraîneur Michel Lange.

Les Aiglons ont arraché une victoire serrée de 3-2. Mathieu Bédard a été l'étoile offensive des Aiglons avec deux buts, tandis que Patrick Allaire complétait le pointage. Les deux filets des perdants ont été l'oeuvre de Marc Lévesque.

Bantam

La grande finale bantam a donné lieu à une lutte un plus serrée alors que le CSGO I a remporté une victoire de 3-2 sur le Chelsea.

Mathieu Guillemette, Pierre Sauvé et Hugo Roy ont marqué un but chacun pour le CSGO I, sous la conduite des entraîneurs Martin Gervais-Boutin, également gardien de but des As de l'Outaouais, une équipe junior AAA, et Philippe Lavoie.

Mark Sadowsky et Frederick Graham ont enfilé les buts du Chelsea, dont l'instructeur était Bill Meldrum. Nicolas Gardinal, protégeait la cage du CSGO I, tandis que Peter Meldrum était devant les buts du Chelsea.

Le jugement dans la cause de l'escrimeur Bruno Deschênes

Une décision aux répercussions importantes

Guy Robillard
Presse Canadienne
MONTRÉAL

La décision de juge Pierre Viau ordonnant de réingégrer le sabreur Bruno Deschênes au sein de l'équipe olympique d'escrime risque d'avoir des répercussions importantes dans le domaine du sport canadien, si elle fait jurisprudence.

En effet, les organismes de sélection pour les grands Jeux internationaux (olympiques, panaméricains, universitaires, du Commonwealth) ne pourraient plus agir à leur guise et seraient tenus d'observer... leurs propres règlements.

L'épéiste Jean-Marc Chouinard a été très clair à ce sujet: le tort de l'Association canadienne d'escrime (ACE) a été d'annoncer officiellement, texte à l'appui, que la sélection olympique se ferait en fonction du classement des athlètes.

Selon lui, dans d'autres sports où l'on stipule d'avance que les critères de sélection seront en tout ou en partie subjectifs, la justice n'a pas à intervenir, même si les solutions apportées ne font pas toujours l'unanimité.

Dans le cas de Sylvie Fréchette, par exemple, la championne québécoise de nage synchonisée, et deuxième au pays, n'a pas été choisie pour représenter le Canada en duo à Séoul parce qu'elle a refusé de s'exiler à Calgary pour s'entraîner avec Carolyn Waldo. La situation était différente et elle a choisi la pression politique, une tactique qui a échoué.

Le cas des boxeurs montréalais Vittorio Salvatore et Corey Burton, écartés de la formation olympique après avoir gagné le championnat de leur classe, est lui aussi différent puisqu'appremment, l'Association nationale et l'Association olympique (AOC) n'avaient jamais garanti que les champions de chaque catégorie de poids iraient à Séoul.

Politique

Le directeur de la Fédération québécoise de boxe, Yvon Michel, a néanmoins constaté que «ça tombe souvent sur nous autres».

Le Québec est en effet souvent en guerre avec les associations nationales dans des dossiers qui prennent régulièrement des couleurs politiques.

«Nous avons sept membres sur l'équipe canadienne, nous sommes le club à battre et on nous jalouse», prétend-il.

Deschênes était classé quatrième au pays, et Plourde, sixième.

Réactions

Hier, aussi bien l'Association olympique que l'Association canadienne d'escrime se rabattaient sur le traditionnel «pas de commentaire» lorsqu'interrogées sur la position qu'elles comptaient prendre suite au jugement de la Cour supérieure.

A l'AOC, le directeur exécutif Lee Crowell se contentait d'admettre qu'on avait à se pencher sur le dossier, notamment à savoir si on irait en appel ou non, et il a tout au plus avoué être surpris de la décision du juge Viau. Quant aux membres du bureau de direction de l'ACE, ils étaient tous absents de leur bureau d'Ottawa, une téléphoniste assurant qu'ils participaient à une réunion qui n'a rien à voir avec ce dossier.

«On m'a dit qu'il n'y avait pas de message à prendre, qu'on attendait la décision du Comité olympique et qu'il n'y avait pas de commentaire à faire», a-t-elle expliqué plutôt sèchement.

Le ministre Yvon Picotte

Aux Jeux de la francophonie

Le Québec aura sa délégation — Picotte

Norman Delisle
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le ministre québécois du Loisir Yvon Picotte croit toujours que le Québec aura sa propre délégation aux prochains Jeux de la francophonie qui se dérouleront au Maroc en juillet 1989.

M. Picotte était invité à commenter hier une nouvelle parue dans un quotidien du Québec et selon laquelle Ottawa aurait finalement décidé qu'il n'y aura pas de délégation québécoise distincte à ces Jeux.

«Je trouve cela curieux d'avoir lu cela dans un journal alors que j'ai vu le ministre (fédéral des Sports Jean) Charest hier et qu'il n'a pas daigné m'en parler. Il m'avait pourtant promis de me faire part de sa décision avant qu'elle ne soit annoncée», a commenté M. Picotte hier à son arrivée au conseil des ministres.

«A mon point de vue, la décision fédérale n'est donc pas encore arrêtée», a dit M. Picotte.

Le ministre des Loisirs du Québec a rappelé la position adoptée le printemps dernier par son gouvernement: une équipe québécoise distincte de celle du Canada doit représenter le Québec à ces Jeux qui doivent se dérouler du 8 au 22 juillet 1989 à Rabat et Casablanca au Maroc.

«Le gouvernement fédéral connaît notre point de vue. Lucien Bouchard a défendu ce point de vue quand il était ambassadeur canadien à Paris. Mme Monique Landry (ministre des Relations extérieures) l'a aussi défendu. M. (Jean) Charest devrait le faire aussi comme francophone», a dit M. Picotte.

Le ministre québécois a dit qu'il «n'est pas question de modifier notre idée, à moins que les fédérations sportives québécoises ne modifient leur position et n'approuvent l'idée d'une seule équipe canadienne».

M. Picotte croit cependant jouir de l'appui des fédérations sportives québécoises dans ce dossier. Il a invité ces fédérations à faire valoir de nouveau leur point de vue s'il s'avérait que le Québec soit exclu comme équipe distincte aux Jeux de la francophonie.

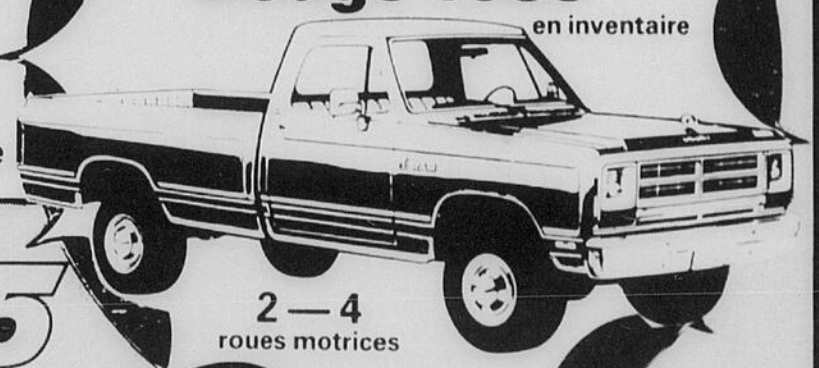
VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

Kollbec a un surplus de voitures et camions 1988 à liquider avant le grand déménagement...

PROFITEZ D'UN VASTE CHOIX EN INVENTAIRE

Horizon
Colt
Sundance
Reliant
Caravelle
Voyageur
Daytona
Fifth Ave
New Yorker
Landau
Le Baron
GTS
Coupe
Convertible

$99.
au dessus du prix du manufacturier sur tous nos camions
Dodge 1988
en inventaire



2 — 4
roues motrices

GARANTIE 7/115

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Kollbec AUTOMOBILE INC.

267, rue Notre-Dame
Gatineau
643-2877

Graf franchit un premier pas vers le grand chelem aux Internationaux des États-Unis

Les espoirs américains au deuxième tour

Agence France-Presse et Presse Canadienne
NEW YORK

Les deux grands espoirs du tennis américain, Andre Agassi et Michael Chang, tout comme le vétéran Jimmy Connors, tête de série numéro six, se sont qualifiés pour le deuxième tour des Internationaux de tennis des États-Unis qui se sont poursuivis, hier, au stade de Flushing Meadow à New York, par un temps ensoleillé.

Agassi, la grande révélation de l'année, s'est débarrassé en trois sets de son compatriote Philip Johnson, un joueur sans réputation issu des qualifications. Après un début assez laborieux, Agassi a passé la vitesse supérieure pour l'emporter sans problème. Sa victoire a été longuement saluée par le public américain auquel Agassi a envoyé des baisers en échange.

Chang, 48e joueur mondial, a lui aussi gagné en trois sets. Le jeune joueur a disposé du Brésilien Luiz Mattar (32e mondial) grâce à la rapidité de son jeu particulièrement efficace sur le ciment de Flushing Meadow.

Quant à Connors, il a battu le Mexicain Agustin Moreno en trois sets, 6-3, 6-2, 6-2.

Au deuxième tour, Connors affrontera le vainqueur du match entre le Tchécoslovaque Petr Korda et l'Israelien Gilad Bloom.

Enfin, en ce début de troisième journée, le Français Yannick Noah, tête de série no 7, a triomphé en trois sets de l'Américain Kelly Jones, en nette régression à l'ATP (375e) depuis un an. Le numéro un français a connu un départ difficile. Il a ainsi arraché la première manche au bris d'égalité (9 points à 7) à la septième balle de set et après avoir sauvé deux balles de set. Mais il a ensuite su trouver l'ouverture plus facilement en commettant moins d'erreurs, en retours notamment.

ASSOCIATED PRESS

Andre Agassi

Le seul Canadien en lice en début de journée, Grant Connell, de Vancouver, a battu le Suédois Christian Bergstrom en cinq sets difficiles de 3-6, 6-3, 6-2, 3-6 et 6-4.

Steffi Graf expéditive

Dans le simple dames, l'Allemande de l'ouest Steffi Graf a franchi un premier pas vers le Grand Chelem. Elle a écrasé l'Australienne Elizabeth Minter, 95e mondiale, 6-1, 6-1 en 41 minutes seulement. Victorieuse cette année en Australie, en France et en Grande-Bretagne, elle n'est plus maintenant qu'à six matches du titre américain qu'elle n'a jamais gagné et... du Grand Chelem.

En remportant le titre ultime, elle deviendrait la première joueuse depuis Margaret Court, en 1970, à enlever les honneurs de l'Omnium Australien, des Internationaux de FRance, du tournoi de Wimbledon et des Internationaux des Etats-Unis.

Dans quelques autres rencontres, l'Américaine Chris Evert, troisième favorite, a défait l'Espagnole Conchita Martinez en deux manches de 6-4 et 6-1 pour passer au tour suivant, tout comme l'Allemande de l'Ouest, Sylvia Hanika (no 15) qui a battu la Britannique Sara Gomer 6-1 et 6-3.

Au nombre des autres favorites qui ont gagné, notons les Américaines Lori McNeil (no 9) et Barbara Potter (no 12), ainsi que la Bulgare Katerina Maleeva (no 14).

Pas question de donner un chèque en blanc aux joueurs

Agence France-Presse
NEW YORK

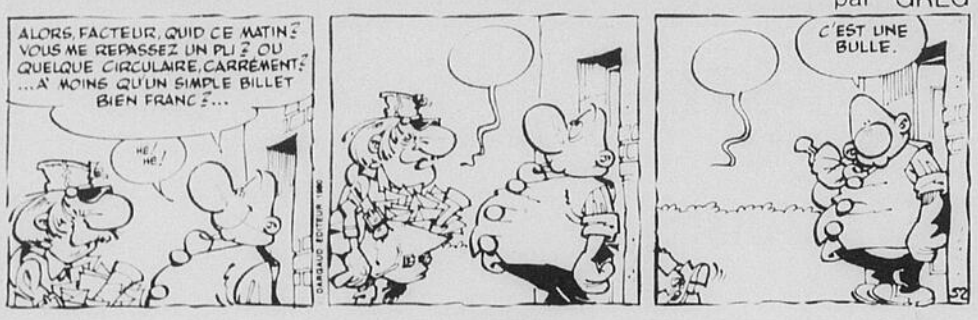
Le Président de la Fédération internationale de tennis (FIT), Philippe Chatrier, qui donnera aujourd'hui à New York une conférence de presse, estime que l'ATP (Association des Tennismen Professionnels) veut prendre le contrôle du jeu et qu'il est impératif de soutenir le Conseil masculin dans le conflit qui oppose ces deux organismes.

Vingt-quatre heures avant son rendez-vous avec la presse, Chatrier a déclaré: «Notre objectif est de soutenir le Conseil qui, depuis sa création, a fait de l'excellent travail. En organisant le Grand Prix, il a mis à la disposition des joueurs une compétition de grande valeur, dans laquelle ces joueurs trouvent largement leur compte.

«Il n'est pas question de donner un chèque en blanc aux joueurs. Les organisateurs notamment ont eux aussi droit à la parole, ainsi que la FIT. Les tournois du Grand Chelem sont des épreuves prestigieuses que nous ne laisserons pas aux seules mains des joueurs. Il faut toujours considérer le passé et l'avenir. Les joueurs, eux, vivent au présent», a-t-il dit.

LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON

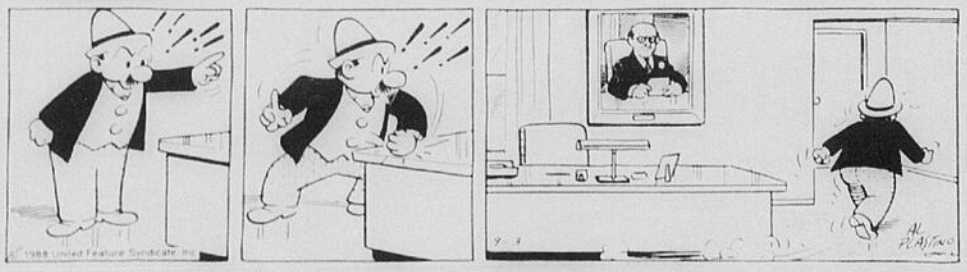


HAGAR DUNOR

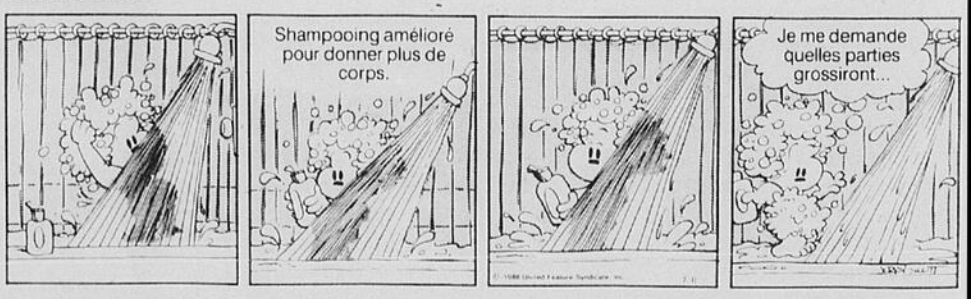
SAVATE

PEANUTS

FERDINAND

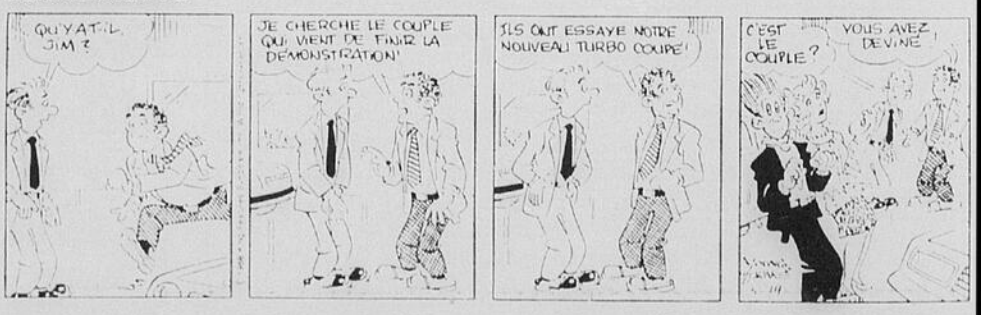


PHILOMENE



LE FANTÔME

BLONDINETTE



Au camp d'entraînement du Canadien pour recrues...

Des postes à combler à l'aile droite

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Guy Robillard
de la Presse canadienne

Ce n'est pas le départ de Sergio Momesso, Kjell Dahlin ou Larry Trader, tous plus ou moins des réservistes, qui va bouleverser la formation du Canadien en 1988-89, mais quelques nouveaux visages auront l'occasion de se joindre à l'équipe, notamment à l'aile droite.

Les recrues voudront en mettre plein la vue à partir de demain, lorsque débutera le camp spécial d'une semaine tenue à leur intention.

Le camp officiel s'ouvrira le 10 septembre et il promet d'être intéressant parce qu'il y a des postes ouverts aux ailes et à la défense. Il n'y a que devant le filet, avec Patrick Roy et Brian Hayward, et au centre, avec Bobby Smith, Guy Carbonneau, Brian Skrudland et presque assurément Shayne Corson, malgré tous ses défauts, que les postes semblent réservés. Il y a encore Gilles Thibaudeau, dont le petite taille est le principal, voire le seul handicap, Ryan Walter et Stéphane Richer qui peuvent jouer au centre, et c'est également à cette position qu'évolue le meilleur espoir de l'organisation, Andrew Cassels.

A gauche, on retrouve Mats Naslund, Mike McPhee et deux vétérans qui auront sans doute besoin d'aide, Ryan Walter et Bob Gainey. Mark Pederson, 20 ans, dont les talents de marqueur sont indéniables... sur la scène junior, aura l'occasion de faire ses preuves.

A droite, le départ de Momesso et Dahlin, qui a suivi celui de Chris Nilan, et le cas incertain de John Kordic, un marqueur de deux buts la saison dernière, laissent le flanc dégarni et promettent une lutte féroce.

Stéphane Richer et Claude Lemieux sont les deux seuls assurés d'un poste régulier. José Charbonneau a bien paru défensivement lorsque rappelé de Sherbrooke l'hiver dernier, mais il est toujours à la recherhe d'un premier but dans la Ligue nationale. Jocelyn Lemieux aura une occasion en or de se faire une niche au côté de son frère.

D'autre part, un Shayne Corson pourrait facilement être déplacé à l'aile.

Et il y aura certes des blessés.

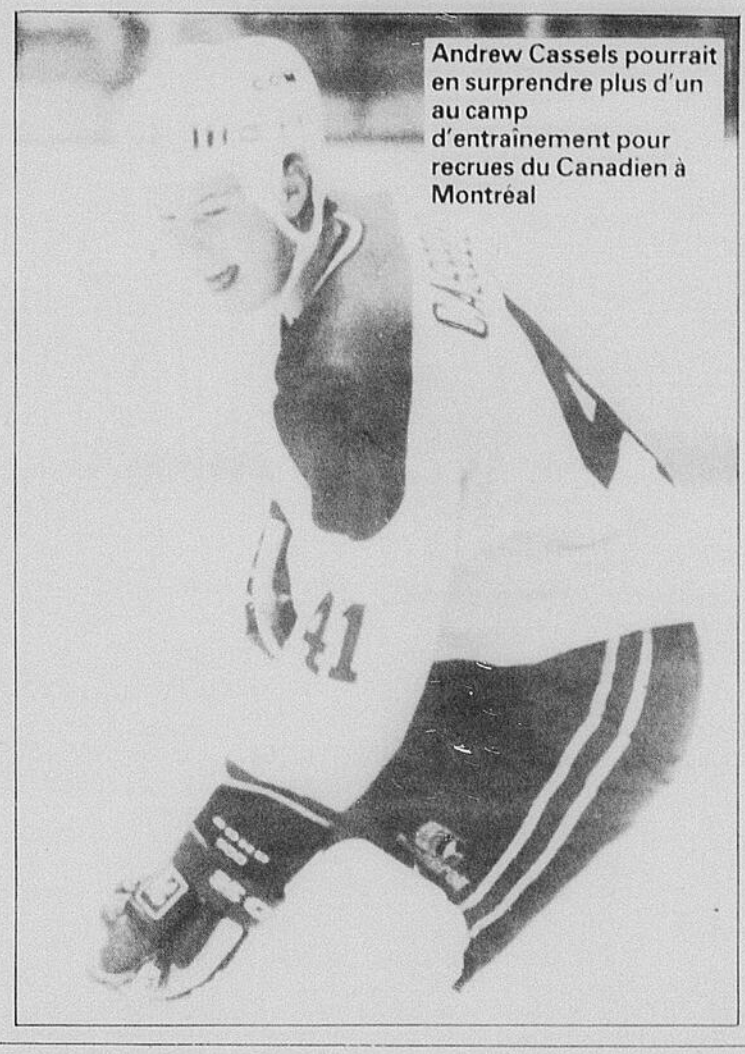
Quoiqu'il en soit, le Canadien est assuré d'entreprendre le calendrier régulier avec quelques nouvelles figures à l'attaque, ne serait-ce que dans le rôle de réservistes. Du groupe, Jocelyn Lemieux a sans doute la plus belle ouverture, avec Mark Pederson, tandis qu'Andrew Cassels pourrait mêler les cartes au centre.

Au moins un nouveau-venu devrait également se greffer au corps de défenseurs en présumant que Larry Robinson et Rick Green seront de retour. Chris Chelios, l'enfant terrible, Petr Svoboda, Craig Ludwig et Mike Lalor seront certes de retour, même si ce dernier risque encore une fois d'avoir à partager le travail.

Éric Desjardins, un des meilleurs défenseurs de la Ligue junior majeure du Québec à Granby, et Mathieu Schneider, qui aurait déçu la saison dernière après avoir été retourné à Cornwall, de même que le Finlandais Jyrki Lumme, seront les plus attentivement surveillés.

... Mais jamais autant que le nouvel entraîneur Pat Burns, sur qui reposera le plus de pression.

Il est en effet plus exigeant de succéder à un gagnant comme Jean Perron qu'à un Sergio Momesso ou un Larry Trader.



Andrew Cassels pourrait en surprendre plus d'un au camp d'entraînement pour recrues du Canadien à Montréal

EN BREF

Myers n'aura que sa bonne foi

La nageuse Angel Myers n'aura que sa bonne foi pour tenter de convaincre de son innocence, aujourd'hui, la Commission d'arbitrage du Comité olympique américain à la suite du refus du laboratoire d'Indianapolis de procéder au test anti-dopage de contrôle qu'elle avait demandé.

Le laboratoire d'Indianapolis, seul agréé officiellement avec celui de l'Université de Californie à Los Angeles (UCLA) pour les États-Unis n'a en effet pas accepté sa demande. Deux laboratoires canadiens avaient également opposé une fin de non-recevoir à sa requête.

La nageuse, en compagnie de son père Kirt, est donc partie immédiatement pour Denver (Colorado), où elle doit être entendue par une commission d'abitrage de l'USOC. Il a été demandé à cette dernière de faire connaître rapidement sa décision pour permettre, au cas où l'appel de Myers serait reconnu valable, sa réintégration dans l'équipe américaine.

Cram blessé au mollet droit

Steve Cram, un des plus sérieux espoirs britanniques de médaille d'or pour les Jeux olympiques de Séoul, s'est blessé au mollet droit, hier soir, lors de la réunion d'athlétisme de Rieti (centre de l'Italie).

Cram s'attaquait au record du monde du 1,000 mètres de son compatriote Sebastian Coe (2:12.18) quand, dans le dernier tour, il a brusquement ralenti, avant de s'arrêter au bord de la piste dans la ligne droite opposée. Il restait ensuite allongé quelques instants en se tenant le mollet douloureux, avant de procéder à une application de glace pendant une vingtaine de minutes.

Tyson à Moscou

Le champion du monde des poids lourds, l'Américain Mike Tyson, a décidé d'accompagner à Moscou son épouse Robin Givens qui doit y tourner deux épisodes du feuilleton à succès dans lequel elle tient un rôle important, *Head of Class*.

Tyson ne doit en principe séjourner qu'une semaine en Union soviétique. Selon Dan Klores, un porte-parole de Tyson, des arrangements sont recherchés pour que Kevin Rooney accompagne le boxeur à Moscou. L'entraîneur pourrait ainsi superviser l'entraînement de Tyson.

Titre mondial en jeu

Le boxeur panaméen José Marmolejo tentera de ravir le titre mondial (version WBA) des poids plumes au tenant, le Vénézuélien Antonio Esparragoza, lors d'un combat qui aura lieu le 29 septembre en France, a annoncé Sergio Gonzalez, homme d'affaires du Panaméen.

Esparagozza, 28 ans, champion du monde (WBA) de la catégorie depuis sa victoire sur l'Américain Steve Cruz (arrêt de l'arbitre à la 12e reprise) le 6 mars 1987, a défendu depuis son titre deux fois victorieusement.

... et au camp des Nordiques

Les «gros bras» retiendront plus l'attention que le talent

Presse Canadienne
QUÉBEC

Mario Leclerc
de la Presse canadienne

Les hommes forts risquent de retenir davantage l'attention que les joueurs de talent au camp des recrues des Nordiques de Québec qui doit débuter samedi à l'aréna de Sainte-Foy.

Même s'il ne fait aucun doute que plusieurs joueurs de qualité seront présents — on pense aux Sakic, Vermette, Jarvi, Leschyschyn, Fogarty, Aaltonen et autres —, il n'en demeure pas moins que des types comme Jacques Mailhot, Scott Shaunessy, Darin Kimble, Dan Burrows, Mike Natyshak, Joel Baillargeon, René Badeau et même Daniel Doré seront les patineurs les plus attentivement scrutés par les amateurs, les entraîneurs et les journalistes.

Or, ces joueurs ont un point en commun: ils ne sont pas reconnus pour leur jeu «scientifique». Plusieurs d'entre eux préfèrent même jouer sans bâton et sans gants.

Autrement dit, il faut s'attendre à ce qu'il y ait de la casse au cours des sept jours que durera le pré-camp des Nordiques. Après quoi, ceux qui auront «passé le test» devront se mesurer aux Gord Donnelly et Greg Smyth pendant le camp d'entraînement régulier. L'examen ultime, si l'on tient compte que Donnelly est considéré parmi les meilleurs batailleurs de la LNH.

Le moins connu de cette brigade d'hommes forts est certes l'Ontarien Dan Burrows. Repêché à titre de gardien de but par le Canadien de Montréal en 1981, Burrows évoluait l'an dernier à l'aile droite pour l'équipe de l'université McGill. Agé de 25 ans, il mesure 6'4" et pèse 235 livres. C'est lui qui a demandé aux Nordiques de participer au pré-camp. «On peut montrer à un individu à jouer au hockey mais on ne peut pas lui apprendre à mesurer 6'4" et peser 235 livres», aurait-t-il mentionné dans sa lettre adressée aux Fleurdelisés.

Les Bruins ou les Flyers?

La présence de plusieurs hommes forts au pré-camp cette saison est un bon indicatif de la philosophie retenue par les nouveaux Nordiques.

«Il n'est pas question de transformer la patinoire en arène de lutte. Cependant, nous voulons voir ce que chacun a dans le ventre dans des matches à caractère physique», a soutenu Lapointe dernièrement.

«Il faut s'organiser pour changer l'attitude que nos adversaires affichent vis-à-vis nous. En général, les équipes qui se présentent à Québec ne se soucient guère du match qu'ils ont à disputer le lendemain. Pourtant, ce n'est pas le cas lorsque ces mêmes formations mettent le pied à Boston ou Philadelphie par exemple. C'est un peu dans cet esprit que nous voulons rebâtir l'équipe», a expliqué Lapointe.

Le premier pas dans cette nouvelle philosophie québécoise a été fait le 12 juin à Montréal lorsque les Nordiques ont préféré le colosse ailier droit Daniel Doré au diminutif mais plus talentueux joueur de centre Martin Gélinas, au repêchage annuel des joueurs amateurs. «Nous venons de nous définir une philosophie», avait alors lancé Lapointe sur le parquet du Forum.

«Il ne faut quand même pas négliger le talent. C'est ce qui prime. Des joueurs comme Peter Stastny, Michel Goulet et Joe Sakic auront toujours leur place sur une équipe de hockey. Il s'agit de bien les encadrer.»

ROULEMENTS
Toutes les marques de roulements à billes et à rouleaux.
GBS GENERAL BEARING SERVICE INC
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney, O Gatineau 643-2128
211 William, Hawkesbury 632-9914

LES STATISTIQUES

Jean Labonté

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Dif
New York	78	54	.591	—
Pittsburgh	71	62	.534	7½
Montréal	67	65	.508	11
Chicago	66	65	.504	11½
St. Louis	62	71	.466	16½
Philadelphie	54	78	.409	24

Section Ouest

Los Angeles	77	55	.583	—
Houston	71	62	.534	6½
San Francisco	70	63	.526	7½
Cincinnati	68	64	.515	9
San Diego	65	67	.492	12
Atlanta	45	88	.338	32½

Mercredi

Montréal 4 Los Angeles 3
San Diego 6 New York 3
Chicago 3 Houston 1
Cincinnati 4 Pittsburgh 1
St. Louis 6 Atlanta 4
San Francisco 3 Philadelphie 2 (11 manches)

Vendredi

Cincinnati à Chicago
San Francisco à Montréal, S
Los Angeles à New York, S
San Diego à Philadelphie, S
Pittsburgh à Atlanta, S
St. Louis à Houston, S

RENDEMENT des EXPOS

AU BATON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Brooks	492	53	135	73	16	7	.274
Fitzgerald	111	14	30	17	3	2	.270
Foley	300	25	77	34	5	1	.257
Galarraga	511	82	156	70	24	10	.305
Hudler	162	31	46	7	3	24	.284
Johnson	67	6	21	2	0	0	.313
TJones	151	14	40	13	2	13	.265
Martinez	359	37	86	40	4	15	.240
Nettles	77	5	15	11	1	0	.195
Nixon	189	30	43	12	0	35	.228
Raines	423	65	113	47	12	32	.267
Rivera	325	31	74	27	4	3	.228
Santoven	237	19	57	30	5	1	.241
Wallach	500	45	129	58	11	2	.258

AU MONTICULE

	G	P	Vp	MI	Pm	Bb	R	Mpm
Barrett	0	0	1	9.1	6	2	5	5.79
Burke	3	3	13	65.1	24	20	29	3.44
Dopson	3	8	0	136.1	45	45	80	2.97
Heaton	3	10	2	97.1	54	43	43	4.99
Hesketh	3	2	7	56.1	20	30	51	3.20
Holman	2	6	0	67.2	25	22	45	3.33
Martinez	15	10	0	211.0	57	45	103	2.43
McGaffigan	5	0	3	73.0	26	31	56	3.21
Parrett	11	3	6	74.2	19	40	53	2.29
Perez	9	6	0	147.0	40	32	103	2.45
Smith	9	8	0	157.0	57	23	98	3.27

LANCEURS PRÉVUS LIGUE NATIONALE

MONTREAL (PC) — Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de jeudi dans la ligue nationale de baseball:

Aucun match à l'affiche.

SOMMAIRES LIGUE NATIONALE

Montréal 4 Los Angeles 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Sax 2b	5	0	0	0	Raines cg	4	0	0	0
Griffin ac	5	0	3	0	DMrtnz cc	4	0	0	0
Gibson cg	4	0	0	0	Galarrg 1b	4	0	0	0
MiDavis cd	4	1	1	0	Brooks cd	3	0	1	0
Shelby cc	4	2	3	1	Hesketh l	0	0	0	0
Stubbs 1b	5	3	0	2	0	Parrett l	0	0	0	0
MHtchr 1b	1	0	1	1	Nettles fs	1	0	1	0
Woodsn 3b	3	0	1	0	Perez cs	0	1	0	0
Andesn 3b	0	0	0	0	Wallach 3b	3	1	1	1
Dempsy r	3	0	1	1	Foley 2b	3	0	0	0
Belcher l	2	0	0	0	Hudler ac	3	1	1	0
Heep fs	1	0	0	0	Santoven r	3	1	1	2
Holton l	0	0	0	0	Dopson l	2	0	1	1
Sciosci fs	1	0	0	0	ONixon cc	1	0	1	0
APena l	0	0	0	0					
Totaux	**36**	**3**	**12**	**3**	**Totaux**	**31**	**4**	**7**	**4**

Los Angeles								000	100	020—3
Montréal								000	030	001—4

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.

PPV — Wallach (5).

DJ—Los Angeles 1, Montréal 1. LSB—Los Angeles 10, Montréal 2. 2B—Santovenia, Dopson, Nettles. 3B—Shelby. BV— Gibson 2 (27). S—Anderson.

Los Angeles

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Belcher	6	4	3	3	1	8
Holton	1	0	0	0	0	0
APena P,5-6	1 2-3	3	1	1	0	1

Montréal

Dopson	7	10	2	2	2	5
Hesketh	0	1	1	1	0	0
Parrett G,11-3	2	1	0	0	1	0

Dopson a lancé à un frappeur en 8e manche, Hesketh a lancé à un frappeur en 8e manche.

Arbitres—Marbre, Marsh; 1er, Rennert; 2e, DeMuth; 3e, Wendelstedt.

D—2:41. A—12,068.

San Diego 6 New York 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Kruk cd	3	0	0	0	Wilson cc	4	0	1	1
Ready 3b	5	1	1	0	Jefferis 2b	1	0	0	0
Gwynn cc	5	0	0	0	Teufel 2b	2	0	0	0
CMartnz cg	4	1	2	0	KHrndz 1b	4	0	1	0
Jeffersn cg	1	0	1	0	Strwbry cd	3	0	0	0
Morlnd 1b	5	2	2	0	McRyIds cg	4	0	1	0
Santiago r	4	2	3	1	HJohsn ac	3	1	1	0
Tmplin ac	4	0	2	2	Carter r	4	0	0	0
RAlomr 2b	3	0	2	2	Magadn 3b	2	1	0	0
Hawkins l	2	0	0	0	Frndez l	0	0	0	0
MaDavis l	1	0	0	0	Leach l	2	1	1	2
					Dykstr fs	0	0	0	0
					McDwll l	0	0	0	0
Totaux	**37**	**6**	**13**	**5**	**Totaux**	**29**	**3**	**5**	**3**

San Diego								021	001	011—6
New York								030	000	000—3

PPV — RAlomar (7).

E—RAlomar, HJohnson, Magadan. DJ—San Diego 3, New York 2. LSB—San Diego 9, New York 5. 2B—McReynolds, Leach, Wilson, Santiago, RAlomar. 3B— Templeton. BV—Santiago (12), RAlomar (16). S—Hawkins.

San Diego

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Hawkins G,13-10	6 1-3	5	3	3	5	2
MaDavis VP,24	2 2-3	0	0	0	1	1

New York

Frndez	1	0	0	0	0	1
Leach P,6-2	6	8	4	4	3	3
McDwll	2	5	2	1	1	2

Arbitres—Marbre, Kibler; 1er, Gregg; 2e, Quick; 3e, Pallone.

D—2:47. A—36,274.

St. Louis 6 Atlanta 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Colemn cc	5	0	0	0	Gant 2b	2	0	1	0
TiJones ac	5	0	2	1	Puleo l	0	0	0	0
Guerrer 1b	5	0	0	0	Sutter l	0	0	0	0
Brnnsky cd	5	1	1	1	Morrsn fs	0	0	0	0
Pndltn 3b	5	1	2	0	Acker l	0	0	0	0
Oquend 2b	3	2	2	0	DJames cg	3	0	0	0
Ford cg	4	1	3	2	LSmith cg	1	0	0	0
TPena r	3	1	1	2	GPerry 1b	4	0	0	0
Terry l	2	0	0	0	DMrphy cd	4	2	3	1
Laga fs	1	0	0	0	Thomas ac	4	1	1	0
Dayley l	0	0	0	0	Runge 3b	3	1	1	1
Worrell l	0	0	0	0	Benedict r	3	0	1	0
					Virgil fs	1	0	0	0
					Blocker cc	4	0	0	0
					PSmith l	0	0	0	0
					Royster 2b	2	0	1	0
					Smmns fs	1	0	0	0
Totaux	**38**	**6**	**11**	**6**	**Totaux**	**32**	**4**	**8**	**2**

StLouis								010	310	001—6
Atlanta								020	000	002—4

PPV— TPena (6).

E—Coleman, Thomas, TiJones. DJ—StLouis 4. LSB—StLouis 8, Atlanta 5. 2B—Ford 2, Oquendo, DMurphy. C— Brunansky (20), DMurphy (23). BV—TiJones (3). S—Terry.

StLouis

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Terry G,6-3	7	7	2	2	2	1
Dayley	1	1	1	1	1	0
Worrell VP,27	1	0	1	0	1	0

Atlanta

PSmith P,7-13	5	9	5	4	2	4
Puleo	2	1	0	0	0	1
Sutter	1	0	0	0	0	1
Acker	1	1	1	1	0	0

Dayley a lancé à un frappeur en 9e manche.

ML—PSmith, Worrell. BP—TPena.

Arbitres—Marbre, Engel; 1er, West; 2e, Runge; 3e, Williams.

D—2:44. A—6,358.

Chicago 3 Houston 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Dunston ac	4	0	0	0	BHtchr cc	4	0	0	0
Sndbrg 2b	4	0	0	0	Doran 2b	4	0	1	0
Grace 1b	4	0	1	0	Puhl cg	4	0	0	0
Dawson cd	4	0	1	0	GDavis 1b	4	0	1	0
Law 3b	4	1	1	0	Bell 3b	4	0	1	0
Palmeir cg	3	1	1	0	Bass cd	3	0	0	0
Berryhll r	3	0	0	1	Ashby r	3	0	1	0
Jackson cc	3	0	0	0	Trevino r	0	1	0	0
Sutcliffe l	3	1	2	2	Ramirz ac	3	0	1	0
					Deshaies l	1	0	0	0
					CRnlds fs	1	0	0	0
					Andersn l	0	0	0	0
					Walling fs	1	0	1	1
					DSmith l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**3**	**6**	**3**	**Totaux**	**32**	**1**	**6**	**1**

Chicago								010	020	000—3
Houston								000	000	010—1

PPV — Berryhill (5).

E—Sutcliffe. DJ—Houston 1. LSB—Chicago 2, Houston 5. 2B—Law, Palmeiro, GDavis, Sutcliffe, Walling. C—Sutcliffe (1). BV—Bass (26), Palmeiro (11).

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Chicago						
Sutcliffe G,11-11	9	6	1	1	1	5
Houston						
Deshaies P,9-11	6	5	3	3	0	7
Andersen	2	1	0	0	0	2
DSmith	1	0	0	0	0	0

FI—Andersen.

Arbitres—Marbre, Davidson; 1er, Pulli; 2e, Harvey; 3e, Crawford.

D—2:21. A—14,200.

Cincinnati 4 Pittsburgh 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Bonds cg	5	0	0	0	Larkin ac	3	1	1	0
Lind 2b	5	0	1	0	Sabo 3b	4	1	1	0
Redus cd	3	1	1	0	Daniels cg	4	1	2	3
Bonilla 3b	4	0	2	0	EDavis cc	2	0	0	1
GWilson cc	3	0	0	0	Esasky 1b	3	0	1	0
Bream 1b	4	0	1	1	Franco l	0	0	0	0
Prince r	4	0	2	0	Collins cd	3	0	0	0
Fermin ac	3	0	1	0	Oester 2b	0	0	0	0
RRyIds fs	1	0	0	0	McClndn r	3	0	0	0
Belliard ac	0	0	0	0	Cncpcn 2b	3	0	0	0
Smiley l	3	0	0	0	Charlton l	2	0	0	0
Cangels fs	1	0	0	0	Winghm cd	1	1	1	0
Gott l	0	0	0	0					
Totaux	**36**	**1**	**8**	**1**	**Totaux**	**28**	**4**	**6**	**4**

Pittsburgh								000	010	000—1
Cincinnati								100	000	03x—4

PPV — Daniels (7).

E—Esasky. LSB—Pittsburgh 11, Cincinnati 4. 2B—Larkin, Bonilla. C—Daniels (14). BV—EDavis 2 (33). S—Larkin. BS—EDavis.

Pittsburgh

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Smiley	7	3	1	1	2	7
Gott P,6-5	1	3	3	3	0	2

Cincinnati

Charlton G,1-2	8	8	1	1	3	3
Franco VP,29	1	0	0	0	0	1

Arbitres—Marbre, McSherry; 1er, Montague; 2e, Rippley; 3e, Brocklander.

D—2:23. A—18,586.

LES MENEURS de la LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
GPerry Atl	114	441	52	142	.322
Gwynn SD	110	430	55	138	.321
Dawson Chi	128	494	66	152	.308
Galarraga Mon	128	507	82	156	.308
Palmeiro Chi	130	506	63	154	.304
Gibson LA	128	472	95	141	.299
Law Chi	122	455	55	134	.295
Bonds Pit	124	464	88	135	.291
VanSlyke Pit	130	497	86	144	.290
Sax LA	132	528	62	152	.288

Au bâton (396 apparitions)

GPerry, Atlanta, .322; Gwynn, San Diego, .321; Dawson, Chicago, .308; **Galarraga, Montréal, .308;** Palmeiro, Chicago, .304.

Points

Butler, San Francisco, 97; Gibson, Los Angeles, 95; Bonds, Pittsburgh, 88; VanSlyke, Pittsburgh, 86; Clark, San Francisco, 84.

Point produits

Clark, San Francisco, 92; GDavis, Houston, 88; VanSlyke, Pittsburgh, 84; Strawberry, New York, 82; EDavis, Cincinnati, 77; McReynolds, New York, 77.

Coups sûrs

Galarraga, Montréal, 156; Palmeiro, Chicago, 154; Dawson, Chicago, 152; Sax, Los Angeles, 152; McGee, StLouis, 148.

Doubles

Galarraga, Montréal, 37; Sabo, Cincinnati, 36; Palmeiro, Chicago, 33; DMurphy, Atlanta, 31; Bream, Pittsburgh, 30.

Triples

VanSlyke, Pittsburgh, 15; Coleman, StLouis, 10; Gant, Atlanta, 8; 7 à égalité à 7.

Circuits

Strawberry, New York, 30; GDavis, Houston, 26; Clark, San Francisco, 25; EDavis, Cincinnati, 24; **Galarraga, Montréal, 24.**

Buts volés

Coleman, StLouis, 69; GYoung, Houston, 59; OSmith, StLouis, 46; McGee, StLouis, 39; Sabo, Cincinnati, 39.

Lanceurs (12 décisions)

Cone, New York, 14-3, .824, 2.25; **Parrett, Montréal, 10-3, .769, 2.35;** Scott, Houston, 13-4, .765, 2.60; DJackson, Cincinnati, 19-6, .760, 2.59; Knepper, Houston, 12-4, .750, 3.39.

Retraits

Ryan, Houston, 196; DeLeon, StLouis, 166; Cone, New York, 161; Scott, Houston, 159; Fernandez, New York, 157.

Victoires protégées

Franco, Cincinnati, 28; Worrell, StLouis, 26; Gott, Pittsburgh, 25; Bedrosian, Philadelphie, 23; DSmith, Houston, 23; MaDavis, San Diego, 23.

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G.	P	Moy.	Dif
Detroit	74	57	.565	—
Boston	73	59	.553	1½
New York	68	62	.523	5½
Milwaukee	69	67	.507	7½
Toronto	65	68	.489	10
Cleveland	64	69	.481	11
Baltimore	46	85	.351	28

Section Ouest

Oakland	84	50	.627	—
Minnesota	73	58	.557	9½
Kansas City	70	62	.530	13
Californie	67	65	.508	16
Texas	60	70	.462	22
Chicago	58	74	.439	25
Seattle	54	79	.406	29½

Mercredi

Milwaukee 4 Toronto 2
Oakland 7 Boston 2
Kansas City 1 Cleveland 0
Detroit à Chicago, S
Minnesota au Texas, S
New York à Seattle, S
Baltimore en Californie, S

Jeudi

Milwaukee à Detroit
Texas à Toronto
Kansas City au Minnesota
Boston en Californie

Vendredi

Chicago à Cleveland S
Milwaukee à Detroit S
Texas à Toronto S
Kansas City au Minnesota S
Baltimore à Seattle S
Boston en Californie S
New York à Oakland S

LANCEURS PRÉVUS LIGUE AMÉRICAINE

MONTREAL (PC) — Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de jeudi dans la ligue américaine de baseball:

Milwaukee (Birkbeck 9-6) à Detroit (Alexander 11-9), 19h35.

Texas (Hough 11-14) à Toronto (Key 8-4), 19h35.

Kansas City (Gubicza 16-7) à Minnesota (Blyleven 9-12), 20h05.

Boston (Gardner 5-4) à Californie (T. Clark 6-2), 22h35.

Detroit 9 Chicago 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Whitakr 2b	4	1	1	3	Gallghr cc	4	0	0	0
Sheridan cg	4	2	2	1	Lyons 3b	4	1	1	1
Salazar ac	4	1	2	1	Baines fd	4	0	1	1
DaEvns 1b	4	0	1	0	Pasqua cd	3	0	0	0
Lemon cd	5	0	1	1	KWlms fs	1	0	0	0
Knight fd	3	2	2	1	Salas r	3	0	1	0
Brokns 3b	4	1	0	0	Mormn fs	1	0	0	0
Heath r	3	0	1	1	Boston cg	3	0	0	0
Pettis cc	4	2	3	1	Fisk fs	1	0	0	0
					MiDiaz 1b	3	1	1	0
					Guillen ac	2	0	0	0
					Hill 2b	3	1	1	1
Totaux	**35**	**9**	**13**	**9**	**Totaux**	**32**	**3**	**5**	**3**

Detroit								001	041	012—9
Chicago								000	003	000—3

PPV — Whitaker (5).

E—Salazar. DJ—Detroit 1, Chicago 1. LSB—Detroit 7, Chicago 3. 2B—Pettis 2, Whitaker, Heath, MiDiaz, Hill, Lyons, Baines. 3B—Sheridan. BV—Whitaker (2), Pettis (38). S—Heath. BS—Salazar, Knight.

Detroit

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Morris G,12-12	8	5	3	3	1	2
Hernandz	1	0	0	0	0	2
Chicago						
JMcDwll	1	0	0	0	1	1
JnDavis P,2-5	3 1-3	4	5	5	3	0
Pall	3 1-3	6	2	2	0	3
Rosenberg	1 1-3	3	2	2	1	1

FI—Hernandez. BP—Salas.

Arbitres—Marbre, Merrill; 1er, Brinkman; 2e, Cooney; 3e, Welke.

D—3:07. A—12,693.

Milwaukee 4 Toronto 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Fernndz ac	5	0	2	1	Molitor 3b	4	0	1	0
Moseby cc	5	0	1	0	Leonard cg	4	1	2	0
Mlnks fd	2	1	1	0	Yount cc	4	2	2	2
Liriano fs	1	0	0	0	Deer cd	3	1	1	0
Leach fs	1	0	0	0	MiYong fd	2	0	0	0
GBell cg	3	0	1	0	Meyer 1b	3	0	1	1
Whitt r	3	0	1	1	Brock 1b	0	0	0	0
McGriff 1b	4	0	1	0	Surhoff r	4	0	1	1
Barfield cd	4	0	0	0	JCastill 2b	3	0	1	0
Gruber 3b	4	1	1	0	Sveum ac	3	0	0	0
Lee 2b	4	0	1	0					
Totaux	**36**	**2**	**9**	**2**	**Totaux**	**30**	**4**	**9**	**4**

Toronto								000	001	001—2
Milwaukee								200	001	01x—4

PPV — Yount (9).

E—Leonard. LSB—Toronto 10, Milwaukee 6. 2B—Mulliniks, Leonard, Deer, Gruber. C—Yount (11). BV—Leonard (9), Surhoff (17). S—MiYoung, Brock.

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Toronto						
Flanagan P,11-12	7	9	4	4	1	6
Cerutti	1	0	0	0	1	1
Milwaukee						
August G,8-6	5	5	1	1	2	4
Nieves	3	1	0	0	1	2
Crim VP,8	1	3	1	1	0	3

August a lancé à 3 frappeurs en 6e manche, Flanagan a lancé à un frappeur en 8e manche.

BP—Surhoff.

Arbitres—Marbre, Young; 1er, Morrison; 2e, Phillips; 3e, Palermo.

D—2:41. A—11,993.

Oakland 7 Boston 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Boggs 3b	4	0	0	0	Polonia cg	4	1	1	0
JoReed 2b	4	0	2	0	DHedsn cc	4	2	2	1
DwEvns cd	4	1	1	0	Canseco cd	3	1	1	1
Greenwl cg	2	0	0	0	Parker fd	4	0	0	0
Burks cc	3	1	0	0	McGwir 1b	3	1	2	3
Bnzngr 1b	4	0	2	2	Lansfrd 3b	4	0	1	0
Parrish fd	3	0	0	0	Hassey r	4	1	1	0
SOwen ac	4	0	1	0	Hubbrd 2b	3	1	1	0
Cerone r	4	0	1	0	Jenngs fs	1	0	1	0
					Gallego 2b	0	0	0	0
					Weiss ac	4	0	2	0
Totaux	**32**	**2**	**7**	**2**	**Totaux**	**34**	**7**	**12**	**5**

Boston								000	002	000—2
Oakland								320	010	10x—7

PPV — McGwire (19).

DJ—Boston 2, Oakland 2. LSB—Boston 8, Oakland 5. 2B—DHenderson, Benzinger. C—McGwire (27), DHenderson (21). BV—Polonia (16), Canseco (34).

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Boston						
Smithson P,6-5	6	8	6	6	2	2
Lamp	2	4	1	1	0	0
Oakland						
GDavis G,14-4	5 2-3	5	2	2	3	2
Plunk	1	1	0	0	2	2
Honeycutt	1-3	0	0	0	0	0
Nelson	1	0	0	0	0	1
Cadaret	1	1	0	0	0	0

ML—Lamp. FI—Smithson.

Arbitres—Marbre, Garcia; 1er, Tschida; 2e, Cousins; 3e, Reed.

D—2:37. A—37,151.

Minnesota 10 Texas 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Gladden cg	5	1	0	1	McDowell cc	3	1	1	0
Herr 2b	5	2	3	2	Espy cc	2	0	0	0
Lombar. 2b	0	0	0	0	Fletcher ac	2	0	1	0
Puckett cc	5	2	3	4	Petralli 3b	1	0	1	0
Larkin cd	4	1	0	0	Sierra cd	4	0	1	0
Hrbek 1b	5	1	3	1	Incaviglia cg	1	0	0	0
Laudner r	4	0	2	2	Garbey cg	3	0	0	0
Christ. cd	2	1	0	0	OBrien 1b	2	0	0	0
Moses cd	2	0	0	0	Sundberg r	2	0	0	0
Gagne ac	5	1	1	0	MStanley r	3	0	1	0
Newman 3b	4	1	1	0	Buechele b	2	0	0	0
					Wilkerson 2b	2	0	0	0
					Kunkel 2b	4	0	1	0
					Brower fd	3	0	2	0
Totaux	**41**	**10**	**13**	**10**	**Totaux**	**34**	**1**	**8**	**0**

Minnesota								051	101	020—10
Texas								000	001	000—1

PPV— Gladden (7).

E—Gagne, Gladden, Petralli. DJ—Minnesota 2. LSB— Minnesota 9, Texas 9. 2B—Herr, Hrbek, Laudner, Newman. C—Puckett 2 (21).

Minnesota

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Viola G,20-6	7	5	1	0	3	5
Gonzalez	2	3	0	0	0	3
Texas						
Kilgus P,11-12	1 2-3	4	5	2	3	0
Hoffman	4 1-3	6	3	3	2	3
McMurtry	1	0	0	0	0	0
Williams	1	3	2	0	0	1
Kunkel	1	0	0	0	0	1

Arbitres—Marbre, McKean; 1er, Kaiser; 2e, Shulock; 3e, Reilly.

D—2:57. A—10,286.

LES MENEURS de la LIGUE AMÉRICAINE

	Mj	AB	P	CS	Moy.
Boggs Bsn	127	483	100	173	.358
Puckett Min	127	527	84	182	.345
Greenwell Bsn	128	477	69	163	.342
Winfield NY	124	461	81	152	.330
Trammll Det	112	415	65	135	.325
Molitor Mil	127	507	91	162	.320
Brett KC	129	484	73	154	.318
RHendson NY	110	429	97	134	.312
Franco Cle	125	505	76	157	.311
Mattingly NY	113	469	78	144	.307

Au bâton (396 apparitions)

Boggs, Boston, .358; Puckett, Minnesota, .345; Greenwell, Boston, .342; Winfield, New York, .330; Trammell, Detroit, .325.

Points

Boggs, Boston, 100; Canseco, Oakland, 98; RHenderson, New York, 97; Molitor, Milwaukee, 91; Puckett, Minnesota, 84.

Points produits

Greenwell, Boston, 103; Canseco, Oakland, 99; Brett, Kansas City, 94; Puckett, Minnesota, 92;

FOOTBALL

CLASSEMENT LCF

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	P
Section Est							
Toronto	8	7	1	0	224	123	14
Hamilton	7	4	3	0	175	160	8
Winnipeg	8	4	4	0	168	232	8
Ottawa	7	1	6	0	139	253	2
Section Ouest							
Edmonton	7	4	3	0	196	152	8
C.-B.	7	4	3	0	189	152	8
Sask.	8	4	4	0	237	227	8
Calgary	8	2	6	0	186	215	4

Mercredi

Winnipeg 38 Saskatchewan 35
Toronto 33 Calgary 17

Jeudi

C.-B. à Edmonton
Hamilton à Ottawa

TENNIS

INTERNATIONAUX JUNIOR de TENNIS CHIPWICH

REPENTIGNY (PC) — Les résultats de mercredi aux internationaux de tennis junior Chipwich (têtes de série entre parenthèses):

Garçons
Simples
Deuxième tour

Stefano Pescosolido, Italie, bat **Marc Leclair, Chambly, 6-2,** 6-3.

Tomas Zdrazila, Tché., bat **Greg Rusedski, Pointe-Claire, 2-6,** 6-3, 6-3.

Sébastien Leblanc, St-Bruno, bat Andy Varas, Dollard-des-Ormeaux, 6-3, 7-5.

Asif Ismail, Inde, bat **Daniel Nestor, Toronto, 6-1, 6-4.**

Magnus Larsson (6), Suède, bat **Patrice Boies, St-Laurent,** 6-1, 6 -3.

Albert Chang, Calgary, bat Ismael Hernandez, Mexique, 6-3, 6-2.

Steve Bryan, E.-U., bat **Martin Dionne, Rimouski, 7-5, 6-2.**

Mauricio Hadad, Colombie, bat Arata Itoh, Japon, 6-4, 7-6 (8-6).

Michael Schmidtmann, RFA, bat Rafi Faroqui, Inde, 6-3, 6-3.

Vladimir Petrushenko, URSS, bat Colin Beecher, G.-B., 6-3, 6-3.

Maurice Ruah, Venezuela, bat Ernesto Munoz de Cote, Mexique, 6-1, 6-1.

Nicklas Kulti (2), Suède, bat Jonathan Leach, E.-U., 6-1, 6-1.

Frederick Fetterlein (3), Danemark, bat Sergei Pospelov, URSS, 6 -4, 3-6, 7-6 (9-7).

David Riki, Tché., bat Andres Alarcon, Equateur, 7-6 (7-4), 6-3.

Giorgio Carneade (4), Equateur, vs **Philippe Leblanc, St-Bruno,** 6 -2, 5-4, 40-40 (pluie).

Lars Jonsson (1), Suède, vs Kim Andersson, Suède, 7-5, 4-6, 2-2 (pluie).

Filles
Doubles
Premier tour

Michelle Bowrey, G.-B., et Maria Ekstrand, Suède, battent **Lindsay Matthews, Montréal, et Lisa Parks, Toronto, 6-4, 6-0.**

Ashley Merrill-Miller, E.-U., et **Laura Randmaa, Unionville,** Ont., battent **Maureen Drake, Toronto, et Katharina Duel, RFA,** 6-2, 6-2.

Virginia Humphrey-Davies et Samantha Smith, G.-B., battent Rachel Viollet, G.-B., et **Jana Nejedly, Richmond, B.C., 6-4, 6-0.**

Kooru Shibata et Rika Hiraki, Japon, battent Beatriz et Margarita Andonegui, Mexique, 6-2, 6-2.

HOCKEY

ALIGNEMENT des OLYMPIQUES de HULL

	No	Pos	Gr	Po
Noirs				
Sylvain Marcotte	-	GB	5'9	150
Cam Russell	3	DG	6'3	195
Stéphane Quintal	4	DD	6'3	205
Alain Vézina	5	AG	5'11	200
Robet Melanson	9	DG	6'0	190
Benoit Poulin	10	DG	5'11	185
Joël Blain	17	AG	6'0	190
Andy Ross	18	AD	6'3	195
Kenn. MacDermid	19	AD	6'2	195
Carlos Mariasin	21	AD	5'10	170
Joe Suk	26	C	5'11	190
Alain Brown	27	AD	6'0	180
Jeffrey Nuhn	28	AD	5'10	171
Craig Martin	30	AD	6'3	205
Kelly Nester	31	C	5'10	165
Stéphane Matteau	37	AG	6'3	200
Blancs				
Jason Glickman	-	GB	5'9	182
Johnny Lorenzo	-	GB	5'10	160
Danny Normandin	-	GB	5'9	150
Guy Dupuis	3	DD	6'2	200
Joe Aloi	5	DD	6'3	205
Karl Dykhuis	6	DG	6'2	185
Mark Mclane	11	DG	6'0	195
Mikko Auranen	12	DD	5'10	177
Martin Gélinas	19	AG	5'11	195
Carl Boudreau	20	C	5'10	175
Bruno Villeneuve	21	AD	5'10	165
Todd Sparks	22	AG	6'0	175
George Wilcox	23	C	6'0	180
Franz Demmel	26	C	6'1	195
Benoit Brunet	28	AD	5'11	185
Stéphane Charbonneau	30	AD	6'2	180

Retranchés

	Pos	Gr	Po
Grant Ferrigan	GB	6'0	183
Alan Mladenovic	GB	6'1	207
Alan Gillis	DG	6'0	190
Steve Osborne	DD	6'0	170
Danny Lefebvre	AG	6'0	195
Paul Colette	AG	5'11	170
Stéphane Beaulne	AG	6'1	195
Danny Allain	DD	6'1	185
Alain Ethier	DG	6'0	205
Todd Kochler	AD	6'0	200
Stéphane Ratthé	AG	5'11	185
Eric Duschêneau	C	6'0	180
Sylvain Pharand	AG	6'0	190

GB- Gardien de But
DG- Défenseur Gauche
DD- Défenseur Droite
AG- Ailier Gauche
AD- Ailier Droit
C- Centre

RÉSULTATS À RIDEAU-CARLETON

MERCREDI

Course 1. Amble. Bourse $1300
2 Shooette (R O'Dwyer) 3.70 2.70 2.90
6 Armbro Bradley (D Coville) 4.60 5.00
5 Flanders (K Sizer) 12.40
Temps: 2:02.3
Trifecta: (2-6-5) $428.80
Exacta: (2-6) $20.10

Course 2. Trot. Bourse $1200
5 Kates Thunder (H Portelance) 7.60 5.60 3.50
8 De Lemon (E Lake) 60.90 6.60
4 Miss Amazing Speed (J Holding) 5.90
Temps: 2:04.4
Exacta: (5-8) $195.70
Quinella: (5-8) $209.80

Course 3. Amble. Bourse $1600
2 Maxie Red (G Plourde) 11.10 3.30 3.90
3 Give A Little (K Sizer) 2.60 2.60
7 Pay The Man (R O'Dwyer) 4.20
Temps: 2:00.1
Exacta: (2-3) $28.10
Quinella: (2-3) $11.90

Course 4. Trot. Bourse $1900
5 Denvils Glory (P McCormick) 9.50 2.90 2.20
6 Puppeteer Lobell (H Lobell) 2.60 2.20
2 Pup Tent Yield (D Forgie) 2.20
Temps: 2:04.2
Exacta: (5-6) $24.90
Quinella: (5-6) $7.00

Course 5. Amble. Bourse $1300
5 Opal Summer (R O'Dwyer) 3.50 2.50 2.40
1 Attila Hartack (R Curran) 3.00 2.60
9 Klondyke Desbi (R Labrèche) 2.70
Temps: 2:02.1
Trifecta: (5-1-9) $45.70
Exacta: (5-1) $11.40

Course 6. Trot. Bourse $1900
8 Tailgunner (E McHale) 8.70 4.30 2.60
4 Triple Dresser (J Duford) 4.90 3.00
1 Mingo F Hanover (J Chrétien) 2.30
Temps: 2:02.4
Exacta: (8-4) $34.90
Quinella: (4-8) $25.20

Course 7. Amble. Bourse $1200
3 Etoile Ritand (A St-Amour) 79.10 20.90 4.80
2 Homespun Lace (R Curran) 3.40 2.60
1 Shannon Cheerful (J Reynolds) 2.20
Temps: 2:04.4
Exacta: (3-2) $635.80
Quinella: (2-3) $103.70

Course 8. Amble. Bourse $1300
5 Pay Up Bucko (A Cullen) 6.50 4.60 3.40
6 Sumadons Shadow (G Plourde) 13.70 8.00
2 Grant Seelster (P McCormick) 3.90
Temps: 2:01.0
Exacta: (5-6) $117.30
Quinella: (5-6) $107.80

Course 9. Amble. Bourse $1800
5 Bonus Time Baby (P McCormick) 8.50 4.40 2.70
2 Los Gatos (G Plourde) 3.20 2.40
6 R H Billy Dallas (S Jones) 3.60
Temps: 2:01.4
Exacta: (5-2) $25.20
Quinella: (2-5) $9.70

Course 10. Amble. Bourse $1900
1 Roof Vent Bruce (K Sizer) 4.70 3.30 2.40
4 Crystal Edna (M Dupuis) 3.90 3.40
6 Skip the Penny (P McCormick) 3.40
Temps: 2:00.1
Exacta: (1-4) $20.90
Quinella: (1-4) $14.40

Onzième course. Amble. Bourse $1200
7 Magnus O'Neil (M Dupuis) 5.30 2.60 3.40
3 Ground Control (J Remmerswaal) 2.40 2.70
8 Scrupulous (A Cullen) 3.50
Temps: 2:02.2
Trifecta: (7-3-8) $51.20
Exacta: (7-3) $12.70

Assistance: 2103
Mutuel: $196 352

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

MERCREDI LE 31 AOÛT
PREMIERE COURSE--TROT--N.G. DE $1,000.
BOURSE:$3,000--Depart: 7h31--Piste: Rapide--Temperature: 19

Mathers Crown	3	2	1	1	1	1-5	1-23—4	2:04.2	M. Lariviere	1.75
Zabrina Seelster	5	4	5e	5	5	2-5	2-23—4	2:05	J. Theroux	24.10
Whats With Yankee	2	1	3	3	21X	3-71—2	3-43—4	2:05.2	D. Madish	3.35
Francine Kenny	4	3	4	4	4el	4-81—2	4-8	2:06	M. Lachance	8.05
Merengue	6	5	2e	2	3el	5-10	5-123—4	2:07	P. Schwarz	48.75
Lukes Merle	7	6	6	6	61X	6-DIS	6-dis		S. Filion	f1.60

3-MATHERS CROWN 5.50 3.20 2.60
5-ZABRINA SEELSTER 12.20 4.30
2-WHATS WITH YANKEE 3.60
Duree: :30.3 1:01.2 1:32.3 2:04.2
Prop:Ferme Mathers Inc., St-Eustache, Quebec No 1 Crown N Anchor retire par les juges. No 6 Merengue a termine
Seme et place 6eme pour obstructi on envers les Nos 2-4-7
EXACTA: (3-5), $65.00

DEUXIEME COURSE--AMBLE--POUR 2 ANS
BOURSE:$2,600--Depart: 7h57

Kisilimite	9	9	1	1	1	1-2	1-21—4	2:03.4	D. St-Pierre	3.50
Nalas Cartouche	6	6	3e	2	2	2-2	2-21—4	2:04.1	P. Lang	3.95
H F Image	2	2	X2	4	4	3-4	3-31—4	2:04.2	J. Courtois	81.40
Holiday Drummond	5	5	6	18e	6e	4-8	4-71—2	2:05.1	J. Charron	2.65
Altesse Dorlean	8	8	9	19	7	5-81—2	5-81—4	2:05.2	M. Lachance	27.60
Basilic Legardeur	7	7	7	5e	5e	7-10	6-101—2	2:05.4	Y. St-Jacques	48.15
Jade R	3	3	4	3e	3e	6-91—2	7-13	2:06.2	A. Lachance	f2.60
Bo Source	4	4	5	6	X8	8-12	8-133—4	2:06.3	Y. Plouffe	35.50
Systeme D	1	1	X8	X7eX9		9-19	9-22	2:08.1	D. Desjardins	11.45

9-KISILIMITE 9.00 5.00 3.80
6-NALAS CARTOUCHE 5.30 3.80
2-H F IMAGE 23.90
Duree: :30 1:02 1:33.1 2:03.4
Prop:Jacques Coallier, Gilles Dorval, Claude Goulet, St-Hubert, Quebec
TRIFECTA: (9-6-2), $1595.80--EXACTA: (9-6), $39.20

TROISIEME COURSE--TROT--N.G. DE $1,000.
BOURSE:$3,000--Depart: 8h19

Gloribest	6	6	2	1	2	1-11—2	1-nez	2:04.1	L. Leonard	f2.10
MathersChrystas	2	2	4	2e	1e	2-11—2	2-nez	2:04.1	M. Lariviere	2.20
IronicDream	5	5	1	3	3	4-31—4	3-1—2	2:04.1	A. Boucher	8.15
KenDeeWen	1	1	6	6	6	6-141—4	4-103—4	2:06.2	J. Kovacs	69.35
BrooksideGipper	3	3	7	7	7	7-161—4	5-123—4	2:06.4	I. Aubin	38.10
TammysCrown	7	X7	5e	5	5	5-121—4	6-133—4	2:07	A. Lachance	38.45
PhotoAlbum	4	4	3	4	4e	3X-3	7-143—4	2:07.1	M. Lachance	10.05
GlencoeMighty	8	8X	8	8	8	8-DIS	8-dis		D. Madish	2.95

6-GLORIBEST 6.20 3.80 2.80
2-MATHERSCHRYSTAS 3.90 3.00
5-IRONICDREAM 2.90
Duree: :31 1:02.2 1:32.1 2:04.1
Prop:Norman Bigras, Pointe-Claire, Quebec
EXACTA: (6-2), $21.50

QUATRIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $5,000.
BOURSE:$2,600--Depart: 8h39

MiserableLady	7	7	4	2e	2e	2-1—4	1-cou	2:01.4	R. Simard	f1.40
SunTamer	5	5	6	4e	3e	3-13—4	2-cou	2:01.4	D. Dupont	7.95
LastMoney	8	8	7e	6e	5e	4-31—4	3-11—4	2:02	R. Zeron	7.80
FauconLegrand	4	4	1	1	1	1-1—4	4-41—4	2:02.3	Y. Poirier	3.80
Kynan	6	6	8	8	X8e	6X-71—2	5-51—2	2:02.4	B. Carisse	5.35
DanyNick	1	1	5	7	6e	7-8	6-63—4	2:03.1	K. Murphy	47.15
SuperSookie	2	2	2	3	4	5-71—4	7-73—4	2:03.2	J. Marchand	48.10
PrimoDesbi	3	3	3	5	7	8-9	8-81—2	2:03.2	M. Lariviere	8.80

7-MISERABLELADY 4.80 3.60 3.10
5-SUNTAMER 5.70 6.70

8-LOSTMONEY 6.10
Duree: :29.1 1:00.2 1:30.2 2:01.4
Prop:Eliette Langevin, Sabrevois, Quebec
QUINIELA: (5-7), $22.60

CINQUIEME COURSE--AMBLE--POULICHES DE 2 ANS
BOURSE:$2,600--Depart: 8h59

Sweets	8	7	2	1	1	1-11—4	1-1—2	2:04.4	A. Boucher	f1.45
BrandieAJ	6	5	1	2	2	2-11—4	2-1—2	2:04.4	G. Brissette	13.35
BioMillie	1	1	4	5	7	4-33—4	3-11—4	2:05	F. Mohammed	67.90
MileMarilyn	3	3	3	3	5	3-23—4	4-51—2	2:05.4	A. Bedard	11.15
JulieGale	5	4X	8	6e	4e	5-63—4	5-83—4	2:06.3	N. Dessureault	2.15
TownshipHappy	2	X2	7	6e	6e	6-93—4	6-111—4	2:07	R. Simard	6.10
PetiteMammy	9	8	5	4e	3e	7-113—4	7-163—4	2:08.1	S. Richer	9.10
SaphireBen	7	6	6	7	8	8-131—4	8-171—2	2:08.1	J. Charron	54.20

8-SWEETS 4.90 3.60 3.20
6-BRANDIEAJ 7.80 5.30
1-BIOMILLIE 7.70
Duree: :30.2 1:02.2 1:33.2 2:04.4
Prop:AndreBoucher,Claude Charest, Aline Desjardins, Boucherville, Quebec
No 4 Semalu Plus retire par les juges
TRIFECTA: (8-6-1), $348.50--EXACTA: (8-6), $19.90

SIXIEME COURSE--AMBLE--2YR F NW5000CD
BOURSE:$3,000--Depart: 9h17

TaxEvader	1	1	2	1	1	1-11—2	1-11—2	2:01.1	J.Gauthier	fe0.35
MissFickle	1a	5	1e	2	3	2-11—2	2-11—2	2:01.2	S.Ouellet	fe0.35
WendyRace	4	2	4	4	4	3-3	3-3	2:01.4	R.Filion	9.35
ScintillaLobell	5	3	3	3	2e	4-4	4-41—2	2:02	Y.Gauthier	5.55
GamGold	6	4	5	5	5e	5-6	5-63—4	2:02.3	S.Grise	11.80
HighTimeMerit	8	7	7	7	7	6-81—2	6-93—4	2:03.1	A.Cote	17.05
MileBarbara	7	6	6	6	6e	7-9	7-10	2:03.1	A.Bedard	42.40

1-TAXEVADER 2.70 2.80 2.60
1A-MISSFICKLE
4-WENDYRACE 5.20
Duree: :30 1:01.1 1:31.1 2:01.1
Prop:Investim Inc, Montreal, Quebec Les Nos 2 Midnight Mistress et 3 Armbro Heroine retires par le veterinaire
EXACTA: (1-1A), $5.90

SEPTIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $7,000.
BOURSE:$3,000--Depart: 9h36

KenwoodBeau	3	3	4	2e	1e	1-2	1-13—4	2:03	N.Dessureault	f1.75
LakewaterOre	4	4	5	4	3e	2-2	2-13—4	2:03.2	M.Lariviere	4.25
DixielandJoe	1	1	1	3	4	4-51—2	3-6	2:04.1	K.Murphy	6.20
TrueSpirit	8	7	2e	1	2	3-31—2	4-61—4	2:04.1	M.Lachance	15.30
JusteGrade	5	5	6	5	5	5-8	5-71—4	2:04.2	A.Cote	38.85
DizzySam	2	2	3	X6e	6	6X-DIS	6-dis		S.Boucher	3.35
EmmysValentine	7	6X	7X	7	7	7-DIS	7-dis		S.Richer	6.00

3-KENWOODBEAU 5.50 3.70 2.70
4-LAKEWATERORE 5.50 4.40
1-DIXIELANDJOE 4.30
Duree: :31.3 1:01.3 1:31.4 2:03
Prop:Margo Seguin, Pointe-Gatineau, Quebec No 6 Loras Arnie retire par les juges. No 3 Kenwood Beau reclame
par Marcel St-Hilaire, St-Alexis, Co Montcalm, Quebec
QUINIELA: (3-4), $12.20

HUITIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,800--Depart: 9h57

SeeTheLight	7	7	1e	2	2	2-1	1-13—4	2:01.4	M.Charron	14.50
SkipTheWine	2	2	3	4	3	3-3	2-13—4	2:02.1	C.Beausoleil	91.55
BlackieBayama	4	4	4	6	5	4-41—2	3-23—4	2:02.2	A.Rivard	3.00
BlueSable	9	9	5	5e	6e	5-43—4	4-3	2:02.2	S.Filion	4.40
ColombeMontcalm	6	6	7	7e	9e	7-6	5-41—4	2:02.3	M.Lachance	f2.50
Yankeesemco	1	1	8	8	8	6-5	6-43—4	2:02.4	M.MacDonald	20.70
StaffParty	8	8	9	9e	7e	8-71—2	7-51—4	2:02.4	R.Zeron	22.40
LincolnLegardeur	5	5	X6e	1e	1	1-1	8-53—4	2:03	S.Ouellet	3.15
MGMelanie	3	3	2	3	4e	9-8	9-63—4	2:03.1	M.Trudeau	42.85

7-SEETHELIGHT 31.00 16.00 5.70
2-SKIPTHEWINE 54.10 11.30
4-BLACKIEBAYAMA 3.50
Duree: :29.1 0:59.4 1:30.3 2:01.4
Prop:Herbert Wagner, Laval, Quebec
TRIFECTA: (7-2-4), $2428.10--EXACTA: (7-2), $1093.10

NEUVIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $10,000. H
BOURSE:$4,000--Depart: 10h19

KendyNad	3	3	1	1	1	1-3	1-31—2	2:02	L. Leonard	3.25
ArmbroAlmontN	6	6	5	2e	2e	2-3	2-31—2	2:02.3	J. Marchand	3.05
LadyMalc	2	2	6	6	7	4-71—2	3-51—2	2:03	A. Cote	4.80
DutchMariner	5	5	3	4	5	5-9	4-53—4	2:03.1	M. Lariviere	9.35
CardinalAdam	1	1	2	3	3	3-6	5-81—4	2:03.3	A. Boucher	f2.60
StarCityAkshun	7	7	7	5e	4e	6-11	6-121—2	2:04.2	A. Lachance	23.25
LauxmontAtlas	4	4	X4X	7e	6eX	7X-19	7-dis		K. Murphy	11.10

3-KENDYNAD 8.50 4.40 3.10
6-ARMBROALMONTN 4.10 2.80
2-LADYMALC 3.70
Duree: :29.3 1:01 1:31.4 2:02
Prop:Norman Bigras, Luc Leonard, Pointe-Claire, Quebec No 1 Cardinal Adam reclame par Madeleine Bertrand, Montreal, Quebec et Ecurie Rick Zeron, Beaconsfie ld, Quebec
EXACTA: (3-6), $30.70

DIXIEME COURSE--AMBLE--2 ANS POULICHES
BOURSE:$7,000--Depart: 10h38

NoBlushingBride	1a	3	4	4	2e	2-1—2	1-3—4	1:59.2	S.Ouellet	e2.45
IcicleAlmahurst	4	5	5e	5	4e	3-21—2	2-3—4	1:59.3	S.Filion	f0.85
OliviaLauxmont	5	6	7	7e	6e	5-41—4	3-13—4	1:59.4	Y.Poirier	11.20
AbsoSkippy	3	4	1	3	1	1-1—2	4-21—2	1:59.4	A.Cote	4.55
TaraLobell	1	2	2e	2	5	4-4	5-43—4	2:00.2	J.Gauthier	e2.45
LexiAlmahurst	6	7	6	6	7e	7-63—4	6-51—4	2:00.2	J.Lancaster	96.85
TemperedHanover	7	8	8	8	8	8-83—4	7-83—4	2:01.1	Y.Gauthier	84.65
SolitarySplendor	2	1	3	1	3	6-61—4	8-91—4	2:01.1	J.Hebert	29.30

1A-NOBLUSHINGBRIDE 6.90 3.10 2.50
4-ICICLEALMAHURST 2.50 2.20
5-OLIVIALAUXMONT 3.20
Duree: :28.2 0:58.4 1:28.3 1:59.2
Prop:Investim Inc, Montreal, Quebec
QUINIELA: (1-4), $4.70

ONZIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $8,000.
BOURSE:$3,200--Depart: 10h58

CharlotSwift	1	1	2	2	3	2-1	1-13—4	2:00.3	S.Ouellet	7.70
SuperbeVet	8	6	3	3	5	3-31—2	2-13—4	2:01	N.Dessureault	16.80
RBMoonRocket	5	5	7	6e	4e	4-41—2	3-21—2	2:01	R.Zeron	f3.15
BigSplurge	3	3	4	5	7	5-61—2	4-5	2:01.3	M.Charron	6.50
MathersTopaz	2	2	1	1	1	1-1	5-51—4	2:01.3	M.Lariviere	3.65
DDElliot	9	7	5e	4e	2e	6-7	6-63—4	2:02	S.Filion	3.95
ArmsteadAlli	4	4	6	7	6e	7-81—2	7-93—4	2:02.3	M.Lachance	4.00

1-CHARLOTSWIFT 17.40 9.20 5.30
8-SUPERBEVET 17.30 10.40
5-RBMOONROCKET 3.30
Duree: :29.1 1:00.2 1:31 2:00.3
Prop:Andre Poitras, St-Lambert, Quebec
Les Nos 6 Baron Fin et 7 Hortons Thunder retires par le veterinaire
TRIFECTA: (1-8-5), $960.20--EXACTA: (1-8), $191.40
ASSISTANCE: 4,874
MUTUEL: $815,052

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

VENDREDI — DÉPART 19h30

Première course, Amble, Bourse $1200
6 Ruff Red (M Filion) ..... clef de la trifecta
2 Brush Ridge (R Curran) ..... partenaire
9 Racing Roger (D Coville) ..... la combinaison
5 Game Fulla (J Plouffe) ..... peut surprendre
4 Big Blade Turner (G Plourde) ..... attention
1 Dee Cee W (W Murray) ..... avantage
8 Keane Hanover (D Levandier) ..... longue route
7 Tommys Taxi (D Kehoe) ..... devra faire mieux
3 Duchess Lou (G Prégent) ..... dernière surprenante
AE1 Niral Pat (K Sizer)
AE2 Fraser J Frost (K Sizer)

Deuxième course, Amble, Bourse $1300
7 Just Sa So (R Webster) ..... pour briser la glace
5 Dallas Now (D Bowins) ..... pour un prix
1 Bio Cognac (S Jones) ..... sera parié
6 Man Of The Year (J Hull) ..... bon risque
3 Kawartha Boomer (J Gauthier) .... fin du noviciat?
8 Township Eric (M Dupuis) .. gagnera des positions
2 Willie Woods (P Lorenger) ..... peut-il tenir?
4 Grafiti Presto (E Nadeau) ..... gros billet
AE1 Prince Lee Melisa (D Houle)
AE2 Hawk Chagall (R Curran)

Troisième course, Amble, Bourse $2100
4 Robs Knight (K Arkell) ..... le meilleur ce soir
5 Mr Temporary (R Curran) ..... peut se défendre
6 Saunders Satellite (D Kehoe) ..... à redouter
8 Peters Challenge (P McCormick) ..... assez bon
7 Lansdowne Park (R O'Dwyer) ..... dangereux
2 A Rue Do Do (A Cullen) ..... bien placé
3 Bronte Harbour (J Gauthier) ..... à surveiller
1 Glencoe Sugar (M Blais) ..... vive la pôle

Quatrième course, Amble, Bourse $2500
1 Danny Seelster (C Curran) position très importante
4 Magic Maker A (L Loyer) ..... possible
5 Smokey Hills O B (M Dupuis) ... rapide démarreur
2 Slugger Drummond (D Bowins) ..... bon choix
6 Carp Valley Lorene (M Johnson) ..... a considérer
3 Gambier Prince (D Coville) ..... dans la lutte
7 Du Baron (D Forgie) ..... mauvaise position
8 S H Louie (J Chrétien) ..... doit être trs supérieur

Cinquième course, Amble, Bourse $1600
2 Byron Seelster (L Toth) ..... de votre trio
5 Armbro Ebony (D Forgie) ..... pas loin
9 Porto Bello Chip (K Sizer) ..... a bien fait
1 Royal Seelster (E Nadeau) ..... les deux Seelster?
3 Nalas Bronson (G Plourde) ..... peut se glisser
7 Mickiritz (W Murray) ..... un bel effort
4 Cambridge Dynamo (E Toth) .... pour une surprise
8 Morning Stretch (H Portelance) ..... dans le droit
6 Charlie Quick (K Sizer) ..... devra faire mieux
AE1 Important Notice (K Sizer)
AE2 Taxi Man (J Chrétien)

Sixième course, Trot, Bourse $2600
6 Agnella (M Lanoie) ..... pour une photo
4 MacDuffs Downy (A St-Amour) ..... a le potentiel
8 Oscar Des Beaux (R O'Dwyer) peut les contourner
5 Armstead Brad (R Curran) ..... un tacteur ici
7 G G Justice (J Holding) ..... sur la ligne
3 Cambridge Grany (P Doyle) ..... attention
1 Tarafic Speed (C Currie) ..... avantagé
2 With Candor (R Labrèche) ..... pari intéressant
AE1 Kawartha Son Bowl (K Backer)

Septième course, Amble, Bourse $1500
6 Neblina (P Desjardins) la meilleur
4 Goldcreek Milt (D Bowins) ..... l'opposition
2 All Ahead Full (M Dupuis) ..... mot a dire
7 Mr Carrie (K Arkell) ..... ancien bon
3 Strike of Luck (W Fitsimmons) ..... a du potentiel
1 John Norman (J Holding) ..... peut en profiter
8 Carolwood Melony (C Fraleigh) .... devra faire vite
5 Tri Guy Pat (A Belmonte) ..... solide vétéran
AE1 Darn Flighty (E Toth)
AE2 Paste Maker (R Labrèche)

Huitième course, Trot, Bourse $5000
7 Keystone Strafe (D Kehoe) ..... a bien fait à BB
6 Prince des Beaux (R O'Dwyer) ..... s'acccomode ici
8 Bucephalus A (J Gauthier) ..... a gagné à Montréal
5 Corporal Trim (H Portelance) ..... dans le droit
3 Anna Nelson (J Duford) ..... une petite part
2 Big Smurf (M Johnson) ..... la surprise?
4 Tangy Moose (M Dupuis) ..... douteux
1 Coastal Virginia (H Portelance) ..... trop difficile

Neuvième course, Amble, Bourse $1900
4 Spundarelli (P McCormick) ..... le négligé ce soir
6 Good Time Rick (R Labrèche) ..... a de la classe
2 Hay Hill Mike (A Cullen) ..... la roulette
3 Taxi Dodger (L Bourassa) ..... dans le droit
1 Jimi Lee Brook (A Cullen) ..... un danger
7 Ginallen (S Jones) ..... serait capable
5 Jordan Drummond (R Curran) ..... bon prix
8 D H Barnstormer (M Filion) ..... pas ce soir

Dixième course, Amble, Bourse $2600
5 Madison Square (K Sizer) ..... belle bataille
6 Silver Falcon (G Shedlosky) ..... l'opposition
7 Sunrise Flight (M Dupuis) ..... belle chance
4 Kallas Omaha (H Portelance) ..... sur la photo
2 Monte Swain (P Doyle) ..... risque calculé
3 Eadies Kip (L River) ..... attention
8 Ole Time Yankee (R O'Dwyer) ..... une autre fois
AE1 Nimble Hunter (H Portelance)
AE2 Primrose Pierette (S Jones)

Onzième course, Amble ,Bourse $1200
3 And Now (K Sizer) ..... pour la trifecta
2 Margies Deanna May (D Coville) ..... du trio
5 Little Jan Metro (J Demers) ..... pour le prix
4 Belle de Paques (L Blais) ..... dans le droit
7 Junkins Delight (G Lamarche) ..... grosse surprise
9 Dr Appleby (A Cardiff) ..... bonne position
1 Hotbreak (B Carisse) ..... de fil en fil?
6 Super Hawk Pier Ho (J Plouffe) .. pour surprendre
8 Tinas Reign Beau (H Portelance) ..... trop loin
AE1 Algor Bill (J Mills)
AE2 Fraser J Frost (K Sizer)

Le meilleur ce soir: Robs Knight (3e)
Le négligé ce soir: Spundarelli (9e)

EN BREF

L'Intrépide perd

L'Intrépide d'Ottawa n'a pu contenir les efforts des Steelers de Hamilton hier soir alors que les champions de la section Est l'ont emporté 3-2 devant 2,627 amateurs au stade Brian Timmins de Hamilton.

Dallas Moen, son 10e de la saison, et Alex Percy ont marqué pour l'Intrépide. Alex Bunbury, son 9e, Amadeo Gasparini, son 17e, et Jerry Adzic, son 13e, ont répliqué pour les Steelers.

Ottawa a subi un 10e échec en 1988 et devra absolument gagner ses deux dernières joutes pour espérer une place en série éliminatoire.

Pendant ce temps, à Montréal, Nick Gilbert, du Blizzard de Toronto, a enfilé son 9e but de l'été tôt dans le match pour forcer un match nul de 1-1 face au Supra. Arthur Calixte a répliqué avec son 8e de l'année pour l'équipe locale.

Le juge en colère

La poursuite de $1 million de dollars intentée contre le joueur de centre des Blues de St. Louis Doug Gilmour, poursuite alléguant que le joueur-étoile aurait eu des relations sexuelles avec une adolescente de 13 ans, a soulevé la colère du procureur du comté de St. Louis, George Westfall.

«Simplement à analyser l'approche que les avocats ont utilisé dans cette cause me permet de dire que quelque chose ne tourne pas rond, a déclaré Westfall. Je ne sais pas si les parents de l'adolescente ont été victimes des arguments d'un avocat super-ambitieux ou s'ils ont simplement pensé qu'il s'agissait là d'une occasion en or de se mettre sur la mappemonde...»

Les critiques de Westfall visaient essentiellement Richard Schwartz, l'avocat qui s'est d'abord occupé de déposer les accusations.

Victoire des Argos

Gill Fenerty a réussi trois touchés pour mener les Argonauts de Toronto à une victoire de 33-17 contre les Stampeders de Calgary devant 24,210 personnes, hier.

Forsch avec les Astros

Les Cards de St. Louis ont fait l'acquisition du réserviste Denny Walling, hier. En retour, ils ont cédé le vétéran droitier Bob Forsch aux Astros de Houston, une équipe qui est impliquée dans la course au championnat dans la section Ouest de la Ligue naitonale.

Forsch, 38 ans, est le troisième meilleur lanceur dans l'histoire des Cards. Il totalise 163 victoires, 1,079 retraits au bâton et 2,658 manches. Il affiche un dossier de 9-4 en 30 matchs et sa moyenne de points mérités s'élève à 3.72 comme partant et comme releveur

Les Expos gagnent 4-3 en fin de neuvième

Wallach se rachète un peu

MONTRÉAL

Tim Wallach connaît une saison difficile et il n'a pas produit à la hauteur de son talent cette année. Il le sait, personne n'a besoin de le lui rappeler. Hier soir, on lui a donné la possibilité de se racheter quelque peu et il en a profité pleinement.

Michel Lajeunesse
de la Presse canadienne

Wallach a en effet claqué un simple après deux retraits en neuvième manche pour pousser le coureur suppléant Pascual Perez au marbre et procurer une victoire de 4-3 aux Expos contre les Dodgers de Los Angeles. Les Expos ont ainsi mis fin à une série de trois défaites.

«Ce n'est pas compliqué d'expliquer les déboires de notre équipe, a révélé Wallach. Nous ne marquons jamais beaucoup de points et ce fut la même chose ce soir. Depuis le début de la saison, nous ne pouvons obtenir le coup sûr important après deux retraits. C'est ce qui a fait toute la différence.»

Wallach a expédié une offrande d'Alejandro Pena (5-6) au champ centre pour procurer la victoire au lanceur Jeff Parrett, qui a mérité une 11e victoire, contre trois revers seulement.

Mais c'est le vétéran Graig Nettles qui a déclenché cette poussée en claquant un double dans la droite à titre de frappeur suppléant après deux retraits.

«Quand je me présente à la plaque après deux retraits et personne sur les sentiers, je n'ai qu'une idée en tête, a dit Nettles. Je veux soit claquer un circuit ou un double, je veux créer une opportunité de marquer pour notre équipe. Pena m'a défié avec une rapide. Cette fois-ci, c'est moi qui a gagné.»

Cette poussée tardive des Expos a été orchestrée après que les Dodgers eurent marqué deux fois en huitième et les 12,068 spectateurs pensaient bien alors que les Expos se dirigeaient vers une autre défaite.

Court séjour

Après que le jeune John Dopson eût accordé un simple à Mike Davis pour entreprendre la huitième manche, Joe Hesketh est venu faire un très court séjour au monticule. Il n'a fait face qu'à John Shelby qui a expédié une de ses offrandes sur la clôture du champ centre, un coup de trois buts qui permettait à Davis de marquer facilement.

Hesketh a cédé sa place à Jeff Parrett, qui a stoppé la poussée des Dodgers, mais pas avant d'avoir accordé un simple au frappeur suppléant Mickey Hatcher, qui permettait aux Dodgers d'égaler la marque 3-3.

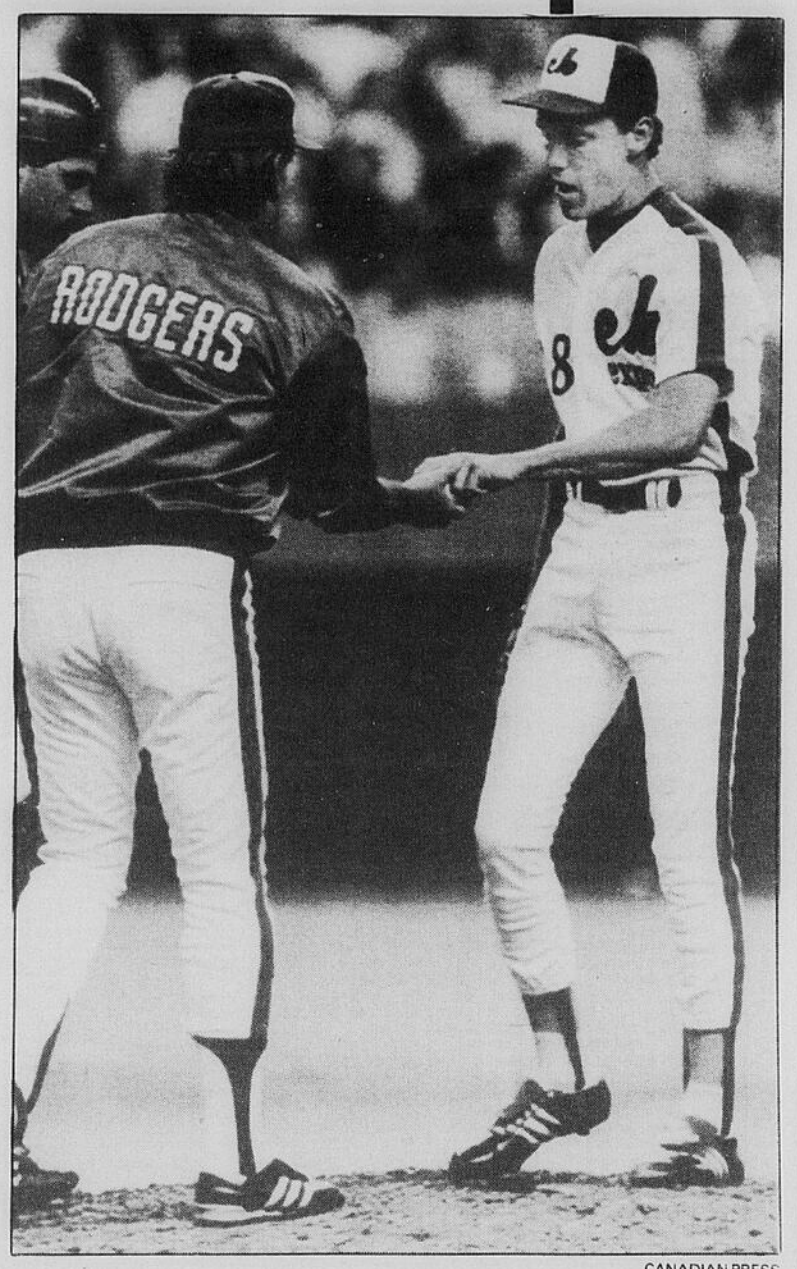
Dopson a ainsi mis fin à sa soirée de travail après sept manches complétées au cours desquelles il a accordé deux points à la suite de 10 coups sûrs.

Belcher malmené

Le partant Tim Belcher avait limité les Expos à un seul coup sûr et il retirait aisément les frappeurs des Expos quand il a connu toutes sortes d'ennuis en fin de cinquième.

Après un premier retrait, il a accordé un but sur balles à Tim Wallach. Il a fait mordre la poussière à Tom Foley, son septième retrait sur des prises, mais il a alors donné trois coups sûrs d'affilée, un simple à Rex Hudler, un double bon pour deux points au receveur Nelson Santovenia et un autre double à son opposant John Dopson, qui produisait ainsi le troisième point de la manche et son premier point de la saison.

Les Dodgers avaient marqué les premiers en quatrième manche à l'aide de trois simples.



CANADIAN PRESS

La soirée de travail de Joe Hesketh n'a pas été longue: trois lancers et il avait accordé un triple. Aussi, Buck Rodgers lui a repris la balle. Les Expos ont tout de même gagné 4-3.

Les joueurs se sont vidé le coeur

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Buck Rodgers a révélé que les Expos avaient tenu un meeting avant le match d'hier soir pour clarifier plusieurs choses et purifier l'air surtout après les déclarations fracassantes de certains joueurs au cours des derniers jours.

«C'est terminé maintenant. Plus personne n'en veut à personne et les gars ont expliqué plusieurs choses, a dit Rodgers. Plusieurs joueurs avaient des choses à dire et ce fut fait. Maintenant l'incident Dennis Martinez est terminé et nous sommes prêts à attaquer les 30 derniers matches du calendrier.»

Pour une des rares fois depuis quelque temps, les Expos ont obtenu des coups sûrs en temps opportun et c'est peut-être un signe des choses à venir d'ici la fin.

«Finalement, nous avons obtenu des coups sûrs après deux retraits en cinquième manche. Rex Hudler a accompli du bon boulot lors de cette poussée de deux points et John Dopson a finalement frappé autre chose que de l'air», a commenté Rodgers.

Le jeune Dopson, qui a bien tenu son bout pendant sept manches, a produit un point avec un double lors de cette poussée.

«Brian Holman et moi, nous venons frapper des balles tôt en après-midi pour améliorer notre coup de bâton sous la surveillance de Ron Hansen, a dit Dopson. Je veux m'améliorer de ce côté. Pour ce qui est de mon travail au monticule, je n'ai has participé à la décision, mais je n'ai pas à me sentir frustré. Je lance bien et c'est tout ce qui compte.»

Par ailleurs, Jeff Parrett a mérité la victoire, lui qui n'avait pas été placé dans une situation cruciale depuis fort longtemps.

«Ça fait du bien de pouvoir aider l'équipe et je suis fier aussi pour Tim Wallach. Pour ma part, c'est formidable de penser que je peux encore faire le travail dans de telles circonstances.»

EN BREF

Plus question d'échanges

Pour le directeur général des Expos, David Dombrowski, il n'est plus question de tenter de faire des échanges d'ici la date limite. La position des Expos au classement fait qu'un échange présentement ne servirait en rien la cause de l'équipe.

Par ailleurs, Dombrowski a révélé que les Expos rappelleraient cinq joueurs seulement de leur filiale d'Indianapolis aujourd'hui.

Le temps d'évaluer

Les Expos sont déjà à préparer la prochaine saison et Dave Dombrowski a révélé que tout l'état-major des Expos, les dépisteurs, entraîneurs des ligues mineures, entre autres, se réuniront dans quelques semaines pour évaluer les effectifs et les besoins de l'équipe.

«Je pense que nous avons surtout besoin de renforts à l'attaque, a dit Dombrowski. Nous avons de bons jeunes lanceurs dans l'organisation, mais nous aurons besoin également de nos vétérans au monticule.»

En congé

Les Expos auront congé aujourd'hui avant d'entreprendre une série de trois matches face aux Giants de San Francisco. Ils enverront au monticule Bryn Smith (9-8), Pascual Perez (9-6) et Dennis Martinez (15-10). Ils seront opposés à Atlee Hammaker (7-6), Don Robinson (5-4) et Rick Reuschel (17-7).

Les années se suivent...

Pour certains joueurs, les années se suivent, mais ne se ressemblent pas. C'est le cas par exemple de l'artilleur Danny Jackson, des Reds de Cincinnati. Il présente un dossier de 19 victoires contre six revers seulement et une moyenne de points mérités de 2.59. Il domine la Ligue nationale avec 12 matches complets et 215 manches et un tiers lancées.

L'an dernier, Jackson était à Kansas City et il a conservé un dossier peu reluisant de 9-18 avec les Royals et sa moyenne de points mérités s'établissait à 4.02.

Collusion des propriétaires de baseball

Nicolau tranche en faveur des joueurs

Associated Press
NEW YORK

Pour la deuxième année consécutive, les propriétaires d'équipes du baseball majeur ont été trouvés coupables de collusion dans le but de détruire le système des joueurs autonomes. Un arbitre a décrété hier que les équipes étaient engagées dans un «modèle secret» de conspiration qui défiait les règles du fair-play et du marché libre.

Des dédommagements qui pourraient être perçus par des vedettes comme Tim Raines, des Expos, Jack Morris, des Tigers de Detroit, Lance Parrish, des Phillies de Philadelphie, et Andre Dawson, des Cubs de Chicago, seront déterminés à la fin de la saison pour ne pas affecter les courses au championnat.

L'arbitre George Nicolau, dans un document de 81 pages, a trouvé «qu'il n'y avait pas de marché libre» entre les saisons 1986 et 1987. Il a été remplacé, a-t-il écrit, «par un modèle de comportement uniforme» contraire à la convention collective. Il a trouvé que les communications entre les équipes étaient conçues de façon à intensifier le boycottage des joueurs autonomes.

La décision de Nicolau accélérera le déroulement d'une nouvelle ronde d'auditions et permettra à plusieurs agents libres d'obtenir une nouvelle chance sur le marché.

Un autre arbitre, Thomas Roberts, avait décrété, le 22 septembre, que les équipes avaient conspiré contre les joueurs autonomes entre les saisons 1985 et 1986. Nicolau a élaboré davantage et, entre autres, il a accusé la direction des équipes d'avoir fait des offres pour des raisons de relations publiques et d'avoir eu de remarquables trous de mémoire lors des témoignages.

De la pression

Il a également trouvé que le président de la Ligue américaine, Bobby Brown, et deux propriétaires d'équipes de son circuit, ont fait pression sur le propriétaire des Phillies, Bill Giles, pour qu'il ne mette pas sous contrat le receveur Lance Parrish, un des deux premiers agents libres de premier plan à avoir accepté une diminution de salaire pour changer d'équipe.

Des experts financiers engagé par l'Association ont proposé des compensations monétaires s'élevant entre $20 et $30 millions dans le cas de la première collusion, selon des informations obtenues par Associated Press. Les experts demanderont à ce que les compensations dans le deuxième cas atteignent entre $50 et $60 millions, selon une source connaissant le dossier.

Rona a indiqué hier qu'il a eu des discussions avec Fehr mais il n'a pas voulu dire combien les propriétaires sont disposés à payer.

2e grief

L'Association des joueurs a déposé un deuxième grief le 18 février 1987. Des 79 agents libres, 37 ont signé de nouveaux contrats avec leurs anciennes équipes, 21 ont changé d'équipe et 21 ne sont pas revenus dans les ligues majeures. L'Association a invoqué le fait que qu'à l'exception de Dawson et Parrish, les joueurs autonomes qui ont changé d'équipe n'étaient plus désirés par leurs anciennes équipes.

Nicolau s'est dit d'accord.

CANADIAN PRESS

Rob Deer, des Brewers Milwaukee, devance le geste de Tony Fernandez, des Blue Jays de Toronto, et est sauf au deuxième but en sixième manche. Les Brewers l'ont emporté 4-2.

Un revers de 4-2 contre les Brewers

Yount coule les Blue Jays

Associated Press
MILWAUKEE

Don August et deux releveurs ont conjugué leurs efforts pour allouer neuf coups sûrs tandis que Robin Yount a produit deux points à l'aide d'un circuit et d'un simple, hier, quand les Brewers de Milwaukee ont défait les Blue Jays de Toronto 4-2.

Lynn aux Tigers

Par ailleurs, les Orioles de Baltimore ont cédé, hier soir, le voltigeur Fred Lynn aux Tigers de Detroit en retour de trois joueurs des ligues mineures qui seront nommés plus tard.

Un porte-parole des Orioles a indiqué que les joueurs seront choisis à la fin de la saison des ligues mineures.

Lynn, 36 ans, est un vétéran de 12 saisons au baseball majeur. Il a évolué avec les Red Sox de Boston et les Angels de la Californie avant de se joindre aux Orioles en tant que joueur autonome à la fin de la saison 1985.

En 87 matchs, Lynn a frappé pour .252, claqué 18 circuits et produit 37 points cette saison. Sa moyenne au bâton s'élevait à .289 avant le début de la saison.

Lynn termine la troisième année d'un contrat de quatre ans qui lui garantira la somme de $1.55 million, l'an prochain.

Power aussi

En plus de Lynn, les Tigers, qui essaient de conserver la tête de la section Est de la Ligue américaine, ont également obtenu le vétéran lanceur Ted Power, des Royals de Kansas City. Ils ont cédé deux joueurs à être nommés plus tard.

Power pourrait devenir autonome à la fin de la saison. Il a affiché un dossier de 5-6 et une moyenne de 5.94 avec les Royals.

Les Padres gagnent 6-3

Les Mets limités à cinq coups sûrs

Associated Press

Les Mets de New York ont subi un échec de 6-3 face aux Padres de San Diego hier après-midi.

Andy Hawkins a survécu à une deuxième manche de trois points et lui et Mark Davis ont limité leurs adversaires à cinq coups sûrs.

Hawkins a remporté sa 13e victoire contre 10 défaites, tandis que Davis a signé son 24e sauvetage en 29 chances et porté à 25 sa série de manches sans avoir accordé de point.

Cards 6, Braves 4

Scott Terry a survécu à un départ chancelant pour remporter sa quatrième décision d'affilée et les Cards de St. Louis ont battu les Braves d'Atlanta 6-4, hier.

Il s'agit de la quatrième victoire d'affilée des Cards.

Reds 4, Pirates 1

Kal Daniels a claqué un circuit de trois points contre le releveur Jim Gott à la huitième, hier, et les Reds de Cincinnati ont battu les Pirates de Pittsburgh 4-1.

Cubs3, Astros 1

Rick Sutcliffe a alloué six coups sûrs en plus de claquer un circuit de deux points et un double, hier, pour permettre aux Cubs de Chicago de l'emporter 3-1 contre les Astros de Houston.

Nullement surpris de la décision de l'arbitre

Raines veut rester avec les Expos

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Tim Raines n'a pas été du tout surpris de la décision de l'arbitre George Nicolau qui a tranché en faveur des joueurs en disant qu'il y avait eu collusion de la part des propriétaires dans le cas des joueurs autonomes de 1986.

Raines, comme beaucoup d'autres joueurs, n'avait pas trouvé preneur cette année-là et était revenu au jeu avec les Expos après avoir manqué le premier mois de la saison suivante.

Il semble cette fois-ci que la situation est bien différente pour Raines et il a clairement indiqué encore hier qu'il voulait demeurer avec les Expos.

«Si les Expos veulent de moi, je demeurerai ici, a dit Raines. Je veux jouer ici et je pense que les Expos veulent de moi également.»

Comme tout le monde, Raines ne sait pas vraiment ce qui va vraiment se passer d'ici la fin de la saison, quelles seront les prochaines décisions de l'arbitre et qu'est-ce que Nicolau pourrait offrir, à titre de compensation, aux joueurs impliqués.

«Personne ne sait vraiment ce qui va se produire. Ils attendront sûrement la fin de la saison avant d'agir. Mais cela ne me dérange pas tellement. Les négociations avec les Expos sont plus importantes pour l'instant.»

Tout comme la direction des Expos, Raines prétend qu'il est près d'une entente avec l'équipe. Tout ce qu'il ne pourrait accepter cependant est le fait de laisser tomber son droit de témoigner en faveur de l'Association des joueurs dans des causes futures.

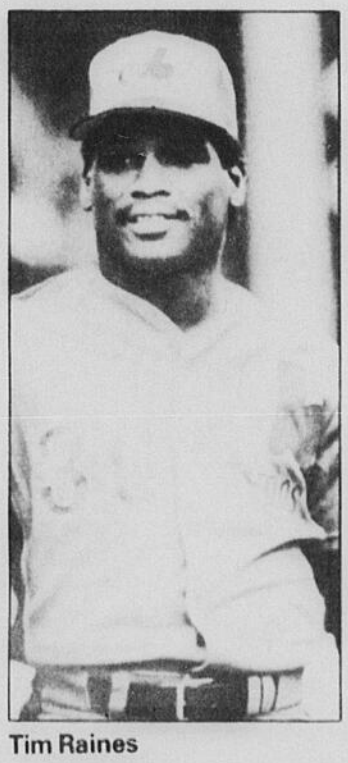
«J'ai témoigné à New York au milieu du mois d'avril dans la présente cause. Je fais partie de l'Association des joueurs et on ne peut me demander d'abandonner un tel droit.»

Dans peu de temps

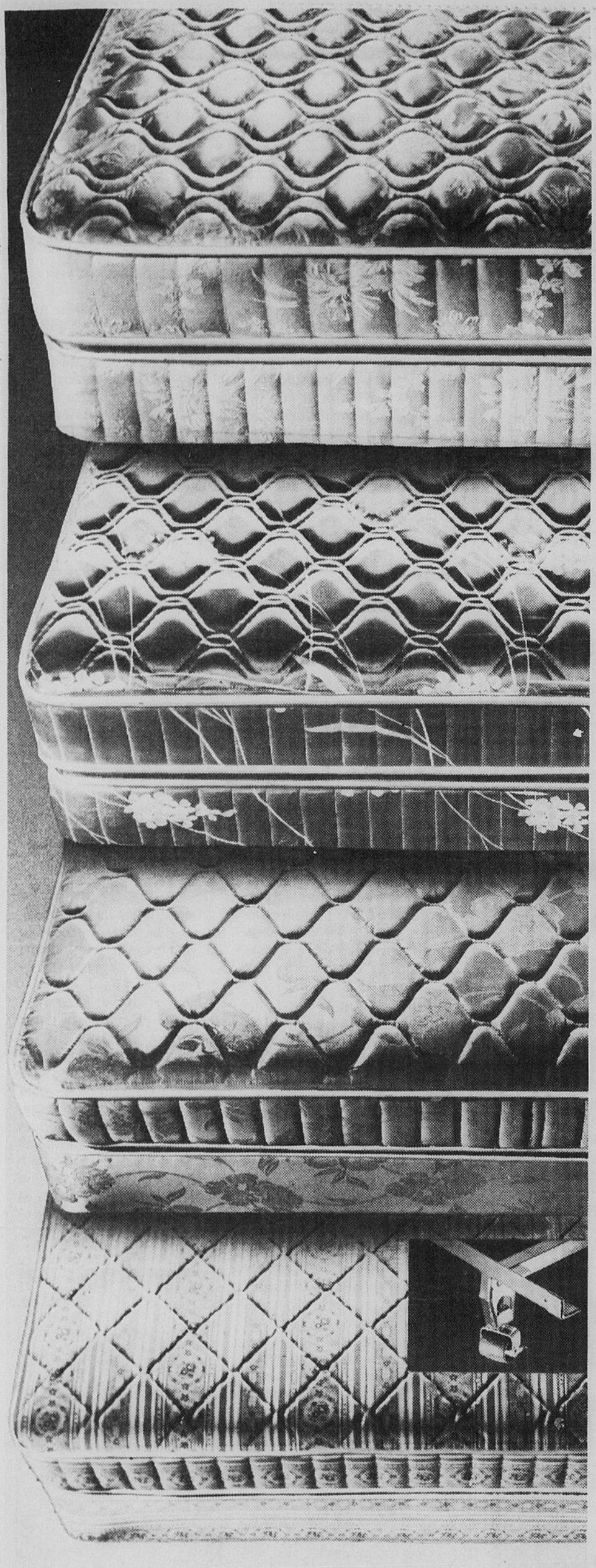
Pour ce qui est du nouveau directeur-général des Expos, David Dombrowski, il mentionne lui aussi qu'une entente ne devrait pas tarder.

Dans le cas de Raines, on parle d'une entente à long terme qui lui rapporterait plus de $2 millions par année. Tout ce que les Expos veulent c'est que la signature du contrat ne soit pas affectée par la décision de Nicolau.

«Oui, nous avons vu à inclure dans le contrat une clause qui dit que Raines ne deviendra pas agent libre même si la décision de Nicolau le lui permet. Les agents de Raines ont bien compris notre point de vue à ce sujet.»



Tim Raines



1 CANADIEN SUR 5 OPTE POUR LA LITERIE DE SEARS. FAITES DE MÊME! 1/2 PRIX

SEARS 1er CHOIX... IMPERIAL 2000 OU CLASSIQUE ÉLITE

Nos meilleurs ensembles en mousse ou à ressorts portent une garantie de 20 ans*.

Imperial 2000 a des centaines de ressorts gainés individuellement qui épousent toutes les courbes et contours de votre corps.

Le révolutionnaire Classique Élite mousse sur mousse a un treillis d'acier intégré au matelas assurant fermeté et confort.

Ens. jumeau. Rég. Sears 939.96 .. **469.98**
Ens. double. Rég. Sears 1139.96 . **569.98**
Ens. gr. lit. Rég. Sears 1339.96 .... **669.98**
Ens. très gr. Rég. Sears 1899.96 .. **949.98**

MONTURES DE CHOIX

En acier laminé polygonal extra robuste.

Lit jumeau-double **49.99**
Grand lit..... **59.99**

ENSEMBLES MATELAS ET SOMMIER DE SEARS
RECORD DE VENTES AU CANADA*
*Record de ventes au Canada d'après des sondages indépendants faits récemment dans tout le pays.

CONFORT LUXUEUX II

Cet ensemble offre une douce surface coussinée et un bon soutien iliaco-lombaire. Matelas de mousse ou à ressorts et sommier-boîte. Garantie de 15 ans*.

Ens. jumeau. Rég. Sears 779.96 .. **389.98**
Ens. double. Rég. Sears 959.96 ... **479.98**
Ens. gr. lit. Rég. Sears 1139.96 .... **569.98**

REGENCY II

Recouvrement polyester de choix piqué à 2 couches de mousse. Soutien toute largeur et tiers central renforcé. Matelas mousse ou ressorts. Garantie de 15 ans*.

Ens. jumeau. Rég. Sears 699.96 .. **349.98**
Ens. double. Rég. Sears 859.96 ... **429.98**
Ens. gr. lit. Rég. Sears 1019.96 .... **509.98**
Ens. très gr. Rég. Sears 1399.96 .. **699.98**

EXTRA FERME II

Comparez ailleurs... ces ensembles sont fabriqués selon nos normes sévères pour donner des années de confort et de soutien. Matelas à ressorts. Garantie de 10 ans*.

Ens. jumeau. Rég. Sears 619.96 .. **309.98**
Ens. double. Rég. Sears 759.96 ... **379.98**
Ens. gr. lit. Rég. Sears 899.96 ..... **449.98**
***Détails de la garantie au magasin**

LA VENTE SEARS-O-PEDIC FINIT CETTE SEMAINE

SEARS
pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 3 sept., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.